FTEHIM TA' STABILIZZAZZJONI U ASSOĊJAZZJONI

bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa l-waħda, u r-Repubblika tas-Serbja, min-naħa l-oħra

IR-RENJU TAL-BELĠJU,

IR-REPUBBLIKA TAL-BULGARIJA,

IR-REPUBBLIKA ĊEKA,

IR-RENJU TAD-DANIMARKA,

IR-REPUBBLIKA FEDERALI TAL-ĠERMANJA,

IR-REPUBBLIKA TA' L-ESTONJA,

IR-REPUBBLIKA ELLENIKA,

IR-RENJU TA' SPANJA,

IR-REPUBBLIKA TA' FRANZA,

L-IRLANDA,

IR-REPUBBLIKA TALJANA,

IR-REPUBBLIKA TA' ĊIPRU,

IR-REPUBBLIKA TAL-LATVJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-LITWANJA,

IL-GRAN DUKAT TAL-LUSSEMBURGU,

IR-REPUBBLIKA TA' L-UNGERIJA,

IR-REPUBBLIKA TA' MALTA,

IR-RENJU TA' L-OLANDA,

IR-REPUBBLIKA TA' L-AWSTRIJA,

IR-REPUBBLIKA TAL-POLONJA,

IR-REPUBBLIKA PORTUGIŻA,

IR-RUMANIJA,

IR-REPUBBLIKA TAS-SLOVENJA,

IR-REPUBBLIKA SLOVAKKA,

IR-REPUBBLIKA TAL-FINLANDJA,

IR-RENJU TA' L-IŻVEZJA,

IR-RENJU UNIT TAL-GRAN BRITTANJA U L-IRLANDA TA' FUQ,

Il-Partijiet Kontraenti għat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea ta' l-Enerġija Atomika, u t-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea, minn hawn 'il quddiem imsejħa "Stati Membri", u

IL-KOMUNITÀ EWROPEA u L-KOMUNITÀ EWROPEA TA' L-ENERĠIJA ATOMIKA,

minn issa l quddiem imsejħa l-"Komunità",

minn naħa l-waħda, u

IR-REPUBBLIKA TAS-SERBJA,

minn issa 'l quddiem imsejħa s-"Serbja",

min-naħa l-oħra,

minn issa ’l quddiem flimkien imsejħa “l-Partijiet",

wara l-KUNSIDERAZZJONI tar-rabtiet b'saħħithom bejn il-Partijiet u l-valuri li jaqsmu bejniethom, ix-xewqa tagħhom għat-tisħiħ ta' dak l-irbit u sabiex jistabbilixxu relazzjoni mill-qrib u dejjiema msejsa fuq ir-reċiproċità u l-interess reċiproku, li għandha tippermetti lis-Serbja sabiex issaħħaħ u testendi ulterjorment ir-relazzjonijiet mal-Komunità;

wara l-KUNSIDERAZZJONI ta' l-importanza ta' dan il-Ftehim, fil-qafas tal-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni (pSA) mal-pajjiżi tax-Xlokk ta' l-Ewropa, fil-ħolqien u l-konsolidazzjoni ta' ordni Ewropew stabbli msejjes fuq il-kooperazzjoni, li tiegħu l-Ewropa hija l-pedament, kif ukoll fil-qafas tal-Patt ta' Stabbiltà;

wara l-KUNSIDERAZZJONI tar-rieda ta' l-Unjoni Ewropea sabiex tintegra lis-Serbja sa l-aktar limitu possibbli fl-attivitajiet politiċi u ekonomiċi ta' l-Ewropa u l-istatus tagħha bħala kandidat potenzjali għal sħubija fl-UE fuq il-bażi tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (minn hawn il quddiem "it-Trattat ta' l-UE") u l-ilħuq tal-kriterji mfissra mill-Kunsill Ewropew ta' Ġunju 1993 kif ukoll il-kundizzjonijiet tal-pSa, soġġetti għall-implimentazzjoni b'suċċess ta' dan il-Ftehim, notevolment fir-rigward tal-kooperazzjoni reġjonali;

wara l-KUNSIDERAZZJONI tal-Partenarjat Ewropew, li jidentifika l-prijoritajiet għal azzjoni għall-appoġġ ta' l-isforzi tal-pajjiż sabiex jersaq eqreb lejn l-Unjoni Ewropea;

wara l-KUNSIDERAZZJONI ta' l-impenn tal-Partijiet sabiex jikkontribwixxu bil-mezzi kollha għall-istabilizzazzjoni politika, ekonomika u istituzzjonali fis-Serbja kif ukoll fir-reġjun, permezz ta’ l-iżvilupp tas-soċjetà ċivili u d-demokratizzazzjoni, il-bini ta’ l-istituzzjonijiet u r-riforma fl-amministrazzjoni pubblika, l-integrazzjoni tal-kummerċ reġjonali u kooperazzjoni ekonomika mtejba, kif ukoll permezz ta’ kooperazzjoni f’firxa wiesgħa ta’ oqsma, b'mod partikolari fil-ġustizzja, il-libertà u s-sigurtà, u t-tisħiħ tas-sigurtà nazzjonali u reġjonali;

wara l-KUNSIDERAZZJONI ta' l-impenn tal-Partijiet lejn żieda fil-libertajiet politiċi u ekonomiċi bħala l-bażi ta' dan il-Ftehim, kif ukoll l-impenn tagħhom għar-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u l-Istat tad-dritt, inklużi d-drittijiet tal-persuni li jagħmlu parti minn minoranzi nazzjonali, u l-prinċipji demokratiċi permezz ta' sistemi ta' aktar minn partit wieħed b'elezzjonijiet ħielsa u ġusti;

wara l-KUNSIDERAZZJONI ta' l-impenn tal-Partijiet lejn l-implimentazzjoni sħiħa tal-prinċipji kollha u d-dispożizzjonijiet tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti, ta' l-OSKE, notevolment dawk ta' l-Att Finali tal-Konferenza dwar is-Sigurtà u l-Kooperazzjoni fl-Ewropa (minn hawn ’il quddiem imsejjaħ “l-Att Finali ta’ Ħelsinki”), id-dokumenti konklużivi tal-Konferenzi ta' Madrid u Vjenna, il-Karta ta' Pariġi għal Ewropa Ġdida, kif ukoll għall-konformità ma' l-

obbligi taħt il-Ftehim ta' Paċi ta' Dayton/Pariġi u l-Patt ta' Stabbilità għax-Xlokk ta' l-Ewropa, sabiex jingħata kontribut għall-istabbiltà reġjonali u l-kooperazzjoni fost il-pajjiżi tar-reġjun;

L-AFFERMAZZJONI mill-ġdid tad-dritt tar-ritorn għar-refuġjati u l-persuni spostati internament kollha u għall-protezzjoni tal-propjetà tagħhom u drittijiet tal-bniedem oħra relatati;

Wara l-KUNSIDERAZZJONI ta' l-impenn tal-Partijiet lejn il-prinċipji ta' l-ekonomija tas-suq liberu u għall-iżvilupp sostenibbli kif ukoll għar-rieda tal-Komunità sabiex tikkontribwixxi għar-riformi ekonomiċi fis-Serbja.

Wara l-KUNSIDERAZZJONI ta' l-impenn tal-Partijiet lejn il-kummerċ liberu, konformement mad-drittijiet u l-obbligi li joħorġu mis-sħubija fl-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO);

Wara l-KUNSIDERAZZJONI tax-xewqa tal-Partijiet sabiex jiżviluppaw ulterjorment id-djalogu politiku regolari dwar kwistjonijiet bilaterali u internazzjonali ta' interess reċiproku, bil-kunsiderazzjoni tal-Politika Barranija u ta' Sigurtà Komuni (PBSK) ta' l-Unjoni Ewropea;

Wara l-KUNSIDRAZZJONI ta' l-impenn tal-Partijiet lejn il-ġlieda tal-kriminalità organizzata u lejn it-tisħiħ tal-kooperazzjoni fil-ġlieda kontra t-terroriżmu fuq il-bażi tad-dikjarazzjoni maħruġa mill-Konferenza Ewropea fl-20 ta' Ottubru 2001;

B'KONVINZJONI li l-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ "dan il-Ftehim") ser joħloq atmosfera ġdida għar-relazzjonijiet ekonomiċi bejniethom u, aktar minn hekk, għall-iżvilupp tal-kummerċ u l-investiment, fatturi kruċjali għar-ristrutturar u l-immodernizzar ekonomiku;

BIL-ĦSIEB ta' l-impenn minn naħa tas-Serbja għall-approssimazzjoni tal-leġiżlazzjoni tiegħha ma' dik tal-Komunità fis-setturi rilevanti, u għall-implimentazzjoni effettiva tagħha;

BIL-KUNSIDERAZZJONI tar-rieda tal-Komunità sabiex tipprovdi appoġġ deċiżiv għall-implimentazzjoni tar-riformi u għall-użu ta' l-istrumenti disponibbli kollha ta' kooperazzjoni u għajnuna teknika, finanzjarja u ekonomika fuq bażi komprensiva, indikattiva u multiannwali għal dan il-għan;

B'KONFERMA li d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim li jaqgħu fl-ambitu tal-Parti III, it-Titolu IV tat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ it-Trattat dwar il-Komunità Ewropea) jorbtu lir-Renju Unit u lill-Irlanda bħala Partijiet Kontraenti separati, u mhux bħala parti mill-Komunità Ewropea, sakemm ir-Renju Unit jew l-Irlanda (skond kif ikun il-każ) jinnotifika/tinnotifika lis-Serbja li saret marbuta bħala parti mill-Komunità Ewropea skond il-Protokoll dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u ta' l-Irlanda li huwa anness mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u mat-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea. L-istess japplika għad-Danimarka, skond il-Protokoll anness ma' dawk it-Trattati dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka;

Filwaqt li wieħed IFAKKAR li s-*Samit* ta' Żagreb, li sejjaħ għal konsolidament akbar tar-relazzjonijiet bejn il-pajjiżi tal-Proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u l-Unjoni Ewropea flimkien ma' kooperazzjoni reġjonali mtejba;

Filwaqt li wieħed IFAKKAR li s-*Samit* ta' Thessaloniki rrinforza l-Proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bħala l-qafas politiku għar-relazzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea mal-pajjiżi tal-Punent tal-Balkani u enfasizza l-prospettiva ta' l-integrazzjoni tagħhom ma' l-Unjoni Ewropea fuq il-bażi tal-progress fir-riformi u l-mertu individwali tagħhom, kif imtenni fil-Konklużjonijiet tal-Kunsill ta' Diċembru 2005 u Diċembru 2006;

Filwaqt li JFAKKRU li l-iffirmar f'Bukarest tal-Ftehim dwar il-Kummerċ Ħieles fl-Ewropa Ċentrali fid-19 ta'Diċembru 2006 bħala mezz ta' titjib ta' l-abbiltà tar-reġjun sabiex jiġbed investimenti u l-prospetti ta' l-integrazzjoni tiegħu fl-ekonomija globali;

Filwaqt li JFAKKRU l-iffirmar fi Brussell fit-18 ta' Settembru 2007 tal-Ftehim dwar l-Iffaċilitar tal-Ħruġ ta' Visas u l-Ftehim tad-dħul mill-ġdid bejn il-Komunità Ewropea u s-Serbja;

Filwaqt li JURU X-XEWQA li tiġi stabbilita koperazzjoni kulturali eqreb u l-iżvilupp ta' skambji ta' informazzjoni,

FTIEHMU KIF ĠEJ:

Artikolu 1

1. Hija b'dan stabbilita Assoċjazzjoni bejn il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħha, minn naħa waħda, u Serbja min-naħa l-oħra.

2. L-għanijiet ta' l-Assoċjazzjoni huma:

   a) ikunu appoġġjati l-isforzi tas-Serbja biex issaħħaħ id-demokrazija u l-Istat tad-dritt;

   b) isir kontribut għall-istabbiltà politika, ekonomika u istituzzjonali fis-Serbja kif ukoll għall-istabilizzazzjoni tar-reġjun;

   c) li jkun ipprovdut qafas xieraq għad-djalogu politiku, li jippermetti l-iżvilupp ta' relazzjonijiet politiċi eqreb bejn il-Partijiet;

   d) ikunu appoġġjati l-isforzi tas-Serbja sabiex tkun żviluppata kooperazzjoni ekonomika u internazzjonali, anke permezz ta' l-approssimazzjoni tal-leġiżlazzjoni tagħha għal dik tal-Komunità;

   e) li jingħata appoġġ għall-isforzi tas-Serbja sabiex tlesti t-tranżazzjoni għal ekonomija tas-suq li tiffunzjona;

   f) li ssir promozzjoni ta' relazzjonijiet ekonomiċi armonjużi u l-iżvilupp gradwali ta' żona kummerċjali libera bejn il-Komunità u s-Serbja;

   g) li titrawwem kooperazzjoni reġjonali fl-oqsma kollha koperti minn dan il-Ftehim.

TITOLU I

PRINĊIPJI ĠENERALI

Artikolu 2

Rispett għall-prinċipji demokratiċi u għad-drittijiet tal-bniedem kif iddikjarati fid-Dikjarazzjoni Universali tad-Drittijiet tal-Bniedem u kif imfissra fil-Konvenzjoni għall-Ħarsien tad-Drittijiet tal-Bniedem u l-Libertajiet Fundamentali, fl-Att Finali ta' Ħelsinki u fil-Karta ta' Pariġi għal Ewropa Ġdida, rispett għall-prinċipji tal-liġi internazzjonali, inkluża kooperazzjoni sħiħa mat-Tribunal Kriminali Internazzjonali għall-ex-Jugoslavja (ICTY), u l-Istat tad-dritt kif ukoll għall-prinċipji ta' ekonomija tas-suq kif jidhru fid-Dokument tas-CSCE tal-Konferenza ta' Bonn dwar Koperazzjoni Ekonomika, għandhom ikunu s-sisien tal-politika domestika u esterna tal-Partijiet u jikkostitwixxu elementi essenzjali ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 3

Il-Partijiet jikkunsidraw li l-proliferazzjoni ta' l-armi tal-qerda tal-massa (WMD) u l-mezzi biex dawn jiġu kkonsenjati, kemm lil atturi statali u lil oħrajn li m'humiex, hija waħda mill-aktar theddidiet serji fuq l-istabbiltà u s-sigurtà globali. Il-Partijiet għalhekk jaqblu li jikkooperaw u jikkontribwixxu sabiex jopponu l-proliferazzjoni ta' l-armi tal-qerda tal-massa u l-mezzi biex dawn jiġu kkonsenjati permezz ta' konformità sħiħa ma' u l-implimentazzjoni nazzjonali ta' l-obbligi eżistenti tagħhom taħt it-Trattati u l-Ftehimiet dwar id-diżarm internazzjonali u n-nuqqas ta' proliferazzjoni u taħt obbligi internazzjonali oħra li huma rilevanti. Il-Partijiet jaqblu li din id-dispożizzjoni tikkostitwixxi element essenzjali ta' dan il-Ftehim u ser tkun parti mid-djalogu politiku li ser jakkumpanja u jikkonsolida dawn l-elementi.

Barra minn hekk, il-partijiet jaqblu li jikkooperaw u jikkontrobwixxu fil-ġlieda kontra l-proliferazzjoni ta' l-armi tal-qerda tal-massa u l-mezzi biex dawn jiġu kkonsenjati billi:

– jieħdu passi favur l-iffirmar, ir-ratifika, jew l-adeżjoni, kif xieraq, u jimplimentaw bis-sħiħ strumenti internazzjonali rilevanti oħra;

– il-ħolqien ta' sistema effettiva ta' kontrolli fuq l-esportazzjoni nazzjonali, jiġu kkontrollati l-esportazzjoni kif ukoll it-tranżitu tal-prodotti li huma relatati mad-WMD, fost l-oħrajn il-kontroll ta' l-użu aħħari tad-WMD fuq it-teknoloġiji b'użu doppju u li jinkludu sanzjonijiet effettivi għall-ksur tal-kontrolli fuq l-esportazzjoni.

Id-djalogu politiku dwar din il-kwistjoni jista' sseħħ fuq bażi reġjonali.

Artikolu 4

Il-partijiet kontraenti jaffermaw mill-ġdid l-importanza li jagħtu lejn l-implimentazzjoni ta' l-obbligi internazzjonali, notevolment il-kooperazzjoni sħiħa ma' l-ICTY.

Artikolu 5

Il-paċi u l-istabbiltà internazzjonali u reġjonali, l-iżvilupp ta' relazzjonijiet tajba ta' viċinat u drittijiet tal-bniedem u r-rispett u l-ħarsien tal-minornazi huma ċentrali għall-proċess ta' Stabilazzazzjoni u Assoċjazzjoni msemmija fil-konklużjonijiet tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea tal-21 ta' Ġunju 1999. Il-konklużjoni u l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim jiġu fi ħdan il-qafas tal-konklużjonijiet tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea tad-29 ta' April 1997 u huma bbażati fuq il-merti individwali tas-Serbja.

Artikolu 6

Is-Serbja timpenja ruħha li tkompli u trawwem kooperazzjoni u relazzjonijiet tajba ta' viċinat mal-pajjiżi l-oħra tar-reġjun, li jinkludi livell xieraq ta' konċessjonijiet reċiproċi b'rabta mal-moviment tal-persuni, tal-prodotti, tal-kapital u tas-servizzi kif ukoll l-iżvilupp ta' proġetti ta' interess komuni, notevolment dawk li huma relatati mal-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata, il-korruzzjoni, il-ħasil tal-flus, il-migrazzjoni u t-traffikar illegali, inkluż b'mod partikolari dak tal-bnedmin, armi żgħar u armamenti ħfief kif ukoll tad-drogi illegali. Dan l-impenn jikkostitwixxi fattur ewlieni fl-iżvilupp tar-relazzjonijiet u l-kooperazzjoni bejn il-Komunità u s-Serbja u b'hekk jikkontribwixxi għal stabbiltà reġjonali.

Artikolu 7

Il-Partijiet jaffermaw mill-ġdid l-importanza li jagħtu lill-ġlieda kontra t-terroriżmu u l-implimentazzjoni ta' l-obbligi internazzjonali f'din iż-żona.

Artikolu 8

L-assoċjazzjoni għandha titwettaq gradwalment b'mod sħiħ fuq perjodu tranżitorju ta' massimu ta' sitt snin.

Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni (minn hawn 'il quddiem imsejjaħ bħala KSA) stabbilit taħt l-Artikolu 119 għandu jirrevedi regolarment, bħala regola fuq bażi annwali, l-implimentazzjoni tal-Ftehim u l-adozzjoni u l-implimentazzjoni mis-Serbja ta' riformi legali, amministrattivi, istituzzjonali u ekonomiċi. Din ir-reviżjoni għandha titwettaq fid-dawl tal-preambolu u skond il-prinċipji ġenerali ta' dan il-Ftehim. Għandha tqis kif jixraq il-prijoritajiet stipulati fil-Partenarjat Ewropew rilevanti għal dan il-Ftehim u ser tkun koerenti mal-mekkaniżmi stabbiliti taħt il-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, notevolment ir-rapport ta' progress dwar il-Proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.

Fuq il-bażi ta' din ir-reviżjoni, il-KSA ser joħroġ rakkomandazzjonijiet u jista' jieħu deċiżjonijiet. Meta r-reviżjoni tidentifika diffikultajiet partikolari, dawn jitressqu quddiem il-mekkaniżmi ta' riżoluzzjoni ta' tilwim stabbiliti taħt dan il-Ftehim.

L-assoċjazzjoni sħiħa għandha tiġi realizzata progressivament. Mhux aktar tard minn ħames sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-KSA għandu jagħmel reviżjoni fid-dettall ta' l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim. Fuq il-bażi ta' din ir-reviżjoni, il-KSA għandu jevalwa l-progress li tkun għamlet is-Serbja u jista' jieħu deċiżjonijiet dwar l-istadji segwenti ta' assoċjazzjoni.

Ir-reviżjoni msemmija mhix ser tapplika fuq il-moviment ħieles ta' prodotti, billi dwar dan ser tiġi prevista skeda speċifika fit-Titolu IV.

Artikolu 9

Dan il-Ftehim ser ikun kompatibbli bis-sħiħ, kif ukoll implimentat b'mod konsistenti, mad-dispożizzjonijiet rilevanti tal-WTO, partikolarment ma' l-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ 1994 (GATT 1994) u l-Artiklu V tal-Ftehim Ġenerali dwar il-Kummerċ tas-Servizzi (GATS).

TITOLU II

DJALOGU POLITIKU

Artikolu 10

1. Id-djalogu politiku bejn il-Partijiet ser jiġi żviluppat ulterjorment fil-kuntest ta' dan il-Ftehim. Għandu jakkumpanja u jikkonsolida r-rikonċiljazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u s-Serbja u għandu jikkontribwixxi għall-ħolqien ta' rabtiet mill-qrib ta' solidarjetà u ta' forom ġodda ta' kooperazzjoni bejn il-Partijiet.

2. B'mod partikolari, id-djalogu politiku huwa intiż li jippromwovi:

   a) l-integrazzjoni sħiħa tas-Serbja fil-komunità ta' nazzjonijiet demokratiċi u r-rikonċiljazzjoni gradwali ma' l-Unjoni Ewropea;

   b) konverġenza dejjem tikber tal-pożizzjonijiet tal-Partijiet dwar kwistjonijiet internazzjonali, inklużi kwistjonijiet dwar il-PBSK, anke permezz ta' l-iskambju ta' informazzjoni kif xieraq, u, b'mod partikolari, dwar dawk il-kwistjonijiet li x'aktarx jolqtu lill-Partijiet b'mod sostanzjali;

   c) il-kooperazzjoni reġjonali u l-iżvilupp ta' relazzjonijet tajba ta' viċinat;

   d) il-fehmiet komuni dwar is-sigurtà u l-istabbiltà fl-Ewropa, inkluża l-kooperazzjoni f'oqsma koperti mill-PBSK ta' l-Unjoni Ewropea.

Artikolu 11

1. Primarjament id-djalogu politiku għandu jseħħ fi ħdan il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li ser ikollu r-responsabbiltà ġenerali minn kwalunkwe kwistjoni li l-Partijiet ikunu jixtiequ jressqulu.

2. Fuq it-talba tal-Partijiet, id-djalogu politiku jista' jseħħ ukoll fil-formati li ġejjin:

   a) laqgħat, fejn meħtieġ, ta' uffiċjali għolja li jirrappreżentaw lis-Serbja, fuq in-naħa l-waħda, u l-Presidenza tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea, is-Segretarju Ġenerali/Ir-Rappreżentant Għoli tal-Politika Barranija u ta' Sigurtà Komuni u l-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej (minn hawn 'il quddiem imsejħa il-"Kummissjoni Ewropea"), fuq in-naħa l-oħra;

   b) jittieħed vantaġġ mill-mezzi diplomatiċi bejn il-Partijiet, fost l-oħrajn il-kuntatti xierqa f'pajjiżi terzi u fi ħdan in-Nazzjonijiet Uniti, l-OSCE, il-Kunsill ta' l-Ewropa u fora internazzjonali oħra;

   c) kwalunkwe mezz ieħor li jista' jagħti kontribut utli għat-tisħiħ, l-iżvilupp u t-titjib tad-djalogu, inklużi dawk identifikati fl-aġenda ta' Tessaloniki, adottati fil-Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew ta' Tessaloniki fid-19 u l-20 ta' Ġunju ta' l-2003.

Artikolu 12

Djalogu politiku fuq livell parlamentari għandu jseħħ fi ħdan il-qafas tal-Kumitat Parlamentari ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni stabbilit taħt l-Artikolu 125.

Artikolu 13

Djalogu politiku jista' jseħħ fi ħdan qafas multilaterali, u bħala djalogu reġjonali li jinkludi pajjiżi oħra mir-reġjun, fost l-oħrajn fil-qafas tal-forum ta' l-UE - il-Punent tal-Balkani.

TITOLU III

KOOPERAZZJONI REĠJONALI

Artikolu 14

Skond l-impenn tagħha għall-paċi u għall-istabbiltà internazzjonali u reġjonali, u għall-iżvilupp ta' relazzjonijiet tajba tal-viċinat, s-Serbja għandha tinkoraġġixxi b'mod attiv il-kooperazzjoni reġjonali. Il-programmi ta' għajnuna tal-Komunità jistgħu jappoġġjaw proġetti ta' dimensjoni reġjonali jew tanskonfinali permezz tal-programmi tagħha ta' assistenza teknika.

Kulmeta s-Serbja tipprevedi li ssaħħaħ il-kooperazzjoni tagħha ma' wieħed mill-pajjiżi li jissemmew fl-Artikoli 15, 16 u 17, għandha tinforma u tikkonsulta lill-Komunità u lill-Istati Membri tagħha skond id-dispożizzjonijiet stabbiliti fit-Titolu X.

Is-Serbja għandha timplimenta bis-sħiħ il-Ftehim tal-Kummerċ Liberu ta' l-Ewropa Ċentrali ffirmat f'Bucharest fid-19 ta' Diċembru 2006.

Artikolu 15
Koperazzjoni ma' pajjiżi oħra
li ffirmaw Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni

Wara li jiġi ffirmat dan il-Ftehim, is-Serbja għandha tiftaħ negozjati mal-pajjiżi li diġà ffirmaw Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni sabiex tikkonkludi konvenzjonijiet bilaterali dwar il-kooperazzjoni reġjonali, li l-għan tagħhom għandu jkun li jitkabbar l-ambitu tal-kooperazzjoni bejn il-pajjiżi konċernati.

L-elementi ewlenin ta' dawn il-konvenzjonijiet għandhom ikunu:

a) id-djalogu politiku;

b) il-ħolqien ta' żoni ta' kummerċ ħieles, li jkunu konsistenti mad-dispożizzjonijiet rilevanti tad-WTO;

c) konċessjonijiet reċiproċi dwar il-moviment tal-ħaddiema, l-istabbiliment, l-għoti ta' servizzi, il-pagamenti kurrenti u movimenti tal-kapital kif ukoll politika oħra relatata mal-moviment tal-persuni fuq livell ekwivalenti għal dak ta' dan il-Ftehim;

d) id-dispożizzjonijiet dwar il-kooperazzjoni f'oqsma oħra koperti, u oħrajn li m'humiex, minn dan il-Ftehim u notevolment fil-qasam tal-Ġustizzja, il-Libertà u s-Sigurtà.

Dawn il-konvenzjonjiet għandhom jinkludu dispożizzjonijiet għall-ħolqien tal-mekkaniżmi istituzzjonali meħtieġa, kif xieraq.

Dawn il-konvenzjonijiet ser jiġu konklużi *fi żmien sentejn* mid-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim. Ir-rieda tas-Serbja li tikkonkludi konvenzjonijiet ta' din ix-xorta ser tkun kundizzjoni għal aktar żvilupp tar-relazzjonijiet bejn l-Unjoni Ewropea u s-Serbja.

Is-Serbja għandha tibda negozjati simili mal-bqija tal-pajjiżi tar-reġjun ladarba dawn il-pajjiżi jkunu ffirmaw Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.

Artikolu 16
Kooperazzjoni ma' pajjiżi oħra
konċernati mill-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni

Is-Serbja għandha ssegwi kooperazzjoni reġjonali mal-pajjiżi l-oħra kkonċernati mill-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni f'xi qasam, jew fl-oqsma kollha ta' kooperazzjoni koperti minn dan il-Ftehim, u notevolment dawk ta' interess komuni. Din il-kooperazzjoni għandha tkun dejjem kompatibbli mal-prinċipji u l-għanijiet ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 17
Kooperazzjoni ma' pajjiżi oħra li huma kandidati għall-adeżjoni ma' l-UE u li mhumiex konċernati mill-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni

1. Is-Serbja għandu jrawwem il-koperazzjoni tiegħu u jikkonkludi konvenzjoni dwar il-koperazzjoni reġjonali ma' kwalunkwe pajjiż kandidat għall-adeżjoni ma' l-UE fi kwalunkwe qasam ta' koperazzjoni kopert minn dan il-Ftehim. Dawn il-konvenzjonijiet għandhom ikollhom l-għan li gradwalment jikkonverġu r-relazzjonijiet bilaterali bejn is-Serbja u dan il-pajjiż għall-parti rilevanti tar-relazzjonijiet bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha u dan il-pajjiż.

2. Is-Serbja għandha tiftaħ negozjati mat-Turkija li stabbilixxiet unjoni doganali mal-Komunità Ewropea, bil-ħsieb li tikkonkludi, fuq bażi vantaġġjuża għaż-żewġ partijiet, Ftehim li jistabbilixxi żona ta' kummerċ liberu skond l-Artikolu XXIV tal-GATT 1994 kif ukoll li tilliberalizza l-istabbiliment u l-forniment ta' servizzi bejniethom fuq livell ekwivalenti ta' dan il-Ftehim skond l-Artikolu V tal-GATS.

   Dawn in-negozjati għandhom jinfetħu kemm jista' jkun malajr, bil-ħsieb li jiġi konkluż il-Ftehim imsemmi hawn fuq qabel tmiem il-perjodu tranżitorju li ssir referenza għalih fl-Artikolu 18(1).

TITOLU IV

MOVIMENT LIBERU TAL-MERKANZIJA

Artikolu 18

1. Il-Komunità u s-Serbja għandhom jistabbilixxu gradwalment żona libera fuq perjodu massimu ta' ħames snin li jibda minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim, skond id-disposizzjonijiet ta' dan il-Ftehim u skond dawk ta' GATT ta' l-1994 u tal-WTO. Meta jagħmlu dan huma għandhom jikkunsidraw il-ħtiġijiet speċifiċi stabbiliti aktar 'l isfel.

2. In-Nomenklatura Magħquda għandha tiġi applikata għall-klassifikazzjoni ta' prodotti fil-kummerċ bejn il-Partijiet.

3. Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim dazji doganali u ħlasijiet li għandhom effett ekwivalenti għal dazji doganali jinkludu kwalunkwe dazju jew kwalunkwe ħlas imposti b'rabta ma' l-importazzjoni jew esportazzjoni ta' prodott, inkluża kull sura ta' soprataxxa jew ħlas addizzjonali b'rabta ma' din l-importazzjoni jew esportazzjoni, iżda ma jinkludu l-ebda:

   a) ħlas ekwivalenti għal taxxa interna imposta konsistentement mad-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 2 ta' l-Artikolu III tal-GATT ta' l-1994,

   b) miżuri ta' antidumping jew miżuri kompensatorji,

   ċ) miżati jew ħlasijiet oħra proporzjonali għall-ispejjeż tas-servizzi mogħtija.

4. Għal kull prodott, id-dazju bażiku li fuqu għandu jiġi applikat it-tnaqqis suċċessiv ta' ħlasijiet stabbilit f'dan il-Ftehim għandu jkun:

a) it-Tariffa Doganali Komuni Komunitarja, stabbilita skond ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87[1], attwalment tapplika erga omnes minn jum l-iffirmar ta' dan il-Ftehim,

b) it-tariffa Serbja applikata[2].

5. Jekk, wara l-iffirmar ta' dan il-Ftehim, jiġi applikat kwalunkwe tnaqqis tat-tariffa fuq bażi *erga omnes*, partikolarment tnaqqis li jirriżulta:

a) minn negozjar tat-tariffi fil-WTO,

b) fil-każ ta' l-adeżjoni tas-Serbja fil-WTO jew,

ċ) minn tnaqqis sussegwenti wara l-adeżjoni tas-Serbja fil-WTO,

Dawn id-dazji mnaqqsa jissostitwixxu d-dazju bażiku msmmi fil-paragrafu 4 mid-data meta jiġi applikat dan it-tnaqqis.

6. Il-Komunità u s-Serbja għandhom jikkomunikaw lil xulxin id-dazji bażiċi rispettivi tagħhom u kwalunkwe tibdil fid-dazji.

KAPITOLU I

PRODOTTI INDUSTRIALI

Artikolu 19
Definizzjonijiet

1. Id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw għal prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fis-Serbja elenkati fil-Kapitoli minn 25 sa 97 tan-Nomenklatura Magħquda, ħlief għal prodotti li jidhru fil-lista fl-Anness I, § I, (ii) tal-Ftehim WTO dwar l-Agrikoltura.

2. Il-kummerċ bejn il-Partijiet fi prodotti milquta mit-Trattat KE ta' l-Enerġija Atomika għandu jitmexxa skond id-disposizzjonijiet ta' dak it-Trattat.

Artikolu 20
Konċessjonijiet Komunitarji fuq prodotti industrijali

1. Id-dazji doganali fuq importazzjoni fil-Komunità u l-ħlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti fuq prodotti li joriġinaw mis-Serbja għandhom jitħassru minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim.

2. Ir-restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-importazzjoni fil-Komunità u l-miżuri li jkollhom effett ekwivalenti fuq prodotti industrijali li joriġinaw mis-Serbja għandhom jitneħħew minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim.

---

[1] Ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 (ĠU L 256, 7.9.1987, p.1).

[2] Il-Gazzetta Uffiċjali tas-Serbja 62/2005 u 61/2007.

Artikolu 21
Konċessjonijiet Serbi fuq prodotti industrijali

1. Id-dazji doganali fuq l-importazzjoni ta' prodotti industrijali li joriġinaw mill-Komunità fis-Serbja, ħlief għal dawk li huma elenkati fl-Anness I, għandhom jitneħħew minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim.

2. Il-ħlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti għal dazji doganali fuq l-importazzjoni lejn is-Serbja ta' prodotti industrijali li joriġinaw mill-Komunità għandhom jitneħħew minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim.

3. Id-dazji doganali fuq l-importazzjoni ta' prodotti industrijali li joriginaw mill-Komunità fis-Serbja, u li huma elenkati fl-Anness I, għandhom jitnaqqsu progressivament u jitneħħew skond l-iskeda indikata.

4. Ir-restrizzjonijiet kwantitattivi fuq importazzjoni ta' prodotti industrijali li joriġinaw mill-Komunità fis-Serbja u miżuri li jkollhom effett ekwivalenti għandhom jitneħħew minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim.

Artikolu 22
Dazji u restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni

1. Il-Komunità u l-Montenegro għandhom ineħħu kull dazju doganali fuq l-esportazzjonikif ukoll ħlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti fuq il-kummerċ ta' bejniethom minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim.

2. Il-Komunità u s-Serbja għandhom ineħħu kull restrizzjoni kwantitattiva fuq l-esportazzjoni ta' bejniethom kif ukoll il-miżuri li jkollhom effett ekwivalenti minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim.

Artikolu 23
Tnaqqis aktar rapidu fid-dazji doganali

Is-Serbja tiddikjara li lesta li tnaqqas id-dazji doganali fuq il-kummerċ mal-Komunità b'mod iktar mgħaġġel milli hu msemmi fl-Artikolu 21, jekk is-sitwazzjoni ekonomika ġenerali tiegħha u s-sitwazzjoni fil-qasam ekonomiku kkonċernat ikunu jippermettu.

Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu janalizza s-sitwazzjoni f'dan ir-rigward u jagħmel ir-rakkomandazzjonijiet rilevanti.

KAPITOLU II

AGRIKOLTURA U SAJD

Artikolu 24
Definizzjonijiet

1. Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw fuq il-kummerċ ta' prodotti agrikoli u tas-sajd li joriġinaw fil-Komunità jew fis-Serbja.

2. It-terminu "prodotti agrikoli u tas-sajd" jirreferi għall-prodotti elenkati fil-Kapitoli 1 sa 24 tan-Nomenklatura Magħquda u l-prodotti elenkati fl-Anness I, §I, (ii) tal-Ftehim WTO dwar l-Agrikoltura.

3. Id-definizzjoni tinkludi l-ħut u prodotti tas-sajd koperti mill-kapitolu 3, l-intesturi 1604 u 1605, u s-sottointestaturi 0511 91, 2301 20 u ex 1902 20 ('għaġina mimlija li fiha iktar minn 20% tal-piż f'hut, krustaċji, molluski jew invertebrati akwatiċi oħrajn').

Artikolu 25
Prodotti agrikoli proċessati

Il-Protokoll 1 jistabbilixxi l-arranġamenti kummerċjali għal prodotti agrikolu proċessati li huma elenkati fih.

Artikolu 26
Konċessjonijiet Komunitarji fuq importazzjonijiet ta' prodotti agrikoli li joriġinaw fis-Serbja

1. Mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tneħħi kull restrizzjoni jew miżura kwantitattiva li jkollhom effett ekwivalenti, fuq l-importazzjoni ta' prodotti agrikoli li joriġinaw fis-Serbja.

2. Mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tneħħi d-dazji doganali u l-ħlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti, fuq l-importazzjoni ta' prodotti agrikoli li joriġinaw fis-Serbja ħlief dawk elenkati fl-intestaturi 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 u 2204 tan-Nomenklatura Magħquda.

   Għall-prodotti koperti mill-Kapitoli 7 u 8 tan-Nomenklatura Magħquda, li għalihom it-Tariffa Doganali Komuni tipprovdi l-applikazzjoni ta' dazji doganali ad valorem u dazju doganali speċifiku, l-eliminazzjoni tapplika biss għall-parti ad valorem tad-dazju.

3. Mid-data tad-dħul fis-seħħ tal-Ftehim, il-Komunità għandha tistabbilixxi d-dazji doganali applikabbli fuq l-importazzjonijiet fil-Komunità ta' prodotti ta' "baby beef" imfissra fl-Anness II u li joriġinaw fis-Serbja għal 20% tad-dazju ad valorem tad-dazju speċifiku kif stabbilit fit-Tariffi Doganali Komuni Komunitarja, fil-limitu ta' kwota ta' tariffa annwali ta' 8,700 tunnellata f'piż tal-karkassa.

4. Mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tneħħi d-dazji doganali u l-ħlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti, fuq l-importazzjoni ta' prodotti agrikoli li joriġinaw fis-Serbja taħt l-intestaturi 1701 u 1702 tan-Nomenklatura Magħquda, fil-limitu ta' kwota ta' tariffa annwali ta' 180,000 tunnellata (f'piż nett).

Artikolu 27
Konċessjonijiet Serbi fuq prodotti agrikoli

1. Mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, is-Serbja għandha tneħħi r-restrizzjonijiet kwantitattivi kollha u miżuri li jkollhom effett ekwivalenti fuq l-importazzjoni ta' prodotti agrikoli li joriġinaw fil-Komunità.

2. Mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, is-Serbja għandha:

   a) tneħħi d-dazji doganali applikabbli għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli li joriginaw fil-Komunità, elenkati fl-Artikolu III(a):

   b) progressivament tneħħi d-dazji doganali applikabbli għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli li joriġinaw fil-Komunità, elenkati fl-Artikolu III(b) skond l-iskeda indikata għal kull prodott f'dak l-Anness.

   ċ) progressivament tneħħi d-dazji doganali applikabbli għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti agrikoli li joriġinaw fil-Komunità, elenkati fl-Anness III (c) u (d) skond l-iskeda indikata għal kull prodott f'dawk l-Annessi;

Artikolu 28
Protokoll dwar prodotti ta' nbid u xarbiet alkoħoliċi

L-arranġamenti applikabbli għall-prodotti ta' inbid u xarbiet alkoħoliċi msemmija fil-Protokoll 2 huma stabbiliti f'dak il-Protokoll.

Artikolu 29
Konċessjonijiet Komunitarji fuq prodotti ta' ħut u ta' prodotti tas-sajd

1. Mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tneħħi r-restrizzjonijiet kwantitattivi kollha u l-miżuri li jkollhom effett ekwivalenti fuq importazzjoni ta' ħut u prodotti tas-sajd li joriġinaw fis-Serbja.

2. Minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim, is-Serbja għandha tneħħi d-dazji doganali u l-miżuri li jkollhom effett ekwivalenti fuq il-ħut u l-prodotti tas-sajd li joriġinaw fil-Komunità ħlief dawk elenkati fl-Anness IV. Il-prodotti elenkati fl-Anness IV għandhom ikunu suġġetti għad-dispożizzjonijiet stipulati fih.

Artikolu 30
Konċessjonijiet Serbi fuq prodotti ta' ħut u ta' prodotti tas-sajd

1. Mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Komunità għandha tneħħi r-restrizzjonijiet kwantitattivi kollha u l-miżuri li jkollhom effett ekwivalenti fuq importazzjoni ta' ħut u prodotti tas-sajd li joriginaw fis-Serbja.

2. Minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim, is-Serbja għandha tneħħi d-dazji doganali u l-miżuri li jkollhom effett ekwivalenti fuq il-ħut u l-prodotti tas-sajd li joriġinaw fil-Komunità ħlief dawk elenkati fl-Anness IV. Il-prodotti elenkati fl-Anness IV għandhom ikunu suġġetti għad-dispożizzjonijiet stipulati fih.

Artikolu 31
Klawsola ta' reviżjoni

B'kont meħud tal-volum ta' kummerċ fi prodotti agrikoli u tas-sajd bejn il-Partijiet, tas-sensittivitajiet partikolari tagħhom, tar-regoli tal-politika komuni tal-Komunità u tal-politika tas-Serbja fl-agrikoltura u fis-sajd, tal-funzjoni ta' l-agrikoltura u s-sajd fl-ekonomija tas-Serbja, u tal-konsegwenzi tan-negozjati fil-kummerċ multilaterali fi ħdan il-qafas tal-WTO, il-Komunità u s-Serbja għandhom jeżaminaw fi ħdan il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, mhux iktar tard minn 3 snin wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, prodott bi prodott u skond proċess reċiproku ordinat u adegwat, l-opportunitajiet sabiex jagħtu lil xulxin iktar konċessjonijiet bil-għan li jimplimentaw liberalizzazzjoni ikbar fil-kummerċ ta' prodotti agrikoli u tas-sajd.

Artikolu 32
Klawsola ta' salvagwardja dwar l-agrikoltura u s-sajd

1. Bla ħsara għad-disposizzjonijiet ta' dan il-Ftehim, u partikolarment l-Artikolu 41, meqjusa s-sensittività tas-swieq agrikoli u tas-sajd, jekk l-importazzjoni ta' prodotti li joriginaw f'Parti waħda, u li jkunu s-suġġetti ta' konċessjonijiet mogħtija skond l-Artikoli 26, 27, 28, 29 u 30, tiddisturba serjament lis-swieq jew lill-mekkaniżmi regolatorji domestiċi tagħhom, iż-żewġ partijiet għandhom minnufih jikkonsultaw lil xulxin sabiex isibu soluzzjoni xierqa. Sakemm tinstab din is-soluzzjoni, il-Parti interessata tista' tieħu l-miżuri xierqa li jidhrilha li jkunu neċessarji.

2. Fil-każ li l-importazzjoni ta' prodotti li joriġinaw fis-Serbja elenkati fl-Anness V tal-Protokoll 3 kumulattivament jilħqu l-volum ta' 115% tal-medja tat-tliet snin kalendarji preċedenti, is-Serbja u l-Komunità għandhom jibdew konsultazzjonijiet fi

żmien ħamest ijiem tax-xogħol biex janaliżżaw u jevalwaw il-mudell ta' kummerċ ta' dawn il-prodotti fil-Komunità, u jekk meħtieġ, isibu soluzzjonijiet xierqa sabiex kun evitata d-distorsjoni tal-kummerċ ta' l-importazzjoni ta' dawn il-prodotti fil-Komunità.

Bla preġudizzju għal paragrafu 1, fil-każ li l-importazzjonijiet li joriġinaw fis-Serbja ta' prodotti mniżżla fl-Anness V tal-Protokoll 3 b'mod kumulattiv jiżdiedu b'aktar minn 30 fil-mija bħala volum matul sena kalendarja, meta mqabbla mal-medja tat-tliet snin kalendarji ta' qabel, il-Komunità tista' tissospendi t-trattament preferenzjali applikabbli għall-prodotti li jkun qed jikkawża ż-żieda.

Jekk tittieħed deċiżjoni ta' sospensjoni tat-trattament preferenzjali, il-Komunità għandha tinnotifika fi żmien ħames ġranet tax-xogħol il-miżura lill-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u għandha tidħol f'konsultazzjonijiet mas-Serbja sabiex jintlaħaq qbil dwar miżuri biex tkun evitata d-distorzjoni fil-kummerċ tal-prodotti mniżżla fl-Anness V tal-Protokoll 3.

Il-Komunità għandha terġa' tirrestawra t-trattament preferenzjali hekk kif id-distorzjoni kummerċjali tkun ġiet riżolta permezz ta' implimentazzjoni effettiva tal-miżuri maqbula jew bl-effett ta' kwalunkwe miżura oħra xierqa adottata mill-Partijiet.

Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 41, paragrafi 3 sa 6 għandhom japplikaw mutatis mutandis għal azzjoni skond dan il-paragrafu.

3. Il-Partijiet għadhom jirrevedu t-tħaddim tal-mekkaniżmu stipulat fil-paragrafu 2, mhux aktar tard minn tliet snin wara d-dħul fis-seħħ tal-Ftehim. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jiddeċiedi dwar emendi xierqa li jistgħu isiru għall-mekkaniżmu stipulat fil-paragrafu 2.

Artikolu 33

Il-protezzjoni ta' l-inidkazzjonijiet ġeografiċi għal prodotti agrikoli u prodotti tas-sajd u ta' prodotti ta' l-ikel diversi minn inbid u xarbiet alkoħoliċi

1. Is-Serbja għandha tipprovdi għall-protezzjoni ta' l-inidkazzjonijiet ġeografiċi tal-Komunità rreġistrati fil-Komunità taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 ta' l-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi u indikazzjonijiet ta' oriġini għal prodotti agrikoli u prodotti ta' l-ikel[3] skond it-termini ta' dan l-Artikolu. L-indikazzjonijiet ġeografiċi tas-Serbja għandhom ikunu eliġibbli sabiex jiġu rreġistrati fil-Komunità taħt il-kundizzjonijiet stabbiliti f'dak ir-Regolament.

2. Is-Serbja għandha tipprojbixxi kwalunkwe użu fit-territorju tiegħha ta' ismijiet protetti fil-Komunità għal prodotti komparabbli li ma jikkonformawx ma' l-ispeċifikazzjoni ta' l-indikazzjoni ġeografika. Dan għandu japplika saħansitra fejn l-oriġini ġeografika vera tal-prodott hija indikata, l-indikazzjoni ġeografika in kwistjoni tintuża f'forma tradotta, l-isem huwa akkumpanjat minn termini bħal 'għamla', 'tip', 'stil', 'imitazzjoni', 'metodu' jew espressjonijiet oħra ta' din ix-xorta.

3. Is-Serbja għandha tirrifjuta r-reġistrazzjoni ta' trademark li l-użu tagħha jikkorrispondi għas-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2.

---

[3] ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12. Regolament kif emendat mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 952/2007 (ĠU L 210, 20.12.2007, p. 26).

4. It-trademarks li l-użu tagħhom jikkorrispondi għas-sitwazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2, li jkunu ġew irreġistrati fis-Serbja jew stabbiliti permezz ta' l-użu, m'għandhomx jibqgħu jintużaw wara 5 snin mid-dħul fis-seħħ tal-Ftehim. Madankollu, dan m'għandux japplika għal trademarks irreġistrati fis-Serbja u trademarks stabbiliti permezz ta' l-użu u li huma propjetà ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi, kemm-il darba ma jkunux ta' natura li bi kwalunkwe mod tqarraq bil-pubbliku fir-rigward tal-kwalità, l-ispeċifikazzjoni u l-oriġini ġeografika tal-prodotti.

5. Kwalunkwe użu ta' indikazzjonijiet ġeografiċi protetti skond il-paragrafu 1, bħala termini abitwali fil-lingwaġġ komuni għal dawn il-prodotti fis-Serbja, għandu jieqaf sa mhux iktar tard minn ħames snin mid-dħul fis-seħħ tal-Ftehim.

6. Is-Serbja għandha tiżgura li l-prodotti esportati mit-territorju tagħha ħames snin wara d-dħul fis-seħħ tal-Ftehim ma jiksrux id-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu.

7. Is-Serbja għandha tiżgura l-protezzjoni msemmija fil-paragrafi 1 sa 6 ta' dan l-Artikolu kemm b'inizjattiva tiegħu kif ukoll fuq it-talba ta' parti interessata.

KAPITOLU III

DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI

Artikolu 34
Ambitu

Id-disposizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu għandhom japplikaw għall-kummerċ tal-prodotti kollha bejn il-Partijiet ħlief fejn jissemma' xorta oħra hawnhekk jew fil-Protokoll 1.

Artikolu 35
Konċessjonijiet imtejba

Id-disposizzjonijiet ta' dan it-Titolu m' għandhom bl-ebda mod jaffettwaw lil kwalunkwe Parti milli tapplika unilateralment miżuri iktar favorevoli.

Artikolu 36
Żamma

1. Mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, m'għandhomx jiddaħħlu dazji doganali ġodda fuq importazzjoni jew esportazzjoni, jew ħlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti, lanqas m'għandhom jiżdiedu dawk diġà applikati, fil-kummerċ bejn il-Komunità u s-Serbja.

2. Mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, m'għandhomx jiddaħħlu restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-importazzjoni jew l-esportazzjoni, jew miżuri li jkollhom effett ekwivalenti; lanqas dawk eżistenti m'għandhom isiru iktar restrittivi, fil-kummerċ bejn il-Komunità u s-Serbja.

3. Bla ħsara għall-konċessjonijiet mogħtija bl-Artikoli 25, 26, 27, 28, 29 u 30, id-disposizzjonijiet tal-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu m'għandhom bl-ebda mod iżommu milli titwettaq il-politika agrikola u dik tas-sajd rispettivi tas-Serbja u tal-Komunità jew milli jittieħdu miżuri taħt dik il-politika kemm-il darba dawn ma jkollhomx effett fuq il-proċedura ta' l-importazzjoni msemmija fl-Annessi II-V u l-Protokoll 1.

Artikolu 37
Projbizzjoni ta' diskriminazzjoni fiskali

1. Il-Komunità u s-Serbja m'għandhomx idaħħlu, u għandhom ineħħu fejn jeżistu, kwalunkwe miżura jew prattika fiskali interni li, direttament jew indirettament, joħolqu diskriminazzjoni bejn il-prodotti tal-Parti l-waħda u prodotti bħalhom li joriġinaw fit-territorju tal-Parti l-oħra.

2. Prodotti li jkunu esportati għat-territorju ta' waħda mill-Partijiet jistgħu ma jgawdux minn ħlas lura ta' taxxa indiretta interna li tkun qabżet l-ammont ta' taxxa indiretta li jkunu suġġetti għaliha.

Artikolu 38
Dmirijiet ta' natura fiskali

Id-disposizzjonijiet dwar it-tneħħija ta' dazji tad-dwana fuq l-importazzjoni għandhom japplikaw ukoll għal dazji doganali ta' natura fiskali.

Artikolu 39
Unjonijiet doganali, żoni ta' kummerċ liberu, arranġamenti transkonfinali

1. Dan il-Ftehim m'għandux jipprekludi l-manteniment u l-istabbiliment ta' unjonijiet doganali, żoni ta' kummerċ liberu jew arranġamenti għal kummerċ bejn il-fruntieri ħlief jekk dawn ibiddlu l-arranġamenti tal-kummerċ imsemmija f'dan il-Ftehim.

2. Matul il-perjodi tranżizzjonali msemmija fl-Artikolu 18, dan il-Ftehim m'għandux jaffettwa l-implimentazzjoni ta' l-arranġamenti preferenzjali speċifiċi li jirregolaw il-moviment ta' prodotti skond kif stabbiliti f'kull ftehim tal-fruntiera milħuq qabel bejn Stat Membru jew aktar u s-Serbja, jew li jirriżultaw mill-Ftehim bilaterali speċifikat fit-Titolu III milħuq mis-Serbja għall-promozzjoni tal-kummerċ reġjonali.

3. Għandhom iseħħu konsultazzjonijiet bejn il-Partijiet fi ħdan il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni dwar il-Ftehim imfissra fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu u, jekk ikun hemm talba, dwar kwistjonijiet ewlenin ohra li jkollhom x'jaqsmu mal-politika rispettiva tagħhom dwar il-kummerċ ma' pajjiżi terzi. Partikolarment, jekk pajjiż terz isir membru ta' l-Unjoni, dawn il-konsultazzjonijiet għandhom iseħħu sabiex ikun assigurat li jitqiesu l-interessi reċiproċi tal-Komunità u tas-Serbja kif imsemmi f'dan il-Ftehim.

Artikolu 40
Dumping u sussidjar

1. L-ebda dispożizzjoni f'dan il-Ftehim m'għandha tfixkel kwaunkwe mill-Partijiet milli tieħu azzjoni ta' difiża tal-kummerċ skond il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu u l-Artikolu 41.

2. Jekk waħda mill-Partijiet issib li fil-kummerċ mal-Parti l-oħra jkun qed isir dumping u/jew issussidjar kompensatorju skond it-tifsira ta' l-Artikolu WTO ta' GATT 1994, hija tista' tieħu miżuri xierqa kontra din il-prattika skond il-Ftehim dwar l-Implimentazzjoni ta' l-Artikolu VI tal-GATT 1994 jew il-Ftehim dwar is-Sussidji u l-Miżuri Kompensatorji u skond il-leġiżlazzjoni rispettiva relattiva interna tagħha.

Artikolu 41
Klawsola ta' salvagwardji

1. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu XIX GATT 1994 u l-Ftehim tal-WTO dwar is-Salvagwardji huma applikabbli bejn iż-żewġ partijiet.

2. Minkejja l-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fejn kwalunkwe prodott ta' Parti waħda jkun qed jiġi importat fit-territorju tal-Parti l-oħra f'dawn il-kwantitajiet miżjuda u b'kondizzjonijiet li jikkawżaw jew jheddu li jikkawżaw:

   a) ħsara serja lill-industrija domestika ta' prodotti simili jew li jkunu direttament kompetittivi fit-territorju tal-Parti importatriċi jew

   b) disturbi serji fi kwalunkwe qasam ta' l-ekonomija jew diffikultajiet li minħabba fihom il-qagħda ekonomika ta' reġjun tal-Parti importatriċi tista' teħżien serjament,

   il-Parti importatriċi tista' tieħu miżuri xierqa ta' salvagwardja bilaterali skond il-kundizzjonijiet u l-proċeduri stabbiliti f'dan l-Artikolu.

3. Il-miżuri ta' salvagwardja bilaterali fuq l-importazzjoni mill-parti l-oħra m'għandhiex taqbeż dak li hu meħtieġ sabiex jiġu rrimedjati l-problemi, kif imfisser fil-paragrafu 2, li jkunu nqalgħu minħabba l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim. Il-miżura ta' salvagwardja adottata għandha tikkonsisti fis-sospensjoni taż-żieda jew fit-tnaqqis tal-marġini ta' preferenza previsti taħt dan il-Ftehim għall-prodott ikkonċernat sa limitu massimu li jikkorrispondi għad-dazju bażiku msemmi fl-Artikolu 18 paragrafu 4 (a) u (b) u l-paragrafu 5 ta' l-istess prodott. Dawn il-miżuri għandhom jinkludu elementi ċari li progressivament iwasslu għat-teħħija tagħhom, sa mhux iktar tard mit-tmiem tal-perjodu stipulat, u m'għndhomx jittieħdu għal perjodu li jaqbeż is-sentejn.

   F'ċirkostanzi eċċezzjonali, il-miżuri jistgħu jiġu estiżi għal perjodu ulterjuri ta' sentejn massimament. L-ebda miżura ta' salvagwardja bilaterali m'għandha tkun applikata għall-importazzjoni ta' prodott li qabel kien soġġett għal miżura ta' din ix-xorta għal perjodu ta' żmien ekwivalenti għal dak li matulu miżura bħal din kienet ġiet applikata qabel, sakemm dak il-perjodu ta' nuqqas ta' applikazzjoni ikun, mill-inqas, sentejn minn mindu tkun skadiet il-miżura.

4. Fil-każi speċifikati f'dan l-Artikolu, qabel jittieħdu l-miżuri pprovduti fih jew, fil-każi li fuqhom japplika l-paragrafu 5 (b) ta' dan l-Artikolu, kemm jista' jkun malajr, il-Komunità minn naħa waħda u s-Serbja min-naħa l-oħra, għandhom iressqu, quddiem il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni, l-informazzjoni rilevanti kollha meħtieġa għal analiżi bir-reqqa tas-sitwazzjoni, bl-iskop li tinstab soluzzjoni aċċettabli għall-Partijiet ikkonċernati.

5. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 1, 2, 3 u 4 għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

   a) Il-problemi li jinqalgħu mis-sitwazzjoni msemmija f'dan l-Artikolu għandhom immedjatament jintbagħtu sabiex jiġu analizzati mill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li jista' jieħu kwalunkwe deċiżjoni meħtieġa sabiex itemm dawn il-problemi.

   Jekk il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jew il-Parti esportatriċi ma jkunux ħadu deċiżjoni sabiex itemmu l-problemi, jew ma tintlaħaq l-ebda soluzzjoni sodisfaċenti fi żmien 30 jum minn meta l-kwistjoni titressaq quddiem il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, il-Parti li timporta tista' tadotta l-miżuri xierqa sabiex tiġi rrimedjata l-problema skond dan l-Artikolu. Fl-għażla tal-miżuri ta' salvagwardja, trid tingħata prijorità lil dawk li l-inqas ifixklu l-funzjonament ta' l-arranġamenti stabbiliti f'dan il-Ftehim. Il-miżuri ta' salvagwardja applikati skond l-Artikolu XIX GATT 1994 u l-Ftehim tal-WTO dwar is-Salvagwardji għandhom iżommu l-livell/marġini ta' preferenza mogħtija taħt dan il-Ftehim.

b) Fejn ċirkostanzi eċċezzjonali jew kritiċi li jeħtieġu azzjoni immedjata jagħmluha impossibli li jkun hemm informazzjoni jew analiżi minn qabel , skond il-każ, il-Parti kkonċernata tista', fis-sitwazzjonijiet speċifikati f'dan l-Artikolu, tapplika minnufih il-miżuri proviżorji neċessarji sabiex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni u għandha tgħarraf lill-Parti l-oħra dwar dan immedjatament.

Il-miżuri ta' salvagwardja għandhom jiġu nnotifikati minnufih lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u għandhom ikunu suġġetti għal konsultazzjonijiet perjodiċi fi ħdan dik l-entità, partikolarment bil-għan li tiġi stabbilita skeda għat-tneħħija tagħhom skond kif jippermettu ċ-ċirkostanzi. 6.

6. Fl-eventwalità li jew il-Komunità minn naħa waħda jew is-Serbja min-naħa l-oħra jissottomettu l-importazzjoni ta' prodotti li jistgħu jikkawżaw il-problemi msemmija f'dan l-Artikolu għal proċedura amministrattiva li l-iskop tagħha jkun il-provvista rapida ta' informazzjoni dwar ix-xejra tal-flussi kummerċjali, il-Parti li tkun issottomettiet għandha tgħarraf b'dan lill-Parti l-oħra.

Artikolu 42
Klawsola applikabbli fil-każ ta' nuqqas

1. Fejn il-konformità mad-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu twassal għal:

a) nuqqas kritiku, jew it-theddida ta' dan, ta' prodotti ta' l-ikel jew prodotti oħrajn essenzjali għall-Parti esportatriċi; jew

b) ir-riesportazzjoni lejn pajjiż terz ta' prodott li fil-konfront tiegħu l-Parti esportatriċi żżomm restrizzjonijiet kwantitattivi fuq l-esportazzjoni, dazji fuq l-esportazzjoni jew miżuri jew ħlasijiet li jkollhom effett ekwivalenti, u fejn is-sitwazzjonijiet imsemmija hawn fuq iwasslu, jew probabbilment iwasslu, għal diffikultajiet maġġuri għall-Parti esportatriċi

dik il-Parti tista' tieħu miżuri xierqa taħt il-kundizzjonijiet u skond il-proċeduri stabbiliti f'dan l-Artikolu. 2.

2. Fl-għażla tal-miżuri tal-miżuri, trid tingħata prijorità lil dawk li l-inqas ifixklu l-funzjonament ta' l-arranġamenti stabbiliti f'dan il-Ftehim. Dawn il-miżuri m'għandhomx jiġu applikati b'mod li jikkostitwixxi mezz ta' diskriminazzjoni arbitrarja jew inġustifikata fejn ikunu jipprevalu l-istess kundizzjonijiet, jew restrizzjoni moħbija fuq il-kummerċ u għandha titħassar fejn il-kundizzjonijiet ma jkunux jiġġustifikaw iktar iż-żamma tagħhom.

3. Qabel jittieħdu l-miżuri pprovduti fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jew, kemm jista' jkun malajr f'każi li għalihom japplika l-paragrafu 4, il-Komunità jew is-Serbja, għandhom jagħtu l-informazzjoni rilevanti kollha lill-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, bil-għan li tinstab soluzzjoni aċċettabbli għall-Partijiet kollha. Il-Partijiet fi ħdan il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jistgħu jiftiehmu dwar kwalunkwe mezz neċessarju sabiex itemmu d-diffikultajiet. Jekk ma jintlaħaq l-ebda ftehim fi żmien 30 jum minn meta titressaq il-kwistjoni quddiem il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, il-Parti esportatriċi tista' tapplika miżuri taħt dan l-Artikolu dwar l-esportazzjoni tal-prodott ikkonċernat.

4. Fejn ċirkostanzi eċċezzjonali jew kritiċi li jeħtieġu azzjoni immedjata jagħmluha impossibli li jkun hemm informazzjoni jew analiżi minn qabel, skond il-każ, il-Komunità jew is-Serbja jistgħu japplikaw minnufih il-miżuri proviżorji ta'

prekawzjoni sabiex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni u għandhom jgħarrfu lill-Parti l-oħra dwar dan immedjatament.

5. Kwalunkwe miżura applikata skond dan l-Artikolu għandha tiġi nnotifikata minnufih lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u għandha tkun suġġetta għal konsultazzjonijiet perjodiċi fi ħdan dik l-entità, partikolarment bil-għan li tiġi stabbilita skeda għat-tneħħija tagħha skond kif jippermettu ċ-ċirkostanzi.

Artikolu 43
Monopolji statali

Fir-rigward ta' kwalunkwe monopolju statali ta' xorta kummerċjali, is-Serbja għandha tiżgura li, bid-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, ma' sseħħ l-ebda diskriminazzjoni bejn ċittadini ta' l-Istati Membri ta' l-Unjoni Ewropea u s-Serbja dwar il-kundizzjonijiet ta' provvista jew ikkumerċjalizzar tal-prodotti.

Artikolu 44
Regoli ta' l-oriġini

Il-Protokoll 3 jistabbilixxi r-regoli ta' l-oriġini għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim, ħlief jekk stipulat b'mod ieħor f'dan il-Ftehim.

Artikolu 45
Awtorizzazzjoni ta' restrizzjonijiet

Dan il-Ftehim m'għandux jipprekludi l-projbizzjonijiet jew ir-restrizzjonijiet fuq l-importazzjoni u l-esportazzjoni ta' prodotti fuq il-bażi ta' moralità pubblika, politika pubblika jew sigurtà pubblika; il-protezzjoni tas-saħħa u l-ħajja ta' bnedmin, annimali jew pjanti; il-protezzjoni ta' teżori pubbliċi ta' valur artistiku, storiku jew arkeoloġiku jew il-protezzjoni ta' proprjetà intellettwali, industrijali u kummerċjali, jew regoli relatati mad-deheb u l-fidda. Madanakollu, dawn il-projbizzjonijiet jew restrizzjonijiet m'għandhomx jikkostitwixxu diskriminazzjoni arbitrarja jew restrizzjoni moħbija bejn il-Partijiet.

Artikolu 46
Nuqqas fl-għoti ta' koperazzjoni amministrattiva

1. Il-Partijiet jaqblu li l-koperazzjoni amministrattiva hija essenzjali għall-implimentazzjoni u l-kontroll tat-trattament preferenzjali mogħti taħt dan it-Titolu u jenfasizzaw l-impenn tagħhom fil-ġlieda kontra l-irregolaritajiet u l-frodi fid-dwana u fi kwistjonijiet relatati.

2. Fejn Parti tagħmel sejba, fuq il-bażi ta' informazzjoni oġġettiva, ta' nuqqas ta' għoti ta' koperazzjoni amministrattiva u/jew ta' irregolaritajiet jew frodi taħt dan it-Titolu, il-Parti kkonċernata tista' temporanjament tissospendi t-trattament preferenzjali rilevanti tal-prodott(i) kkonċernat(i) skond dan l-Artikolu.

3. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu n-nuqqas ta' għoti ta' koperazzjoni amministrattiva għandha tfisser, inter alia:

   a) in-nuqqas imtenni li jiġu rrispettati l-obbligi għall-verifika ta' l-istatus oriġinali tal-prodott(i) kkonċernat(i);

   b) ir-rifjut imtenni jew id-dewmien mhux dovut fit-twettiq u/jew il-komunikazzjoni tar-riżultati tal-verifika sussegwenti tal-prova ta' l-oriġini;

   ċ) ir-rifjut imtenni jew id-dewmien mhux dovut għall-kisba ta' l-awtorizzazzjoni sabiex jitwettqu missjonijiet ta' koperazzjoni amministrattiva għall-verifika ta'

l-awtentiċità ta' dokumenti jew ir-reqqa ta' l-informazzjoni rilevanti għall-għotja tat-trattament preferenzjali in kwistjoni.

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, sejba ta' irregolaritajiet jew frodi tista' ssir, inter alia, fejn ikun hemm żieda mgħaġġla, mingħajr spjegazzjoni sodisfaċenti, fl-importazzjoni ta' prodotti li taqbeż il-livell użwali tal-kapaċità ta' produzzjoni u esportazzjoni tal-Parti l-oħra, li tkun marbuta ma' informazzjoni oġġettiva dwar irregolaritajiet jew frodi.

4. L-applikazzjoni ta' sospensjoni temporanja għandha tkun suġġetta għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

a) Il-Parti li tkun għamlet is-sejba, fuq il-bażi ta' informazzjoni oġġettiva, ta' nuqqas ta' għoti ta' koperazzjoni amministrattiva u/jew ta' irregolaritajiet jew frodi għandha mingħajr dewmien dovut tavża lill-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni dwar is-sejbiet tagħha flimkien ma' l-informazzjoni oġġettiva u tibda konsultazzjonijiet fi ħdan il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, fuq il-bażi ta' l-informazzjoni rilevanti kollha u s-sejbiet oġġettivi, bil-għan li tinstab soluzzjoni aċċettabbli għaż-żewġ Partijiet.

b) Fejn il-Partijiet ikunu bdew konsultazzjonijiet fi ħdan il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni kif imsemmi iktar 'il fuq u jkunu naqsu milli jaqblu dwar soluzzjoni aċċettabbli fi żmien tliet xhur wara n-notifika, il-parti kkonċernata tista' tissospendi temporanjament it-trattament preferenzjali rilevanti tal-prodott(i) kkonċernat(i). Sospensjoni temporanja għandha tiġi nnotifikata lill-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni mingħajr dewmien dovut.

ċ) Is-sospensjoni temporanja taħt dan l-Artikolu għandha tkun limitata għal dak li huwa meħtieġ sabiex jitħarsu l-interessi finanzjarji tal-Parti kkonċernata. M' għandhomx jaqbżu l-perjodu ta' sitt xhur, li jista' jiġġedded. Is-sospensjonijiet temporanji għandhom jiġu nnotifikati minnufih wara l-adozzjoni tal-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni. Għandhom ikunu suġġetti għal konsultazzjonijiet perjodiċi fi ħdan il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni b'mod partikolari bil-għan tal-

5. Fl-istess żmien tan-notifika lill-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni taħt il-paragrafu 4a) ta' dan l-Artikolu, il-parti kkonċernata għandha tippubblika notifika għall-impurtaturi fil-Ġurnal Uffiċjali tagħha. In-notifika għall-impurtaturi għandha tindika li hemm sejba dwar il-prodott ikkonċernat, fuq il-bażi ta' informazzjoni oġġettiva, ta' nuqqas ta' għoti ta' koperazzjoni amministrattiva u/jew ta' irregolaritajiet jew frodi.

Artikolu 47

Fil-każ ta' żball mill-awtoritajiet kompetenti fil-ġestjoni xierqa tas-sistema preferenzjali fl-esportazzjoni, u partikolarment fl-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Protokoll 3 għall-Ftehim preżenti liema żball iwassal għal konsegwenzi f'termini ta' dazji ta' importazzjoni, il-Parti Kontraenti li tiffaċċja tali konsegwenzi tista' titlob lill-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni sabiex jeżamina l-possibbiltajiet li jiġu adottati l-miżuri xierqa kollha bil-għan li tissolva l-problema.

Artikolu 48

L-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim m'għandux ikun ta' ħsara għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-liġi tal-Komunità fuq il-Gżejjer Kanarji.

TITOLU V

ĦADDIEMA, STABBILIMENT, PROVVISTA TA' SERVIZZI, MOVIMENT TAL-KAPITAL

KAPITOLU I

MOVIMENT TAL-ĦADDIEMA

Artikolu 49

1. Suġġett għall-kundizzjonijiet u l-modalitajiet applikabbli f'kull Stat Membru:

   a) it-trattament li jingħata lil ħaddiema li huma ċittadini tal-Montenegro u li huma impjegati legalment fit-territorju ta' Stat Membru għandhom ikunu liberi minn kwalunkwe diskriminazzjoni bbażata fuq iċ-ċittadinanza, fir-rigward tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, ir-remunerazzjoni jew it-tkeċċija, meta mqabbla maċ-ċittadini ta' l-Istat Membru rispettiv;

   b) il-konjuġi residenti legalment u wlied ħaddiem impjegat legalment fit-territorju ta' Stat Membru, bl-eċċezzjoni ta' ħaddiema staġunali u ta' ħaddiema li jidħlu taħt Ftehim skond it-tifsira ta' l-Artikolu 50, kemm-il darba Ftehim simili ma jipprovdux mod ieħor, għandhom ikollhom aċċess għas-suq tax-xogħol ta' dak l-Istat Membru, matul il-perjodu taż-żjara ta' xogħol awtorizzata ta' dak il-ħaddiem.

2. Is-Serbja għandha, suġġett għall-kundizzjonijiet u l-modalitajiet applikabbli f'dik ir-Repubblika, tipprovdi t-trattament imsemmi fil-paragrafu 1 lil ħaddiema li huma ċittadini ta' Stat Membru u li huma impjegati legalment fit-territorju tiegħu kif ukoll lill-konjuġi tagħhom u lil uliedhom li jirrisjedu legalment fis-Serbja.

Artikolu 50

1. B'kont meħud tas-sitwazzjoni fis-suq tax-xogħol fl-Istati Membri u suġġett għal-liġijiet tagħhom u għall-konformità mar-regoli fis-seħħ fl-Istati Membri fil-qasam ta' mobbiltà tal-ħaddiema:

   a) il-faċilitajiet eżistenti ta' aċċess għall-impjiegi għal ħaddiema mis-Serbja mogħtija mill-Istati Membri taħt Ftehim bilaterali għandhom jinżammu u jekk ikun possibbli jittejbu,

   b) l-Istati Membri l-oħra għandhom jeżaminaw il-possibbiltà li jilħqu Ftehim simili.

2. Wara tliet snin, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jeżamina l-għoti ta' titjib ieħor, inklużi faċilitajiet għall-aċċess għal taħriġ professjonali, konformement mar-regoli u l-proċeduri fis-seħħ fl-Istati Membri, u b'kont meħud tas-sitwazzjoni fis-suq tax-xogħol fl-Istati Membri u fil-Komunità.

Artikolu 51

1. Għandhom jiġu stabbilit regoli għall-koordinazzjoni tas-sistemti ta' sigurtà soċjali għal ħaddiema b'ċittadinanza Serba, impjegati legalment fit-territorju ta' Stat Membru, u għall-membri tal-familji tagħhom residenti legalment hemmhekk. Għal

dak il-għan, deċiżjoni tal-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li m'għandha tolqot l-ebda dritt jew obbligu minn Ftehim bilaterali fejn dawn jipprovdu għal trattament iktar favorevoli, għandha ddaħħal fis-seħħ id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

a) il-perjodi kollha ta' assigurazzjoni, impjieg jew residenza ta' dawn il-ħaddiema fid-diversi Stati Membri għandhom jingħaddu flimkien għall-finijiet ta' pensjonijiet u annwalitajiet fir-rigward ta' età avvanzata, invalidità u mewt u għall-finijiet tal-kura medika għal dawn il-ħaddiema u l-membri tal-familja tagħhom;

b) kull pensjoni u annwalità fir-rigward ta' età avvanzata, mewt, inċident industrijali jew mard okkupazzjonali, jew ta' invalidità li tirriżulta minn dan, ħlief il-benefiċċji li m'humiex kontributorji, għandhom ikunu trasferibbli liberament skond ir-rata applikata bis-saħħa tal-liġi ta' l-Istat jew Stati Membri debituri;

ċ) il-ħaddiema kkonċernati għandhom jieħdu kull kontribuzzjoni għall-familja għall-membri tal-familja tagħhom kif imfisser iktar 'il fuq;

2. Is-Serbja għandha tagħti lill-ħaddiema li huma ċittadini ta' Stat Membru u impjegati legalment fit-territorju tagħhom, u lill-membri tal-familja tagħhom residenti legalment hemmhekk, trattament simili għal dak speċifikat fil-punti (b) u (ċ) tal-paragrafu 1.

KAPITOLU II

STABBILIMENT

Artikolu 52
Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim:

a) "kumpannija Komunitarja" jew "kumpannija Serba" għandhom ifissru, rispettivament, kumpannija stabbilita konformement mal-liġijiet ta' Stat Membru, jew tas-Serbja u li jkollha l-uffiċju jew l-amministrazzjoni ċentrali jew il-post prinċipali tan-negozju tagħha rreġistrati fit-territorju tal-Komunità jew tas-Serbja. Madankollu, jekk il-kumpannija, stabbilita konformement mal-liġijiet ta' Stat Membru jew tas-Serbja, ikollha l-uffiċċju rreġistrat tagħha fit-territorju tal-Komunità jew tas-Serbja rispettivament, il-kumpannija għandha titqies bħala kumpannija Komunitarja jew Serba jekk il-ħidmiet tagħha jkollhom rabta reali u kontinwa ma' l-ekonomija ta' wieħed mill-Istati Membri jew tas-Serbja;

b) "Sussidjarja" ta' kumpannija għandha tfisser kumpannija li hija effettivament ikkontrollata minn kumpannija oħra;

ċ) "Fergħa" ta' kumpannija għandha tfisser li l-post tan-negozju mingħajr personalità legali li jkollu d-dehra ta' permanenza, bħall-estensjoni ta' entità prinċipali, jkollu ġestjoni u jkun materjalment mgħammar sabiex jinnegozja kummerċ ma' Partijiet terzi sabiex dawn ta' l-aħħar, għalkemm ikunu jafu li jekk neċessarju jkun hemm rabta legali ma' l-entità prinċipali, l-uffiċju ewlieni li jkun f'pajjiż barrani, ma jkollhomx għalfejn jinnegozjaw direttament ma' l-entità prinċipali iżda jagħmlu tranżazzjonijiet kummerċjali fil-post ta' negozju li jikkostitwixxi l-estensjoni;

d) "Stabbiliment" għandu jfisser

i) fir-rigward taċ-ċittadini, id-dritt li jwettqu attivitajiet ekonomiċi bħala persuni li jaħdmu għal rashom (self-employed), u li jistabbilixxu impriżi, partikolarment kumpanniji, li huma jikkontrollow effettivament. Dawk impjegati għal rashom u l-impriżi ta' negozju taċ-ċittadini m'għandhomx jestendu għat-tfittxija jew impjegar fis-suq tax-xogħol jew li jagħtu d-dritt tad-dħul fis-suq tax-xogħol lil Parti oħra. Id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu 1 ma japplikawx għal persuni li jaħdmu esklużivament għal rashom (self-employed).

(ii) fir-rigward ta' kumpanniji Komunitarji jew Serbi, id-dritt li jitwettqu attivitajiet ekonomiċi billi jistabbilixxu sussidjarji u fergħat fis-Serbja jew fil-Komunità rispettivament;

e) "Operazzjonijiet" għandha tfisser it-twettiq ta' attivitajiet ekonomiċi;

f) "Attivitajiet Ekonomiċi" għandha fil-prinċipju tinkludi attivitajiet ta' xejra industrijali, kummerċjali u professjonali u attivitajiet ta' snajja';

g) "ċittadin Komunitarju" u "ċittadin tas-Serbja" għandhom rispettivament ifissru persuna naturali ċittadina ta' Stat Membru jew tas-Serbja rispettivament;

Fir-rigward tat-trasport marittimu internazzjonali, inklużi operazzjonijiet intermodali li jinvolvu vjaġġ marittimu, iċ-ċittadini Komunitarji jew ċittadini tas-Serbja stabbiliti barra mill-Komunità jew miċ-ċittadini Komunitarji, u kumpanniji ta' trasport bil-baħar stabbiliti barra mill-Komunità jew mis-Serbja u kkontrollati minn ċittadini Komunitarji jew minn ċittadini tas-Serbja, għandhom ukoll ikunu benefiċjarji tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu u l-Kapitolu III, jekk il-bastimenti jkunu rreġistrati f'dak l-Istat Membru jew fis-Serbja, skond il-leġiżlazzjoni rispettiva tagħhom;

h) "Servizzi finanzjarji" għandhom ifissru dawk l-attivitajiet imfissra fl-Aness VI. Il-Kunsill ta' Stabiizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jestendi jew jimmodifika l-ambitu ta' dak l-Anness.

Artikolu 53

1. Is-Serbja għandha tiffaċilita l-istabbiliment ta' operazzjonijiet fuq it-territorju tiegħha minn kumpanniji jew ċittadini Komunitarji. Għal dak il-għan, minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim, is-Serbja għandha toffri:

a) fir-rigward ta' l-istabbiliment ta' kumpanniji Komunitarji fit-territorju tas-Serbja, trattament mhux inqas favorevoli milli jingħata lil kumpanniji tagħha jew lil kwalunkwe kumpannija minn pajjiż terz, skond liema trattament ikun l-aħjar;

b) fir-rigward ta' l-istabbiliment ta' sussidjarji u fergħat ta' kumpanniji Komunitarji fit-territorju tas-Serbja ladarba dawn jiġu stabbiliti, trattament mhux inqas favorevoli milli jingħata lil kumpanniji u fergħat tagħha jew lil kwalunkwe sussidjarja u fergħa ta' kumpannija minn pajjiż terz, skond liema trattament ikun l-aħjar;

2. Minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim, il-Komunità u l-Istati Membri għandhom joffru:

a) fir-rigward ta' l-istabbiliment ta' kumpanniji Serbi, trattament mhux inqas favorevoli milli jingħata mill-Istati Membri lill-kumpanniji tagħhom jew lil kwalunkwe kumpannija minn pajjiż terz, skond liema trattament ikun l-aħjar;

b) fir-rigward ta' l-istabbiliment ta' sussidjarji u fergħat ta' kumpanniji Serbi, stabbiliti fit-territorju tagħha, trattament mhux inqas favorevoli milli jingħata mill-Istati Membri lill-kumpanniji jew fergħat tagħhom stess, jew lil kwalunkwe sussidjarja jew fergħa ta' kumpannija minn pajjiż terz, stabbilita fit-territorju tagħhom, skond liema trattament ikun l-aħjar.

3. Il-Partijiet m'għandhomx jadottaw regolamenti jew miżuri ġodda li jiddiskriminaw fir-rigward ta' l-istabbiliment ta' kumpanniji ta' kwalunkwe Parti fit-territorju tagħhom jew fir-rigward ta' l-operazzjoni, ladarba din tiġi stabbilita, b'paragun mal-kumpanniji tagħhom stess.

4. Erba' snin wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jistabbilixxi l-modalitajiet sabiex jestendi d-dispożizzjonijiet ta' hawn fuq għall-istabbiliment ta' ċittadini Komunitarji jew Serbi sabiex iwettqu attivitajiet bħala persuni li jaħdmu għal rashom.

5. Minkejja d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu:

a) Is-sussidjarji u l-fergħat ta' kumpanniji Komunitarji għandhom, mid-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dritt li jużaw u jikru propjetà fis-Serbja;

b) Minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim, is-sussidjarji u l-fergħat ta' kumpanniji Komunitarji għandhom ikollhom id-dritt li jakkwistaw u jgawdu drittijiet li jkunu sidien ta' propjetà bħall-kumpanniji Serbi u fir-rigward ta' kumpanniji Serbi rispettivament fejn dawn id-drittijiet huma neċessarji għat-twettiq ta' attivitjiet ekonomiċi li għalihom huma stabbiliti.

ċ) Erba' snin wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-ftehim, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jeżamina l-possibilità li jiġu estiżi d-drittijiet taħt (b) għal fergħat tal-kumpannijiet Komunitarji.

Artikolu 54

1. Mingħajr ħsara għall-Artikolu 56, ħlief għas-servizzi finanzjarji mfissra fl-Anness VI, il-Partijiet jistgħu jirregolaw l-istabbiliment u l-operazzjoni ta' kumpanniji u ċittadini fit-territorju tagħhom, kemm-il darba dawn ir-regolamenti ma jiddiskriminawx kontra l-kumpanniji u ċ-ċittadini tal-Parti l-oħra b'paragun mal-kumpanniji u ċ-ċittadini tagħhom.

2. Fir-rigward tas-servizzi finanzjarji, minkejja kwalunkwe dispożizzjoni oħra ta' dan il-Ftehim, Parti minnhom ma tistax tiġi ostakolata milli tieħu miżuri għal raġunijiet ta' prudenza, inkluż għall-protezzjoni ta' investituri, depożitanti, detenturi ta' poloż jew persuni li lejhom ikun jeżisti dmir fiduċjarju minn fornitur ta' servizzi finanzjarji, jew milli tiżgura l-integrità u l-istabbiltà tas-sistema finanzjarja. Dawn il-miżuri m'għandhomx jintużaw bħala mezz sabiex jiġu evitati l-obbligi tal-Parti taħt dan il-Ftehim.

3. L-ebda parti ta' dan il-Ftehim m'għandha tinftiehem li tirrikjedi lil Parti sabiex tikxef informazzjoni b'rabta ma' l-affarijiet u l-kontijiet ta' konsumaturi individwali jew kwalunkwe informazzjoni kunfidenzjali jew ta' propjetà fil-pussess ta' entitajiet pubbliċi.

Artikolu 55

1. Mingħajr ħsara għal kwalunkwe dispożizzjoni miġbura fil-Ftehim Multilaterali dwar l-Istabbiliment ta' Żona ta' Avjazzjoni Komuni Ewropea4 (minn hawn 'il quddiem imsejħa "ECAA"), id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Kapitolu m'għandhomx japplikaw għas-servizzi ta' trasport bl-ajru, servizzi ta' trasport fuq passaġġi interni ta' l-ilma u servizzi ta' kabotaġġ marittimu.

2. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jagħmel rakkomandazzjonijiet dwar it-titjib ta' l-istabbiliment u l-operazzjonijiet fiż-żoni koperti mill-paragrafu 1.

Artikolu 56

1. Id-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 53 u 54 ma jipprekludux l-applikazzjoni, min-naħa ta' Parti minnhom, ta' regoli partikolari li jikkonċernaw l-istabbiliment u l-operazzjoni fit-territorju tagħha ta' fergħat ta' kumpanniji ta' Parti oħra li m'humiex inkorporati fit-territorju ta' l-ewwel Parti, li huma ġustifikati minn differenzi legali jew tekniċi bejn dawn il-fergħat meta mqabbla ma' fergħat ta' kumpanniji inkorporati fit-territorju tagħha jew, fir-rigward tas-servizzi finanzjarji, għal raġunijiet ta' prudenza.

2. Id-differenza fit-trattament m'għandhiex tmur lil hinn minn dak strettament neċessarju bħala riżultat ta' dawn id-differenzi legali jew tekniċi jew, fir-rigward tas-servizzi finanzjarji, għal raġunijiet ta' prudenza.

Artikolu 57

Sabiex jiġu ffaċilitati għaċ-ċittadini Komunitarji u ċ-ċittadini tas-Serbja t-twettiq u s-segwitu ta' attivitajiet professjonali regolati fis-Serbja u fil-Komunità rispettivament, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jeżamina liema passi huma neċessarji għar-rikonoxximent reċiproku tal-kwalifiki. Jista' jieħu l-miżuri kollha li huma meħtieġa għal dak il-għan.

Artikolu 58

1. Kumpannija Komunitarja stabbilita fit-territorju tar-Repubblika tas-Serbja jew kumpannija Serba stabbilita fil-Komunità għandhom ikunu intitolati li jimpjegaw, jew li jimpjegaw permezz ta' waħda mis-sussidjarji jew fergħat tagħha, skond il-leġiżlazzjoni fis-seħħ fit-territorju ospitanti ta' l-istabbiliment, fit-territorju tar-Repubblika tas-Serbja u fil-Komunità rispettivament, impjegati li jkunu ċittadini ta' l-Istati Membri jew ċittadini tas-Serbja rispettivament, kemm-il darba dawn l-impjegati huma persunal ewlieni skond kif definit fil-paragrafu 2 u li huma impjegati esklużivament minn kumpanniji, sussidjarji jew fergħat. Il-permessi ta' residenza u ta' xogħol ta' dawn l-impjegati għandhom ikopru biss il-perjodu ta' dan l-impjegar.

2. Il-persunal ewlieni tal-kumpanniji msemmija iktar 'il fuq, hawnhekk imsemmija "organizzazzjonijiet", huma 'persuni trasferiti fi ħdan l-istess kumpannija" kif

---

4 Ftehim multilaterali bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha, ir-Repubblika ta' l-Albanija, il-Bosnja u Ħerzegovina, ir-Repubblika tal-Bulgarija, ir-Repubblika tal-Kroazja, dik li qabel kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, ir-Repubblika ta' l-Islanda, ir-Repubblika tal-Montenegro, ir-Renju tan-Norveġja, ir-Rumanija, ir-Repubblika tas-Serbja, u l-Missjoni ta' Amministrazzjoni Temporanja tan-Nazzjonijiet Uniti fil-Kosovo dwar l-Istabbiliment ta' Żona ta' Avjazzjoni Komuni Ewropea (ĠU L 285, 16.10.2006, p. 3).

imfisser fl-ittra (c) ta' dan il-paragrafu fil-kategoriji li ġejjin, kemm-il darba l-organizzazzjoni hija persuna legali u jekk il-persuni kkonċernati ġew impjegati minnha jew kienu sħab fiha (ħlief azzjonisti bil-maġġoranza ta' l-ishma), mill-inqas matul is-sena li immedjatament tippreċedi dan iċ-ċaqliq:

a) Persuni li jaħdmu f'kariga għolja fi ħdan organizzazzjoni, li primarjament jamministraw il-ġestjoni ta' l-istabbiliment, u li huma ssorveljati jew ikkontrollati b'mod ġenerali prinċipalment minn bord ta' diretturi jew azzjonisti tal-kumpannija jew l-ekwivalenti tagħhom inkluż:

   i) id-direzzjoni ta' l-istabbiliment ta' dipartiment jew subdiviżjoni ta' l-istabbiliment;

   (ii) is-sorveljanza u l-kontroll tax-xogħol ta' impjegati oħra ta' sorveljanza, ta' professjoni jew ta' ġestjoni;

   iii) li għandhom personalment l-awtorità li jingaġġaw u jkeċċu jew li jirrakkomandaw l-ingaġġar, it-tkeċċija jew azzjonijiet oħra relatati mal-persunal;

b) Il-persuni li jaħdmu fi ħdan organizzazzjoni u li għandhom konoxxenza mhux komuni li huwa essenzjali għas-servizz, għat-tagħmir ta' riċerka, għat-tekniki u l-ġestjoni ta' l-istabbiliment. Il-valutazzjoni ta' din il-konoxxenza tista' tirrifletti, apparti l-konoxxenza speċifika għall-istabbiliment, livell għoli ta' kwalifika dwar tip ta' ħidma jew sengħa li titlob konoxxenza teknika speċifika, inkluża s-sħubija ta' professjoni akkreditata.

ċ) 'Persuna trasferita fi ħdan l-istess kumpannija" hija definita bħala persuna naturali li taħdem fi ħdan organizzazzjoni fit-territorju ta' Parti minnhom, u li tkun temporanjament trasferita fil-kuntest tat-twettiq ta' attivitajiet ekonomiċi fit-territorju tal-Parti l-oħra; Il-lokazzjoni ewlenija ta' l-organizzazzjoni kkonċernata għanda tinstab fit-territorju ta' Parti minnhom u t-trasferiment għandu jsir lejn stabbiliment (fergħa, sussidjarja) ta' dik l-organizzazzjoni li effettivament twettaq attivitajiet ekonomiċi simili fit-territorju tal-Parti l-oħra.

3. Id-dħul u l-preżenza temporanja fit-territorju Komunitarju jew fis-Serbja ta' ċittadini Serbi u ċittadini Komunitarji rispettivament għandhom jiġu approvati, meta dawn ir-rappreżentanti tal-kumpanniji huma persuni li jokkupaw kariga għolja, kif imfisser fil-paragrafu 2(a) iktar 'il fuq, fi ħdan kumpannija, u huma responsabbli mill-istabbiliment ta' sussidjarja Komunitarja jew fergħa ta' kumpannija Serba jew ta' sussidjarja jew fergħa Serba ta' kumpannija Komunitarja fi Stat Membru jew fir-Repubblika tas-Serbja rispettivament, meta:

a) dawk ir-rappreżentanti m'humiex involuti f'bejgħ dirett jew fl-għoti ta' servizzi, u ma jirċevux remunerazzjoni minn sors li jinsab fit-territorju li jospita l-istabbiliment, u;

b) il-kumpannija għandha l-post prinċipali tan-negozju tagħha barra mill-Komunità jew mis-Serbja, rispettivament, u m'għandha l-ebda rappreżentant, uffiċċju, fergħa jew sussidjarja f'dak l-Istat Membru jew fis-Serbja rispettivament.

KAPITOLU III

PROVVISTA TA' SERVIZZI

Artikolu 59

1. Il-Komunità u s-Serbja jimpenjaw ruħhom, konformement mad-dispożizzjonijiet li ġejjin, sabiex tieħu l-passi neċessarji sabiex progressivament tippermetti l-għoti ta' servizzi minn kumpanniji Komuntarji, kumpanniji Serbi jew minn ċittadini Komunitarji jew minn ċittadini Serbi li huma stabbiliti fit-territorju ta' Parti li mhix l-istess waħda tal-persuna li għaliha huma intiżi s-servizzi.

2. Konformement mal-proċess ta' liberalizzazzjoni msemmi fil-paragrafu 1, il-Partijiet għandhom jippermettu l-moviment temporanju ta' persuni naturali li jagħtu s-servizz jew li huma impjegati bħala persunal ewlieni mal-fornitur ta' servizz kif imfisser fl-Artikolu 58, inklużi persuni naturali li huma rappreżentanti ta' kumpannija Komunitarja jew Serba jew nazzjonali u li jixtiequ dħul temporanju għall-finijiet tan-negozjar għall-bejgħ ta' servizzi jew li jidħlu fi ftehim sabiex ibiegħu servizzi f'isem dak il-fornitur ta' servizzi, fejn dawk ir-rappreżentanti ma jkunux involuti fil-bejgħ dirett lill-pubbliku ġenerali jew fl-għoti tas-servizzi nfushom.

3. Wara erba' snin, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jieħu l-miżuri neċessarji sabiex progressivament jimplimenta d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1. Għandu jiġi kkunsidrat il-progress miksub mill-Partijiet fl-approssimazzjoni tal-liġijiet tagħhom.

Artikolu 60

1. Il-Partijiet m'għandhom jieħdu l-ebda miżura jew azzjoni li twassal sabiex il-kundizzjonijiet ta' l-għoti ta' servizzi minn ċittadini jew kumpanniji Komunitarji jew Serbi li huma stabbiliti f'parti li mhix dik tal-persuna destinatarja tas-servizzi jkunu aktar ristrettivi b'mod sinifikanti meta mqabbel mas-sitwazzjoni eżistenti fil-jum qabel id-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim.

2. Jekk Parti minnhom hi tal-fehma li l-miżuri introdotti mill-Parti l-oħra minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim iwasslu għal sitwazzjoni aktar restrittiva b'mod sinifikanti fir-rigward ta' l-għoti ta' servizzi meta mqabbel mas-sitwazzjoni eżistenti fid-data tad-dħul fis-seħħ dan il-Ftehim, din l-ewwel Parti tista' titlob lill-Parti l-oħra sabiex tibda konsultazzjonijiet.

Artikolu 61

Fir-rigward ta' l-għoti ta' sevizzi tat-trasport bejn il-Komunità u s-Serbja, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin:

1. Fir-rigward ta' trasport fuq l-art, il-Protokoll 4 jistabbilixxi r-regoli applikabbli għar-relazzjoni bejn il-Partijiet għall-iżgurar, partikolarment, ta' traffiku liberu ta' tranżitu fuq it-toroq madwar is-Serbja u l-Komunità kollha, l-applikazzjoni effettiva tal-prinċipju tan-nuqqas ta' diskriminazzjoni u l-armonizzazzjoni progressiva tal-leġiżlazzjoni dwar it-trasport tas-Serbja ma' dik tal-Komunità.

2. Fir-rigward tat-trasport marittimu internazzjonali, il-Partijiet jimpenjaw ruħhom li japplikaw b'mod effettiv il-prinċipju ta' aċċess liberu għas-swieq marittimi internazzjonali fuq bażi kummerċjali, u li jirrispettaw l-obbligi internazzjonali u Ewropej fil-qasam ta' l-istandards tas-sikurezza, tas-sigurtà u dawk ambjentali.

Il-Partijiet jaffermaw l-impenn tagħhom għal ambjent kompetittiv liberu bħala fattur essenzjali tat-trasport marittimu internazzjonali.

3. Fl-applikazzjoni tal-prinċipji tal-paragrafu 2, il-Partijiet għandhom:

   a) ma jinkludux klawżoli dwar qsim ta' merkazija (cargo-sharing clauses) fi Ftehim bilaterali ġejjiena ma' pajjiżi terzi;

   b) minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim ineħħu kwalunkwe miżura unilaterali u ostakli amministrattivi, teknikċi u oħrajn b'effetti restrittivi jew diskriminatorji fuq l-għoti liberu ta' servizzi fit-trasport marittimu interazzjonali.

   ċ) Kull Parti għandha tagħti, inter alia, trattament mhux inqas favorevoli għall-bastimenti operati minn ċittadini jew kumpanniji tal-Parti l-oħra minn dak mogħti lill-bastimenti tal-Parti nnifisha fir-rigward ta' l-aċċess għall-portijiet miftuħa għall-kummerċ internazzjonali, l-użu ta' l-infrastruttura u ta' servizzi awżiljarji marittimi tal-portijiet, kif ukoll fir-rigward ta' tariffi u ħlasijiet, faċilitajiet tad-dwana u l-assenjazzjoni ta' rmiġġ u ta' faċilitajiet ta' tagħbija u ħatt.

4. Bil-għan ta' l-iżgurar ta' żvilupp ikkoordinat u liberalizzazzjoni progressiva tat-trasport bejn il-Partijiet adatti għall-ħtiġijiet kummerċjali reċiproċi tagħhom, il-kundizzjonijiet ta' l-aċċess tas-suq reċiproku fit-trasport bl-ajru għandu jiġi indirizzat permezz ta' l-ECAA.

5. Qabel il-konklużjoni ta' l-ECAA, il-Partijiet m'għandhom jieħdu l-ebda miżura jew azzjoni li huma iktar restrittivi jew diskriminatorji meta mqabbla mas-sitwazzjoni eżistenti qabel id-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim.

6. Is-Serbja għandhu tadatta l-leġiżlazzjoni tiegħu, inklużi r-regoli amministrattivi, tekniċi u oħrajn, għal dawk Komunitarji eżistenti fi kwalunkwe żmien fil-qasam tat-trasport ta' l-ajru, marittimu, passaġġi interni ta' l-ilma u fuq l-art kemm-il darba jservu għal għanijiet ta' liberalizzazzjoni u aċċess reċiproku għas-swieq tal-Partijiet u għall-faċilitazzjoni tal-moviment ta' passiġġieri u ta' prodotti.

7. Konformement mal-progress komuni fil-kisba ta' l-għanijiet ta' dan il-Kapitolu, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jeżamina l-kundizzjonijiet neċessarji għal titjib fil-libertà għall-għoti ta' servizzi ta' trasport bl-ajru, fuq l-art u b'passaġġi interni ta' l-ilma.

KAPITOLU IV

PAGAMENTI KURRENTI U MOVIMENT TAL-KAPITAL

Artikolu 62

Il-Partijiet jimpenjaw ruħhom li jawtorizzaw, f'munita liberament konvertibbli, skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu VIII ta' l-Artikoli tal-Ftehim tal-Fond Monetarju Internazzjonali, kwalunkwe pagament u trasferimenti fil-kont kurrenti ta' bilanċ ta' pagamenti bejn il-Komunità u s-Serbja.

Artikolu 63

1. Fir-rigward ta' tranżazzjonijiet fuq il-kont kapitali u finanzjarju tal-bilanċ tal-pagamenti, minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jiżguraw il-moviment liberu ta' kapital relatat ma' investimenti diretti f'kumpanniji ffurmati

skond il-liġijiet tal-pajjiż ospitanti u investimenti magħmula skond id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu II tat-Titolu V, u l-likwidazzjoni jew ir-ripatrijazzjoni ta' dawn l-investimenti u kwalunkwe profitt li joħroġ minnhom.

2. Fir-rigward ta' tranżazzjonijiet fuq il-kont kapitali u finanzjarju tal-bilanċ tal-pagamenti, minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jiżguraw il-moviment liberu ta' kapital b'rabta ma' krediti relatati ma' tranżazzjonijiet kummerċjali jew ma' l-għoti ta' servizzi li fihom jipparteċipa resident ta' waħda mill-Partijiet, u għal għoti b'self u krediti finanzjarji, b'maturità itwal minn sena.

3. Mid-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, is-Serbja għandha tawtorizza, bl-użu sħiħ u espedjenti tal-proċeduri eżistenti tagħha, l-akkwist ta' proprjetà immobbli fis-Serbja minn ċittadini ta' Stati Membri ta' l-Unjoni Ewropea. Fi żmien erba' snin mid-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, is-Serbja għandha progressivament tadatta l-leġiżlazzjoni dwar l-akkwist ta' proprjetà immobbli fit-territorju tagħha minn ċittadini ta' Stati Membri ta' l-Unjoni Ewropea sabiex tiżgura trattament ugwali meta mqabbel maċ-ċittadini tagħha stess.

   Minn erba' snin meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim, il-Komunità u s-Serbja għandhom jiżguraw ukoll il-moviment liberu ta' kapital relatat ma' investiment ta' portafoll u għoti b'self u krediti finanzajrju b'maturità iqsar minn sena.

4. Mingħajr ħsara għall-paragrafu 1, il-Partijiet m'għandhom jintroduċu l-ebda restrizzjoni ġdida dwar il-moviment ta' kapital u pagamenti kurrenti bejn residenti Komunitarji u Serbi u m'għandhomx jirrestringu l-arranġamenti eżistenti.

5. Mingħajr ħsara għad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 62 u ta' dan l-Artikolu, fejn, f'ċirkostanzi eċċezzjonali, il-movimenti ta' kapital bejn il-Komunità u s-Serbja jikkawżaw, jew jheddu li jikkawżaw, diffikultajiet serji għall-ħidma tal-politika dwar ir-rata tal-kambju jew għall-politika monetarja fil-Komunità jew fis-Serbja, il-Komunità u s-Serbja, rispettivament, jistgħu jieħdu miżuri ta' salvagwardja fir-rigward tal-movimenti tal-kapital bejn il-Komunità u s-Serbja għal perjodu li ma jaqbiżx is-sitt xhur jekk dawn il-miżuri jkunu strettament neċessarji.

6. L-ebda parti tal-Ftehim m'għandha tinfitiehem li tillimita d-drittijiet ta' l-operaturi ekonomiċi tal-Partijiet milli jgwadu minn trattament aktar favorevoli li jista' jkun previst fi kwalunkwe Ftehim bilaterali jew multilaterali li jinvolvi l-Partijiet ta' dan il-Ftehim.

7. Il-Partijiet għandhom jikkonsultaw lil xulxin bil-għan li jiffaċilitaw il-moviment ta' kapital bejn il-Komunità u s-Serbja sabiex jippromwovu l-għanijiet ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 64

1. Matul l-ewwel erba snin wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Komunità u s-Serbja għandhom jieħdu miżuri li jippermettu l-ħolqien tal-kundizzjonijiet neċessarji għall-applikazzjoni gradwali ulterjuri tar-regoli Komunitarji dwar il-moviment liberu tal-kapital.

2. Sa tmiem ir-raba' sena mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jiddettermina l-modalitajiet għall-applikazzjoni sħiħa tar-regoli Komunitarji dwar il-moviment ta' kapital fis-Serbja.

KAPITOLU V

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 65

1. Id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu għandhom jiġu applikati skond limitazzjonijiet ġustifikati fuq il-bażi ta' ordni pubbliku, sigurtà pubblika jew saħħa pubblika.

2. M'għandhomx japplikaw għal attivitajiet li fit-territorju ta' kwalunkwe waħda mill-Partijiet huma marbuta, anke okkażjonalment, ma' l-eżerċizzju ta' l-awtorità uffiċjali.

Artikolu 66

Għall-finijiet ta' dan it-Titlolu, l-ebda parti minn dan il-Ftehim m'għandha tostakola lill-Partijiet milli japplikaw il-liġijiet u r-regolamenti tagħhom fir-rigward tad-dħul u s-soġġorn, l-impjiegi, il-kundizzjonijiet tax-xogħol, l-istabbiliment ta' persuna naturali u l-għoti ta' servizzi, notevolment fir-rigward ta' l-għoti, it-tiġdid jew ir-rifjut ta' permess ta' residenza, kemm-il darba meta jsir dan ma japplikawhomx b'tali manjiera li tħassar jew iddgħajjef il-benefiċċji li jakkumulaw għal kwalunkwe Parti taħt it-termini ta' dispożizzjoni speċifika ta' dan il-Ftehim. Din id-dispożizzjoni m'għandha tkun ta' l-ebda ħsara għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 65.

Artikolu 67

Il-kumpanniji li huma kkontrollati minn kumpanniji Serbi jew minn ċittadini Serbi jew Komunitarji, jew li huma esklussivament propjetà konġunta tagħhom, għandhom ikunu koperti mid-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu wkoll.

Artikolu 68

1. It-trattament ta' Nazzjon Privileġġat mogħti skond id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu m'għandux japplika għall-vantaġġi fiskali li l-Partijiet jipprovdu jew ser jipprovdu fil-ġejjieni fuq il-bażi tal-Ftehim imfassla sabiex jiġu evitati t-taxxa doppja jew arranġamenti fiskali oħra.

2. L-ebda dispożizzjoni minn dan it-Titolu m'għandha tiġi interpretata sabiex tiġi ostakolata l-adozzjoni jew it-tisħiħ, min-naħa tal-Partijiet, ta' kwalunkwe miżura bil-għan li ma jitħallsux jew jiġu evitati t-taxxi skond id-dispożizzjonijiet fiskali tal-Ftehim sabiex jiġu evitati t-taxxa doppja u arranġamenti fiskali oħra jew il-leġiżlazzjoni fiskali domestika.

3. L-ebda dispożizzjoni minn dan it-Titolu m'għandha tiġi interpretata sabiex tostakola lill-Istati Membri u lis-Serbja milli japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni fiskali tagħhom, milli ssir distinzjoni bejn min iħallas it-taxxa abbażi tas-sitwazzjoni differenti tagħhom, partikolarment fir-rigward tal-post tar-residenza tagħhom.

Artikolu 69

1. Il-Partijiet għandhom jagħmlu kull sforz possibbli sabiex jevitaw l-impożizzjoni ta' miżuri restrittivi, inklużi miżuri relatati ma' l-importi, għal skopijiet ta' bilanċ ta' pagamenti. Il-Parti li tadotta dawn il-miżuri għandha mill-aktar fis tibgħat skeda għat-tneħħija tagħhom lill-Parti l-oħra.

2. Meta Stat Membru ta' l-Unjoni Ewropea jew aktar jew is-Serbja jsibu ruħhom f'diffikultajiet serji dwar bilanċ ta' ħlasijiet, jew ikun hemm theddida imminenti ta'

dan, il-Komunità jew is-Serbja jistgħu, skond il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Ftehim tal-WTO, jadottaw miżuri restrittivi, inklużi miżuri dwar l-importazzjoni, li jkunu għal żmien limitat u li ma jmorrux 'il hinn minn dak strettament meħtieġ sabiex jinstab rimedju għall-qagħda tal-bilanċ tal-ħlasijiet. Il-Komunità u s-Serbja għandhom jgħarrfu lill-Parti l-oħra minnufih.

3. Kwalunkwe miżura restrittiva m'għandhiex tapplika għal trasferimenti relatati ma' investiment u partikolarment għal ripatrijazzjoni ta' ammonti investiti jew investiti mill-ġdid jew għal kull xorta ta' dħul li ġej minnhom.

Artikolu 70

Id-dispożizzjonijiet ta' dan it-Titolu għandhom jiġu aġġustati progressivament, speċjalment fid-dawl tar-rekwiżiti li joħorġu mill-Artikolu V tal-GATS.

Artikolu 71

Id-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim m'għandhomx ikunu ta' ħsara għall-applikazzjoni, minn naħa ta' kwalunkwe Parti, tal-miżuri neċessarji għall-prevenzjoni ta' l-evazjoni tal-miżuri tagħha fir-rigward ta' l-aċċess għas-swieq tagħha minn pajjiżi terzi permezz tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Ftehim.

TITOLU VI

APPROSSIMAZZJONI TAL-LIĠIJIET, INFURZAR TAL-LIĠI U REGOLI TAL-KOMPETIZZJONI

Artikolu 72

1. Il-Partijiet jirrikonoxxu l-importanza ta' l-approssimazzjoni tal-leġiżlazzjoni eżistenti fis-Serbja lejn dik tal-Komunità u ta' l-implimentazzjoni effettiva tagħha. Is-Serbja għandha tagħmel kull sforz sabiex jiżgura li l-liġijiet eżistenti u l-leġiżlazzjoni ġejjiena tagħhu gradwalment isiru kompatibbli ma' l-acquis tal-Komunità. Is-Serbja għandha tiżgura li l-leġiżlazzjoni eżistenti u ġejjiena tiġi implimentata u infurzata b'mod adegwat.

2. L-approssimazzjoni għandha tibda mid-data ta' l-iffirmar ta' dan il-Ftehim, u għandha gradwalment testendi għall-elementi kollha ta' l-acquis Komunitarju msemmija f'dan il-Ftehim sa tmiem il-perjodu tranżitorju definit fl-Artikolu 8 ta' dan il-Ftehim.

3. Fi stadju bikri l-approssimazzjoni se tiffoka fuq l-elementi fundamentali ta' l-*acquis* tas-Suq Intern, il-Ġustizzja, il-Libertà u s-Sigurtà kif ukoll l-oqsma relatati mal-kummerċ. Fi stadju sussegwenti, is-Serbja għandha jiffoka fuq il-bqija tal-partijiet ta' l-*acquis*.

   L-approssimazzjoni għandha titwettaq fuq il-bażi ta' programm li għandu jinftiehem bejn il-Kummissjoni Ewropea u s-Serbja.

4. Is-Serbja għandha wkoll tiddefinixxi, bi ftehim mal-Kummissjoni Ewropea, il-modalitajiet għall-monitoraġġ ta' l-implimentazzjoni ta' l-approssimazzjoni tal-leġiżlazzjoni u ta' azzjonijiet ta' infurzar tal-liġi li għandhom jittieħdu.

Artikolu 73

Dispożizzjonijiet dwar il-kompetizzjoni u dispożizzjonijiet ekonomiċi oħra

1. Dawn li gejjin m'humiex kompatibbli mal-funzjonament korrett ta' dan il-Ftehim, kemm-il darba jolqtu l-kummerċ bejn il-Komunità u s-Serbja:

   i) kull ftehim bejn impriżi, deċiżjonijiet ta' assoċjazzjonijiet ta' impriżi u prattika konġunta bejn impriżi li l-għan jew l-effett tagħhom huwa li jostakolaw, jirrestrinġu jew jiddeformaw il-kompetizzjoni;

   ii) abbuż minn impriża waħda jew iktar ta' pożizzjoni dominanti fit-territorji tal-Komunità jew tal-Montenegro kollha kemm huma jew f'parti sostanzjali minnhom;

   iii) kull għajnuna Statali li tiddeforma l-kompetizzjoni billi tiffavorixxi lil ċerti impriżi jew ċerti prodotti.

2. Kull prattika kuntrarja għal dan l-Artikolu għandha tkun ivvalutata skond kriterji li joħorġu mill-applikazzjoni tar-regoli tal-kompetizzjoni applikabbli fil-Komunità, partikolarment ta' l-Artikoli 81, 82, 86 u 87 tat-Trattat KE u strumenti ta' interpretazzjoni adottati mill-istituzzjonijiet Komunitarji.

3. Il-Partijiet għandhom jassiguraw li jkun hemm awtorità indipendenti li jkollha s-setgħat meħtieġa għall-applikazzjoni sħiħa tal-paragrafu 1(i) u (ii) ta' dan l-Artikolu, dwar impriżi privati u pubbliċi u impriżi li jkunu ngħatawlhom drittijiet speċjali.

4. Is-Serbja għandha tistabbilixxi awtorità operattiva indipendenti li jkollha s-setgħat meħtieġa għall-applikazzjoni sħiħa tal-paragrafu 1(iii) ta' dan l-Artikolu fi żmien sena mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim. Din l-awtorità għandha jkollha, *inter alia*, is-setgħat li tawtorizza skemi ta' għajnuna Statali u għoti ta' għajnuna individwali skond il-paragrafu 2, kif ukoll is-setgħat sabiex tordna l-irkupru ta' għajnuna Statali mogħtija bi ksur tal-liġi.

5. Il-Komunità minn naħa waħda u s-Serbja min-naħa l-oħra għandhom jiżguraw trasparenza fil-qasam ta' l-għajnuna Statali, inter alia billi jipprovdu rapport annwali regolari lill-Partijiet l-oħra, li jsegwi l-metodoloġija u l-preżentazzjoni ta' l-istħarriġ Komunitarju dwar l-għajnuna Statali. Fuq talba ta' Parti minnhom, il-Parti l-oħra għandha tipprovdi tagħrif dwar każi individwali partikolari ta' għajnuna statali.

6. Is-Serbja għandu jistabbilixxi inventarju komprensiv ta' skemi ta' għajnuna qabel l-istabbiliment ta' l-awtorità msemmija fil-paragrafu 4 u għandu jikkonverġi dawn l-iskemi ta' għajnuna mal-kriterji msemmija fil-paragrafu 2 fi żmien perjodu ta' mhux iktar minn 4 snin wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim.

7. (a) Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni tal-paragrafu 1(iii), il-Partijiet jirrikonoxxu li matul l-ewwel ħames snin wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, kwalunkwe għajnuna pubblika mogħtija mis-Serbja għandha tiġi vvalutata b'kunsiderazzjoni tal-fatt li l-Montenegro ser jitqies bħala żona identika għal dawk iż-żoni Komunitarji mfissra fl-Artikolu 87(3) tat-Trattat KE.

   (b) Fi żmien erba' snin mid-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, is-Serbja għandha tressaq quddiem il-Kumissjoni Ewropea iċ-ċifri tal-PGD għal kull ras armonizzati fuq il-livell ta' NUTS II. L-awtorità msemmija fil-paragrafu 4 u l-Kumissjoni Ewropea imbagħad għandhom jevalwaw flimkien l-eliġibbiltà tar-reġjuni tas-Serbja kif ukoll l-intensitajiet massimi ta' għajnuna fir-rigward tagħhom sabiex ifasslu pjan għall-għajnuna reġjonali msejjes fuq il-linji gwida Komunitarji rilevanti.

8. Skond kif meħtieġ, il-Protokoll 5 jistabbilixxi r-regoli dwar l-għajnuna statali għall-industrija ta' l-azzar. Il-protokoll jistabbilixxi r-regoli applikabbli fil-każ li tingħata għajnuna ta' ristrutturazzjoni lill-industrija ta' l-azzar. Huwa jenfasizza x-xejra eċċezzjonali ta' din l-għajnuna u l-fatt li l-għajnuna tkun għal żmien limitat u tkun marbuta mal-kapċità ta' tnaqqis fi ħdan il-qafas tal-programmi ta' vijabbiltà.

9. Fir-rigward tal-prodotti msemmija fil-Kapitolu II tat-Titolu IV:

   a) il-paragrafu 1(iii) m'għandux japplika;

   b) kwalunkwe prattika kuntrarja għall-paragrafu 1(i) għandha tiġi vvalutata skond il-kriterji stabbiliti mill-Komunità skond l-Artikoli 36 u 37 tat-Trattat KE u strumenti Komunitarji speċifiċi adottati fuq din il-bażi.

10. Jekk waħda mill-Partijiet jidhrilha li prattika partikolari hija inkompatibbli ma' dak imsemmi fil-paragrafu 1, hija tista' tieħu miżuri xierqa wara konsultazzjonijiet mal-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jew wara tletin jum tax-xogħol wara li r-riferiment għall-konsultazzjoni. L-ebda parti f'dan l-Artikolu m'għandha tkun ta' ħsara jew tolqot bi kwalunkwe mod it-teħid, mill-Komunità jew mis-Serbja, ta' miżuri kompensatorji konformi mal-GATT 1994 u l-Ftehim tal-WTO dwar Sussidji u Miżuri Kompensatorji u l-leġiżlazzjoni interna rilevanti rispettiva.

Artikolu 74
Impriżi pubbliċi

Sa tmiem it-tielet sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim is-Serbja għandha tapplika l-prinċipji stabbiliti fit-Trattat KE, b'referenza partikolari għall-Artikolu 86, għall-impriżi pubbliċi u l-impriżi li jkunu ngħataw drittijiet speċjali u esklużivi.

Id-drittijiet speċjali ta' l-impriżi pubbliċi matul il-perjodu tranżitorju m'għandhomx jinkludu l-possibbiltà li jiġu imposti restrizzjonijiet kwantitattivi jew miżuri b'effett ekwivalenti għall-importazzjonijiet Komunitarji fis-Serbja.

Artikolu 75
Proprjetà intellettwali, industrijali u kummerċjali

1. Skond id-disposizzjonijiet ta' dan l-Artikolu u ta' l-Anness VII, il-Partijiet jikkonfermaw kemm huwa importanti li jkunu assigurati l-protezzjoni adegwata u effettiva u t-tisħiħ tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali, industrijali u kummerċjali.

2. Mid-dħul fis-seħħ dan il-Ftehim il-Partijiet għandhom jagħtu lill-kumpanniji u liċ-ċittadini ta' xulxin, fir-rigward tar-rikonoxximent u l-protezzjoni tal-proprjetà intellettwali, industrijali u kummerċjali, trattament mhux inqas favorevoli minn dak li jagħtu lil kwalunkwe pajjiż terz taħt ftehim bilaterali.

3. Is-Serbja għandha tieħu l-miżuri neċessarji sabiex tiggarantixxi, mhux iktar tard minn ħames snin mid-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, livell ta' protezzjoni tad-drittijiet tal-proprjetà intelletwali, industrijali u kummerċjali simili għal dik eżistenti fil-Komunità, inklużi mezzi effettivi għall-infurzar ta' dawn id-drittijiet.

4. Is-Serbja għandha taċċetta, fi żmien il-perjodu msemmi fil-paragrafu 3, il-konvenzjonijiet multilaterali dwar id-drittijiet tal-proprjetà intellettwali, industrijali u kummerċjali msemmija fl-Anness VII. Il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jiddeċiedi li jobbliga lill-Montenegro jaċċetta l-Konvenzjonijiet multilaterali speċifiċi f'dan il-qasam.

5. Jekk ikun hemm problemi fil-qasam tal-proprjetà intelletwali, industrijali u kummerċjali li jolqtu l-kundizzjonijiet tal-kummerċ, dawn għandhom jitressqu

b'urġenza quddiem il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, fuq talba ta' kwalunkwe Parti, bl-għan li tintlaħaq soluzzjoni sodisfaċenti għaż-żewg naħat.

Artikolu 76
L-akkwist pubbliku

1. Il-Komunità u s-Serbja jikkunsidraw li l-liberalizzazzjoni ta' l-għoti ta' kuntratti pubbliċi fuq il-bażi tan-nuqqas ta' diskriminazzjoni u r-reċiproċità, partikolarment skond ir-regoli tal-WTO, bħala għan mixtieq.

2. Minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim, il-kumpanniji Serbi, irrelvanti mill-fatt jekk humiex stabbiliti fil-Komunità jew le, għandhom jingħataw aċċess għal proċeduri ta' għotja ta' kuntratti fil-Komunità skond ir-regoli Komunitarji ta' akkwist taħt trattament mhux inqas favorevoli minn dak mogħti lil kumpanniji Komunitarji.

   Id-dispożizzjonijiet ta' hawn fuq għandhom japplikaw ukoll għal kuntratti fis-settur tas-servizzi ladarba l-gvern tas-Serbi jadotta l-leġiżlazzjoni li tintroduċi r-regoli Komunitarji f'dan il-qasam. Minn żmien għal żmien il-Komunità għandha teżamina jekk is-Serbja tkunx fil-fatt introduċiet din il-leġiżlazzjoni.

3. Minn meta jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim, il-kumpanniji Komunitarji stabbiliti fis-Serbja taħt id-dispożizzjonijiet tal-Kapitolu II tat-Titolu V għandhom jingħataw aċċess għal proċeduri ta' għoti ta' kuntratti fis-Serbja taħt trattament mhux inqas favorevoli minn dak mogħti lil kumpanniji Serbi.

4. Kumpanniji tal-Komunità mhux stabbilit fis-Serbja għandhom jingħataw aċċess għal proċeduri ta' għotja ta' kuntratti fis-Serbja skond il-Liġi Serba dwar l-Appalti Pubbliċi taħt trattament mhux inqas ugwali minn dak li jingħata lill-kumpanniji Serbi mhux iktar tard minn 5 snin wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim.

   Wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, is-Serbja għandha tikkonverti kwalunkwe preferenza eżistenti għal entitajiet ekonomiċi tal-pajjiż għal preferenza ta' press u, fi żmien ħames snin, għandha bil mod 'il mod tnaqqasha skond dan il-programm li ġej:

   (1) il-preferenzi m'għandhomx ikunu iktar minn 15% sa l-aħħar tat-tieni sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim;

   (2) il-preferenzi m'għandhomx ikunu iktar minn 10% sa l-aħħar tat-tielet sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim;

   (3) il-preferenzi m'għandhomx ikunu iktar minn 5% sa l-aħħar tar-raba sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim; kif ukoll

   (4) il-preferenzi għandhom ikunu eliminati kompetament mhux iktar tard mill-ħames sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim;

5. Minn żmien għal żmien il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jeżamina l-possibbiltà li s-Serbja tintroduċi aċċess għal proċeduri ta' għoti ta' kuntratti fis-Serbja għall-kumpanniji Komunitarji kollha. Kull sena s-Serbja għandha tirrapporta lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni dwar il-miżuri li tkun ħadet sabiex issaħħaħ it-trasparenza u tipprovdi analiżi ġudizzjarja effettiva tad-deċiżjonijiet fil-qasam ta' l-akkwist pubbliku.

6. Fir-rigward ta' l-istabbiliment, l-operazzjonijiet, u l-għoti ta' servizzi bejn il-Komunità u s-Serbja, kif ukoll dwar l-impjiegi u l-moviment tal-ħaddiema marbuta mat-twettiq tal-kuntratti pubbliċi, huma applikabbli d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 49 sa 64.

Artikolu 77

Standardizzazzjoni, metroloġija, akkreditazzjoni u valutazzjoni ta' konformità

1. Is-Serbja għandha tieħu kull miżura neċessarja sabiex gradwalment tikseb il-konformità mar-regolamenti tekniċi Komunitarji u mal-proċeduri Ewropej tal-valutazzjoni ta' l-istandardizzazzjoni, il-metroloġija, l-akkreditazzjoni u l-konformità.

2. Għal dan il-għan, il-Partijiet għandhom jagħmlu li jistgħu sabiex:

   a) jippromwovu l-użu tar-regolamenti tekniċi Komunitarji, standards Ewropej u proċeduri tal-valutazzjoni tal-konformità;

   b) jipprovdu għajnuna għat-trawwim ta' l-iżvilupp ta' infrastruttura ta' kwalità: valutazzjoni ta' l-istandardizzazzjoni, tal-metroloġija, ta' l-akkreditazzjoni u tal-konformità;

   ċ) jippromwovu l-parteċipazzjoni tas-Serbja fil-ħidma ta' organizzazzjonijiet relatati ma' l-istandards, il-valutazzjoni tal-konformità, il-metroloġija u funzjonijiet simili (eż. CEN, CENELEC, ETSI, EA, WELMEC, EUROMET)[5].

   d) fejn ikun kunsiljabbli, jikkonkludu Ftehim dwar il-Valutazzjoni tal-Konformità u l-Aċċettazzjoni ta' Prodotti Industrijali ladarba l-qafas u l-proċeduri leġiżlattivi tas-Serbja jkunu suffiċjentement allinjati ma' dawk Komunitarji u tkun disponibbli l-konoxxenza adegwata.

Artikolu 78

Il-protezzjoni tal-konsumatur

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw sabiex jikkonverġu l-istandards tal-protezzjoni tal-konsumatur tas-Serbja ma' dawk Komunitarji. Il-protezzjoni effettiva tal-konsumatur hija neċessarja sabiex ikun żgurat li l-ekonomija tas-suq tiffunzjona sew, u din il-protezzjoni ser tiddpenedi fuq l-iżvilupp ta' infrastruttura amministrattiva li tiżgura s-sorveljanza tas-suq u l-infurzar tal-liġi f'dan il-qasam.

Għal dan il-għan, u għall-finijiet ta' l-interessi komuni tagħhom, il-Partijiet għandhom jiżguraw:

   a) politika ta' protezzjoni attiva tal-konsumatur, skond il-liġi tal-Komunità, inklużi ż-żieda ta' l-informazzjoni u l-iżvilupp ta' organizzazzjonijiet indipendenti;

   b) l-armonizzazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tal-konsumatur tas-Serbja ma' dik fis-seħħ fil-komunità;

   ċ) il-protezzjoni effettiva u legali tal-konsumatur sabiex tittejjeb il-kwalità tal-prodotti tal-komsumatur u jinżammu standards xierqa ta' sikurezza.

   d) il-monitoraġġ tar-regoli mill-awtoritajiet kompetenti u l-għoti ta' aċċess għall-ġustizzja meta jinqalgħu il-kwistjonijiet;

   e) l-iskambju ta' informazzjoni dwar prodotti perikolużi.

---

[5] Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni, Kumitat Ewropew għall-Istandardizzazzjoni Elettroteknika, Istitut Ewropew ta' Standards tat-Telekomunikazzjoni, Koperazzjoni Ewropea għall-Akkreditazzjoni, Koperazzjoni Ewropea fil-Metroloġija Legali, Organizzazzjoni Ewropea tal-Metroloġija.

Artikolu 79
Kundizzjonijiet tax-xogħol u opportunitajiet indaqs

Is-Serbja għandha progressivament tarmonizza l-leġiżlazzjoni tagħha ma' dik tal-Komunità fl-oqsma tal-kundizzjonijiet tax-xogħol, notevolment dwar is-saħħa u s-sigurtà fuq il-post tax-xogħol, u l-opportunitajiet indaqs.

TITOLU VII

ĠUSTIZZJA LIBERTÀ U SIGURTÀ

Artikolu 80
It-tisħiħ ta' l-istituzzjonijiet u l-istat tad-dritt

Fil-koperazzjoni tagħhom dwar il-ġustizzja, il-libertà u s-sigurtà, il-Partijiet għandhom jagħtu importanza partikolari għall-konsolidazzjoni ta' l-istat tad-dritt, it-tisħiħ ta' l-istituzzjonijiet fil-livelli kollha fl-oqsma ta' l-amministrazzjoni b'mod ġenerali u l-infurzar tal-liġi u l-amministrazzjoni tal-ġustizzja b'mod partikolari. Notevolment, il-koperazzjoni għandha jkollha l-għan li ssaħħaħ l-indipendenza tal-ġudikatura u t-titjib ta' l-effiċjenza tagħha, it-titjib tal-funzjonament tal-pulizija u ta' entitajiet oħra ta' l-infurzar tal-liġi, fl-għoti ta' taħriġ adegwat u fil-ġlieda kontra l-korruzzjoni u l-kriminalità organizzata.

Artikolu 81
Protezzjoni tad-data personali

Malli Jidħol fis-seħħ dan il-Ftehim, is-Serbja għandha tarmonizza l-leġiżlazzjoni tagħha fir-rigward tal-protezzjoni tad-data personali mal-liġi tal-Komunità u ma' leġiżlazzjoni oħra Ewropea u internazzjonali dwar il-privatezza. Is-Serbja għandha tistabbilixxi entità ta' sorveljanza waħda, jew iżjed, b'riżorsi finanzjarji u umani suffiċjenti sabiex tissorvelja u tiggarantixxi t-tisħiħ tal-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tad-data personali b'mod effiċjenti. Il-Partijiet għandhom jikkoperaw sabiex jinkiseb dan il-għan.

Artikolu 82
Viżi, il-kontroll tal-fruntieri, l-ażil u l-migrazzjoni

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw fl-oqsma tal-viża, tal-kontroll tal-fruntieri, ta' l-ażil u ta' l-emigrazzjoni u għandhom jistabbilixxu qafas għall-koperazzjoni, inkluża dik fuq livell reġjonali, f'dawn l-oqsma, b'kunsiderazzjoni u permezz ta' użu sħiħ ta' inizjattivi eżistenti oħra f'dan il-qasam kif meħtieġ.

Il-koperazzjoni fil-kwistjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun imsejsa fuq konsultazzjonijiet reċiproċi u koordinazzjoni mill-qrib bejn il-Partijiet u għandha tinkludi għajnuna teknika u amministrattiva għal:

a) l-iskambju ta' statistiċi u informazzjoni dwar leġiżlazzjoni u prattiċi;

b) l-abbozzar ta' leġiżlazzjoni;

ċ) it-tisħiħ tal-ħiliet u l-effiċjenza ta' l-istituzzjonijiet;

d) it-taħriġ tal-persunal;

e) is-sigurtà tad-dokumenti ta' l-ivvjaġġar u l-iskoperta ta' dokumenti foloz;

f) il-ġestjoni tal-fruntieri;

Il-koperazzjoni għandha tiffoka partikolarment fuq:

a) il-qasam ta' l-ażil dwar l-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni nazzjonali sabiex tkun konformi ma' l-istandards tal-Konvenzjoni dwar l-Istatus tar-Rifuġjati magħmula f'Ġinevra fit-28 ta' Lulju 1951 u mal-Protokoll dwar l-Istatus tar-Rifuġjati magħmul fi New York fil-31 ta' Jannar 1967 sabiex b'hekk ikun żgurat li l-prinċipju ta' "non-refoulment", kif ukoll drittijiet oħra ta' min ifittexażil u għar-refuġjati jiġu rrispettati.

b) il-qasam ta' l-emigrazzjoni legali, dwar regoli u drittijiet tad-dħul u l-istatus tal-persuna li tiddaħħal. Fir-rigward ta' l-emigrazzjoni, il-Partijiet jaqblu dwar it-trattament ġust taċ-ċittadini ta' pajjżi oħra li jirrisjedu legalment fit-territorji tagħhom u dwar il-promozzjoni ta' politika ta' integrazzjoni sabiex id-drittijiet u l-obbligi tagħhom ikunu komparabbli ma' dawk taċ-ċittadini tagħhom.

Artikolu 83

Il-prevenzjoni u l-kontroll ta' l-immigrazzjoni illegali; ir-riammissjoni

1. Il-Partijiet għandhom jikkoperaw għall-prevenzjoni u l-kontroll ta' l-immigrazzjoni illegali. B'dan il-għan, is-Serbja u l-Istati Membri għandhom idaħħlu mill-ġdid kwalunkwe ċittadini illegali fit-territorju tagħhom u u jaqblu biex jimplimentaw bis-sħiħ il-Ftehim bejn il-Komunità u s-Serbja u ftehimiet bilaterali bejn l-Istati Membri u s-Serbja sakemm id-dispożizzjonijiet ta' dawn il-ftehimiet bilaterali huma kompatibbli ma' dawk tal-Ftehim tal-Komunità Ewropea dwar id-dħul mill-ġdid ta' persuni li huma residenti mhux awtorizzati, inkluż l-obbligu għad-dħul mill-ġdid taċ-ċittadini ta' pajjiżi oħra u ta' ċittadini mingħajr Stat.

   L-Istati Membri u s-Serbja għandhom jipprovdu liċ-ċittadini tagħhom b'dokumenti xierqa ta' identità u għandhom jestendulhom il-faċilitajiet amministrattivi neċessarji għal dawn il-finijiet.

   Proċeduri speċifiċi għall-iskop ta' dħul mill-ġdid ta' ċittadini, ċittadini ta' pajjiżi oħra u ċittadini mingħajr Stat huma stipulati fil-Ftehim bejn il-Komunità u s-Serbja u ftehimiet bilaterali bejn l-Istati Membri u s-Serbja f'dak li jirrigwarda d-dispożizzjonijiet ta' dawn il-ftehimiet bilaterali huma kompatibbli ma' dawk tal-Ftehim tal-Komunità Ewropea dwar id-dħul mill-ġdid ta' persuni li huma residenti mingħajr awtorizzazzjoni.

2. Is-Serbja taqbel li tikkonkludi Ftehimiet ta' dħul mill-ġdid mal-pajjiżi ta' proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u timpenja ruħa li tieħu l-miżuri neċessarji biex tiżgura l-implimentazzjoni flessibbli u rapida tal-Ftehimiet ta' dħul mill-ġdid imsemmija f'dan l-Artikolu.

3. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jistabbilixxi sforzi konġunti oħra li jistgħu jsiru għall-prevenzjoni u l-kontroll ta' l-immigrazzjoni illegali, inklużi n-networks tat-traffikar u ta' l-immigrazzjoni illegali.

Artikolu 84

Il-*money laundering *u l-finanzjament tat-terroriżmu

1. Il-Partijiet għandhom jikkoperaw sabiex jostakolaw l-użu tas-sistemi finanzjarji tagħhom għall-*money laundering* minn attivitajiet kriminali in ġenerali u partikolarment offiżi dwar drogi, kif ukoll għall-għan tal-finanzjament tat-terroriżmu.

2. Il-koperazzjoni f'dan il-qasam tista' tinkludi l-għajnuna amministrattiva u teknika bil-għan ta' l-iżvilupp ta' l-implimentazzjoni tar-regolamenti u tal-funzjonament effiċjenti ta' l-istandards u l-mekkaniżmi xierqa għall-ġlieda kontra l-money laundering u tal-finanzjament tat-terroriżmu ekwivalenti għal dawk adottati mill-

Komunità u mill-fora internazzjonali f'dan il-qasam, partikolarment it-Task Force ta' Azzjoni Finanzjarja (FATF).

Artikolu 85
Koperazzjoni kontra drogi illegali

1. Fi ħdan is-setgħat u l-kompetenzi rispettivi tagħhom, il-Partijiet għandhom jikkoperaw għall-iżgurar ta' strateġija bbilanċjata u integrata fir-rigward ta' kwistjonijiet dwar drogi. Il-politika u l-azzjonijiet dwar id-drogi għandhom ikollhom l-għan li jsaħħu l-istrutturi għall-ġlieda kontra d-drogi, it-tnaqqis tal-forniment, it-traffikar ta' u d-domanda għal drogi illegali, it-trattament tal-konsegwenzi soċjali u fuq is-saħħa u kif ukoll li jkun hemm kontroll iktar effettiv tal-prekursuri.

2. Il-Partijiet għandhom jiftiehmu dwar il-metodi neċessarji ta' kooperazzjoni għall-ksib ta' dawn l-għanijiet. L-azzjonijiet għandhom ikunu msejsa fuq prinċipji miftiehma skond l-Istrateġija Ewropea dwar il-Kontroll tad-Drogi.

Artikolu 86
Il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-kriminalità organizzati u kontra attivitajiet illegali oħra

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw fil-ġlieda kontra, u dwar il-prevenzjoni ta', attivitajiet kriminali u illegali, organizzati jew m'humiex, bħal:

a) il-kuntrabandu u t-traffikar ta' bnedmin;

b) attivitajiet ekonomiċi illegali, partikolarment il-falsifikazzjoni ta' mezzi tal-ħlas kemm fi flus u oħrajn li m'humiex, tranżazzjonijiet illegali fuq prodotti bħall-iskart industrijali, materjal radjoattiv u tranżazzjonijiet li jinvolvu prodotti illegali, iffalsifikati jew ta' piraterija;

ċ) il-korruzzjoni, kemm fis-settur privat kif ukoll f'dak pubbliku, partikolarment b'rabta ma' prattiċi amministrattivi b'nuqqas ta' trasparenza;

d) il-frodi fiskali

e) is-serq ta' l-identità

f) it-traffikar illegali ta' drogi u ta' sustanzi psikotropiċi;

g) it-traffikar illegali ta' armi;

h) il-falsifikazzjoni ta' dokumenti;

i) il-kuntrabandu u t-traffiku illegali ta' prodotti inklużi l-karozzi;

j) iċ-ċiberkriminalità

Għandha issir il-promozzjoni għall-koperazzjoni u l-konverġenza reġjonali ma' standards rikonoxxuti fil-ġlieda kontra l-kriminalità

Artikolu 87
Il-ġlieda kontra t-terroriżmu

Konformement mal-konvenzjonijiet internazzjonali li magħhom jaderixxu, u l-liġijiet u r-regolamenti rispettivi tagħhom, il-Partijiet jaqblu li jikkoperaw sabiex jostakolaw u joħonqu atti ta' terroriżmu u l-finanzjament tagħhom:

a) fil-qafas ta' l-implimentazzjoni sħiħa tar-Riżoluzzjoni tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1373 (2001) u riżoluzzjonijiet, konvenzjonijiet internazzjonali u strumenti rilevanti oħra tan-NU;

b) permezz ta' l-iskambju ta' informazzjoni dwar gruppi terroristiċi u n-networks li jappoġġawhom skond il-liġi internazzjonali u nazzjonali;

ċ) permezz ta' l-iskambju ta' esperjenzji fir-rigward tal-mezzi u l-metodi għall-ġlieda kontra t-terroriżmu u f'oqsma tekniċi u t-taħriġ, u permezz ta' l-iskambju ta' esperjenza fir-rigward tal-prevenzjoni tat-terroriżmu.

TITOLU VIII

POLITIKA TA' KOOPERAZZJONI

Artikolu 88

1. Il-Komunità u s-Serbja għandhom jistabbilixxu koperazzjoni mill-qrib bil-għan li jikkontribwixxu għall-iżvilupp u t-tkabbir potenzjali tas-Serbja. Din il-koperazzjoni għandha ssaħħaħ ir-rabtiet ekonomiċi eżistenti fuq l-iktar bażi wiesgħa possibbli, għall-benefiċċju taż-żewġ Partijiet.

2. Għandhom jitfasslu politika u miżuri oħra b'mod li jwasslu għal żvilupp ekonomiku sostenibbli u soċjali fis-Serbja. Din il-politika għandha tiżgura li l-kunsiderazzjonijiet ambjentali jiġu inkorporati bis-sħiħ sa mill-bidunett u li jkunu marbuta mar-rekwiżiti ta' żvilupp soċjali armonjuż.

3. Il-politika ta' koperazzjoni għandha tiġi integrata f'qafas reġjonali ta' koperazzjoni. Għandha tingħata attenzjoni speċjali għal miżuri li jistgħu jrawmu kooperazzjoni bejn is-Serbja u l-pajjiżi ġirien tiegħu inkluż l-Istati Membri, sabiex b'hekk jingħata kontribut għall-istabbiltà reġjonali. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jiddefinixxi l-prijoritajiet bejn l-oqsma ta' politika ta' koperazzjoni, kif ukoll fihom, deskritti hawnhekk skond is-Sħubija Ewropea.

Artikolu 89
Il-politika dwar l-ekonomija u l-kummerċ

Il-Komunità u s-Serbja għandhom jiffaċilitaw il-proċess tar-riformi ekonomiċi permezz tal-kooperazzjoni għat-titjib ta' l-ispjegazzjoni ta' l-elementi fundamentali ta' l-ekonomiji rispettivi tagħhom u l-formulazzjoni u l-implimentazzjoni ta' politika ekonomika fl-ekonomiji tas-suq.

Għalhekk, il-Komunità u s-Serbja għandhom jikkoperaw sabiex:

a) l-iskambju ta' informazzjoni dwar il-prestazzjoni u l-prospetti makroekonomiċi u dwar l-istrateġiji ta' żvilupp;

b) l-analiżi konġunta ta' kwistjonijiet ekonomiċi ta' interess reċiproku, inkluż l-inkwadrar tal-politika ekonomika u l-istrumenti għall-implimentazzjoni tagħha; u

ċ) il-promozzjoni ta' kooperazzjoni usa' bil-għan li jitħaffu l-influss tal-konoxxenza u l-aċċess għal teknoloġiji oħra.

Is-Serbja għandha tagħmel ħilita sabiex tistabbilixxi ekonomija tas-suq li tiffunzjona u sabiex gradwalment tqarreb il-politika tagħha mal-politika orjentata lejn l-istabbiltà ta' l-Unjoni Ekonomika u Monetarja Ewropea. Fuq talba ta' l-awtoritajiet tas-Serbja, il-Komunità għandha tipprovdi għajnuna mfassla għall-appoġġ ta' l-isforzi tas-Serbja f'dan ir-rigward.

Il-kooperazzjoni għandha wkoll ikollha l-għan tat-tisħiħ ta' l-istat tad-dritt fil-qasam tan-negozju permezz ta' qafas legali stabbli u mhux diskriminatorju relatat man-negozju.

Il-kooperazzjoni f'dan il-qasam għandha tinkludi l-iskambju ta' informazzjoni dwar il-prinċipji u l-funzjonament ta' l-Unjoni Ekonomika u Monetarja Ewropea.

Artikolu 90
Kooperazzjoni statistika

Il-kooperazzjoni bejn il-Partijiet għandha tiffoka prinċipalment fuq oqsma ta' prijorità relatati ma' l-*acquis Communautaire* fil-qasam ta' l-Istatistika. Din għandha tkun immirata notevolment fuq l-iżvilupp ta' sistemi effiċjenti u sostenibbli li jkunu kapaċi jipprovdu *data* affidabbli, objettiva u preċiża meħtieġa biex isir l-ippjanar u l-monitoraġġ tal-proċess ta' tranżizzjoni u riforma fis-Serbja. Għandha wkoll tippermetti sabiex l-Uffiċju ta' l-Istatistika tas-Serbja jkun kapaċi jaqdi aħjar il-ħtiġijiet tal-konsumaturi fil-pajjiz (kemm fis-settur ta' l-amministrazzjoni pubblika kif ukoll f'dak privat). Is-sistema ta' l-istatistika għandha tirrispetta l-prinċipji fundamentali dwar l-istatistika maħruġa min-NU, il-Kodiċi ta' Prattika Ewropew dwar l-Istatistika u l-istipulazzjonijiet tal-liġi Ewropea dwar l-Istatistika u tersaq lejn l-acquis Komunitarju. Il-Partijiet għandhom jikkoperaw b'mod partikolari sabiex jiżguraw il-kunfidenzjalità tad-data individwali, sabiex progressivament iżidu l-ġbir tad-data u t-trażmissjoni tagħha lis-Sistema Ewropea dwar l-Istatistika u, sabiex isir skambju ta' informazzjoni dwar il-metodi, it-trasferiment tal-konoxxenza u t-taħriġ.

Artikolu 91
Servizzi bankarji, ta' l-assigurazzjoni u servizzi finanzjarji oħra

Il-kooperazzjoni bejn is-Serbja u l-Komunità għandha tiffoka fuq oqsma prijoritajri b'rabta ma' l-*acquis* Komunitarju fil-oqsma tas-servizzi bankarji, ta' l-assigurazzjoni u dawk finanzjarji. Il-Partijiet għandhom jikkoperaw bil-għan li jistabbilixxu u jiżviluppaw qafas adegwat għall-inkoraġġiment tas-setturi tas-servizzi bankarji, ta' l-assigurazzjoni u finanzjarji fis-Serbja imsejjes fuq il-prattiċi ta' kompetizzjoni ġusta u li jiżgura l-ambjent ekwi meħtieġ.

Artikolu 92
Kooperazzjoni fil-kontroll intern u fil-verifika esterna

Il-kooperazzjoni bejn il-Partijiet għandha tiffoka fuq oqsma prijoritarji li huma relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità fl-oqsma tal-kontroll pubbliku intern tal-finanzi (PIFC) u tal-verifiki esterni. Il-Partijiet għandhom partikolarment jikkoperaw - permezz tat-tħejjija u l-adozzjoni tar-regolamentazzjoni rilevanti - bil-għan li jiġi żviluppat Kontroll Intern tal-Finanzi Pubbliċi (PIFC) trasparenti, effiċjenti u ekonomiku li jinkludi l-amministrazzjoni u l-kontroll finanzjarji u sistema ta' verifika interna li tuffunzjona b'manjiera indipendenti u ta' sistemi indipendenti ta' verifika esterna fis-Serbja, konformement ma' standards u metodoloġija aċċettati internazzjonalment u l-aħjar prattiċi ta' l-UE. Il-kooperazzjoni għandha tiffoka wkoll fuq il-bini tal-ħiliet fl-Istituzzjoni tal-Verifika Suprema fis-Serbja. Sabiex jiġu sodisfatti r-responsabbiltajiet ta' koordinazzjoni u armonizzazzjoni li jirriżultaw mill-ħtiġijiet imsemmija hawn fuq, il-kooperazzjoni għandha tiffoka wkoll fuq l-istabbiliment u t-tisħiħ ta' unitajiet ta' armonizzazzjoni ċentrali għall-ġestjoni finanzjarja u kontroll għall-Verifika Interna.

Artikolu 93
L-inkoraġġiment u l-protezzjoni ta' l-investiment

Il-kooperazzjoni bejn il-Partijiet, fl-ambitu tal-kompetenzi rispettivi tagħhom, fil-qasam ta' l-inkoraġġiment u tal-protezzjoni ta' l-investiment għandha jkollha l-għan li tagħti lok għal klima favorevoli għall-investiment privat, kemm domestiku kif ukoll barrani, li huwa essenzjali sabiex l-ekonomija u l-industrija fis-Serbja jingħataw ħajja mill-ġdid. L-għan partikolari tal-kooperazzjoni għandu jkun li s-Serbja ttejjeb il-qafas legali li jiffavorixxi u jipproteġi l-investiment.

Artikolu 94
Kooperazzjoni fl-industrija

Il-kooperazzjoni għandha l-għan li tippromwovi l-modernizzazzjoni u r-ristrutturar ta' l-industrija u tas-setturi individwali fis-Serbja. Għandha tkopri wkoll il-kooperazzjoni industrijali bejn l-operaturi ekonomiċi, bil-għan li ssaħħaħ is-settur privat taħt kondizzjonijiet li jiżguraw il-ħarsien ta' l-ambjent.

L-inizjattivi tal-kooperazzjoni industrijali għandhom jirriflettu l-prijoritajiet li ġew iddeterminati miż-żewġ Partijiet. Għandhom jikkunsidraw l-aspetti reġjonali ta' l-iżvilupp industrijali, fejn jippromwovu sħubiji tranżnazzjonali fejn ikun rilevanti. L-inizjattivi għandhom ifittxu b'mod partikolari li jistabbilixxu qafas adegwat għall-impriżi, itejbu l-amministrazzjoni, il-konoxxenza u jippromwovu s-swieq, it-trasparenza tas-swieq u l-ambjent kummerċjali. Għandha tingħata attenzjoni speċjali għall-ħolqien ta' attivitajiet ta' promozzjoni ta' l-esportazzjoni effiċjenti fis-Serbja.

Il-kooperazzjoni għandha tieħu kont, bil-mod dovut, ta' l-*acquis* Komunitarju fil-qasam tal-politika industrijali.

Artikolu 95
L-impriżi ta' daqs żgħir u medju

Il-kooperazzjoni bejn il-Partijiet għandha jkollha l-għan li tiżviluppa u ssaħħaħ l-impriżi ta' daqs żgħir u medju tas-settur privat (SMEs), l-istabbiliment ta' impriżi ġodda f'oqsma ta' potenzjal għat-tkabbir u l-kooperazzjoni bejn l-SMEs fil-Komunità u fis-Serbja.

Il-kooperazzjoni għandha tieħu kont ta' l-oqsma prijoritarji relatati ma' l-*acquis* Komunitarji fil-qasam ta' l-SMEs, kif ukoll ta' l-għaxar linji gwida stabbiliti fil-Karta Ewropea dwar l-Intrapriżi Żgħar.

Artikolu 96
It-Turiżmu

Il-kooperazzjoni bejn il-Partijiet fil-qasam tat-turiżmu għandha jkollha l-għan li ssaħħaħ il-fluss ta' informazzjoni dwar it-turiżmu (permezz ta' networks internazzjonali, databanks, eċċ.); li tinkoraġġixxi l-iżvilupp ta' infrastruttura li twassal għal investiment fis-settur tat-turiżmu, il-parteċipazzjoni tas-Serbja f'organizzazzjonijiet importanti Ewropej tat-turiżmu. Għandha wkoll ikollha l-għan li tanalizza l-opportunitajiet għal operazzjonijiet konġunti u t-tisħiħ tal-kooperazzjoni bejn impriżi u esperti fit-turiżmu u gvernijiet u l-aġenziji kompetenti tagħhom fil-qasam tat-turiżmu, kif ukoll it-trasferiment tal-konoxxenza (permezz ta' taħriġ, skambji u seminars). Il-kooperazzjoni għandha tieħu kont ta' l-*acquis* Komunitarju relatat ma' dan is-settur.

Il-kooperazzjoni tista' tiġi integrata f'qafas reġjonali ta' kooperazzjoni.

Artikolu 97
Il-qasam ta' l-agrikoltura u dak agroindustrijali

Il-kooperazzjoni bejn il-Partijiet ser tiġi żviluppata fl-oqsma prijoritarji kollha relatati ma' l-*acquis* Komunitarju fil-qasam ta' l-agrikoltura, kif ukoll fis-settur veterinarju u dak fitosanitarju. Notevolment, il-kooperazzjoni ser ikollha l-għan li timmodernizza u tirristruttura s-settur agrikolu u dak agroindustrijali, partikolarment sabiex jinkisbu r-rekwiżiti sanitarji tal-Komunità, għat-titjib tal-ġestjoni ta' l-ilma u ta' l-iżvilupp rurali kif ukoll l-iżvilupp tas-settur tal-forestrija fis-Serbja u għall-appoġġ ta' l-approssimazzjoni gradwali tal-leġiżlazzjoni u l-prattiċi Serbi mar-regoli u l-istandards tal-Komunità.

Artikolu 98
Il-qasam tas-sajd

Il-Partijiet għandhom jesploraw il-possibbiltà li jidentifikaw oqsma ta' benefiċċju reċiproku ta' interess komun fis-settur tas-sajd. Il-kooperazzjoni għandha tieħu kont, bil-mod dovut, ta' l-oqsma prijoritarji relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità fil-qasam tas-sajd, li jinkludu r-rispett ta' l-obbligi internazzjonali li jikkonċernaw ir-regoli ta' ġestjoni u ta' protezzjoni tar-riżorsi tas-sajd ta' l-Organizzazzjoni ta' l-Industriji tas-Sajd Internazzjonali u Reġjonali.

Artikolu 99
Dwana

Il-Partijiet għandhom jistabbilixxu kooperazzjoni f'dan il-qasam sabiex jiggarantixxu konformità mad-dispożizzjonijiet li għandhom ikunu adottati fil-qasam tan-negozju u sabiex tinkiseb l-approssimazzjoni tas-sistema doganali tas-Serbja għal dik tal-Komunità, sabiex b'hekk jgħinu sabiex titħejja t-triq għall-miżuri ta' liberalizzazzjoni li huma ppjanati taħt dan il-Ftehim u għall-approssimazzjoni gradwali tal-leġiżlazzjoni doganali Serba għall-*acquis*.

Il-kooperazzjoni għandha tieħu kont, bil-mod dovut, ta' l-oqsma prijoritarji relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità fil-qasam tad-dwana.

Ir-regoli dwar assistenza amministrattiva reċiproka bejn il-Partijiet fil-qasam tad-dwana huma stabbiliti fl-Protokoll 6.

Artikolu 100
Tassazzjoni

Il-Partijiet għandhom jistabbilixxu kooperazzjoni fil-qasam tat-tassazzjoni li tinkludi miżuri li għandhom l-għan li jirriformaw ulterjorment is-sistema fiskali u li jirristrutturaw l-amministrazzjoni tat-taxxi, sabiex tiġi żgurata l-effikaċja tal-ġbir tat-taxxa u tal-ġlieda kontra l-frodi fiskali.

Il-kooperazzjoin għandha tikkunsidra bil-mod dovut l-oqsma prijoritarji li huma relatati ma' l-acquis tal-Komunità fil-qasam tat-tassazzjoni u fil-ġlieda kontra kompetizzjoni dannuża fit-taxxi. It-tneħħija ta' kompetizzjoni dannuża fit-taxxi għandha titwettaq fuq il-bażi tal-prinċipji tal-Kodiċi ta' Kondotta għat-tassazzjoni kumerċjali miftiehma mill-Kunsill fl-1 ta' Diċembru 1997.

Il-kooperazzjoni għandha titħejja wkoll għat-tisħiħ tat-trasparenza u għall-ġlieda kontra l-korruzzjoni, u sabiex tinkludi l-iskambju ta' informazzjoni ma' l-Istati Membri fi sforz sabiex jiġi ffaċilitat l-infurzar ta' miżuri li jostakolaw il-frodi, l-evażjoni u n-nuqqas ta' ħlas tat-taxxi. Is-Serbja għandha wkoll jilħaq in-network ta' Ftehim bilaterali ma' l-Istati Membri skond l-aħħar aġġornament tal-Konvenzjoni-Mudell ta' l-OECD dwar it-Taxxa fuq id-Dħul u fuq il-Kapital kif ukoll fuq il-bażi tal-Konvenzjoni-Mudell ta' l-OECD dwar l-Iskambju ta' Informazzjoni fi Kwistjonijiet Fiskali, kemm-il darba l-Istati Membri li jagħmlu t-talba jkunu japplikawhom.

Artikolu 101
Kooperazzjoni soċjali

Fir-rigward ta' l-impjiegi, il-kooperazzjoni bejn il-Partijiet għandha tiffoka notevolment fuq titjib fis-servizzi tas-sejbien ta' l-impjiegi u ta' konsulenza għall-karriera, filwaqt li tipprovdi miżuri alternattivi u tippromwovi l-iżvilupp lokali sabiex tingħata għajnuna għar-ristrutturazzjoni tas-suq industrijali u dak tax-xogħol. Għandha tinkludi miżuri oħra bħall-studji, l-issekondar ta' esperti u ħidmiet ta' informazzjoni u ta' taħriġ.

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw sabiex jiffaċilitaw ir-riforma tal-politika tas-Serbja dwar l-impjiegi, fil-kuntest ta' riforma u integrazzjoni ekonomika msaħħa. Il-kooperazzjoni għandha tfittex ukoll li tappoġġa l-adattament tas-sistema tas-sigurtà soċjali Serba għar-rekwiżiti ekonomiċi u soċjali l-ġodda, u għandha tinvolvi l-aġġustament tal-leġiżlazzjoni Serba dwar il-kundizzjonijiet tax-xogħol u l-opportunitajiet indaqs għan-nisa u l-irġiel, għal persuni b'diżabbiltà u għal persuni li jagħmlu parti minn minoranzi kif ukoll it-titjib tal-livell ta' protezzjoni tas-saħħa u s-sigurtà tal-ħaddiema, fejn il-livell ta' protezzjoni li hemm fil-Komunità jittieħed bħala referenza.

Il-kooperazzjoni għandha tieħu kont, bil-mod dovut, ta' l-oqsma prijoritarji relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità f'dan il-qasam.

Artikolu 102
Edukazzjoni u taħriġ

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw bl-għan li jgħollu l-livell ta' l-edukazzjoni ġenerali u ta' l-edukazzjoni u t-taħriġ vokazzjonali **fis-Serbja, kif ukoll il-politika dwar iż-żgħażagħ u tax-xogħol taż-żgħażagħ, flimkien ma' l-edukazzjoni informali**. **Waħda mill-prijoritajiet għas-sistemi ta' edukazzjoni ogħla għandha tkun il-kisba ta' l-għanijiet tad-Dikjarazzjoni ta' Bolonja.**

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw **ukoll** ma' l-għan li jkun żgurat **li** l-aċċess għal-livelli kollha **ta' l-edukazzjoni u tat-taħriġ fis-Serbja ikun liberu** mid-diskriminazzjoni **minħabba sess, kulur, oriġini etnika jew reliġjon**.

Il-**programmi u l-istrumenti Komunitarji rilevanti** għandhom jikkontribwixxu għall-aġġornament ta' l-istrutturi u ta' l-**attivitajiet edukattivi** u ta' taħriġ fis-**Serbja.**

Il-kooperazzjoni għandha tieħu kont, bil-mod dovut, ta' l-oqsma prijoritarji relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità f'dan il-qasam.

Artikolu 103
Kooperazzjoni kulturali

Il-Partijiet jimpenjaw irwieħhom li jinkoraġġixxu l-koperazzjoni kulturali. Din il-kooperazzjoni sservi *inter alia* sabiex tkabbar il-ftehim u l-istima bejn l-individwi, il-komunitajiet u l-popli. Barra minn hekk, il-Partijiet jimpenjaw irwieħhom li jikkoperaw sabiex jinkoraġixxu d-diversità kulturali, speċjalment fil-qafas tal-Konvenzjoni ta' l-UNESCO dwar il-protezzjoni u l-promozzjoni tad-diversità fl-espressjonijiet kulturali.

Artikolu 104
Kooperazzjoni fil-qasam awdjoviżiv

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw sabiex jippromwovu l-industrija awdjoviżiva fl-Ewropa u jinkoraġġixxu l-koproduzzjoni fl-oqsma taċ-ċinema u tat-televiżjoni.

Il-kooperazzjoni tista' tinkludi, *inter alia*, programmi u faċilitajiet għat-taħriġ ta' ġurnalisti u ta' professjonisti oħra tal-medja, kif ukoll assistenza teknika lill-medja, pubbliċi u privati, sabiex jiġu msaħħa l-indipendenza, il-professjonaliżmu u r-rabtiet tagħhom mal-midja Ewropej.

Is-Serbja għandha tikkonverġi l-politika tagħha dwar ir-regolamentar ta' l-aspetti tal-kontenut tax-xandir transkonfinali ma' dawk tal-KE u għandha jarmonizza l-leġiżlazzjoni tiegħu ma' l-*acquis* ta' l-UE. Is-Serbja għandha tagħti attenzjoni partikolari lill-kwistjonijiet b'rabta ma' l-akkwist tad-drittijiet tal-proprjetà intelletwali għall-programmi u għax-xandir bis-satellita, bil-kejbil u bil-frekwenzi terrestri.

Artikolu 105
Is-soċjetà ta' l-informazzjoni

Il-kooperazzjoni għandha tiġi żviluppata fl-oqsma li huma relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità fir-rigward ta' l-informazzjoni. Għandha tappoġġa prinċipalment il-konverġenza gradwali tal-politika u tal-leġiżlazzjoni min-naħa tas-***Serbja*** f'dan is-settur ma' dawk tal-Komunità.

Il-Partijiet għandhom jikkooperaw ukoll bil-għan li jiżviluppaw iktar is-Soċjetà ta' l-Informazzjoni fis-Serbja. L-għanijiet globali ser jinkludu t-tħejjija tas-soċjetà kollha għall-era diġitali, li jinġibdu l-investimenti u tiġi żgurata l-interoperabbiltà tan-netwerks u tas-servizzi.

Artikolu 106
In-networks u s-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika

Il-kooperazzjoni għandha tiffoka primarjament fuq l-oqsma prijoritarji relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità f'dan il-qasam.

Partikolarment, il-Partijiet għandhom isaħħu l-kooperazzjoni fil-qasam tan-networks tal-komunikazzjoni elettronika u tas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika, bl-għan aħħari jkun l-adozzjoni, min-naħa tas-Serbja, ta' l-*acquis* tal-Komunità tas-settur tliet snin wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 107
Informazzjoni u komunikazzjoni

Il-Komunità u s-Serbja għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji sabiex jistimolaw l-iskambju reċiproku ta' informazzjoni. Għandha tingħata prijorità lill-programmi li huma mmirati sabiex jipprovdu lill-pubbliku ġenerali b'informazzjoni bażika dwar il-Komunità u lill-gruppi professjonali fis-Serbja b'informazzjoni aktar speċjalizzata.

Artikolu 108
Trasport

Il-kooperazzjoni bejn il-Partjiet għandha tiffoka fuq l-oqsma prijoritarji li huma relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità fil-qasam tat-trasport.

Il-kooperazzjoni tista' b'mod speċjali tiffoka fuq ir-ristrutturazzjoni u l-modernizzazzjoni tal-modi ta' trasport Serb, għat-titjib tal-moviment liberu ta' passiġġieri u prodotti, għat-tisħiħ ta' l-aċċess tas-suq u l-faċilitajiet tat-trasport, inklużi l-portijiet u l-ajruporti. Barra minn hekk, il-kooperazzjoni tista' tappoġġa l-iżvilupp ta' infrastrutturi multimodali fir-rigward tan-networks Tranżewropej ewlenin, notevolment għat-tisħiħ ta' l-irbit reġjonali fl-Ewropa tax-Xlokk skond l-MoU dwar l-iżvilupp tan-Network ta' Qofol għat-Trasport Reġjonali. L-għan ta' din il-kooperazzjoni għandu jkun il-kisba ta' standards operattivi kumparabbli ma' dawk fil-Komunità kif ukoll l-iżvilupp ta' sistema ta' trasport fis-Serbja li tkun kompatibbli u konformi mas-sistema tal-Komunità u t-titjib tal-protezzjoni ta' l-ambjent fit-trasport.

Artikolu 109
Enerġija

Il-kooperazzjoni għandha tiffoka fuq oqsma prijoritarji li huma relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità fil-qasam ta' l-ambjent. Għandha tkun imsejsa fuq it-Trattat li jistabbilixxi Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika, u għandha tiġi żviluppata bl-għan ta' l-integrazzjoni tas-Serbja fis-swieq ta' l-enerġija Ewropej. Il-kooperazzjoni tista' partikolarment tinkludi:

a) il-formulazzjoni u l-ippjanar ta' politika ta' l-enerġija, inklużi l-modernizzazzjoni ta' l-infrastruttura, it-titjib u d-diversifikazzjoni tal-forniment u t-titjib ta' l-aċċess għas-suq ta' l-enerġija, flimkien mal-faċilitazzjoni tat-

tranżitu, it-trażmissjoni u d-distribuzzjoni u r-ristrutturazzjoni ta' interkonnessjonijiet ta' l-elettriku ta' importanza reġjonali ma' pajjiżi ġirien;

b) il-promozzjoni ta' l-ekonomija u l-effiċjenza fl-użu ta' l-enerġija, l-enerġija rinnovabbli u l-analiżi ta' l-impatt ambjentali kkawżat mill-produzzjoni u l-konsum ta' l-enerġija;

ċ) il-formulazzjoni ta' kundizzjonijiet ta' qafas għar-ristrutturazzjoni ta' kumpanniji ta' l-enerġija u l-koperazzjoni bejn l-impriżi f'dan is-settur.

Artikolu 110
Sigurtà nukleari

Il-Partijiet għandhom jikkoperaw fil-qasam tas-sigurtà u s-salvagwardji nukleari. Il-koperazzjoni għandha tkopri s-suġġetti li ġejjin:

a) l-aġġornament tal-liġijiet u r-regolamenti tal-Partijiet dwar il-protezzjoni mir-radjazzjoni, is-sigurtà nukleari u l-kontabbiltà u l-kontroll ta' meterjali nukleari kif ukoll it-tisħiħ ta' l-awtoritajiet superviżorji u tar-riżorsi tagħhom;

b) l-inkoraġġiment tal-promozzjoni ta' Ftehim bejn l-Istati Membri, jew bejn il-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika u s-Serbja dwar in-notifika bikrija u l-iskambju ta' informazzjoni f'każi ta' inċidenti nukleari u dwar it-tħejjija f'każ ta' emerġenza u dwar kwistjonijiet dwar is-sigurtà nukleari b'mod ġenerali, jekk ikun kunsiljabbli;

ċ) ir-responsabbiltà ċivili fil-qasam nukleari.

Artikolu 111
L-ambjent

Il-Partijiet għandhom jiżviluppaw u jsaħħu l-koperazzjoni tagħhom fil-qasam ambjentali bir-responsabbiltà vitali li titwaqqaf id-degradazzjoni ulterjuri u jibda jsir titjib fis-sitwazzjoni ambjentali bl-għan ta' żvilupp sostenibbli.

Il-Partijiet għandhom partikolarment jistabbilixxu koperazzjoni bl-għan tat-tisħiħ ta' l-istrutturi u l-proċeduri amministrattivi għall-iżgurar ta' ppjanar strateġiku ta' kwistjonijiet ambjentali u l-koordinazzjoni bejn l-atturi rilevanti u għandhom jiffokaw fuq il-konverġenza tal-leġiżlazzjoni tas-Serbja ma' dik ta' l-*acquis* tal-Komunità. Il-kooperazzjoni għandha tinkludi wkoll l-iżvilupp ta' strateġiji sabiex jitnaqqas b'mod sinifikanti it-tniġġis lokali, reġjonali, u t-tniġġis transkonfinali ta' l-arja u ta' l-ilma, sabiex jiġi stabbilit qafas għall-produzzjoni u l-konsum effiċjenti, nadif, sostenibbli u rinnovabbli ta' l-enerġija, u sabiex jitwettqu valutazzjoni ambjentali ta' l-impatt u valutazzjoni strateġika ta' l-impatt. Għandha tingħata attenzjoni speċjali lir-ratifika u l-implimentazzjoni tal-Protokoll ta' Kyoto.

Artikolu 112
Il-kooperazzjoni fir-riċerka u fl-iżvilupp teknoloġiku

Il-Partijiet għandhom jinkoraġġixxu l-kooperazzjoni fir-riċerka xjentifika ċivili u fl-iżvilupp teknoloġiku (RTD) fuq il-bażi ta' benefiċċju reċiproku u b'kunsiderazzjoni tad-disponibilità tar-riżorsi, aċċess adegwat għall-programmi rispettivi tagħhom, bla ħsara għal-livelli xierqa ta' protezzjoni effettiva tad-drittijiet tal-proprjetà intelletwali, industrijali u kummerċjali (IPR).

Il-kooperazzjoni għandha tieħu kont, bil-mod dovut, ta' l-oqsma prijoritarji relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità fil-qasam tar-riċerka u ta' l-iżvilupp tekniku.

Artikolu 113
Żvilupp reġjonali u lokali

Il-Partijiet għandhom ifittxu li jsaħħu l-koperazzjoni għall-iżvilupp reġjonali u lokali, bil-għan li jingħata kontribut għall-iżvilupp ekonomiku u sabiex jitnaqqsu l-iżbilanċi reġjonali. Għandha tingħata attenzjoni speċifika għall-koperazzjoni transkonfinali, tranżnazzjonali u interreġjonali.

Il-kooperazzjoni għandha tieħu kont, bil-mod dovut, ta' l-oqsma prijoritarji relatati ma' l-*acquis* tal-Komunità fil-qasam ta' l-iżvilupp reġjonali.

Artikolu 114
L-amministrazzjoni pubblika

Il-kooperazzjoni għandha jkollha l-għan li tiżgura l-iżvilupp ta' amministrazzjoni pubblika li tkun effiċjenti u li tagħti kont ta' għemilha fis-Serbja, notevolment sabiex tagħti appoġġ għall-implimentazzjoni ta' l-istat tad-dritt, il-funzjonament korrett ta' l-istituzzjonijiet Statali għall-benefiċċju tal-popolazzjoni Serba kollha u l-iżvilupp mingħajr problemi tar-relazzjonijiet bejn l-UE u s-Serbja.

Il-kooperazzjoni f'dan il-qasam għandha tiffoka prinċipalment fuq il-bini ta' l-istituzzjonijiet, li jinkludu l-iżvilupp u l-implimentazzjoni ta' proċeduri ta' reklutaġġ trasparenti u imparzjali, fuq il-ġestjoni tar-riżorsi umani, l-iżvilupp tal-karrieri fis-servizz ċivili, it-taħriġ kontinwu u l-promozzjoni ta' l-etika fi ħdan l-amministrazzjoni pubblika. Il-koperazzjoni għandha tkopri l-livelli kollha ta' l-amministrazzjoni, flimkien ma' l-amministrazzjoni lokali.

IT-TITOLU IX

KOPERAZZJONI FINANZJARJA

Artikolu 115

Sabiex jinkisbu l-għanijiet ta' dan il-Ftehim u skond l-Artikoli 5, 116 u 118, is-Serbja tista' tirċievi għajnuna finanzjarja mill-Komunità fis-sura ta' għotjiet u self, inkluż self mill-Bank Ewropew ta' l-Investiment. L-għajnuna Komunitarja tiddependi fuq progress ulterjuri fil-ħidma lejn il-kriterji politiċi ta' Kopenħagen u partikolarment progress fil-kisba tal-prijoritajiet tas-Sħubija Ewropea. Għandhom jiġu kkunsidrati wkoll ir-riżultati ta' l-analiżi annwali tal-pajjiżi tal-proċess ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, partikolarment fir-rigward ta' l-impenn tal-benefiċjarji sabiex iwettqu riformi demokratiċi, ekonomiċi u istituzzjonali u ta' konklużjonijiet oħra tal-Kunsill, partikolarment fir-rigward ta' programmi ta' aġġustament. L-għajnuna mogħtija lis-Serbja għandha tkun immirata lejn il-ħtiġijiet li ġew osservati, il-prijoritajiet magħżula, il-kapaċità ta' assorbiment u ta' rimborż, u l-miżuri li ttieħdu sabiex tiġi riformata u ristrutturata l-ekonomija.

Artikolu 116

L-assistenza finanzjarja, fis-sura ta' għotjiet, se tkun koperta mill-miżuri operattivi previsti fir-Regolament tal-Kunsill rilevanti fi ħdan qafas multiannwali indikattiv u bbażata fiq programmi annwali ta' azzjoni li ġew stabbiliti mill-Komunità wara konsultazzjonijiet mas-Serbja.

L-għajnuna finanzjarja tista' tkopri s-setturi kollha tal-koperazzjoni, b'attenzjoni partikolari lejn il-Ġustizzja, il-Libertà u s-Sigurtà, lejn l-approssimazzjoni tal-leġiżlazzjoni u lejn l-iżvilupp sostenibbli u t-tnaqqis tal-faqar u l-protezzjoni ambjentali.

Artikolu 117

Fuq it-talba tas-Serbja u f'każ ta' ħtiġijiet speċjali, il-Komunità tista' teżamina, f'koordinazzjoni ma' l-istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali, il-possibbiltà li tingħata għajnuna makrofinanzjarja fuq bażi eċċezzjonali bla ħsara għal ċerti kondizzjonijiet u b'kunsiderazzjoni għad-disponibilità tar-riżorsi finanzjarji kollha. L-għajnuna għandha tingħata jekk jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li għandhom jiġu stabbiliti fil-kuntest ta' programm miftiehem bejn is-Serbja u l-Fond Monetarju Internazzjonali.

Artikolu 118

Sabiex jippermettu l-aħjar użu tar-riżorsi disponibbli, il-Partijiet għandhom jiżguraw li l-kontribuzzjonijiet Komunitarji jsiru f'koordinazzjoni mill-qrib ma' dawk minn sorsi oħra bħalma huma l-Istati Membri, pajjiżi oħra u istituzzjonijiet finanzjarji internazzjonali.

Għal dan il-għan, il-Partijiet għandhom jiskambjaw b'mod regolari informazzjoni dwar is-sorsi kollha ta' għajnuna.

TITOLU X

DISPOŻIZZJONIJIET ISTITUZZJONALI, ĠENERALI U FINALI

Artikolu 119

B'dan huwa stabbilit Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni li għandu jissorvelja l-applikazzjoni u l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim. Għandu jiltaqa' fuq livell adatt f'intervalli regolari u meta ċ-ċirkostanzi jeħtieġu dan. Għandu jeżamina kwalunkwe kwistjoni ewlenija li tinqala' fi ħdan il-qafas ta' dan il-Ftehim u kwalunkwe kwistjoni bilaterali jew internazzjonali oħra ta' interess reċiproku.

Artikolu 120

1. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jikkonsisti mill-membri tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u minn membri tal-Kummissjoni Ewropea, minn naħa waħda, u minn membri tal-Gvern tas-Serbja min-naħa l-oħra.
2. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jistabbilixxi r-regoli tiegħu ta' proċedura.
3. Il-membri tal-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u ta' Assoċjazzjoni jistgħu jirranġaw li jkunu rappreżentati, skond il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu stabbiliti fir-regoli ta' proċedura tal-Kunsill. 4.
4. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jkun ippresedut darba minn rappreżentant tal-Komunità u d-darba ta' wara minn rappreżentant tas-Serbja, skond id-dispożizzjonijiet li għandhom jiġu stabbiliti fir-regoli tagħha ta' proċedura.
5. Fi kwistjonijiet li jikkonċernawh, il-Bank Ewropew ta' l-Investiment għandu jieħu sehem, bħala osservatur, fil-ħidma tal-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni.

Artikolu 121

Sabiex jinkisbu l-għanijiet ta' dan il-Ftehim, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jkollu s-setgħa li jieħu deċiżjonijiet fl-ambitu ta' dan il-Ftehim fil-każi previsti fih. Id-deċiżjonijiet meħuda għandhom jorbtu liż-żewġ Partijiet, li għandhom jieħdu l-miżuri meħtieġa sabiex jimplimentaw id-deċiżjonijiet li jkunu ttieħdu. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni

u Assoċjazzjoni jista' jagħmel ukoll rakkomdanzzjonijiet xierqa. Għandu jfassal id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu bi ftehim bejn il-Partijiet.

Artikolu 122

1. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jkun megħjun fit-twettiq ta' dmirijietu minn Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u minn rappreżentanti tal-Kummissjoni Ewropea, minn naħa waħda, u minn rappreżentanti tas-Serbja min-naħa l-oħra.
2. Fir-regoli tiegħu ta' proċedura, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jiddetermina d-dmirijiet tal-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li għandhom jinkludu t-tħejjija tal-laqgħat tal-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, u għandu jiddetermina kif se jaħdem il-Kumitat.
3. Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jiddelega lill-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni kwalunkwe waħda mis-setgħat tiegħu. F'dan il-każ, il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jieħu d-deċiżjonijiet tiegħu skond il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 121.

Artikolu 123

Il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' joħloq sottokumitati. Qabel tmiem l-ewwel sena wara d-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni se jwaqqaf is-sottokumitati meħtieġa għall-implimentazzjoni adegwata ta' dan il-Ftehim.

Għandu jiġi stabbilit sottokumitat responsabbli mill-kwistjonijiet dwar migrazzjoni.

Artikolu 124

Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jiddeċiedi li jistabbilixxi kumitati jew entitajiet speċjali oħra li jistgħu jgħinuh iwettaq dmirijietu. Fir-regoli tal-proċedura tiegħu, il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jiddetermina l-kompożizzjoni u d-dmirjiet ta' kumitati jew korpi ta' din ix-xorta u kif għandhom jaħdmu.

Artikolu 125

B'dan qed jiġi stabbilit Kumitat Parlamentari ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni. Għandu jkun forum għall-Membri tal-Parlament tas-Serbja u tal-Parlament Ewropew sabiex jiltaqgħu u jiskambjaw il-fehmiet. Għandu jiltaqa' f'intervalli li għandhom ikunu ddeterminati minnu stess.

Il-Kumitat Parlamentari ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jikkonsiti minn membri tal-Parlament Ewropew u minn membri tal-Parlament tas-Serbja.

Il-Kumitat Parlamentari ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jistabbilixxi r-regoli tiegħu ta' proċedura.

Il-Kumitat Parlamentari ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni għandu jkun ippresedut darba minn membru tal-Parlament Ewropew u d-darba ta' wara minn membru tal-Parlament tas-Serbja, skond id-dispożizzjonijiet li għandhom jiġu stabbiliti fir-regoli tiegħu ta' proċedura.

Artikolu 126

Fl-ambitu ta' dan il-Ftehim, kull Parti timpenja ruħha li tiżgura li l-persuni naturali u legali tal-Parti l-oħra jkollhom aċċess liberu minn diskriminazzjoni fejn għandhom x'jaqsmu ċ-ċittadini tagħha għall-qrati kompetenti u għall-korpi amministrattivi tal-Partijiet sabiex jiddefendu d-drittijiet individwali u d-drittijiet tal-proprjetà tagħhom.

Artikolu 127

Xejn f'dan il-Ftehim m'għandu jwaqqaf lil Parti milli tieħu kwalunkwe miżura:

a) li tikkunsidra bħala neċessarja sabiex tostakola li tinkixef informazzjoni li tmur kontra l-interessi essenzjali tas-sigurtà tagħha;

b) relatata mal-produzzjoni jew mal-kummerċ ta' armi, munizzjon jew tagħmir militari jew ma' riċerka, żvilupp jew produzzjoni indispensabbli għall-finijiet ta' difiża, sakemm miżuri ta' din ix-xorta ma jfixklux il-kondizzjonijiet għall-kompetizzjoni fejn għandhom x'jaqsmu l-prodotti li mhumiex intenzjonati għal finijiet speċifikament militari;

ċ) li tikkunsidra bħala essenzjali għas-sikurezza tagħha fil-każ ta' inkwiet intern serju li jaffetwa ż-żamma tal-liġi u ta' l-ordni, fi żmien ta' gwerra jew ta' tensjoni internazzjonali serja li tikkostitwixxi theddida ta' gwerra jew sabiex jitwettqu obbligi li tkun aċċettat ħalli jinżammu l-paċi u s-sigurtà internazzjonali.

Artikolu 128

1. Fl-oqsma li huma koperti minn dan il-Ftehim u mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe dispożizzjoni speċjali huma inklużi fihom:

a) l-arranġamenti applikati mis-Serbja fejn għandha x'taqsam il-Komunità m'għandhom jagħtu lok għall-ebda diskriminazzjoni bejn l-Istati Membri, iċ-ċittadini, il-kumpanniji jew id-ditti tagħhom;

b) l-arranġamenti applikati mill-Komunità fejn għandha x'taqsam is-Serbja m'għandhom jagħtu lok għall-ebda diskriminazzjoni bejn iċ-ċittadini, il-kumpanniji jew id-ditti Serbi.

2. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1 għandhom ikunu bla ebda ħsara għad-dritt tal-Partijiet li japplikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-leġiżlazzjoni fiskali tagħhom għal dawk li jħallsu t-taxxi li mhumiex f'sitwazzjonijiet identiċi fejn għandu x'jaqsam il-post ta' residenza tagħhom.

Artikolu 129

1. Il-Partijiet għandhom jieħdu kwalunkwe miżura ġenerali jew speċifika li hija meħtieġa sabiex ikunu ssodisfati l-obbligi tagħhom taħt dan il-Ftehim. Għandhom jiżguraw li l-għanijiet li huma stabbiliti f'dan il-Ftehim jintlaħqu.

2. Il-Partijiet jaqblu li jikkonsultaw minnufih permezz ta' kanali xierqa fuq it-talba ta' kwalunkwe waħda mill-Partijiet sabiex tiġi diskussa kwalunkwe kwistjoni li tikkonċerna l-interpretazzjoni jew l-implimentazzjoni ta' dan l-Ftehim u aspetti rilevanti oħra tar-relazzjonijiet bejn il-Partijiet.

3. Kull Parti għandha tirreferi lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni kwalunkwe tilwima li jkollha x'taqsam ma' l-applikazzjoni jew ma' l-interpretazzjoni ta' dan il-Ftehim. F'dak il-każ, għandhom japplikaw l-Artikolu 130 jew il-Protokoll Nru 7, skond il-każ.

Il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jista' jsib soluzzjoni għat-tilwima permezz ta' deċiżjoni li torbot.

4. Jekk kwalunkwe waħda mill-Partijiet tqis li l-Parti l-oħra ma rnexxilhiex tissodisfa obbligu taħt dan il-Ftehim, tista' tieħu miżuri xierqa. Qabel ma tagħmel dan, ħlief f'każi ta' urġenza speċjali, għandha tipprovdi lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u

Assoċjazzjoni bl-informazzjoni kollha rilevanti li hija meħtieġa għal eżami bir-reqqa tas-sitwazzjoni sabiex tinstab soluzzjoni aċċettabbli għaż-żewġ Partijiet. Fl-għażla tal-miżuri, il-prijorità għandha tingħata lill dawk li ifixklu l-inqas il-ħidma ta' dan il-Ftehim. Dawn il-miżuri għandhom jiġu nnotifikati minnufih lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u għandhom ikunu suġġetti għal konsultazzjoni, jekk il-Parti l-oħra titlob dan, fi ħdan il-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jew minn kwalunkwe entità oħra stabbilita fuq il-bażi ta' l-Artikoli 123 jew 124.

5. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 2, 3 u 4 bl-ebda mod m'għandhom jaffettwaw jew ikunu ta' ħsara għall-Artikoli 32, 40, 41, 42, 46 u l-Protokoll 3 (Id-definizzjoni tal-kunċett ta' prodotti u metodi li joriġinaw minn koperazzjoni amministrattiva).

Artikolu 130

1. Meta tinqala' tilwima bejn il-Partijiet fir-rigward ta' l-interpertazzjoni u l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, kwalunkwe Parti għandha tinnotifika lill-Parti l-oħra u lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni talba formali sabiex il-kwistjoni tat-tilwima tiġi solvuta.

   Fejn Parti minnhom tikkunsidra li xi miżura adottata mill-Parti l-oħra, jew in-nuqqas ta' azzjoni ta' Parti minnhom, tikkostitwixxi ksur ta' l-obbligi tagħha taħt dan il-Ftehim, it-talba formali għas-soluzzjoni tat-tilwima għandha tagħti r-raġunijiet għal din l-opinjoni u tindika, skond il-każ, li l-Parti tista' tadotta miżuri kif previst fl-Artikolu 129, il-paragrafu 4.

2. Il-Partijiet għandhom jagħmlu kull sforz sabiex isolvu t-tilwima permezz ta' konsultazzjonijiet bona fide fi ħdan il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni u entitajiet oħra kif previst fil-paragrafu 3, bil-għan li tinstab soluzzjoni aċċettabli għaż-żewġ naħat mill-aktar fis possibbli.

3. Il-Partijiet għandhom jipprovdu lill-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bl-informazzjoni neċessarja rilevanti għal analiżi dettaljata tas-sitwazzjoni.

   Kemm-il darba t-tilwima ma tissolviex, għandha tiġi diskussa f'kull laqgħa tal-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, sakemm ma tinfetaħx proċedura ta' arbitraġġ kif previst fil-Protokoll 7. It-tilwima titqies bħala solvuta meta l-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazjoni jieħu deċiżjoni li torbot sabiex isolvi l-kwistjoni kif previst fl-Artikolu 129, il-paragrafu 3, jew meta t-tilwima tiġi ddikjarata ineżistenti.

   Il-konsultazzjonijiet dwar tilwima jistgħu jsiru fi kwalunkwe laqgħa tal-Kumitat ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni jew fi kwalunkwe kumitat jew entità stabbilita fuq il-bażi ta' l-Artikoli 123 jew 124, kif miftiehem bejn il-Partijiet jew fuq it-talba ta' kwalunkwe Parti minnhom. Il-konsultazzjonijiet jistgħu jsiru wkoll bil-miktub.

   L-informazzjoni kollha żvelata matul il-konsultazzjoni għandha tibqa' kunfidenzjali.

4. Għal kwistjonijet li jaqgħu fl-ambitu tal-Protokoll 7, jekk il-Partijiet ma jirnexxilhomx isolvu t-tilwima fi żmien xahrejn wara l-bidu tal-proċedura għas-soluzzjoni tat-tilwima skond il-paragrafu 1, kwalunkwe Parti minnhom tista' tfittex soluzzjoni għat-tilwima permezz ta' arbitraġġ skond dak il-Protokoll.

Artikolu 131

Sakemm ma jinkisbux drittijiet ekwivalenti għall-individwi u għall-operaturi ekonomiċi taħt dan il-Ftehim, dan il-Ftehim m'għandux jaffetwa d-drittijiet li ġew żgurati lilhom permezz ta' Ftehim eżistenti li jorbtu lil Stat Membru wieħed jew aktar minn naħa waħda u lis-Serbja minn naħa l-oħra.

Artikolu 132

Il-Protokolli 1, 2, 3, 4, 5, 6, u 7 u l-Annessi I sa VII għandhom jagħmlu parti integrali minn dan il-Ftehim.

Il-Ftehim ta' Qafas bejn il-Komunità Ewropea u s-Serbja dwar il-prinċipji ġenerali għall-parteċipazzjoni tas-Serbja u l-Montenegro fil-Programmi Komunitarji, li ġie ffirmat fit-21 ta' Novembru 2004, u l-Anness tiegħu għandhom jifformaw parti integrali minn dan il-Ftehim. Ir-reviżjoni provduta fl-Artikolu 8 ta' dak il-Ftehim ta' Qafas għandha titwettaq fi ħdan il-Kunsill ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, li għandu jkollu s-setgħa li jemenda, jekk ikun hemm il-ħtieġa, il-Ftehim ta' Qafas.

Artikolu 133

Dan il-Ftehim għandu jintlaħaq għal perjodu miftuħ.

Kwalunkwe waħda mill-Partijiet tista' tiddenunzja dan il-Ftehim billi tinnotifika lill-Parti l-oħra. Dan il-Ftehim jintemm sitt xhur wara d-data tan-notifika.

Kwalunkwe Parti tista' tissospendi l-Ftehim, b'effett immedjat, fil-każ li l-Parti l-oħra ma tirrispettax waħda mill-elementi essenzjali ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 134

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim, it-terminu "Partijiet" għandu jfisser il-Komunità, jew l-Istati Membri tagħha, jew il-Komunità u l-Istati Membri tagħha, skond is-setgħat rispettivi tagħhom, minn naħa waħda, u r-Repubblika tas-Serbja min-naħa l-oħra.

Artikolu 135

Dan il-Ftehim għandu japplika, minn naħa waħda, għat-territorji fejn jiġu applikati t-Trattati li jistabbilixxu l-Komunità Ewropea u l-Komunità Ewropea għall-Enerġija Atomika u skond il-kundizzjonijiet li huma stabbiliti f'dawk it-Trattati, u għat-territorju tas-Serbja min-naħa l-oħra.

Il-Ftehim m japplikax lill-Kosovo li fil-preżent jinsab taħt amministrazzjoni internazzjonali wara r-Risoluzzjoni tal-Kunsill ta' Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti 1244 ta' l-10 ta' Ġunju 1999. Dan huwa mingħajr preġudizzju għall-istatus attwali tal-Kosovo jew id-determinazzjoni ta' l-istatus finali taħt l-istess Risoluzzjoni.

Artikolu 136

Is-Segretarju Ġenerali tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea għandu jkun id-depożitarju ta' dan il-Ftehim.

Artikolu 137

Dan il-Ftehim huwa mfassal duplikatament bil-Bulgaru, biċ-Ċek, bid-Daniż, bl-Eston, bil-Finlandiż, bil-Franċiż, bil-Ġermaniż, bil-Grieg, bl-Ingliż, bil-Latvjan, bil-Litwan, bil-Malti, bl-Olandiż, bil-Pollakk, bil-Portugiż, bir-Rumen, bis-Slovakk, bis-Sloven, bl-Ispanjol, bl-Isvediż, bit-Taljan u bl-Ungeriż, u bil-lingwa tal-Serbja, b'kull test ugwalment awtentiku.

Artikolu 138

Il-Partijiet għandhom japprovaw dan il-Ftehim skond il-proċeduri tagħhom.

Dan il-Ftehim għandu jidhol fis-seħħ fl-ewwel jum tat-tieni xahar wara d-data li fiha l-Partijiet jinnotifikaw lil xulxin li ttieħdu l-proċeduri msemmija fl-ewwel paragrafu.

Artikolu 139
Ftehim Provviżorju

Fil-każ li, sakemm jitwettqu l-proċeduri neċessarji għad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dispożizzjonijiet ta' ċerti partijiet minn dan il-Ftehim, b'mod partikolari dawk b'rabta mal-moviment liberu tal-prodotti kif ukoll id-dispożizzjonijiet rilevanti dwar it-Trasport, jiddaħħalu fis-seħħ permezz ta' Ftehim Provviżorji bejn il-Komunità u s-Serbja, il-Partijiet jaqblu li, f'ċirkostanzi ta' din ix-xorta għall-fini tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 73, 74, u 75 tat-Titolu IV ta' dan il-Ftehim, il-Protokolli 1, 2, 3, 5, 6 u 7, u d-dispożizzjonijiet rilevanti tal-Protokoll 4, mehmuża mal-Ftehim, it-terminu "id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim" ifisser id-data tad-dħul fis-seħħ tal-Ftehim Provviżorju rilevanti fir-rigward ta' l-obbligi li jinsabu fid-dispożizzjonijiet li jissemmew aktar 'il fuq.

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA DWAR L-ARTIKOLU 3

Il-Partijiet ta' dan il-Ftehim tail-Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni, il-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom, min-naħa qaħda, u r-Repubblika tas-Serbja, fuq in-naħa l-oħra, jikkonsidraw li l-proliferazzjoni ta' l-armi tal-qerda tal-massa u l-mezzi ta' kif dawn jitwasslu, kemm fil-livell ta' atturi ta' stat u le, tirrappreżenta waħda mit-theddidiet l-aktar serja għall-paċi, stabbilità u sigurtà internazzjoni kif ikkonfermat mill-UNSCR 1540. Għalhekk in-non-proliferazzjoni ta' l-armi tal-qerda tal-massa hija kwistjoni ta' tħassib komuni għall-Komunitajiet Ewropej u l-Istati Membri tagħhom u s-Serbja.

Il-ġlieda kontra l-proliferazzjoni kontra l-armi tal-qerda tal-massa u l-mezzi ta' kif dawn jitwasslu tikkostitwixxi wkoll element fundamentali għall-Unjoni Ewropea meta tikkonsidra d-deċiżjoni ta' dġul fi ftehim ma' pajjiż ieħor. Għalhekk il-Kunsill iddeċieda f'Novembru 2003 li klawżola ta' non-proliferazzjoni għandha tidħol fil-ftehimiet il-ġodda ma' pajjiżi oħra u qabel dwar test uniformi tal-klawżola (ara d-dokument 14997/03). Minn dakinhar din il-klawżola iddaħlet fil-ftehimiet ta' l-Unjoni Ewropea ma kważi mitt pajjiż.

L-Unjoni Ewropea u r-Repubblika tas-Serbja, bħala membri responsabbli tal-komunità internazzjonali, jaffermaw mill-ġdid l-impenn sħiħ tagħhom għall-prinċipju tan-non-proliferazzjoni ta' l-armi tal-qerda tal-massa u l-mezzi li bihom jitwasslu u għall-implimentazzjoni sħiħa ta' l-obbligi internazzjonali tagħhom li jirriżultaw minn strumenti internazzjonali li għalihom huma parti.

F'dan l-ispirtu u skond li hu msemmi hawn fuq dwar il-politika ġenerali ta' l-UE u l-impenn tas-Serbja għall-prinċipju tan-non-proliferazzjoni ta' l-armi tal-qerda tal-massa u l-mezzi li bihom jitwasslu, iż-żewġ Partijiet jaqblu li jinkludu, fl-Artikolu 3 ta' dan il-Ftehim, il-klawżola uniformi dwar l-armi tal-qerda tal-massa stipulata mill-Kunsill ta' l-UE.

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA DWAR L-ARTIKOLU 32

L-iskop tal-miżuri definiti fl-Artikolu 32 huwa sabiex ikun segwit il-kummerċ ta' prodotti b'kontenut għoli ta' zokkor li jista' jintuża għal iktar proċessar u biex tkun evitata d-distorsjoni possibbli fil-mudelli ta' kummerċ taz-zokkor u prodotti li m'għandhomx il-karatteristiċi essenzjalment differenti mill-karatteristiċi taz-zokkor.

Dan l-artikolu għandu jkun interpretat b'tali mod li ma jiddisturbax jew li jiddisurba mill-inqas possibbli l-kummerċ fi prodotti maħsubha għal konsum finali.

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA DWAR L-ARTIKOLU 75

Il-Partijiet jaqblu li għall-fini ta' dan il-Ftehim, il-proprjetà intellettwali u industrijali tinkludi, b'mod partikolari, id-drittijiet ta' l-awtur, inklużi d-dritt ta' l-awtur tal-programmi tal-kompjuter u assoċjati, id-drittijiet relatati ma' banek tad-data, ma' privattivi, inklużi ċertifikati ta' protezzjoni supplementari, ma' disinji industrijali, ma' trademarks u ma' marki ta' servizz, ma' topografiji ta' ċirkwiti integrati, ma' indikazzjonijiet ġeografiċi, inklużi denominazzjonijiet ta' l-oriġini, u ma' drittijiet ta' varjetà ta' pjanti.

Il-protezzjoni ta' drittijiet ta' proprjetà kummerċjali tinkludi, b'mod partikolari, il-protezzjoni kontra l-kompetizzjoni inġusta kif imsemmija fl-Artikolu 10a tal-Konvenzjoni ta' Pariġi għall-Proprjetà Industrijali u l-protezzjoni ta' informazzjoni li għadha ma ġietx żvelata kif

imsemmija fl-Artikolu 39 tal-Ftehim dwar Aspetti ta' Kummerċ ta' Drittijiet ta' Proprjetà Intelletwali (il-Ftehim TRIPS).

Barra minn dan, il-Partijiet jaqblu li l-livell ta' protezzjoni msemmija fl-Artikolu 75(3) ta' dan il-Ftehim għandu jinkludi d-disponibbiltà tal-miżuri, proċeduri u rimedji previsti fid-Direttiva 2004/48/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 fuq l-infurzar tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali.

DIKJARAZZJONI MILL-KOMUNITÀ U L-ISTATI MEMBRI TAGĦHA

Fid-dawl tal-miżuri kummerċjali eċċezzjonali li ġew konċessi mill-Komunità lil pajjiżi li qed jipparteċipaw jew li huma marbuta mal-Proċess ta' Stabbilizzazzjoni u Assoċjazzjoni ta' l-UE, inkluża s-Serbja, fuq il-bażi tar-Regolament (KE) Nru. 2007/2000, il-Komunità u l-Istati Membri tagħha jiddikjaraw:

(1) that, in application of Article 35 of this Agreement, those of the unilateral autonomous trade measures which are more favourable shall apply in addition to the contractual trade concessions offered by the Community in this Agreement as long as Council Regulation (EC) No. 2007/2000 as amended applies;

(2) li, b'mod partikolari, għall-prodotti li huma koperti mill-Kapitoli 7 u 8 tan-Nomenklatura Magħquda, li għalihom it-Tariffa Doganali Komuni tipprovdi għall-applikazzjoni ta' dazji doganali ad valorem u dazju doganali speċifiku, it-tnaqqis għandu japplika wkoll għad-dazju doganali speċifiku b'deroga mid-dispożizzjoni rilevanti ta' l-Artikolu 26(2).

Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn l-UE u s-Serbja

ANNESSI

1. L-Anness I (Artikolu 21) – Il-konċessjonijiet tariffarji tas-Serbja għal prodotti industrijali Komunitarji
2. L-Anness II (Artikolu 26) – Definizzjoni ta' prodotti "laħam taċ-ċanga għat-trabi"
3. L-Anness I (Artikolu 27) – Il-konċessjonijiet tariffarji tas-Serbja għal Prodotti Agrikoli Komunitarji
4. L-Anness IV (Artikolu 29) – Il-konċessjonijiet Komunitarji għall-Prodotti tal-Ħut tas-Serbja
5. L-Anness IV (Artikolu 30) – Il-konċessjonijiet Serbii għall-Prodotti tal-Ħut tal-Komunità
6. L-Anness VI (Artikolu 52) – L-istabbiliment: Servizzi finanzjarji:
7. L-Anness VII (Artikolu 75) – Id-drittijiet ta' Proprjetà Intellettwali, Industrijali u Kummerċjali

Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn l-UE u s-Serbja

ANNESS I (a)

Konċessjonijiet tariffarji Serbi għall-Prodotti Industrijali tal-Komunità

Imsemmija fl-Artikolu 21 ta' l-SAA

Ir-rati tad-dazju se jitnaqqsu kif ġej:

(a) fid-data tad-dħul fis-seħħ tal-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 70% tad-dazju bażiku;

(b) fl-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 40 % tad-dazju bażiku;

(ċ) fl-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dazji ta' importazzjoni li jibgħu se jitneħħew.

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
2501 00	**Melħ (inkluż melħ tal-mejda u melħ żnaturat) u kloridu tas-sodju pur, kemm jekk f'soluzzjoni ta' ilma jew jekk ikollu miżjudin miegħu aġenti sabiex ma jagħqadx jew aġenti lubrikanti u kemm jekk le; Ilma baħar:**
	- Melħ (inkluż melħ tal-mejda u melħ żnaturat) u kloridu tas-sodju pur, kemm jekk f'soluzzjoni ta' ilma jew jekk ikollu miżjudin miegħu aġenti sabiex ma jagħqadx jew aġenti lubrikanti u kemm jekk le;
	- - Oħrajn:
	- - - Oħrajn:
2501 00 91	- - - - Melħ tajjeb għall-konsum mill-bniedem:
ex 2501 00 91	– – – – – Iodized
ex 2501 00 91	– – – – – Not iodized, for finishing
2501 00 99	- - - - Oħrajn
2515	**Irħam, travertin, ecaussine jew ġebel ieħor tal-ġir għall-monumenti jew għall-bini, bi gravità speċifika apparenti ta' 2.5 jew aktar, u alabastru, kemm jekk mirqum u kemm jekk sempliċiment maqtugħ, isserrat jew mod ieħor, fi blokok, jew ċangaturi b'forma rettangolari (inkluża forma kwadra)**
2517	**Pebbles, gravel, broken or crushed stone, of a kind commonly used for concrete aggregates, for road metalling or for railway or other ballast, shingle and flint, whether or not heat-treated; macadam of slag, dross or similar industrial waste, whether or**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	not incorporating the materials cited in the first part of the heading; tarred macadam; granules, chippings and powder, of stones of heading 2515 or 2516, whether or not heat-treated
2521 00 00	**Limestone flux; limestone and other calcareous stone, of a kind used for the manufacture of lime or cement**
2522	**Ġir verġni, ġir mitfi u ġir idrawliku minbarra ossidu tal-kalċju u idrossidu ta' l-intestatura Nru 2825:**
2522 20 00	**- Ġir mitfi**
2522 30 00	**− Hydraulic lime**
2523	**Siment tat-tip Portland, siment ta' l-allumina, siment li għandu mill-gagazza, siment supersulfat u siment idrawliku simili, sew jekk ikkulurit jew fil-forma ta' gagazza u sew jekk le**
2529	**Feldspar; leucite; nepheline and nepheline syenite; fluorspar:**
2529 10 00	**− Feldspar**
2702	**Lignite, whether or not agglomerated, excluding jet**
2703 00 00	**Peat (including peat litter), whether or not agglomerated**
2711	**Petroleum gases and other gaseous hydrocarbons:**
	− Liquefied:
2711 12	**− − Propane:**
	− − − Propane of a purity not less than 99%:
2711 12 11	− − − − For use as a power or heating fuel
	− − − Other:
	− − − − For other purposes:
2711 12 94	− − − − − Of a purity exceeding 90% but less than 99%
2711 12 97	− − − − − Other
2711 14 00	**− − Ethylene, propylene, butylene and butadiene**
2801	**Fluorine, chlorine, bromine and iodine:**
2801 10 00	**− Chlorine**
2802 00 00	**Sulphur, sublimed or precipitated; colloidal sulphur**
2804	**Hydrogen, rare gases and other non-metals:**
	− Rare gases:
2804 21 00	**− − Argon**
2804 29	**− − Other**
2804 30 00	**− Nitrogen**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
2804 40 00	**− Oxygen**
2806	**Hydrogen chloride (hydrochloric acid); chlorosulphuric acid:**
2806 10 00	**− Hydrogen chloride (hydrochloric acid)**
2807 00	**Sulphuric acid; oleum**
2808 00 00	**Nitric acid; sulphonitric acids**
2809	**Diphosphorus pentaoxide; phosphoric acid; polyphosphoric acids, whether or not chemically defined:**
2809 10 00	**− Diphosphorus pentaoxide**
2811	**Other inorganic acids and other inorganic oxygen compounds of non-metals:**
	− Other inorganic acids:
2811 19	**− − Other:**
2811 19 10	− − − Hydrogen bromide (hydrobromic acid)
	− Other inorganic oxygen compounds of non-metals:
2811 21 00	**− − Carbon dioxide**
2811 29	**− − Other**
2812	**Halides and halide oxides of non-metals:**
2812 90 00	**− Other**
2814	**Ammonia, anhydrous or in aqueous solution**
2816	**Hydroxide and peroxide of magnesium; oxides, hydroxides and peroxides, of strontium or barium:**
2816 10 00	**− Hydroxide and peroxide of magnesium**
2817 00 00	**Zinc oxide; zinc peroxide**
2818	**Artificial corundum, whether or not chemically defined; aluminium oxide; aluminium hydroxide:**
2818 30 00	**− Aluminium hydroxide**
2820	**Manganese oxides**
2825	**Hydrazine and hydroxylamine and their inorganic salts; other inorganic bases; other metal oxides, hydroxides and peroxides:**
2825 50 00	**− Copper oxides and hydroxides**
2825 80 00	**− Antimony oxides**
2826	**Fluorides; fluorosilicates, fluoroaluminates and other complex fluorine salts:**
2826 90	**− Other:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
2826 90 80	− − Other:
ex 2826 90 80	− − − Fluorosilicates of sodium or of potassium
2827	**Chlorides, chloride oxides and chloride hydroxides; bromides and bromide oxides; iodides and iodide oxides:**
2827 10 00	− **Ammonium chloride**
2827 20 00	− **Calcium chloride**
	− **Other chlorides:**
2827 35 00	− − **Of nickel**
2827 39	− − **Other:**
2827 39 10	− − − Of tin
2827 39 20	− − − Of iron
2827 39 30	− − − Of cobalt
2827 39 85	− − − Other:
ex 2827 39 85	− − − − Of zinc
	− **Chloride oxides and chloride hydroxides:**
2827 41 00	− − **Of copper**
2827 49	− − **Other**
2827 60 00	− **Iodides and iodide oxides**
2828	**Hypochlorites; commercial calcium hypochlorite; chlorites; hypobromites:**
2828 90 00	− **Other**
2829	**Chlorates and perchlorates; bromates and perbromates; iodates and periodates:**
	− **Chlorates:**
2829 19 00	− − **Other**
2829 90	− **Other:**
2829 90 10	− − Perchlorates
2829 90 80	− − Other
2830	**Sulphides; polysulphides, whether or not chemically defined:**
2830 90	− **Other:**
2830 90 11	− − Sulphides of calcium, of antimony or of iron
2830 90 85	− − Other:
ex 2830 90 85	− − − Other than zinc sulphide or cadmium sulphide

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
2831	**Dithionites and sulphoxylates:**
2831 90 00	**− Other**
2832	**Sulphites; thiosulphates:**
2832 10 00	**− Sodium sulphites**
2832 20 00	**− Other sulphites**
2833	**Sulphates; alums; peroxosulphates (persulphates):**
	− Sodium sulphates:
2833 19 00	**− − Other**
	− Other sulphates:
2833 21 00	**− − Of magnesium**
2833 25 00	**− − Of copper**
2833 29	**− − Other:**
2833 29 20	− − − Of cadmium; of chromium; of zinc
2833 29 60	− − − Of lead
2833 29 90	− − − Other
2833 30 00	**− Alums**
2833 40 00	**− Peroxosulphates (persulphates)**
2834	**Nitrites; nitrates:**
2834 10 00	**− Nitrites**
	− Nitrates:
2834 29	**− − Other**
2835	**Phosphinates (hypophosphites), phosphonates (phosphites) and phosphates; polyphosphates, whether or not chemically defined:**
	− Phosphates:
2835 22 00	**− − Of mono- or disodium**
2835 24 00	**− − Of potassium**
2835 25	**− − Calcium hydrogenorthophosphate (‘dicalcium phosphate’)**
2835 26	**− − Other phosphates of calcium**
2835 29	**− − Other**
	− Polyphosphates:
2835 31 00	**− − Sodium triphosphate (sodium tripolyphosphate)**
2835 39 00	**− − Other**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
2836	**Carbonates; peroxocarbonates (percarbonates); commercial ammonium carbonate containing ammonium carbamate:**
2836 40 00	− **Potassium carbonates**
2836 50 00	− **Calcium carbonate**
	− **Other:**
2836 99	− − **Other:**
	− − − Carbonates:
2836 99 17	− − − − Other:
ex 2836 99 17	− − − − − Commercial ammonium carbonate and other ammonium carbonates
ex 2836 99 17	− − − − − Lead carbonates
2839	**Silicates; commercial alkali metal silicates:**
	− **Of sodium:**
2839 11 00	− − **Sodium metasilicates**
2839 19 00	− − **Other**
2841	**Salts of oxometallic or peroxometallic acids:**
	− **Manganites, manganates and permanganates:**
2841 61 00	− − **Potassium permanganate**
2841 69 00	− − **Other**
2842	**Other salts of inorganic acids or peroxoacids (including aluminosilicates whether or not chemically defined), other than azides:**
2842 10 00	− **Double or complex silicates, including aluminosilicates whether or not chemically defined**
2842 90	− **Other:**
2842 90 10	− − Salts, double salts or complex salts of selenium or tellurium acids
2843	**Colloidal precious metals; inorganic or organic compounds of precious metals, whether or not chemically defined; amalgams of precious metals**
2849	**Carbides, whether or not chemically defined:**
2849 90	− **Other:**
2849 90 30	− − Of tungsten
2852 00 00	**Compounds, inorganic or organic, of mercury, excluding amalgams**
2853 00	**Other inorganic compounds (including distilled or conductivity**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	water and water of similar purity); liquid air (whether or not rare gases have been removed); compressed air; amalgams, other than amalgams of precious metals:
2853 00 10	− Distilled and conductivity water and water of similar purity
2853 00 30	− Liquid air (whether or not rare gases have been removed); compressed air
2903	**Halogenated derivatives of hydrocarbons:**
	− Saturated chlorinated derivatives of acyclic hydrocarbons:
2903 13 00	**− − Chloroform (trichloromethane)**
2909	**Ethers, ether-alcohols, ether-phenols, ether-alcohol-phenols, alcohol peroxides, ether peroxides, ketone peroxides (whether or not chemically defined), and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:**
2909 50	**− Ether-phenols, ether-alcohol-phenols and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:**
2909 50 90	− − Other
2910	**Epoxides, epoxyalcohols, epoxyphenols and epoxyethers, with a three-membered ring, and their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:**
2910 90 00	**− Other**
2912	**Aldehydes, whether or not with other oxygen function; cyclic polymers of aldehydes; paraformaldehyde:**
	− Acyclic aldehydes without other oxygen function:
2912 11 00	**− − Methanal (formaldehyde)**
2915	**Saturated acyclic monocarboxylic acids and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:**
	− Acetic acid and its salts; acetic anhydride:
2915 29 00	**− − Other**
2917	**Polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:**
2917 20 00	**− Cyclanic, cyclenic or cycloterpenic polycarboxylic acids, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives**
2918	**Carboxylic acids with additional oxygen function and their anhydrides, halides, peroxides and peroxyacids; their halogenated, sulphonated, nitrated or nitrosated derivatives:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	− Carboxylic acids with alcohol function but without other oxygen function, their anhydrides, halides, peroxides, peroxyacids and their derivatives:
2918 14 00	**− − Citric acid**
2930	**Organo-sulphur compounds:**
2930 30 00	**− Thiuram mono-, di- or tetrasulphides**
3004	**Medicaments (excluding goods of heading 3002, 3005 or 3006) consisting of mixed or unmixed products for therapeutic or prophylactic uses, put up in measured doses (including those in the form of transdermal administration systems) or in forms or packings for retail sale:**
3004 90	**− Other:**
	− − Put up in forms or in packings of a kind sold by retail:
3004 90 19	− − − Other
3102	**Mineral or chemical fertilisers, nitrogenous:**
3102 10	**− Urea, whether or not in aqueous solution**
	− Ammonium sulphate; double salts and mixtures of ammonium sulphate and ammonium nitrate:
3102 29 00	**− − Other**
3102 30	**− Ammonium nitrate, whether or not in aqueous solution**
3102 40	**− Mixtures of ammonium nitrate with calcium carbonate or other inorganic nonfertilising substances**
3102 90 00	**− Other, including mixtures not specified in the foregoing subheadings**
3105	**Mineral or chemical fertilisers containing two or three of the fertilising elements nitrogen, phosphorus and potassium; other fertilisers; goods of this chapter in tablets or similar forms or in packages of a gross weight not exceeding 10 kg:**
3105 20	**− Mineral or chemical fertilisers containing the three fertilising elements nitrogen, phosphorus and potassium**
3202	**Synthetic organic tanning substances; inorganic tanning substances; tanning preparations, whether or not containing natural tanning substances; enzymatic preparations for pre-tanning:**
3202 90 00	**− Other**
3205 00 00	**Colour lakes; preparations as specified in note 3 to this chapter based on colour lakes**
3206	**Other colouring matter; preparations as specified in note 3 to this chapter, other than those of heading 3203, 3204 or 3205;**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	inorganic products of a kind used as luminophores, whether or not chemically defined:
	− Pigments and preparations based on titanium dioxide:
3206 19 00	**− − Other**
3206 20 00	**− Pigments and preparations based on chromium compounds**
	− Other colouring matter and other preparations:
3206 49	**− − Other:**
3206 49 30	− − − Pigments and preparations based on cadmium compounds
3208	**Paints and varnishes (including enamels and lacquers) based on synthetic polymers or chemically modified natural polymers, dispersed or dissolved in a nonaqueous medium; solutions as defined in note 4 to this chapter:**
3208 90	**− Other:**
	− − Solutions as defined in note 4 to this chapter:
3208 90 13	− − − Copolymer of *p*-cresol and divinylbenzene, in the form of a solution in *N,N*-dimethylacetamide, containing by weight 48% or more of polymer
3210 00	**Other paints and varnishes (including enamels, lacquers and distempers); prepared water pigments of a kind used for finishing leather**
3212	**Pigments (including metallic powders and flakes) dispersed in non-aqueous media, in liquid or paste form, of a kind used in the manufacture of paints (including enamels); stamping foils; dyes and other colouring matter put up in forms or packings for retail sale:**
3212 90	**− Other:**
	− − Pigments (including metallic powders and flakes) dispersed in non-aqueous media, in liquid or paste form, of a kind used in the manufacture of paints (including enamels):
3212 90 31	− − − With a basis of aluminium powder
3212 90 38	− − − Other
3212 90 90	− − Dyes and other colouring matter put up in forms or packings for retail sale
3214	**Glaziers' putty, grafting putty, resin cements, caulking compounds and other mastics; painters' fillings; non-refractory surfacing preparations for façades, indoor walls, floors, ceilings or the like**
3506	**Prepared glues and other prepared adhesives, not elsewhere specified or included; products suitable for use as glues or**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	adhesives, put up for retail sale as glues or adhesives, not exceeding a net weight of 1 kg:
	− Other:
3506 91 00	**− − Adhesives based on polymers of headings 3901 to 3913 or on rubber**
3601 00 00	**Propellent powders**
3602 00 00	**Prepared explosives, other than propellent powders**
3603 00	**Safety fuses; detonating fuses; percussion or detonating caps; igniters; electric detonators**
3605 00 00	**Matches, other than pyrotechnic articles of heading 3604**
3606	**Ferro-cerium and other pyrophoric alloys in all forms; articles of combustible materials as specified in note 2 to this chapter:**
3606 90	**− Other:**
3606 90 10	− − Ferro-cerium and other pyrophoric alloys in all forms
3802	**Activated carbon; activated natural mineral products; animal black, including spent animal black:**
3802 10 00	**− Activated carbon**
3806	**Rosin and resin acids, and derivatives thereof; rosin spirit and rosin oils; run gums:**
3806 20 00	**− Salts of rosin, of resin acids or of derivatives of rosin or resin acids, other than salts of rosin adducts**
3807 00	**Wood tar; wood tar oils; wood creosote; wood naphtha; vegetable pitch; brewers' pitch and similar preparations based on rosin, resin acids or on vegetable pitch**
3810	**Pickling preparations for metal surfaces; fluxes and other auxiliary preparations for soldering, brazing or welding; soldering, brazing or welding powders and pastes consisting of metal and other materials; preparations of a kind used as cores or coatings for welding electrodes or rods:**
3810 90	**− Other:**
3810 90 90	− − Other
3817 00	**Mixed alkylbenzenes and mixed alkylnaphthalenes, other than those of heading 2707 or 2902:**
3817 00 50	− Linear alkylbenzene
3819 00 00	**Hydraulic brake fluids and other prepared liquids for hydraulic transmission, not containing or containing less than 70% by weight of petroleum oils or oils obtained from bituminous minerals**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
3820 00 00	**Anti-freezing preparations and prepared de-icing fluids**
3824	**Prepared binders for foundry moulds or cores; chemical products and preparations of the chemical or allied industries (including those consisting of mixtures of natural products), not elsewhere specified or included:**
3824 30 00	− **Non-agglomerated metal carbides mixed together or with metallic binders**
3824 40 00	− **Prepared additives for cements, mortars or concretes**
3824 50	− **Non-refractory mortars and concretes**
3824 90	− **Other:**
3824 90 40	− − Inorganic composite solvents and thinners for varnishes and similar products
	− − Other:
	− − − Products and preparations for pharmaceutical or surgical uses:
3824 90 61	− − − − Intermediate products of the antibiotics manufacturing process obtained from the fermentation of *Streptomyces tenebrarius*, whether or not dried, for use in the manufacture of human medicaments of heading 3004
3824 90 64	− − − − Other
3901	**Polymers of ethylene, in primary forms:**
3901 10	− **Polyethylene having a specific gravity of less than 0,94:**
3901 10 90	− − Other
3916	**Monofilament of which any cross-sectional dimension exceeds 1 mm, rods, sticks and profile shapes, whether or not surface-worked but not otherwise worked, of plastics:**
3916 20	− **Of polymers of vinyl chloride:**
3916 20 10	− − Of poly(vinyl chloride)
3916 90	− **Of other plastics:**
3916 90 90	− − Other
3917	**Tubes, pipes and hoses, and fittings therefor (for example, joints, elbows, flanges), of plastics:**
3917 10	− **Artificial guts (sausage casings) of hardened protein or of cellulosic materials:**
3917 10 10	− − Of hardened protein
	− **Other tubes, pipes and hoses:**
3917 31 00	− − **Flexible tubes, pipes and hoses, having a minimum burst**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	pressure of 27,6 MPa:
ex 3917 31 00	− − − Whether or not with fittings attached, for other use than in civil aircraft
3917 32	− − **Other, not reinforced or otherwise combined with other materials, without fittings:**
	− − − Other:
3917 32 91	− − − − Artificial sausage casings
3917 40 00	− **Fittings:**
ex 3917 40 00	− − For other use than in civil aircraft
3919	**Self-adhesive plates, sheets, film, foil, tape, strip and other flat shapes, of plastics, whether or not in rolls**
3920	**Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics, non-cellular and not reinforced, laminated, supported or similarly combined with other materials:**
3920 10	− **Of polymers of ethylene:**
	− − Of a thickness not exceeding 0,125 mm:
	− − − Of polyethylene having a specific gravity of:
	− − − − Less than 0,94:
3920 10 23	− − − − − Polyethylene film, of a thickness of 20 micrometres or more but not exceeding 40 micrometres, for the production of photoresist film used in the manufacture of semiconductors or printed circuits
	- - - - - Oħrajn:
	− − − − − − Not printed:
3920 10 24	− − − − − − − Stretch film
3920 10 26	− − − − − − − Other
3920 10 27	− − − − − − Printed
3920 10 28	− − − − 0,94 or more
3920 10 40	− − − Other
	− − Of a thickness exceeding 0,125 mm:
3920 10 89	− − − Other
3920 20	− **Of polymers of propylene**
3920 30 00	− **Of polymers of styrene**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	− **Of polymers of vinyl chloride:**
3920 43	− − **Containing by weight not less than 6% of plasticisers**
3920 49	− − **Other**
	− **Of acrylic polymers:**
3920 51 00	− − **Of poly(methyl methacrylate)**
3920 59	− − **Other**
	− **Of polycarbonates, alkyd resins, polyallyl esters or other polyesters:**
3920 61 00	− − **Of polycarbonates**
3920 62	− − **Of poly(ethylene terephthalate)**
3920 63 00	− − **Of unsaturated polyesters**
3920 69 00	− − **Of other polyesters**
	− **Of cellulose or its chemical derivatives:**
3920 71	− − **Of regenerated cellulose:**
3920 71 10	− − − Sheets, film or strip, coiled or not, of a thickness of less than 0,75 mm:
ex 3920 71 10	− − − − Other than for dialysator
3920 71 90	− − − Other
3920 73	− − **Of cellulose acetate:**
3920 73 50	− − − Sheets, film or strip, coiled or not, of a thickness of less than 0,75 mm
3920 73 90	− − − Other
3920 79	− − **Of other cellulose derivatives**
	− **Of other plastics:**
3920 92 00	− − **Of polyamides**
3920 93 00	− − **Of amino-resins**
3920 94 00	− − **Of phenolic resins**
3920 99	− − **Of other plastics:**
	− − − Of condensation or rearrangement polymerisation products, whether or not chemically modified:
3920 99 21	− − − − Polyimide sheet and strip, uncoated, or coated or covered solely with plastic
3920 99 28	− − − − Other

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	− − − Of addition polymerisation products:
3920 99 55	− − − − Biaxially oriented poly(vinyl alcohol) film, containing by weight 97% or more of poly(vinyl alcohol), uncoated, of a thickness not exceeding 1 mm
3920 99 59	− − − − Other
3920 99 90	− − − Other
3921	**Other plates, sheets, film, foil and strip, of plastics:**
3921 90	**− Other**
4002	**Synthetic rubber and factice derived from oils, in primary forms or in plates, sheets or strip; mixtures of any product of heading 4001 with any product of this heading, in primary forms or in plates, sheets or strip:**
	− Styrene-butadiene rubber (SBR); carboxylated styrene-butadiene rubber (XSBR):
4002 19	**− − Other**
4005	**Compounded rubber, unvulcanised, in primary forms or in plates, sheets or strip:**
	− Other:
4005 99 00	**− − Other**
4007 00 00	**Vulcanised rubber thread and cord**
4008	**Plates, sheets, strip, rods and profile shapes, of vulcanised rubber other than hard rubber:**
	− Of cellular rubber:
4008 11 00	**− − Plates, sheets and strip**
4008 19 00	**− − Other**
	− Of non-cellular rubber:
4008 29 00	**− − Other:**
ex 4008 29 00	− − − Other than cut to size profile shapes for use in civil aircraft
4010	**Conveyor or transmission belts or belting, of vulcanised rubber:**
	− Conveyor belts or belting:
4010 11 00	**− − Reinforced only with metal**
4011	**New pneumatic tyres, of rubber:**
4011 20	**− Of a kind used on buses or lorries:**
4011 20 10	− − With a load index not exceeding 121:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
ex 4011 20 10	− − − Having a rim size **not exceeding** 61 cm
	− Other, having a 'herring-bone' or similar tread:
4011 61 00	**− − Of a kind used on agricultural or forestry vehicles and machines**
4011 62 00	**− − Of a kind used on construction or industrial handling vehicles and machines and having a rim size not exceeding 61 cm**
4011 63 00	**− − Of a kind used on construction or industrial handling vehicles and machines and having a rim size exceeding 61 cm**
	− Other:
4011 92 00	**− − Of a kind used on agricultural or forestry vehicles and machines**
4011 93 00	**− − Of a kind used on construction or industrial handling vehicles and machines and having a rim size not exceeding 61 cm**
4011 94 00	**− − Of a kind used on construction or industrial handling vehicles and machines and having a rim size exceeding 61 cm**
4205 00	**Oġġetti oħra b'użuħ tal-ġilda jew kompożizzjoni tal-ġilda:**
	− Of a kind used in machinery or mechanical appliances or for other technical uses:
4205 00 11	− − Conveyor or transmission belts or belting
4205 00 19	**– –** Oħrajn
4206 00 00	**Articles of gut (other than silkworm gut), of goldbeater's skin, of bladders or of tendons:**
ex 4206 00 00	− Other than catgut
4411	**Fibreboard of wood or other ligneous materials, whether or not bonded with resins or other organic substances:**
	− Other:
4411 94	**− − Of a density not exceeding 0,5 g/cm^3:**
4411 94 10	− − − Not mechanically worked or surface covered:
ex 4411 94 10	− − − − Of a density not exceeding 0,35 g/**cm^3**
4411 94 90	− − − Other:
ex 4411 94 90	− − − − Of a density not exceeding 0,35 g/**cm^3**
4412	**Plywood, veneered panels and similar laminated wood:**
4412 10 00	**− Of bamboo**
	− Other plywood consisting solely of sheets of wood (other than bamboo), each ply not exceeding 6 mm thickness:
4412 31	**− − With at least one outer ply of tropical wood specified in**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	subheading note 1 to this chapter:
4412 31 10	− − − Of acajou d'Afrique, dark red meranti, light red meranti, limba, mahogany *(Swietenia* spp.), obeche, okoumé, palissandre de Para, palissandre de Rio, palissandre de Rose, sapelli, sipo, virola and white lauan
	− **Other:**
4412 94	− − **Blockboard, laminboard and battenboard:**
4412 94 10	− − − With at least one outer ply of non-coniferous wood
4412 99	− − **Other:**
4412 99 30	− − − Containing at least one layer of particle board
4412 99 70	− − − Other
4413 00 00	**Densified wood, in blocks, plates, strips or profile shapes**
4416 00 00	**Casks, barrels, vats, tubs and other coopers' products and parts thereof, of wood, including staves**
4419 00	**Tableware and kitchenware, of wood**
4420	**Wood marquetry and inlaid wood; caskets and cases for jewellery or cutlery, and similar articles, of wood; statuettes and other ornaments, of wood; wooden articles of furniture not falling in Chapter 94**
4602	**Basketwork, wickerwork and other articles, made directly to shape from plaiting materials or made up from goods of heading 4601; articles of loofah:**
	− **Of vegetable materials:**
4602 11 00	− − **Of bamboo:**
ex 4602 11 00	− − − Other than straw envelopes for bottles or basketwork, wickerwork and other articles, made directly to shape from plaiting materials
4602 12 00	− − **Of rattan:**
ex 4602 12 00	− − − Other than straw envelopes for bottles or basketwork, wickerwork and other articles, made directly to shape from plaiting materials
4602 19	− − **Other:**
	− − − Other:
4602 19 99	− − − − Other
4602 90 00	− **Other**
4802	**Uncoated paper and paperboard, of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, and non-perforated**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	punchcards and punch-tape paper, in rolls or rectangular (including square) sheets, of any size, other than paper of heading 4801 or 4803; handmade paper and paperboard:
	− Other paper and paperboard, not containing fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process or of which not more than 10% by weight of the total fibre content consists of such fibres:
4802 55	**− − Weighing 40 g/m^2 or more but not more than 150 g/m^2, in rolls**
	− Other paper and paperboard, of which more than 10% by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process:
4802 61	**− − In rolls**
4802 62 00	**− − In sheets with one side not exceeding 435 mm and the other side not exceeding 297 mm in the unfolded state**
4802 69 00	**− − Other**
4804	**Uncoated kraft paper and paperboard, in rolls or sheets, other than that of heading 4802 or 4803:**
	− Other kraft paper and paperboard weighing 225 g/m^2 or more:
4804 59	**− − Other**
4805	**Other uncoated paper and paperboard, in rolls or sheets, not further worked or processed than as specified in note 3 to this chapter:**
	− Fluting paper:
4805 11 00	**− − Semi-chemical fluting paper**
4805 12 00	**− − Straw fluting paper**
4805 19	**− − Other**
	− Testliner (recycled liner board):
4805 24 00	**− − Weighing 150 g/m^2 or less**
4805 25 00	**− − Weighing more than 150 g/m^2**
4805 30	**− Sulphite wrapping paper**
	− Other:
4805 91 00	**− − Weighing 150 g/m^2 or less**
4810	**Paper and paperboard, coated on one or both sides with kaolin (China clay) or other inorganic substances, with or without a binder, and with no other coating, whether or not surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or rectangular**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	(including square) sheets, of any size:
	− Paper and paperboard of a kind used for writing, printing or other graphic purposes, of which more than 10% by weight of the total fibre content consists of fibres obtained by a mechanical or chemi-mechanical process:
4810 29	**− − Other**
	− Kraft paper and paperboard, other than that of a kind used for writing, printing or other graphic purposes:
4810 31 00	**− − Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process, and weighing 150 g/m^2 or less**
4810 32	**− − Bleached uniformly throughout the mass and of which more than 95% by weight of the total fibre content consists of wood fibres obtained by a chemical process, and weighing more than 150 g/m^2**
4810 39 00	**− − Other**
	− Other paper and paperboard:
4810 92	**− − Multi-ply**
4810 99	**− − Other**
4811	**Paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres, coated, impregnated, covered, surface-coloured, surface-decorated or printed, in rolls or rectangular (including square) sheets, of any size, other than goods of the kind described in heading 4803, 4809 or 4810:**
4811 10 00	**− Tarred, bituminised or asphalted paper and paperboard**
4811 90 00	**− Other paper, paperboard, cellulose wadding and webs of cellulose fibres**
4818	**Toilet paper and similar paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres, of a kind used for household or sanitary purposes, in rolls of a width not exceeding 36 cm, or cut to size or shape; handkerchiefs, cleansing tissues, towels, tablecloths, serviettes, napkins for babies, tampons, bedsheets and similar household, sanitary or hospital articles, articles of apparel and clothing accessories, of paper pulp, paper, cellulose wadding or webs of cellulose fibres:**
4818 10	**− Toilet paper:**
4818 10 10	− − Weighing, per ply, 25 g/m^2 or less
4818 10 90	− − Weighing, per ply, more than 25 g/m^2
4818 40	**− Sanitary towels and tampons, napkins and napkin liners for**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	babies and similar sanitary articles:
	− − Sanitary towels, tampons and similar articles:
4818 40 19	− − − Other
4818 50 00	− **Articles of apparel and clothing accessories**
4908	**Transfers (decalcomanias)**
6501 00 00	**Hat-forms, hat bodies and hoods of felt, neither blocked to shape nor with made brims; plateaux and manchons (including slit manchons), of felt**
6502 00 00	**Hat-shapes, plaited or made by assembling strips of any material, neither blocked to shape, nor with made brims, nor lined, nor trimmed**
6504 00 00	**Hats and other headgear, plaited or made by assembling strips of any material, whether or not lined or trimmed**
6505	**Hats and other headgear, knitted or crocheted, or made up from lace, felt or other textile fabric, in the piece (but not in strips), whether or not lined or trimmed; hairnets of any material, whether or not lined or trimmed**
6506	**Other headgear, whether or not lined or trimmed:**
6506 10	− **Safety headgear:**
6506 10 80	− − Of other materials
	− **Other:**
6506 91 00	− − **Of rubber or of plastics**
6506 99	− − **Of other materials**
6507 00 00	**Headbands, linings, covers, hat foundations, hat frames, peaks and chinstraps, for headgear**
6601	**Umbrellas and sun umbrellas (including walking-stick umbrellas, garden umbrellas and similar umbrellas)**
6603	**Parts, trimmings and accessories of articles of heading 6601 or 6602:**
6603 20 00	− **Umbrella frames, including frames mounted on shafts (sticks)**
6603 90	− **Other:**
6603 90 10	− − Handles and knobs
6703 00 00	**Human hair, dressed, thinned, bleached or otherwise worked; wool or other animal hair or other textile materials, prepared for use in making wigs or the like**
6704	**Wigs, false beards, eyebrows and eyelashes, switches and the like, of human or animal hair or of textile materials; articles of**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	human hair not elsewhere specified or included
6804	**Millstones, grindstones, grinding wheels and the like, without frameworks, for grinding, sharpening, polishing, trueing or cutting, hand sharpening or polishing stones, and parts thereof, of natural stone, of agglomerated natural or artificial abrasives, or of ceramics, with or without parts of other materials:**
	− Other millstones, grindstones, grinding wheels and the like:
6804 22	**− − Of other agglomerated abrasives or of ceramics**
6805	**Natural or artificial abrasive powder or grain, on a base of textile material, of paper, of paperboard or of other materials, whether or not cut to shape or sewn or otherwise made up**
6807	**Articles of asphalt or of similar material (for example, petroleum bitumen or coal tar pitch)**
6808 00 00	**Panels, boards, tiles, blocks and similar articles of vegetable fibre, of straw or of shavings, chips, particles, sawdust or other waste of wood, agglomerated with cement, plaster or other mineral binders**
6809	**Articles of plaster or of compositions based on plaster**
6811	**Articles of asbestos-cement, of cellulose fibre-cement or the like**
6812	**Fabricated asbestos fibres; mixtures with a basis of asbestos or with a basis of asbestos and magnesium carbonate; articles of such mixtures or of asbestos (for example, thread, woven fabric, clothing, headgear, footwear, gaskets), whether or not reinforced, other than goods of heading 6811 or 6813:**
6812 80	**− Of crocidolite:**
6812 80 10	− − Fabricated fibres; mixtures with a basis of asbestos or with a basis of asbestos and magnesium carbonate:
ex 6812 80 10	− − − Other than for use in civil aircraft
6812 80 90	− − Other:
ex 6812 80 90	− − − Other than for use in civil aircraft
	− Other:
6812 91 00	**− − Clothing, clothing accessories, footwear and headgear**
6812 92 00	**− − Paper, millboard and felt**
6812 93 00	**− − Compressed asbestos fibre jointing, in sheets or rolls**
6812 99	**− − Other:**
6812 99 10	− − − Fabricated asbestos fibres; mixtures with a basis of asbestos or with a basis of asbestos and magnesium carbonate:
ex 6812 99 10	− − − Other than for use in civil aircraft

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
6812 99 90	− − − Other:
ex 6812 99 90	− − − Other than for use in civil aircraft
6813	**Friction material and articles thereof (for example, sheets, rolls, strips, segments, discs, washers, pads), not mounted, for brakes, for clutches or the like, with a basis of asbestos, of other mineral substances or of cellulose, whether or not combined with textile or other materials:**
	− Not containing asbestos:
6813 89 00	**− − Other:**
ex 6813 89 00	− − − Other than for use in civil aircraft
6814	**Worked mica and articles of mica, including agglomerated or reconstituted mica, whether or not on a support of paper, paperboard or other materials:**
6814 90 00	**− Other**
6815	**Articles of stone or of other mineral substances (including carbon fibres, articles of carbon fibres and articles of peat), not elsewhere specified or included:**
6815 20 00	**− Articles of peat**
6902	**Refractory bricks, blocks, tiles and similar refractory ceramic constructional goods, other than those of siliceous fossil meals or similar siliceous earths:**
6902 10 00	**− Containing, by weight, singly or together, more than 50% of the elements Mg, Ca or Cr, expressed as MgO, CaO or Cr_2O_3:**
ex 6902 10 00	− − Blocks for the glass furnaces
6902 20	**− Containing, by weight, more than 50% of alumina (Al_2O_3), of silica (SiO_2) or of a mixture or compound of these products:**
	− − Other:
6902 20 99	− − − Other:
ex 6902 20 99	− − − − Blocks for the glass furnaces
6903	**Other refractory ceramic goods (for example, retorts, crucibles, muffles, nozzles, plugs, supports, cupels, tubes, pipes, sheaths and rods), other than those of siliceous fossil meals or of similar siliceous earths:**
6903 10 00	**− Containing, by weight, more than 50% of graphite or other carbon or of a mixture of these products**
7002	**Glass in balls (other than microspheres of heading 7018), rods or tubes, unworked:**
7002 20	**− Rods**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	− Tubes:
7002 32 00	**− − Of other glass having a linear coefficient of expansion not exceeding 5 × 10–6 per Kelvin within a temperature range of 0 °C to 300 °C**
7004	**Drawn glass and blown glass, in sheets, whether or not having an absorbent, reflecting or non-reflecting layer, but not otherwise worked:**
7004 90	**− Other glass:**
7004 90 70	− − Horticultural sheet glass
7006 00	**Glass of heading 7003, 7004 or 7005, bent, edge-worked, engraved, drilled, enamelled or otherwise worked, but not framed or fitted with other materials:**
7006 00 90	− Other
7009	**Glass mirrors, whether or not framed, including rear-view mirrors:**
	− Other:
7009 91 00	**− − Unframed**
7009 92 00	**− − Framed**
7010	**Carboys, bottles, flasks, jars, pots, phials, ampoules and other containers, of glass, of a kind used for the conveyance or packing of goods; preserving jars of glass; stoppers, lids and other closures, of glass:**
7010 20 00	**− Stoppers, lids and other closures**
7016	**Paving blocks, slabs, bricks, squares, tiles and other articles of pressed or moulded glass, whether or not wired, of a kind used for building or construction purposes; glass cubes and other glass smallwares, whether or not on a backing, for mosaics or similar decorative purposes; leaded lights and the like; multicellular or foam glass in blocks, panels, plates, shells or similar forms:**
7016 90	**− Other**
7017	**Laboratory, hygienic or pharmaceutical glassware, whether or not graduated or calibrated**
7018	**Glass beads, imitation pearls, imitation precious or semi-precious stones and similar glass smallwares, and articles thereof other than imitation jewellery; glass eyes other than prosthetic articles; statuettes and other ornaments of lamp-worked glass, other than imitation jewellery; glass microspheres not exceeding 1 mm in diameter:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
7018 90	**− Other:**
7018 90 10	− − Glass eyes; articles of glass smallware
7019	**Glass fibres (including glass wool) and articles thereof (for example, yarn, woven fabrics):**
	− Slivers, rovings, yarn and chopped strands:
7019 12 00	**− − Rovings**
7019 19	**− − Other:**
7019 19 90	− − − Of staple fibres
	− Thin sheets (voiles), webs, mats, mattresses, boards and similar non-woven products:
7019 32 00	**− − Thin sheets (voiles):**
ex 7019 32 00	**− − − Of a width not exceeding 200 cm**
	− Other woven fabrics:
7019 51 00	**− − Of a width not exceeding 30 cm**
7019 90	**− Other**
7101	**Pearls, natural or cultured, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; pearls, natural or cultured, temporarily strung for convenience of transport**
7102	**Diamonds, whether or not worked, but not mounted or set:**
7102 10 00	**− Unsorted**
	− Non-industrial:
7102 31 00	**− − Unworked or simply sawn, cleaved or bruted**
7102 39 00	**− − Other**
7103	**Precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; ungraded precious stones (other than diamonds) and semi-precious stones, temporarily strung for convenience of transport**
7104	**Synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, whether or not worked or graded but not strung, mounted or set; ungraded synthetic or reconstructed precious or semi-precious stones, temporarily strung for convenience of transport:**
7104 20 00	**− Other, unworked or simply sawn or roughly shaped**
7104 90 00	**− Other**
7106	**Silver (including silver plated with gold or platinum), unwrought or in semimanufactured forms, or in powder form**
7107 00 00	**Base metals clad with silver, not further worked than semi-**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	manufactured
7108	**Gold (including gold plated with platinum), unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form:**
	− Non-monetary:
7108 11 00	**− − Powder**
7108 13	**− − Other semi-manufactured forms**
7108 20 00	**− Monetary**
7109 00 00	**Base metals or silver, clad with gold, not further worked than semi-manufactured**
7110	**Platinum, unwrought or in semi-manufactured forms, or in powder form**
7111 00 00	**Base metals, silver or gold, clad with platinum, not further worked than semi-manufactured**
7112	**Waste and scrap of precious metal or of metal clad with precious metal; other waste and scrap containing precious metal or precious-metal compounds, of a kind used principally for the recovery of precious metal**
7115	**Other articles of precious metal or of metal clad with precious metal:**
7115 90	**− Other**
7116	**Articles of natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones (natural, synthetic or reconstructed)**
7117	**Imitation jewellery:**
	− Of base metal, whether or not plated with precious metal:
7117 11 00	**− − Cuff links and studs**
7117 19	**− − Other:**
	− − − Without parts of glass:
7117 19 91	− − − − Gilt, silvered or platinum plated
7118	**Coin**
7213	**Bars and rods, hot-rolled, in irregularly wound coils, of iron or non-alloy steel:**
	− Other:
7213 91	**− − Of circular cross-section measuring less than 14 mm in diameter:**
7213 91 10	− − − Of a type used for concrete reinforcement

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
7307	**Tube or pipe fittings (for example, couplings, elbows, sleeves), of iron or steel:**
	− **Cast fittings:**
7307 11	− − **Of non-malleable cast iron:**
7307 11 90	− − − Other
7307 19	− − **Other**
	− **Other, of stainless steel:**
7307 21 00	− − **Flanges**
7307 22	− − **Threaded elbows, bends and sleeves:**
7307 22 90	− − − Elbows and bends
7307 23	− − **Butt welding fittings**
7307 29	− − **Other**
	− **Other:**
7307 91 00	− − **Flanges**
7307 92	− − **Threaded elbows, bends and sleeves:**
7307 92 90	− − − Elbows and bends
7307 93	− − **Butt welding fittings:**
	− − − With greatest external diameter not exceeding 609,6 mm:
7307 93 11	− − − − Elbows and bends
7307 93 19	− − − − Other
	− − − With greatest external diameter exceeding 609,6 mm:
7307 93 91	− − − − Elbows and bends
7307 99	− − **Other**
7308	**Structures (excluding prefabricated buildings of heading 9406) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, lock-gates, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, shutters, balustrades, pillars and columns), of iron or steel; plates, rods, angles, shapes, sections, tubes and the like, prepared for use in structures, of iron or steel:**
7308 30 00	− **Doors, windows and their frames and thresholds for doors**
7308 90	− **Other:**
7308 90 10	− − Weirs, sluices, lock-gates, landing stages, fixed docks and other maritime and waterway structures

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	− − Other:
	− − − Solely or principally of sheet:
7308 90 59	− − − − Other
7309 00	**Reservoirs, tanks, vats and similar containers for any material (other than compressed or liquefied gas), of iron or steel, of a capacity exceeding 300 l, whether or not lined or heat-insulated, but not fitted with mechanical or thermal equipment:**
	− For liquids:
7309 00 30	− − Lined or heat-insulated
	− − Other, of a capacity:
7309 00 51	− − − Exceeding 100 000 l
7309 00 59	− − − Not exceeding 100 000 l
7309 00 90	− For solids
7314	**Cloth (including endless bands), grill, netting and fencing, of iron or steel wire; expanded metal of iron or steel:**
	− **Other cloth, grill, netting and fencing:**
7314 41	− − **Plated or coated with zinc:**
7314 41 90	− − − Other
7315	**Chain and parts thereof, of iron or steel:**
	− **Articulated link chain and parts thereof:**
7315 11	− − **Roller chain:**
7315 11 90	− − − Other
7315 12 00	− − **Other chain**
7315 19 00	− − **Parts**
7315 20 00	− **Skid chain**
	− **Other chain:**
7315 82	− − **Other, welded link:**
7315 82 10	− − − The constituent material of which has a maximum cross-sectional dimension of 16 mm or less
7315 89 00	− − **Other**
7315 90 00	− **Other parts**
7403	**Refined copper and copper alloys, unwrought:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	− Refined copper:
7403 12 00	**− − Wire-bars**
7403 13 00	**− − Billets**
7403 19 00	**− − Other**
	− Copper alloys:
7403 22 00	**− − Copper-tin base alloys (bronze)**
7403 29 00	**− − Other copper alloys (other than master alloys of heading 7405)**
7405 00 00	**Master alloys of copper**
7408	**Copper wire:**
	− Of refined copper:
7408 11 00	**− − Of which the maximum cross-sectional dimension exceeds 6 mm**
7410	**Copper foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials) of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0,15 mm:**
	− Not backed:
7410 12 00	**− − Of copper alloys**
7413 00	**Stranded wire, cables, plaited bands and the like, of copper, not electrically insulated:**
7413 00 20	− Of refined copper:
ex 7413 00 20	− − Whether or not with fittings attached, for other use than in civil aircraft
7413 00 80	− Of copper alloys:
ex 7413 00 80	− − Whether or not with fittings attached, for other use than in civil aircraft
7415	**Nails, tacks, drawing pins, staples (other than those of heading 8305) and similar articles, of copper or of iron or steel with heads of copper; screws, bolts, nuts, screw hooks, rivets, cotters, cotter pins, washers (including spring washers) and similar articles, of copper**
7418	**Table, kitchen or other household articles and parts thereof, of copper; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like, of copper; sanitary ware and parts thereof, of copper:**
	− Table, kitchen or other household articles and parts thereof; pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
7418 11 00	− − **Pot scourers and scouring or polishing pads, gloves and the like**
7418 19	− − **Other**
7419	**Other articles of copper:**
7419 10 00	− **Chain and parts thereof**
	− **Other:**
7419 91 00	− − **Cast, moulded, stamped or forged, but not further worked**
7419 99	− − **Other:**
7419 99 10	− − − Cloth (including endless bands), grill and netting, of wire of which no cross-sectional dimension exceeds 6 mm; expanded metal
7419 99 30	− − − Springs
7607	**Aluminium foil (whether or not printed or backed with paper, paperboard, plastics or similar backing materials) of a thickness (excluding any backing) not exceeding 0,2 mm:**
	− **Not backed:**
7607 11	− − **Rolled but not further worked**
7607 19	− − **Other:**
7607 19 10	− − − Of a thickness of less than 0,021 mm
	− − − Of a thickness of not less than 0,021 mm but not more than 0,2 mm:
7607 19 99	− − − − Other
7607 20	− **Backed:**
7607 20 10	− − Of a thickness (excluding any backing) of less than 0,021 mm
	− − Of a thickness (excluding any backing) of not less than 0,021 mm but not more than 0,2 mm:
7607 20 99	− − − Other
7610	**Aluminium structures (excluding prefabricated buildings of heading 9406) and parts of structures (for example, bridges and bridge-sections, towers, lattice masts, roofs, roofing frameworks, doors and windows and their frames and thresholds for doors, balustrades, pillars and columns); aluminium plates, rods, profiles, tubes and the like, prepared for use in structures:**
7610 90	− **Other:**
7610 90 90	− − Other
8202	**Handsaws; blades for saws of all kinds (including slitting, slotting or toothless saw blades):**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8202 20 00	**− Bandsaw blades**
	− Circular saw blades (including slitting or slotting saw blades):
8202 31 00	**− − With working part of steel**
8202 39 00	**− − Other, including parts**
	− Other saw blades:
8202 91 00	**− − Straight saw blades, for working metal**
8202 99	**− − Other:**
	− − − With working part of steel:
8202 99 19	− − − − For working other materials
8203	**Files, rasps, pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers, metal-cutting shears, pipe-cutters, bolt croppers, perforating punches and similar hand tools:**
8203 10 00	**− Files, rasps and similar tools**
8203 20	**− Pliers (including cutting pliers), pincers, tweezers and similar tools:**
8203 20 90	− − Other
8203 30 00	**− Metal-cutting shears and similar tools**
8203 40 00	**− Pipe-cutters, bolt croppers, perforating punches and similar tools**
8204	**Hand-operated spanners and wrenches (including torque meter wrenches but not including tap wrenches); interchangeable spanner sockets, with or without handles**
8207	**Interchangeable tools for hand tools, whether or not power-operated, or for machine tools (for example, for pressing, stamping, punching, tapping, threading, drilling, boring, broaching, milling, turning or screw driving), including dies for drawing or extruding metal, and rock-drilling or earth-boring tools:**
8207 20	**− Dies for drawing or extruding metal:**
8207 20 90	− − With working part of other materials
8210 00 00	**Hand-operated mechanical appliances, weighing 10 kg or less, used in the preparation, conditioning or serving of food or drink**
8301	**Padlocks and locks (key, combination or electrically operated), of base metal; clasps and frames with clasps, incorporating locks, of base metal; keys for any of the foregoing articles, of base metal:**
8301 20 00	**− Locks of a kind used for motor vehicles**
8302	**Base metal mountings, fittings and similar articles suitable for**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	furniture, doors, staircases, windows, blinds, coachwork, saddlery, trunks, chests, caskets or the like; base metal hat-racks, hat-pegs, brackets and similar fixtures; castors with mountings of base metal; automatic door closers of base metal:
8302 10 00	− **Hinges:**
ex 8302 10 00	− − Other than for use in civil aircraft
8302 20 00	− **Castors:**
ex 8302 20 00	− − Other than for use in civil aircraft
	− **Other mountings, fittings and similar articles:**
8302 42 00	− − **Other, suitable for furniture:**
ex 8302 42 00	− − − Other than for use in civil aircraft
8302 49 00	− − **Other:**
ex 8302 49 00	− − − Other than for use in civil aircraft
8302 50 00	− **Hat-racks, hat-pegs, brackets and similar fixtures**
8302 60 00	− **Automatic door closers:**
ex 8302 60 00	− − Other than for use in civil aircraft
8303 00	**Armoured or reinforced safes, strongboxes and doors and safe deposit lockers for strong-rooms, cash or deed boxes and the like, of base metal:**
8303 00 10	− Armoured or reinforced safes and strongboxes
8303 00 90	− Cash or deed boxes and the like
8305	**Fittings for loose-leaf binders or files, letter clips, letter corners, paper clips, indexing tags and similar office articles, of base metal; staples in strips (for example, for offices, upholstery, packaging), of base metal:**
8305 10 00	− **Fittings for loose-leaf binders or files**
8306	**Bells, gongs and the like, non-electric, of base metal; statuettes and other ornaments, of base metal; photograph, picture or similar frames, of base metal; mirrors of base metal:**
	− **Statuettes and other ornaments:**
8306 29	− − **Other**
8306 30 00	− **Photograph, picture or similar frames; mirrors**
8307	**Flexible tubing of base metal, with or without fittings:**
8307 90 00	− **Of other base metal**
8308	**Clasps, frames with clasps, buckles, buckle-clasps, hooks, eyes, eyelets and the like, of base metal, of a kind used for clothing, footwear, awnings, handbags, travel goods or other made-up**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	articles, tubular or bifurcated rivets, of base metal; beads and spangles of base metal:
8309	**Stoppers, caps and lids (including crown corks, screw caps and pouring stoppers), capsules for bottles, threaded bungs, bung covers, seals and other packing accessories, of base metal:**
8309 90	− **Other:**
8309 90 10	− − Capsules of lead; capsules of aluminium of a diameter exceeding 21 mm
8309 90 90	− − Other:
ex 8309 90 90	− − − Other than aluminium tops for food or drink cans
8310 00 00	**Sign-plates, nameplates, address-plates and similar plates, numbers, letters and other symbols, of base metal, excluding those of heading 9405**
8311	**Wire, rods, tubes, plates, electrodes and similar products, of base metal or of metal carbides, coated or cored with flux material, of a kind used for soldering, brazing, welding or deposition of metal or of metal carbides; wire and rods, of agglomerated base metal powder, used for metal spraying:**
8311 30 00	− **Coated rods and cored wire, of base metal, for soldering, brazing or welding by flame**
8415	**Air-conditioning machines, comprising a motor-driven fan and elements for changing the temperature and humidity, including those machines in which the humidity cannot be separately regulated:**
8415 10	− **Window or wall types, self-contained or 'split-system':**
8415 10 90	− − Split-system
	− **Other:**
8415 82 00	− − **Other, incorporating a refrigerating unit:**
ex 8415 82 00	− − − Other than for use in civil aircraft
8415 83 00	− − **Not incorporating a refrigerating unit:**
ex 8415 83 00	− − − Other than for use in civil aircraft
8415 90 00	− **Parts:**
ex 8415 90 00	− − Other than parts of air-conditioning machines of subheading 8415 81, 8415 82 or 8415 83 for use in civil aircraft
8418	**Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment, electric or other; heat pumps other than air-conditioning machines of heading 8415:**
8418 10	− **Combined refrigerator-freezers, fitted with separate external doors:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8418 10 20	− − Of a capacity exceeding 340 litres:
ex 8418 10 20	− − − Other than for use in civil aircraft
8418 10 80	− − Other:
ex 8418 10 80	− − − Other than for use in civil aircraft
	− **Parts:**
8418 99	− − **Other**
8419	**Machinery, plant or laboratory equipment, whether or not electrically heated (excluding furnaces, ovens and other equipment of heading 8514), for the treatment of materials by a process involving a change of temperature such as heating, cooking, roasting, distilling, rectifying, sterilising, pasteurising, steaming, drying, evaporating, vaporising, condensing or cooling, other than machinery or plant of a kind used for domestic purposes; instantaneous or storage water heaters, nonelectric:**
	− **Dryers:**
8419 32 00	− − **For wood, paper pulp, paper or paperboard**
8419 40 00	− **Distilling or rectifying plant**
8419 50 00	− **Heat-exchange units:**
ex 8419 50 00	− − Other than for use in civil aircraft
	− **Other machinery, plant and equipment:**
8419 89	− − **Other:**
8419 89 10	− − − Cooling towers and similar plant for direct cooling (without a separating wall) by means of recirculated water
8419 89 98	− − − Other
8421	**Centrifuges, including centrifugal dryers; filtering or purifying machinery and apparatus, for liquids or gases:**
	− **Parts:**
8421 91 00	− − **Of centrifuges, including centrifugal dryers:**
ex 8421 91 00	− − − Other than of apparatus of subheading 8421 19 94 and other than of spinners for coating photographic emulsions on LCD substrates of subheading 8421 19 99
8421 99 00	− − **Other**
8424	**Mechanical appliances (whether or not hand-operated) for projecting, dispersing or spraying liquids or powders; fire extinguishers, whether or not charged; spray guns and similar appliances; steam or sandblasting machines and similar jet projecting machines:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8424 30	**− Steam or sandblasting machines and similar jet projecting machines**
	− Other appliances:
8424 81	**− − Agricultural or horticultural**
8425	**Pulley tackle and hoists other than skip hoists; winches and capstans; jacks:**
	− Pulley tackle and hoists other than skip hoists or hoists of a kind used for raising vehicles:
8425 19	**− − Other:**
8425 19 20	− − − Manually operated chain hoists:
ex 8425 19 20	− − − − Other than for use in civil aircraft
8425 19 80	− − − Other:
ex 8425 19 80	− − − − Other than for use in civil aircraft
8426	**Ships' derricks; cranes, including cable cranes; mobile lifting frames, straddle carriers and works trucks fitted with a crane:**
	− Overhead travelling cranes, transporter cranes, gantry cranes, bridge cranes, mobile lifting frames and straddle carriers:
8426 11 00	**− − Overhead travelling cranes on fixed support**
8426 20 00	**− Tower cranes**
8427	**Fork-lift trucks; other works trucks fitted with lifting or handling equipment:**
8428	**Other lifting, handling, loading or unloading machinery (for example, lifts, escalators, conveyors, teleferics):**
8428 10	**− Lifts and skip hoists:**
8428 10 20	− − Electrically operated:
ex 8428 10 20	− − − Other than for use in civil aircraft
8428 10 80	− − Other:
ex 8428 10 80	− − − Other than for use in civil aircraft
8430	**Other moving, grading, levelling, scraping, excavating, tamping, compacting, extracting or boring machinery, for earth, minerals or ores; piledrivers and pile extractors; snowploughs and snowblowers:**
	− Other boring or sinking machinery:
8430 49 00	**− − Other**
8430 50 00	**− Other machinery, self-propelled**
8450	**Household or laundry-type washing machines, including**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	machines which both wash and dry:
8450 20 00	**− Machines, each of a dry linen capacity exceeding 10 kg**
8450 90 00	**− Parts**
8465	**Machine tools (including machines for nailing, stapling, glueing or otherwise assembling) for working wood, cork, bone, hard rubber, hard plastics or similar hard materials:**
8465 10	**− Machines which can carry out different types of machining operations without tool change between such operations**
	− Other:
8465 91	**− − Sawing machines**
8465 92 00	**− − Planing, milling or moulding (by cutting) machines**
8465 93 00	**− − Grinding, sanding or polishing machines**
8465 94 00	**− − Bending or assembling machines**
8465 95 00	**− − Drilling or morticing machines**
8465 96 00	**− − Splitting, slicing or paring machines**
8465 99	**− − Other:**
8465 99 90	− − − Other
8470	**Calculating machines and pocket-size data-recording, reproducing and displaying machines with calculating functions; accounting machines, postage-franking machines, ticket-issuing machines and similar machines, incorporating a calculating device; cash registers:**
8470 50 00	**− Cash registers**
8474	**Machinery for sorting, screening, separating, washing, crushing, grinding, mixing or kneading earth, stone, ores or other mineral substances, in solid (including powder or paste) form; machinery for agglomerating, shaping or moulding solid mineral fuels, ceramic paste, unhardened cements, plastering materials or other mineral products in powder or paste form; machines for forming foundry moulds of sand:**
8474 20	**− Crushing or grinding machines:**
	− Mixing or kneading machines:
8474 31 00	**− − Concrete or mortar mixers**
8474 90	**− Parts**
8476	**Automatic goods-vending machines (for example, postage stamp, cigarette, food or beverage machines), including money-changing machines:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	− Automatic beverage-vending machines:
8476 21 00	**− − Incorporating heating or refrigerating devices**
8476 90 00	**− Parts**
8479	**Machines and mechanical appliances having individual functions, not specified or included elsewhere in this chapter:**
8479 50 00	**− Industrial robots, not elsewhere specified or included**
8480	**Moulding boxes for metal foundry; mould bases; moulding patterns; moulds for metal (other than ingot moulds), metal carbides, glass, mineral materials, rubber or plastics:**
8480 30	**− Moulding patterns:**
8480 30 90	− − Other
8480 60	**− Moulds for mineral materials**
	− Moulds for rubber or plastics:
8480 71 00	**− − Injection or compression types**
8480 79 00	**− − Other**
8481	**Taps, cocks, valves and similar appliances for pipes, boiler shells, tanks, vats or the like, including pressure-reducing valves and thermostatically controlled valves:**
8481 10	**− Pressure-reducing valves:**
8481 20	**− Valves for oleohydraulic or pneumatic transmissions:**
8481 30	**− Check (non-return) valves:**
8481 40	**− Safety or relief valves:**
8481 80	**− Other appliances:**
	− − Other:
	− − − Process control valves:
8481 80 51	− − − − Temperature regulators
	− − − Other:
8481 80 81	− − − − Ball and plug valves
8482	**Ball or roller bearings:**
8482 30 00	**− Spherical roller bearings**
8482 50 00	**− Other cylindrical roller bearings**
8483	**Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks; bearing housings and plain shaft bearings; gears and gearing; ball or roller screws; gear boxes and other speed**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	changers, including torque converters; flywheels and pulleys, including pulley blocks; clutches and shaft couplings (including universal joints):
8483 10	− **Transmission shafts (including cam shafts and crank shafts) and cranks:**
8483 10 95	− − Other:
ex 8483 10 95	− − − Other than for use in civil aircraft
8483 20	− **Bearing housings, incorporating ball or roller bearings:**
8483 20 90	− − Other
8483 30	− **Bearing housings, not incorporating ball or roller bearings; plain shaft bearings:**
	− − Bearing housings:
8483 30 32	− − − For ball or roller bearings:
ex 8483 30 32	− − − − Other than for use in civil aircraft
8483 30 38	− − − Other:
ex 8483 30 38	− − − − Other than for use in civil aircraft
8483 40	− **Gears and gearing, other than toothed wheels, chain sprockets and other transmission elements presented separately; ball or roller screws; gear boxes and other speed changers, including torque converters:**
	− − Gears and gearing (other than friction gears):
8483 40 21	− − − Spur and helical:
ex 8483 40 21	− − − − Other than for use in civil aircraft
8483 40 23	− − − Bevel and bevel/spur:
ex 8483 40 23	− − − − Other than for use in civil aircraft
8483 40 25	− − − Worm gear:
ex 8483 40 25	− − − − Other than for use in civil aircraft
8483 40 29	− − − Other:
ex 8483 40 29	− − − − Other than for use in civil aircraft
	− − Gear boxes and other speed changers:
8483 40 51	− − − Gear boxes:
ex 8483 40 51	− − − − Other than for use in civil aircraft
8483 40 59	− − − Other:
ex 8483 40 59	− − − − Other than for use in civil aircraft
8483 50	− **Flywheels and pulleys, including pulley blocks:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8483 50 20	− − Of cast iron or cast steel:
ex 8483 50 20	− − − Other than for use in civil aircraft
8483 50 80	− − Other:
ex 8483 50 80	− − − Other than for use in civil aircraft
8483 90	− **Toothed wheels, chain sprockets and other transmission elements presented separately; parts:**
	− − Other:
8483 90 81	− − − Of cast iron or cast steel:
ex 8483 90 81	− − − − Other than for use in civil aircraft
8483 90 89	− − − Other:
ex 8483 90 89	− − − − Other than for use in civil aircraft
8484	**Gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material or of two or more layers of metal; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, put up in pouches, envelopes or similar packings; mechanical seals:**
8484 90 00	− **Other:**
ex 8484 90 00	− − Other than for use in civil aircraft
8504	**Electrical transformers, static converters (for example, rectifiers) and inductors:**
8504 40	− **Static converters:**
8504 40 30	− − Of a kind used with telecommunication apparatus, automatic data-processing machines and units thereof:
ex 8504 40 30	− − − Other than for use in civil aircraft
8505	**Electromagnets; permanent magnets and articles intended to become permanent magnets after magnetisation; electromagnetic or permanent magnet chucks, clamps and similar holding devices; electromagnetic couplings, clutches and brakes; electromagnetic lifting heads:**
8505 90	− **Other, including parts:**
8505 90 10	− − Electromagnets
8510	**Shavers, hair clippers and hair-removing appliances, with self-contained electric motor:**
8510 10 00	− **Shavers**
8510 20 00	− **Hair clippers**
8510 30 00	− **Hair-removing appliances**
8512	**Electrical lighting or signalling equipment (excluding articles of heading 8539), windscreen wipers, defrosters and demisters, of a**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	kind used for cycles or motor vehicles:
8512 20 00	**− Other lighting or visual signalling equipment**
8512 30	**− Sound signalling equipment:**
8512 30 10	− − Burglar alarms of a kind used for motor vehicles
8512 90	**− Parts**
8513	**Portable electric lamps designed to function by their own source of energy (for example, dry batteries, accumulators, magnetos), other than lighting equipment of heading 8512**
8516	**Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters; electric space-heating apparatus and soil-heating apparatus; electrothermic hairdressing apparatus (for example, hairdryers, hair curlers, curling tong heaters) and hand dryers; electric smoothing irons; other electrothermic appliances of a kind used for domestic purposes; electric heating resistors, other than those of heading 8545:**
8516 29	**− Electric space-heating apparatus and electric soil-heating apparatus:**
8516 29 10	**− − Other:**
8517	**Telephone sets, including telephones for cellular networks or for other wireless networks; other apparatus for the transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wired or wireless network (such as a local or wide area network), other than transmission or reception apparatus of heading 8443, 8525, 8527 or 8528:**
	− Telephone sets, including telephones for cellular networks or for other wireless networks:
8517 11 00	**− − Line telephone sets with cordless handsets**
8517 18 00	**− − Other**
	− Other apparatus for the transmission or reception of voice, images or other data, including apparatus for communication in a wired or wireless network (such as a local or wide area network):
8517 61 00	**− − Base stations**
8517 62 00	**− − Machines for the reception, conversion and transmission or regeneration of voice, images or other data, including switching and routing apparatus**
8517 70	**− Parts:**
	− − Aerials and aerial reflectors of all kinds; parts suitable for use therewith:
8517 70 11	− − − Aerials for radio-telegraphic or radio-telephonic apparatus:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
ex 8517 70 11	− − − − Other than for use in civil aircraft
8521	**Video recording or reproducing apparatus, whether or not incorporating a video tuner:**
8521 10	− **Magnetic tape-type:**
8521 10 95	− − Other:
ex 8521 10 95	− − − Other than for use in civil aircraft
8523	**Discs, tapes, solid-state non-volatile storage devices, 'smart cards' and other media for the recording of sound or of other phenomena, whether or not recorded, including matrices and masters for the production of discs, but excluding products of Chapter 37:**
	− **Magnetic media:**
8523 21 00	− − **Cards incorporating a magnetic stripe**
8523 29	− − **Other:**
	− − − Magnetic tapes; magnetic discs:
	− − − − Other:
8523 29 33	− − − − − For reproducing representations of instructions, data, sound, and image recorded in a machine-readable binary form, and capable of being manipulated or providing interactivity to a user, by means of an automatic data-processing machine:
ex 8523 29 33	− − − − − − Of a width exceeding 6,5 mm
8523 29 39	− − − − − Other:
ex 8523 29 39	− − − − − − Of a width exceeding 6,5 mm
8523 40	− **Optical media:**
	− − Other:
	− − − Discs for laser reading systems:
8523 40 25	− − − − For reproducing phenomena other than sound or image
	− − − − For reproducing sound only:
8523 40 39	− − − − − Of a diameter exceeding 6,5 cm
	− − − − Other:
	− − − − − Other:
8523 40 51	− − − − − − Digital versatile discs (DVD)
8523 40 59	− − − − − − Other

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8525	**Transmission apparatus for radio-broadcasting or television, whether or not incorporating reception apparatus or sound recording or reproducing apparatus; television cameras, digital cameras and video camera recorders:**
8525 60 00	− **Transmission apparatus incorporating reception apparatus**
8525 80	− **Television cameras, digital cameras and video camera recorders:**
	− − Television cameras:
8525 80 19	− − − Other
8525 80 30	− − Digital cameras
	− − Video camera recorders:
8525 80 99	− − − Other
8531	**Electric sound or visual signalling apparatus (for example, bells, sirens, indicator panels, burglar or fire alarms), other than those of heading 8512 or 8530:**
8531 10	− **Burglar or fire alarms and similar apparatus:**
8531 10 30	− − Of a kind used for buildings
8531 10 95	− − Other:
ex 8531 10 95	− − − Other than for use in civil aircraft
8531 90	− **Parts:**
8531 90 85	− − Other
8536	**Electrical apparatus for switching or protecting electrical circuits, or for making connections to or in electrical circuits (for example, switches, relays, fuses, surge suppressors, plugs, sockets, lamp holders and other connectors, junction boxes), for a voltage not exceeding 1 000 V; connectors for optical fibres, optical fibre bundles or cables:**
8536 90	− **Other apparatus:**
8536 90 10	− − Connections and contact elements for wire and cables
8543	**Electrical machines and apparatus, having individual functions, not specified or included elsewhere in this chapter:**
8543 70	− **Other machines and apparatus:**
8543 70 30	− − Aerial amplifiers
	− − Sunbeds, sunlamps and similar suntanning equipment:
	− − − For fluorescent tubes using ultraviolet A rays:
8543 70 55	− − − − Other

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8543 70 90	− − Other
8544	**Insulated (including enamelled or anodised) wire, cable (including coaxial cable) and other insulated electric conductors, whether or not fitted with connectors; optical fibre cables, made up of individually sheathed fibres, whether or not assembled with electric conductors or fitted with connectors:**
	− Other electric conductors, for a voltage not exceeding 1 000 V:
8544 42	− − **Fitted with connectors:**
8544 42 10	− − − Of a kind used for telecommunications:
ex 8544 42 10	− − − − For a voltage not exceeding 80 V
8544 49	− − **Other:**
8544 49 20	− − − Of a kind used for telecommunications, for a voltage not exceeding 80 V
8703	**Motor cars and other motor vehicles principally designed for the transport of persons (other than those of heading 8702), including station wagons and racing cars:**
8703 10	**− Vehicles specially designed for travelling on snow; golf cars and similar vehicles**
8703 90	**− Other**
8707	**Bodies (including cabs), for the motor vehicles of headings 8701 to 8705:**
8707 10	**− For the vehicles of heading 8703:**
8707 10 90	− − Other
8709	**Works trucks, self-propelled, not fitted with lifting or handling equipment, of the type used in factories, warehouses, dock areas or airports for short distance transport of goods; tractors of the type used on railway station platforms; parts of the foregoing vehicles**
8711	**Motorcycles (including mopeds) and cycles fitted with an auxiliary motor, with or without side-cars; side-cars:**
8711 20	**− With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 50 cm^3 but not exceeding 250 cm^3**
8711 30	**− With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 250 cm^3 but not exceeding 500 cm^3**
8711 40 00	**− With reciprocating internal combustion piston engine of a cylinder capacity exceeding 500 cm^3 but not exceeding 800 cm^3**
8716	**Trailers and semi-trailers; other vehicles, not mechanically propelled; parts thereof:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	− Other trailers and semi-trailers for the transport of goods:
8716 39	**− − Other:**
	− − − Other:
	− − − − New:
	− − − − − Other:
8716 39 59	− − − − − − Other
8901	**Cruise ships, excursion boats, ferry-boats, cargo ships, barges and similar vessels for the transport of persons or goods:**
8901 90	**− Other vessels for the transport of goods and other vessels for the transport of both persons and goods:**
	− − Other:
8901 90 91	− − − Not mechanically propelled
8901 90 99	− − − Mechanically propelled
8903	**Yachts and other vessels for pleasure or sports; rowing boats and canoes:**
	− Other:
8903 99	**− − Other:**
8903 99 10	− − − Of a weight not exceeding 100 kg each
	− − − Other:
8903 99 99	− − − − Of a length exceeding 7,5 m
9001	**Optical fibres and optical fibre bundles; optical fibre cables other than those of heading 8544; sheets and plates of polarising material; lenses (including contact lenses), prisms, mirrors and other optical elements, of any material, unmounted, other than such elements of glass not optically worked:**
9001 10	**− Optical fibres, optical fibre bundles and cables:**
9001 10 90	− − Other
9003	**Frames and mountings for spectacles, goggles or the like, and parts thereof:**
	− Frames and mountings:
9003 11 00	**− − Of plastics**
9003 19	**− − Of other materials:**
9003 19 30	− − − Of base metal

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
9003 19 90	− − − Of other materials
9028	**Gas, liquid or electricity supply or production meters, including calibrating meters therefor:**
9028 90	− **Parts and accessories:**
9028 90 90	− − Other
9107 00 00	**Time switches, with clock or watch movement or with synchronous motor**
9401	**Seats (other than those of heading 9402), whether or not convertible into beds, and parts thereof:**
9401 10 00	− **Seats of a kind used for aircraft:**
ex 9401 10 00	− Other than not leather covered for use in civil aircraft
9405	**Lamps and lighting fittings including searchlights and spotlights and parts thereof, not elsewhere specified or included; illuminated signs, illuminated nameplates and the like, having a permanently fixed light source, and parts thereof not elsewhere specified or included:**
9405 60	− **Illuminated signs, illuminated nameplates and the like:**
9405 60 80	− − Of other materials:
ex 9405 60 80	− − − Other than of base metal for use in civil aircraft
	− **Parts:**
9405 99 00	− − **Other:**
ex 9405 99 00	− − − Other than Parts of the articles of subheading 9405 10 or 9405 60, of base metal, for use in civil aircraft
9406 00	**Prefabricated buildings:**
	− Other:
	− − Of iron or steel:
9406 00 31	− − − Greenhouses
9506	**Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics, athletics, other sports (including table-tennis) or outdoor games, not specified or included elsewhere in this chapter; swimming pools and paddling pools:**
	− **Snow-skis and other snow-ski equipment:**
9506 11	− − **Skis**
9506 12 00	− − **Ski-fastenings (ski-bindings)**
9506 19 00	− − **Other**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	− Water-skis, surf-boards, sailboards and other water-sport equipment:
9506 21 00	**− − Sailboards**
9506 29 00	**− − Other**
	− Golf clubs and other golf equipment:
9506 31 00	**− − Clubs, complete**
9506 32 00	**− − Balls**
9506 39	**− − Other**
9506 40	**− Articles and equipment for table-tennis**
	− Tennis, badminton or similar rackets, whether or not strung:
9506 51 00	**− − Lawn-tennis rackets, whether or not strung**
9506 59 00	**− − Other**
	− Balls, other than golf balls and table-tennis balls:
9506 61 00	**− − Lawn-tennis balls**
9506 62	**− − Inflatable:**
9506 62 10	− − − Of leather
9506 69	**− − Other**
9506 70	**− Ice skates and roller skates, including skating boots with skates attached:**
9506 70 10	− − Ice skates
9506 70 90	− − Parts and accessories
	− Other:
9506 91	**− − Articles and equipment for general physical exercise, gymnastics or athletics**
9506 99	**− − Other**
9507	**Fishing rods, fish-hooks and other line fishing tackle; fish landing nets, butterfly nets and similar nets; decoy 'birds'(other than those of heading 9208 or 9705) and similar hunting or shooting requisites:**
9507 30 00	**− Fishing reels**
9606	**Buttons, press-fasteners, snap-fasteners and press studs, button moulds and other parts of these articles; button blanks**
9507	**Fishing rods, fish-hooks and other line fishing tackle; fish landing nets, butterfly nets and similar nets; decoy 'birds'(other than those of heading 9208 or 9705) and similar hunting or**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
9507 20	**shooting requisites:** **− Fish-hooks, whether or not snelled**

Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn l-UE u s-Serbja

ANNESS I (b)

Serbian Tariff concessions for Community Industrial Products

Imsemmija fl-Artikolu 21 ta' l-SAA

Ir-rati tad-dazju se jitnaqqsu kif ġej:

(a) fid-data tad-dħul fis-seħħ tal-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 80% tad-dazju bażiku;

(b) fl-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 60 % tad-dazju bażiku;

(ċ) fl-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 40 % tad-dazju bażiku;

(d) fl-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 20 % tad-dazju bażiku;

(e) fl-1 ta' Jannar tar-raba' sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dazji ta' importazzjoni li jibgħu se jitneħħew.

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
2915	**Aċti saturati aċikliċi monokarbossiliċi u l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi aloġeniċi, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom:**
	- Aċtu aċetiku u l-imluħa tiegħu; **Aċetu anidridu:**
2915 21 00	− − Aċtu aċetiku
2930	**Komposti organo-sulfuriċi:**
2930 90	– Oħrajn:
2930 90 85	− − Oħrajn:
ex 2930 90 85	− − − Ditiokarbonati (ksantati)
3208	**Żebgħa u vernič (inklużi enamel u laker) ibbażati fuq polimeri sintetiċi jew polimeri naturali modifikati kimikament, imxerrdin jew imdewbin f'mezz mhux ta' ilma; Soluzzjonijiet kif definiti fin-nota 4 ta' dan il-kapitlu:**
3208 20	– **Ibbażati fuq polimeri ta' akriliku jew vinil**
3208 90	– Oħrajn:
	----Soluzzjonijiet kif definiti fin-nota 4 ta' dan il-kapitlu:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
3208 90 11	– – – – – – Poliuretejn ta’ 2,2’-(tert-butilimmino)dietanol u 4,4’-metilinedikloeksil diisoċjanat, fil-forma ta’ soluzzjoni f’N,N-dimetilaċetamid, li jkun fihom bil-piż 48 % jew aktar ta’polimeru
3208 90 19	– – – Oħrajn:
ex 3208 90 19	– – – – Minbarra
	- verniċi għall-iżolazzjoni elettrika ibbażata fuq il-poliurenaju (PU) 2,2- (tetrabiltaminju) dietahol I 4,4 metiylendiciklohexyil dissoyant mdewweb f'N,N-dimethylacetamide b'piż ta' sustanzi solidi ta' 20% jew aktar (max 36%)
	- verniċi għall-iżolazzjoni elettrika ibbażata fuq il-poliestermidi (PEI) Copolymer p-cresol u didinylbenzie fil-forma ta' tidwiba fin-N,N-dimethyl-acetamide b'piż ta' sustanzi solidi ta' 20% jew aktar (max 40%)
	- verniċi għall-iżolazzjoni elettrika ibbażata fuq il-poliamidmide (PAI) Aċtu ta' anidridu ta' trimethyl-di-isocianate fil-forma ta' tidwiba ta' N-methilpiralidone b'kontenut ta' sustanzi solidi ta' 25% jew aktar (max 40%)
	– – Oħrajn:
3208 90 91	– – – Ibbażati fuq polimeri sintetiċi
3208 90 99	– – – Ibbażati fuq polimeri naturali modifikati b'mod kimiku
3209	**Żebgħa u vernič (inklużi enamel u laker) ibbażati fuq polimeri sintetiċi jew polimeri naturali modifikati kimikament, imxerrdin jew imdewbin f’mezz mhux ta’ ilma;**
3304	**Preparazzjonijiet għas-sbuħija jew għall-irtokk u preparazzjonijiet għall-kura tal-ġilda (minbarra medikamenti), inklużi prodotti għall-ħarsien mix-xemx jew preparazzjonijiet għas-*sun tan*; preparazzjonijiet għall-manikjur jew il-pedikjur:**
	– Oħrajn:
3304 99 00	– – Oħrajn
3305	**Preparati għal użu fuq ix-xagħar:**
3305 10 00	Xampujiet
3306	**Preparazzjoni għall-iġjene tal-ħalq jew tas-snien, inklużi pejsts u terer għad-dentaturi; ħjut użati għat-tindif bejn is-snien (floss dentali), f’pakki individwali bl-imnut:**
3306 10 00	Dentifriċji
3306 90 00	– Oħrajn

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
3307	**Prodotti ta' qabel tneħħi l-leħja, preparazzjonijiet biex tneħħi l-leħja jew ta' wara li tneħħi l-leħja, deodoranti personali, preparati għall-banju, prodotti li jneħħu x-xagħar tal-ġisem u preparati oħrajn ta' fwieħa, kosmetiċi jew tal-banju, li ma huma speċifikati jew inklużi mkien ieħor; prodotti preparati biex ifewħu l-kmamar, sew jekk ikun fihom il-fwieħa jew le jew li jkun fihom disinfettanti:**
	− Preparati biex ifewħu l-kmamar, inklużi preparati li fihom r-riħa użati matul riti reliġjużi:
3307 41 00	− − Ħlief "Agarbatti" u preparati oħra li jkun fihom ir-riħa li jaħdmu bil-ħruq
3401	**Sapun; prodotti organiċi attiv fil-wiċċ u preparazzjonijiet biex jintużaw bħala sapun, f'forom ta' blokok, biċċiet, biċċiet mogħtija l-forma jew forom, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le; prodotti organiċi attiv fil-wiċċ u preparazzjonijiet għall-ħasil tal-ġilda, fil-forma ta' likwidi jew krema biex jinbiegħu bl-imnut, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le; karti, fuljetti tat-tajjar materjal li jixbaħ il-feltru u prodotti mhux minsuġa, mimlija, miksija jew miksija bis-sapun jew bid-deterġenti:**
3401 20	− Sapun f'forom oħra
3401 30 00	prodotti organiċi attiv fil-wiċċ u preparazzjonijiet għall-ħasil tal-ġilda, fil-forma ta' likwidi jew krema biex jinbiegħu bl-imnut, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le;
3402	**Prodotti organiċi b'wiċċ attiv (minbarra s-sapun); Preparazzjonijiet attivi fil-wiċċ, preparazzjonijet għall-ħasil (inklużu preparazzjonijiet għall-ħasil awżiljarju) u preparazzjonijiet għat-tindif, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le, Minbarra dawk ta' l-intestatura 3401:**
3402 20	- Preparazzjonijiet għall-bejgħ bl-imnut:
3402 90	– Oħrajn:
3402 90 90	- - Preparazzjonijiet għall-ħasil u preparazzjonijiet għat-tindif
3405	**Lostru u kremi, għaż-żraben, għamara, paviment, ix-xogħol tal-karozzi, ħġieġ jew metal, għaġna jew trab li jqaxxar u arranġamenti simili (sew jekk fil-forma tal-karta jew le, fuljetti tat-tajjar, ġild, materjal mhux minsuġ, plastik biċ-ċelel żgħar jew gomma biċ-ċelel żgħar, imħallta jew miksija b'dawn il-preparati), eskluż ix-xama msemmija fit-titolu Nru 3404**
3406 00	**Xemgħat, kandiletti u bħalhom;**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
3407 00 00	**Pasta għall-immudellar, inkluż dik għad-divertiment tat-tfal; fi preparati magħrufa bħala' dental wax jew bħala' dental impression compounds, li jkunu f'settijiet, f'pakketti għall-bejgħ bl-imnut jew fi platti, forom tan-nagħla taż-żiemel, stikek jew forom simili; preparati oħrajn għall-użu mid-dentisti, b'bażi ta' tikħil (ta' calcined gypsum jew calcium sulphate)**
Ex 3407 00 00	−Barra preparati għall-użu dentali
3506	**Kolol ippreparati u sustanzi ppreparati oħra li jwaħħlu, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra; prodotti tajbin għal użu bħala kolol jew sustanzi li jwaħħlu ppreżentati għal bejgħ bl-imnut bħala kolol jew sustanzi li jwaħħlu, mhux itqal minn piż nett ta' 1 kg**
3506 10 00	− Prodotti tajbin għal użu bħala kolol jew sustanzi li jwaħħlu ppreżentati għal bejgħ bl-imnut bħala kolol jew sustanzi li jwaħħlu, mhux itqal minn piż nett ta' 1 kg
	– Oħrajn:
3506 99 00	– – Oħrajn
3604	**Logħob tan-nar, *flares* għall-għoti tas-sinjali, rockets tax-xita, sinjali għaċ-ċpar, u oġġetti pirotekniċi oħra:**
3604 90 00	– Oħrajn
3606	**Ferro-ċerju u ligi oħrajn piroforiċi f'kull forma; oġġetti ta' materjali kombustibbli kif speċifikati f'nota 2 għal dan il-kapitlu**
3606 10 00	(b) karburanti likwidi jew ta' gass likwifikat f'kontenituri ta' tip użati għall-mili jew mili mill-ġdid ta' lajters tas-sigarretti jew oħrajn bħalhom u li ma jesgħux aktar minn 300 ċm3;
3606 90	– Oħrajn:
3606 90 90	– – Oħrajn
3808	**Insettiċidi, rodentiċidi, fungiċidi, erbiċidi, prodotti ta' kontra n-nebbieta u regolaturi tal-kobor tal-pjanti, disinfettanti u prodotti simili, lesti f'forom jew ippakkjar għall-bejgħ bl-imnut jew bħala preparazzjonijiet jew oġġetti (per eżempju, faxex, ftejjel jew xemgħa ttrattati bil-kubrit, u karti tad-dubbien)**
3825	**prodotti residwi ta' industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra: skart muniċipali; ħama' tad-drenaġġ. Skart ieħor kif definit fin-nota 6 ta' dan il-kapitlu:**
3825 90	– Oħrajn:
3825 90 10	Ossidu tal-ħadid alkalin għall-purifikazzjoni tal-ġass
3901	**Polimeri ta' etilene, f'forom primarji:**
3901 10	– Polietilene bi gravità speċifika inqas minn 0,94:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
3901 10 90	– – Oħrajn
3915	**Skart, biċċiet imqattgħin u biċċiet tal-plastic li jikkonsisti:**
3916	**Monofilament meta qies ta' xi wiċċ mill-qtugħ (cross-sectional) jaqbeż il-1 mm, vireg, bsaten u suriet profili, kemm jekk bil-wiċċ maħdum jew le iżda mhux maħdumin mod ieħor, tal-plastiks:**
3916 10 00	Ta' polimeri ta' etilene
3916 20	- Ta' Polimeri tal-kloru ta' vinil
3916 20 90	– – Oħrajn
3916 90	- Ta' plastiks oħrajn:
	– – Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' kondensazzjoni jew riarranġament, modifikati kimikament jew le:
3916 90 11	– – **Ta' poliesteri**
3916 90 13	---Ta' poliamidi
3916 90 15	----Ta' raži epoksidi
3916 90 19	– – – Oħrajn
	– – – Ta' prodotti ta' polimerizzazzjoni ta' żjieda
3916 90 51	– – – Ta' polimeri tal-propilene
3916 90 59	– – – Oħrajn
3917	**Tubi, pajpijiet u manek, u tagħmir għalihom (per eżempju, ġogi, minkbejn, flanġi), tal-plastiks:**
	- Tubi oħra, pajpijiet u pajpijiet flessibbli:
3917 21	- - **Ta' polimeri ta' etilene:**
3917 21 10	– – – Bla ħjata u ta' tul aktar mill-qies ta' l-akbar wiċċ mill-qtugħ (*cross-section*), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor
3917 21 90	– – – Oħrajn:
ex 3917 21 90	- - - - Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, għall-użu f'ajruplani ċivili
3917 22	– – **Ta' polimeri tal-propilene:**
3917 22 10	– – – Bla ħjata u ta' tul aktar mill-qies ta' l-akbar wiċċ mill-qtugħ (*cross-section*), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor
3917 22 90	– – – Oħrajn:
ex 3917 22 90	- - - - Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, għall-użu f'ajruplani ċivili
3917 23	- - **Ta' Polimeri tal-kloru ta' vinil:**

Kodiċi NM	***Deskrizzjoni***
3917 23 10	– – – Bla ħjata u ta’ tul aktar mill-qies ta’ l-akbar wiċċ mill-qtugħ (*cross-section*), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor
3917 23 90	– – – Oħrajn:
ex 3917 23 90	- - - - Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, għall-użu f'ajruplani ċivili
3917 29	**- - Ta' plastiks oħrajn**
	- Tubi oħra, pajpijiet u pajpijiet flessibbli:
3917 32	– – Oħrajn, mhux rinfurzati jew b’xi mod ieħor magħqudin ma’ materjali oħrajn, mingħajr tagħmir
	– – – Bla ħjata u ta’ tul aktar mill-qies ta’ l-akbar wiċċ mill-qtugħ (*cross-section*), bil-wiċċ maħdum jew le, iżda mhux maħdumin mod ieħor
3917 32 10	- – – – Ta’ prodotti ta’ polimerizzazzjoni ta’ kondensazzjoni jew riarranġament, modifikati kimikament jew le
	– – – Ta’ prodotti ta’ polimerizzazzjoni ta’ żjieda
3917 32 31	- - - - - Ta’ polimeri ta’ etilene
3917 32 35	- – – – – Ta' Polimeri tal-kloru ta' vinil
ex 3917 32 35	– – – –– – Barra minn għad-djalizzatur
3917 32 39	– – – – – Oħrajn
3917 32 51	– – – – Oħrajn
	– – – Oħrajn:
3917 32 99	– – – – Oħrajn
3917 33 00	**– – Oħrajn, mhux rinfurzati jew b’xi mod ieħor magħqudin ma’ materjali oħrajn, bit-tagħmir**
ex 3917 33 00	------Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, għall-użu f'ajruplani ċivili
3917 39	– – Oħrajn
3918	**Kisi ta' l-art tal-plastiks, li jeħel waħdu jew le, f’rombli jew f’forma ta’ madum; kisi tal-ħajt jew tas-saqaf tal-plastiks, kif definit f’nota 9 għal dan il-kapitlu**
3921	**Pjanċi, folji, film u strixxa oħrajn, tal-plastiks:**
	– Ċellulari:
3921 13	**– – Ta’ poliuretani**
3921 14 00	**- - Ta' ċelluloża riġenerata**
3921 19 00	**- - Ta' plastiks oħrajn**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
3923	**Oġġetti biex ikunu trasportati jew ippakkjar ta' oġġetti, tal-plastik; tappijiet, għotjien u tipi ta' għeluq oħra, tal-plastik:**
	- Xkejjer u boroż (inklużi koni):
3923 29	**- - Ta' plastiks oħrajn**
3923 30	– **Damiġġjani, fliexken, fjasketti u oġġetti simili**
3923 40	– **Irkiekel, imgħażel, bobini u rfid ieħor**
3923 50	– **Tappijiet, għotien u għeluq ieħor**
3923 50 10	– – Tappijiet u kapsuni għal fliexken
3923 90	– Oħrajn
3924	**Oġġetti tal-mejda, oġġetti tal-kċina, oġġetti oħrajn tad-dar u tat-twaletta, tal-plastiks:**
3924 90	– Oħrajn
3925	**Oġġetti tal-plastiks tal-bennejja, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra:**
3925 10 00	− Ġibjuni, tankijiet, btieti u kontenituri simili, li jesgħu aktar minn 300 litru
3925 90	– Oħrajn
3926	**Oġġetti oħrajn tal-plastiks u oġġetti ta' materjali oħrajn ta l-intestaturi 3901 sa 3914:**
3926 30 00	− *Fittings* għall-għamara, il-bini tal-vetturi tal-passiġġieri, jew bħal dawn
3926 40 00	−Statwetti u oġġetti oħra ta' tiżjin:
3926 90	– **Oħrajn:**
3926 90 50	– – – Bramel imtaqqbin u oġġetti simili użati biex jiffiltraw ilma fi dħul għal katusi (*drains)*
	− − Oħrajn:
3926 90 92	– – – Magħmulin minn folja
3926 90 97	− − − Oħrajn:
ex 3926 90 97	− − − − Minbarra:
	- Prodotti farmaċewtiċi u ta' l-iġjene (inklużi gażaġi għat-trabi);
	- forom għall-lentijiet tal-kuntatt
4003 00 00	**Lastku kompost, mhux ivvulkanizzat, f'forom bażiċi jew pjanċi, folji jew strixxi**
4004 00 00	**Skart, bċejjeċ maqtugħin u fdalijiet tal-lastku (għajr għal lastku iebes) u lastku mrammel li jinkiseb minnu**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
4009	**Tubi, pajpijiet u manki, ta' gomma ivvulkanizzata ħlief gomma iebsa, bit-tagħmir tagħhom magħhom jew mingħajru (per eżempju, ġonot, minkbejn, flanġijiet):**
	– – Mhux rinfurzati jew b'xi mod ieħor magħqudin ma' materjali oħrajn, mingħajr tagħmir
4009 11 00	– Mingħajr *fittings*
4009 12 00	– **Bil-*fittings:***:
ex 4009 12 00	– – – Minbarra dawk xierqa biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
	–Rinforzati jew b'xi mod ieħor magħquda biss bil-metall:
4009 21 00	– Mingħajr *fittings*
4009 22 00	– **Bil-*fittings:***:
ex 4009 22 00	– – – Minbarra dawk xierqa biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
	–Rinforzati jew b'xi mod ieħor magħquda biss ma' materjali tessili:
4009 31 00	– Mingħajr *fittings*
4009 32 00	– **Bil-*fittings:***:
ex 4009 32 00	– – – Minbarra dawk xierqa biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
	– **Rinfurzati jew b'xi mod ieħor magħqudin ma' materjali oħrajn:**
4009 41 00	– Mingħajr *fittings*
4009 42 00	– **Bil-*fittings:***:
ex 4009 42 00	– – – Minbarra dawk xierqa biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
4010	**Ċineg jew tagħmir ċineg ta' trasportatur (conveyor) jew ta' trasmissjoni, ta' gomma ivvulkanizzata:**
	– Ċineg jew tagħmir ċineg ta' trasportatur (conveyor):
4010 12 00	– – **Rinfurzati biss b'materjali tat-tessili**
4010 19 00	– – Oħrajn
	– **Ċineg jew tagħmir għaċ-ċineg ta' trasportatur (*conveyor):***
4010 31 00	– – **Ċineg ta' trasmissjoni bla tarf ta' wiċċ ta' qatgħa trapezojdali (*V-belts*), *V-ribbed*, b'ċirkumferenza ta' barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 180 cm**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
4010 32 00	**– – Ċineg ta’ trasmissjoni bla tarf ta’ wiċċ ta’ qatgħa trapezojdali (*V-belts*), *V-ribbed*, b’ċirkumferenza ta’ barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 180 cm**
4010 33 00	**– – Ċineg ta’ trasmissjoni bla tarf ta’ wiċċ ta’ qatgħa trapezojdali (*V-belts*), *V-ribbed*, b’ċirkumferenza ta’ barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 180 cm**
4010 34 00	**– – Ċineg ta’ trasmissjoni bla tarf ta’ wiċċ ta’ qatgħa trapezojdali (*V-belts*), *V-ribbed*, b’ċirkumferenza ta’ barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 180 cm**
4010 35 00	**– – Ċineg sinkroniċi bla tarf, b’ċirkumferenza ta’ barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 150 cm**
4010 36 00	**– – Ċineg sinkroniċi bla tarf, b’ċirkumferenza ta’ barra akbar minn 60 ċm iżda mhux akbar minn 198 cm**
4010 39 00	– – Oħrajn
4011	**Tajers pnewmatiċi ġodda oħrajn, tal-gomma:**
4011 10 00	- Ta’ tip użat f’vetturi bil-mutur(inklużi station wagons u karozzi tat-tlielaq)
4011 20	- Ta' tip użat f’karozzi tal-linja jew trakkijiet:
4011 20 90	− − B'indiċi tal-piż li ma jaqbiżx 121:
ex 4011 20 90	− − − B'rim ta' mhux akbar minn 61 cm
4011 40	− − Tat-tip użat fil-muturi
4011 50 00	− − Tat-tip użat fir-roti (biċikletti)
	- Oħrajn, b'herring-bone thread jew simili:
4011 69 00	– – Oħrajn
	– **Oħrajn:**
4011 99 00	– – Oħrajn
4013	**Tubi ta' ġewwa, tal-gomma**
4013 10	- Ta’ tip użat f’vetturi bil-mutur (inklużi *station wagons* u karozzi tat-tlielaq):
4013 10 90	− − Ta' tip użat f’karozzi tal-linja jew trakkijiet
4013 20 00	− − Tat-tip użat fir-roti (biċikletti)
4013 90 00	– Oħrajn
4015	**Oġġetti ta’ l-lbies u aċċessorji tal-ħwejjeġ (inklużi ingwanti, *mittens* u *mitts*), għal għanijiet kollha, ta’ gomma vvulkanizzata ħlief gomma iebsa:**
	- Ingwanti, *mittens* u *mitts*:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
4015 19	– – Oħrajn
4015 90 00	– Oħrajn
4016	**Oġġetti oħrajn ta' gomma ivvulkanizzata ħlief gomma iebsa:**
	– **Oħrajn:**
4016 91 00	– – **Kisi għall-art u twapet**
4016 92 00	– – Gomom
4016 93 00	| Gaskits, woxers u siġilli oħrajn
ex 4016 93 00	------Minbarra dawk għall-użu tekniku, għall-użu f'ajruplani ċivili
4016 95 00	– – Oġġetti oħrajn li jintnefħu
4016 99	– – Oħrajn:
4016 99 20	– – – *Expander sleeves:*
ex 4016 99 20	------Minbarra dawk għall-użu tekniku, għall-użu f'ajruplani ċivili
	– – – Oħrajn:
	– – – – Għal vetturi bil-mutur ta' l-intestaturi 8701 sa 8705:
4016 99 52	– – – – – – Bċejjeċ inkullati gomma-ma'-metall
4016 99 58	– – – – – Oħrajn
	– – – – Oħrajn:
4016 99 91	– – – – – – Bċejjeċ inkullati gomma-ma'-metall
ex 4016 99 91	------Minbarra dawk għall-użu tekniku, għall-użu f'ajruplani ċivili
4016 99 99	– – – – – Oħrajn:
ex 4016 99 99	------Minbarra dawk għall-użu tekniku, għall-użu f'ajruplani ċivili
4017 00	**Gomma iebsa (per eżempju, vulkanit) fil-forom kollha, inkluż fdal u skart; Oġġetti tal-lastku iebes**
4201 00 00	**Oġġetti tas-sarraġ u xedd għal kull annimal (inklużi tiranti, ċineg, protezzjoni għall-irkubbtejn, sarimi, drapp għas-sarġ, borož għas-sarġ, kowtijiet għal klieb u bħalhom), ta' kull materjal**
4203	**Artikoli għall-ilbies u aċċessorji ta' l-ilbies, mhux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ:**
4302	**Ferijiet ikkunzati jew imnaddfin (inklużi rjus, dnun, saqajn u bċejjeċ jew qatgħat oħrajn), mhux magħqudin, jew magħqudin (mingħajr żjieda ta' materjali oħrajn) ħlief dawk ta' titlu 4303**
4303	**Oġġetti ta' l-ilbies, aċċessorji tal-ħwejjeġ u oġġetti oħra mill-ġlud tal-fur**
4304 00 00	**Fer artifiċjali u oġġetti tiegħu:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
Ex 4304 00 00	− Artikoli tal-fer artifiċjali
4410	**Twavel tal-Partikuli, *oriented strand board* (OSB)u twavel simili (per eżempju *waferboard*) ta' l-injam jew ta' materjali ieħor li jixbah l-injam, sew jekk agglomerati bir-reżini jew sustanzi organiċi oħra ta' rbit u sew jekk mhumiex:**
	- Ta' l-injam:
4410 11	– – ***Particle board:***
4410 11 10	- - - li mhumiex maħduma jew li huma biss xkatlati
4410 11 30	– – –Bil-wiċċ miksi b'karta maħsula bil-melamine
4410 11 50	– – –Bil-wiċċ miksi b'laminati dekorattivi tal-pastik
4410 11 90	– – – Oħrajn
4410 19 00	– – Oħrajn
4410 90 00	– Oħrajn
4411	**Bord tal-fibri ta' injam jew materjali oħrajn għudin, magħqudin bir-rażi jew b'sustanzi organiċi oħrajn jew le:**
	– *Fibreboard* ta' densità medja (MDF):
4411 12	----Ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 5 mm:
4411 12 10	− − − Mhux maħdum mekkanikament jew bil-wiċċ mgħotti:
ex 4411 12 10	----Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/**cm**^{3}:
4411 12 90	− − − Oħrajn:
ex 4411 12 90	----Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/**cm**^{3}:
4411 13	----Ta' ħxuna ta' aktar minn 5 mm imma ta' mhux aktar minn 9:
4411 13 10	− − − Mhux maħdum mekkanikament jew bil-wiċċ mgħotti:
ex 4411 13 10	----Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/**cm**^{3}:
4411 13 90	− − − Oħrajn:
ex 4411 13 90	----Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/**cm**^{3}:
4411 14	----Ta' ħxuna iktar minn 9 mm:
4411 14 10	− − − Mhux maħdum mekkanikament jew bil-wiċċ mgħotti:
ex 4411 14 10	----Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/**cm**^{3}:
4411 14 90	− − − Oħrajn:
ex 4411 14 90	----Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/**cm**^{3}:
	– **Oħrajn:**
4411 92	----Ta' ħxuna ta' aktar minn 0.8 g/**cm**^{3}:
4412	**Plajwud, panewwi miksija bil-fuljetta jew injam laminat simili:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
4412 10 00	- tal-bambu'
ex 4412 10 00	– **Triplaj magħmul biss minn folji ta' injam, kull saff mhux eħxen minn 6 mm**
	– Triplaj ieħor magħmul biss minn folji ta' injam (barra minn bamboo), kull saff mhux eħxen minn 6 mm
4412 32 00	- - - li fih ta' l-inqas biċċa esterna ta' forma rqiqa ta' l-injam (ply) mhux koniferu
4412 39 00	– – Oħrajn
4414 00	**Gwarniċi ta' l-injam għall-pitturi, ritratti, mirja u oġġetti simili:**
4414 00 10	– Ta' injam tropokali, kif speċifikat fin-nota addizzjonali 2 ma' dan il-kapitolu
4418	**Xogħol tal-mastrudaxxa u tal-karpentrija ta' l-injam għall-bennejja, inklużi pannelli ċellulari ta' l-injam, panelli mmuntati għall-art, twavel tal-kisi u *shakes*:**
4418 40 00	- Xatters għall-kostruzzjoni bil-konkos
4418 60 00	– Arbli u travi
4418 90	– **Oħrajn:**
4418 90 10	- - Injam illaminat bil-kolla
4418 90 80	– – Oħrajn
4421	**Oġġetti oħrajn ta' l-aluminju:**
4421 10 00	– Spallieri
4421 90	– **Oħrajn:**
4421 90 91	– – Tal-*fibreboard*
4602	**Xogħol tal-qfief, xogħol tal-qasab u oġġetti oħrajn, magħmulin direttament għall-forma minn materjali ta' trizza jew magħmulin minn oġġetti ta' titlu 4601 oġġetti tal-lufa: - Ta' materjali veġetali:**
	- Ta' materjali veġetali:
4602 11 00	- - tal-bambu:
ex 4602 11 00	– – – Xogħol tal-qfief, tal-qasab u oġġetti oħra, magħmula direttament fil-forma
4602 12 00	- - tar-rattan:
ex 4602 12 00	– – – Xogħol tal-qfief, tal-qasab u oġġetti oħra, magħmula direttament fil-forma
4602 19	– – Oħrajn:
	– – – Oħrajn:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
4602 19 91	– – – Xogħol tal-qfief, tal-qasab u oġġetti oħra, magħmula direttament minn materjal immaljat
4808	**Karta u kartun, immewweġ (b'folji ċatti inkullati fil-wiċċ jew mingħajrhom), imġegħdin, imkemmxin, imqabbżin jew imtaqqbin, f'rombli jew folji, ħlief karta tat-tip deskritt f'titlu 4803:**
4808 10 00	– – **Karta u kartun immewweġ, imtaqqab jew le**
4814	**Karta tal-ħajt u kisi simili tal-ħajt; trasparenzi tal-karta għal twieqi**
4818	**Karta tat-tojlit u karta simili, materjal artab taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri ċellulożi, ta' tip użati għal għanijiet tad-dar jew sanitarji, f'rombli mhux usa' minn 36 ċm, jew maqtugħin għal qies jew għamla; Imkatar, karta għat-tindif, xugamani, tvalji, srievet, srievet għat-trabi, tampons, lożor u oġġetti tad-dar simili, oġġetti sanitarji jew ta' l-sptar, oġġetti ta' l-lbies u aċċessorji tal-ħwejjeġ, tal-polpa tal-karta, karta, fuljetti tat-tajjar biċ-ċelel żgħar jew folji tal-fibra magħmula mill-ħjut tal-weraq:**
4818 30 00	– **Tvalji u srievet**
4818 90	– Oħrajn
4821	**Tikketti tal-karta jew tal-kartun ta' kull tip, sew jekk stampati, sew jekk le:**
4821 90	– Oħrajn
4823	**Karta oħra, kartuna tal-karta, wadding taċ-ċellulosa, u għanqbut tal-fibri taċ-ċellulosa, maqtugħa f'daqs u għamla; L-artikoli oħra ta' polpa tal-karta, karta u kartuna tal-karti, wadding taċ-ċellulosa, u għanqbut tal-fibri taċ-ċellulosa:**
4823 70	– – **Oġġetti iffurmati jew ippressati ta' polpa ta' injam**
4907 00	**Bolol postali, ta' taxxa jew oħrajn simili mhux użati ta' ħruġ kurrenti jew ġdid fil-pajjiż li fih huma għandhom, jew ser ikollhom, il-valur stampat rikonoxxut karta ibbollata; karti tal-flus; formoli taċ-ċekkijiet; ċertifikati ta' stokks, ishma jew bonds u dokumenti simili ta' jedd**
4909 00	**Kartolini stampati jew illustrati; kartolini stampati li fihom tislijiet personali, messaġġi jew avviżi, kemm jekk illustrati jew le, b'envelops jew tiżjin jew mingħajrhom**
4909 00 10	- Kartolini stampati jew illustrati
4911	**Materjal ieħor stampat, inklużi stampi stampati u ritratti:**
	– **Oħrajn:**
4911 91 00	– – Stampi, disinji u ritratti

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
6401	**Ilbies għar-riġlejn li minnu ma jgħaddix ilma bil-qigħan ta' barra u l-uċuħ tal-lastiku jew tal-plastiks, li l-uċuħ tagħhom la huma mwaħħlin lanqas immuntati mal-qiegħ bi ħjata, imsiemer irbattuti (*rivets*), imsiemer, viti, tappijiet jew proċessi simili**
6401 10	– Ilbies għar-riġlejn li fih maskaretta protettiva tal-metall:
	Xedd ieħor tas-saqajn:
6401 92	– – Li għatti l-għaksa iżda mhux l-irkoppa:
6401 99 00	– – Oħrajn:
ex 6401 99 00	– – – Barra minn dak li jgħatti l-irkoppa
6402	**Ilbies ieħor għar-riġlejn b'qigħan ta' barra u uċuħ tal-lastiku jew tal-plastiks**
	–Xedd tar-riġlejn sportiv:
6402 12	– – **Bwiez għall-iskijar, ilbies tar-riġlejn għal skijar fil-kampanja u bwiez tal-bords tas-silġ**
6402 19 00	– – Oħrajn
6403	**Xedd tas-saqajn bil-pettijiet tal-gomma, tal-plastik, tal-ġilda jew ta' kompożizzjoni tal-ġilda u bil-partijiet ta' fuq tal-ġilda:**
	–Xedd tar-riġlejn sportiv:
6403 12 00	– – **Bwiez għall-iskijar, ilbies tar-riġlejn għal skijar fil-kampanja u bwiez tal-bords tas-silġ**
6403 19 00	– – Oħrajn
6403 20 00	– **Ilbies għar-riġlejn b'qigħan ta' barra tal-ġilda, u b'uċuħ li jikkonsistu f'ċineg tal-ġilda matul wiċċ is-sieq u madwar is-saba' l-kbir**
	- Xedd tas-saqajn ieħor bil-qigħan ta' barra tal-ġilda:
6403 59	– – Oħrajn:
	– – – Oħrajn:
	- - - - Xedd tas-saqajn
6403 59 11	– – – – –Bil-qiegħ u l-għarqub flimkien ogħla minn 3 cm
	- - - - Oħrajn, bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul:
6403 59 31	– – – – Inqas minn 24 cm
	– – – – – Ta' 24 cm jew aktar:
6403 59 35	- - - - - - Għall-irġiel
6403 59 39	- - - - - - - Għan-nisa

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
6403 59 50	– – – –Papoċċi u lbies tar-riġlejn ieħor ta’ ġewwa
	- - - - Oħrajn, bil-pettijiet ta' ġewwa ta' tul:
6403 59 91	– – – – Inqas minn 24 cm
	– – – – – Ta' 24 cm jew aktar:
6403 59 95	- - - - - Għall-irġiel
6403 59 99	- - - - - - Għan-nisa
6404	**Xedd tas-saqajn bil-pettijiet tal-gomma, tal-plastik, tal-ġilda jew ta' kompożizzjoni tal-ġilda u bil-partijiet ta' fuq tal-ġilda:**
6406	**Partijiet tax-xedd tas-saqajn (inklużi l-partijiet ta’ fuq sew jekk imwaħħla mal-pettijiet taż-żraben u sew jekk le, minbarra mill-pettijiet ta’ barra); pettijiet ta’ ġewwa taż-żraben li jitneħħew (in-soles), kuxxini għall-għarqub (heel cushions) u oġġetti simili; getti, leggings u oġġetti simili, u partijiet tagħhom**
6506	**Ilbies ieħor tar-ras, inforrat jew mirqum jew le:**
6506 10	- – Ilbies tar-ras għas-sigurtà:
6506 10 10	– – Tal-plastik
6602 00 00	**Bsaten tal-mixi, bsaten siġġu, swat, frosti u bħalhom**
6603	**Bċejjeċ, ornamenti u aċċessorji ta’ oġġetti ta’ titlu 6601 jew 6602:**
6603 90	– **Oħrajn:**
6603 90 90	– – Oħrajn
6701 00 00	**Ġlud u bċejjeċ oħrajn ta’ għasafar bir-rix jew bl-ewwel rix, rix, bċejjeċ tar-rix, l-ewwel rix u bċejjeċ tiegħu (ħlief oġġetti ta’ titlu 0505 u pinen tal-ġwienaħ u qasab tar-rix maħdumin)**
6801 00 00	**Ċangaturi tal-granit, għazez u ċangar, ta’ ġebla naturali (ħlief lavanja)**
6802	**Ġebel maħdum għall-bini jew għall-monumenti (minbarra l-lavanja) u oġġetti minnha, minbarra oġġetti ta' l-intestatura 6801; Kubi tal-mużajk u oġġetti simili, mill-ġebla naturali (inkluża l-lavanja), kemm jekk għandha d-dahar u kemm jekk le; frak artifiċjali kkulurit, żrar u trab, tal-ġebla naturali (inkluż il-lavanja):**
6803 00	**Lavanja maħduma u oġġetti ta’ lavanja jew ta’ lavanja miġmuma**
6806	**Kagazza minerali (*slag-wool*), kagazza tal-blat u kagazzi minerali simili; vermikulat sfuljat, tafal espandut, kagazza bil-fowm u materjali minerali simili espanduti; taħlit u oġġetti ta’ materjali minerali li jiżolaw is-sħana, li jiżolaw il-ħoss jew li jassorbu l-ħoss, ħlief dawk ta’ titlu 6811 jew 6812 jew ta’ Kapitlu 69**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
6806 20	– Vermikulat sfuljat, tafal espandut, kagazza bil-fowm u materjali minerali simili espanduti (inklużi taħlit tagħhom);
6806 90 00	– Oħrajn
6810	**Oġġetti tas-siment, tal-konkrit jew ta' ġebel artifiċjali, kemm jekk rinfurzat kemm jekk le:**
6813	**Materjal għall-ħakk ta' ħaġa m'oħra u oġġetti tiegħu (per eżempju, folji, rombli, strixxi, segmenti, diski, woxers, pads), mhux immuntati, għal brejkijiet, klaċċijiet jew bħalhom, b'baži ta' asbestos, ta' sustanzi minerali oħrajn jew ta' ċelluloża, magħqudin ma' materjali ta' tessuti jew oħrajn jew le:**
6813 20 00	– Bl-asbestos:
ex 6813 20 00	– – *Linings* għall-brejkijiet u pads, minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	- Mingħajr asbestos:
6813 81 00	– – *Linings* u *pads* għall-brejkijiet:
ex 6813 81 00	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
6815	**Oġġetti tal-ġebla jew ta' sustanzi minerali oħrajn (inklużi fibri tal-karbonju, oġġetti ta' fibri tal-karbonju u oġġetti tal-peat), li mhumiex specifikati jew inklużi band' ohra:**
	- Oġġetti oħrajn:
6815 91 00	– – **Li fihom magnesit, dolomit jew kromit**
6815 99	– – Oħrajn:
6815 99 10	– – – Ta' materjali refrattorji, imwaħħlin kimikament
6815 99 90	– – – Oħrajn
6902	**Briks reffrattorji, blokki, madum u oġġetti simili tar-refrattarji ta' ċeramika għal kostruzzjoni, ħlief dawk ta' pasti ta' fossili siliċiki jew ta' fuħħar siliċiku simili:**
6902 90 00	– **Oħrajn:**
ex 6902 90 00	– – Minbarra dak ibbażat fuq il-karbonju jew iċ-ċirkonu
6904	**Briks taċ-ċeramika għall-bini, blokki għall-art, madum għall-irfid jew għall-mili u oġġetti simili:**
6905	**Madum għat-tisqif, irjus taċ-ċmieni, għotjien taċ-ċmieni (cowls), kisi għaċ-ċmieni, tiżjin arkitettoniku u oġġetti oħrajn taċ-ċeramika għall-kostruzzjoni:**
6906 00 00	**Pajpijiet taċ-ċeramika, ġifien, pajpijiet li jitqegħdu f'kanali**
6908	**Ċangaturi u paviment, madum għall-qigħan taċ-ċmieni jew għall-ħitan taċ-ċeramika igglejżjata; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika igglejżjata u bħalhom, fuq dahar ta' rfid jew le:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
6908 90	**– Oħrajn:**
	– – Oħrajn:
	– – – Oħrajn:
	– – – – Oħrajn:
6908 90 99	– – – – – Oħrajn
6909	**Oġġetti taċ-ċeramika għal-laboratorju, għal użi kimiċi jew użi tekniċi oħrajn; ħwat, banjijiet u reċipjenti simili taċ-ċeramika ta' tip użati fl-agrikultura; ġarar u oġġetti simili taċ-ċeramika ta' tip użati għal ġarr jew ippakkjar ta' merkanzija**
	–Oġġetti taċ-ċeramika għal-laboratorju, għal użi kimiċi jew użi tekniċi oħrajn;
6909 12 00	**– – Oġġetti b'ebusija ta' 9 jew aktar fuq l-iskala *Mohs***
6909 19 00	– – Oħrajn
6909 90 00	– Oħrajn
6911	**Oġġetti tal-mejda, oġġetti tal-kċina, oġġetti oħra tad-dar u oġġetti tat-twaletta, tal-porċellana jew tal-kina:**
6911 90 00	– Oħrajn
6912 00	**Oġġetti tal-mejda, oġġetti tal-kċina, oġġetti oħra tad-dar u oġġetti tat-twaletta, tal-porċellana jew tal-kina:**
6913	**Statwetti u oġġetti oħra ta' tiżjin taċ-ċeramika**
6914	**Oġġetti oħrajn taċ-ċeramika:**
6914 90	– Oħrajn
7007	**Ħġieġ tas-sigurtà, li jikkonsisti fi ħġieġ imwebbes (ittemprat) jew laminat**
	– Ħġieġ għas-sigurtà magħmul reżistenti (ittemprat):
7007 11	**– – Ta' qies u għamla tajbin biex jitqegħdu f'vetturi, f'biċċiet ta' l-ajru, f'biċċiet ta' l-ispazju jew f'biċċiet tal-baħar**
7007 19	– – Oħrajn:
7007 19 20	– – – Miżbugħ fil-massa kollha (*body tinted*), opaċifikat, mifrux (*flashed*) jew b'saff assorbenti jew riflettenti
7007 19 80	– – – Oħrajn
	– Ħġieġ ta' sigurtà illaminat:
7007 21	**– – Ta' qies u għamla tajbin biex jitqegħdu f'vetturi, f'biċċiet ta' l-ajru, f'biċċiet ta' l-ispazju jew f'biċċiet tal-baħar**
7007 21 20	– – – Ta' daqs u forma xierqa biex ikun inkorporati f'vetturi tal-mutur

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
7007 21 80	– – – Oħrajn:
ex 1515 21 80	– – – – Minbarra protezzjoni kontra r-riħ, mhux fil-*frame* għall-użu f'ajruplani ċivili
7007 29 00	– – Oħrajn
7008 00	**Unitajiet għall-iżolament b'ħitan multipli tal-ħġieġ**
7009	**Mirja tal-ħġieġ, sew jekk fi gwarniċ u sew jekk le, inklużi l-mirja ta' wara (rear-view mirrors):**
7009 10 00	–Mirja biex wieħed jara fuq wara, għall-vetturi
7010	**Damiġġjani, fliexken, flasks, vażetti, reċipjenti, kunjetti, ampolli u kontenturi oħra, tal-ħġieġ, tat-tip użat għat-trasport jew l-ippakkjar ta' oġġetti; vażetti tal-ħġieġ għall-ippriservar; tappijiet, għotjien u tipi ta' għeluq oħra, tal-ħġieġ:**
7010 90	– **Oħrajn:**
	– – Oħrajn:
	– –Oħrajn, b'kapaċità nominali ta':
	Inqas minn 2.5 l
	– – – – – Għax-xorb u oġġetti ta' l-ikel:
	– – – – – – Fliexken:
	– – – – – – –Ta' ħġieġ mhux ikkulurit, b'kapaċità nominali ta':
7010 90 45	– – – – – – – – 0.15 l jew aktar iżda mhux aktar minn 0.33 l
	– – – – – – –Ta' ħġieġ mhux ikkulurit, b'kapaċità nominali ta':
7010 90 53	– – – – – – – – Aktar minn 0.33 l iżda anqas minn 1 l
7010 90 55	– – – – – – – – 0.15 l jew aktar iżda mhux aktar minn 0.33 l
7011	**Invilops tal-ħġieġ (inklużi bozoz u tubi), miftuħin, u l-bċejjeċ tagħhom tal-ħġieġ, mingħajr tagħmir, għal lampi elettriċi, tubi tar-raġġi bil-katowd jew bħalhom**
7011 90 00	– Oħrajn
7014 00 00	**Oġġetti ta' ħġieġ għas-sinjalar u elementi ottiċi ta' ħġieġ (ħlief dawk ta' titlu 7015), mhux maħdumin ottikament**
7015	**Ħġieġ ta' arloġġi jew ta' arloġġi ta' l-idejn u ħġieġ bħalhom, ħġieġ għan-nuċċalijiet mhux-korrettivi jew korrettivi, ikkurvati, mgħawġin, imħaffrin jew bħalhom, mhux maħdumin ottikament sferi ta' ħġieġ imħaffrin u segmenti tagħhom, għall-manifattura ta' dal-ħġieġ:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
7015 90 00	– Oħrajn
7016	**Blokki, ċangatura, briks, kwadri, madum u oġġetti oħrajn għal pavimentar ta' ħġieġ ippressat jew bil-forma, bil-wajer jew le, ta' tip użati għal għanijiet ta' bini jew kostruzzjoni; kubi tal-ħġieġ, platti żgħar tal-ħġieġ, bid-dahar jew mingħajru, għall-mużajk u għal għanijiet dekorattivi simili; dwal biċ-ċomb jew bħalhom; ħġieġ multiċellulari jew fowm fi blokki, pannelli, pjanċi, qxur jew għamliet simili:**
7016 10 00	– Kubi tal-ħġieġ, platti żgħar tal-ħġieġ, bid-dahar jew mingħajru, għall-mużajk u għal għanijiet dekorattivi simili
7018	**Żibeġ tal-ħġieġ, perli artifiċjali, ħaġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali u oġġetti żgħar tal-ħġieġ simili, u oġġetti tagħhom ħlief ġojjelli artifiċjali; għanjejn tal-ħġieġ ħlief oġġetti prostetici; statwetti u ornamenti oħrajn ta' ħġieġ maħdum bil-lampa, ħlief ġojjelli artifiċjali; mikrosferi ta' ħġieġ b'dijametru mhux ikbar minn 1 mm:**
7018 10	| Żibeġ tal-ħġieġ, ħaġar prezzjuż jew semi-prezzjuż artifiċjali u oġġetti żgħar simili tal-ħġieġ
7018 20 00	– Mikrosferi ta' ħġieġ b'dijametru mhux ikbar minn 1 mm:
7018 90	– **Oħrajn:**
7018 90 90	– – Oħrajn
7019	**Fibri ta' ħġieġ (inkluż suf minerali) u oġġetti tiegħu (per eżempju, ħjut, fibri minsuġin):**
	– Biċċiet żgħar, ftietel, ħjut u trofof imqattgħin:
7019 11 00	– – **Trofof imqattgħin, mhux itwal minn 50 mm**
	– Folji rqaq (voiles), xbieki, twapet, saqqijiet, twavel u prodotti oħrajn simili mhux minsuġin:
7019 39 00	– – Oħrajn
7019 40 00	– Tessuti minsuġa ta' ftietel
	− Drappijiet minsuġa speċjali;
7019 52 00	– – **Usa' minn 30 ċm, nisġa lixxa, jiżen inqas minn 250 g/m^2, ta' filamenti ta' qies kull ħajta singla mhux iktar minn 136 teks**
7019 59 00	– – Oħrajn
7020 00	**Oġġetti oħrajn ta' l-aluminju:**
7020 00 05	Tubi ta' reattur tal-kwarz u holders iddisinjati għat-tidħil ġo fran (furnaces) tad-diffużjoni u ta' l-ossidazzjoni għall-produzzjoni ta' materjali ta' semikonduttur
	– Oħrajn:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
7020 00 10	– –Ta’ kwarzu mgħaqqad bis-sħana jew ta’ silika oħra mgħaqqda bis-sħana
7020 00 30	– – **Ta’ ħġieġ b’koeffiċjent lineari ta’ espansjoni mhux iktar minn 5 × 10^{-6} kull Kelvin f’medda ta’ temperatura minn 0 °Ċ sa 300 °C**
7020 00 80	– – Oħrajn
7117	**Ġojjelli artifiċjali**
	– Ta’ metall ta’ valur baxx, miksi jew le b’metall prezzjuż:
7117 19	– – Oħrajn:
7117 19 10	– – – Bi bċejjeċ ta’ ħġieġ
	– – – Mingħajr bċejjeċ ta’ ħġieġ:
7117 19 99	– – – – Oħrajn
7117 90 00	– Oħrajn
7208	**Prodotti ta’ ħadid jew ta’ azzar mhux-liga rrumblati ċatt, wisgħin 600 mm jew aktar, irrumblati bis-sħana, mhux miksijin, indurati jew mgħottijin:**
	– Oħrajn,fil-kojls, mhux aktar maħduma minn hot-rolled,
7208 39 00	- - - Ta' ħxuna ta’ anqas minn 3 mm
7216	**Staneg jew vireg oħra tal-ħadid jew ta' l-azzar mhux liga:**
	– **Oħrajn:**
7216 91	– – **Iffurmati fil-kiesaħ jew lesti fil-kiesaħ minn prodotti rrumblati ċatti**
7216 99 00	– – Oħrajn
7217	**Wajer tal-ħadid jew ta’ l-azzar li mhux liga**
7217 10	– **Mhux miksijin jew mgħottijin, illustrati jew le**
	Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta’ karbonju:
	– – – B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew aktar:
7217 10 39	– – – – Oħrajn
7217 20	– **Miksijin jew mgħottijin biż-żingu:**
	Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta’ karbonju:
7217 20 30	– – – B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew aktar:
7217 20 50	bil-piż fihom 0.25% jew iktar imma inqas minn 0.6% ta’ karbonju

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
7302	**Materjal tal-kostruzzjoni tal-ħadid jew ta' l-azzar tal-ferroviji jew tat-tramms, inklużi dawn li ġejjin: rejls, check-rails u ferroviji bl-ingranaġġ, switch blades, crossing frogs, point rods u biċċiet oħra tal-crossing, sleepers (injam ta' bejn iż-żewġ ħadidiet tal-linji tal-ferrovija (cross-ties)), fish-plates (il-pjanċi li bihom jgħaqqdu żewġ rejls flimkien), chairs, chair wedges, sole plates (base plates), rail clips, bedplates, irbit u materjal ieħor speċjalizzat għat-tgħaqqid flimkien u għat-twaħħil tar-rejls**
7302 40 00	– **"*Fish-plates*" u pjanċi bażi (*sole plates)***
7302 90 00	– Oħrajn
7310	**Ġibjuni, tankijiet, btieti u kontenituri simili għal kull materjal (minbarra gass kompressat jew likwidu), tal-ħadid jew azzar, ta' kapaċità li ma teċċedix 300 litri, kemm jekk jew mhux lined jew protetti kontra s-sħana, iżda mhux mgħammar b'apparat mekkaniku jew termali**
7312	**Wajer bil-fili, kejbils, strixxi mmaljati u simili, ta' l-aluminju, mhux iżolati elettrikament:**
7312 10	– **Wajer bis-swiegli, ħbula u kejbils:**
7312 10 20	– – Oħrajn, ta' l-istainless steel
ex 7312 10 20	– – – Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, jew magħmula b'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili
	– – Oħrajn, b'sezzjoni trasversali massima ta':
	- - Ta' mhux aktar minn 3 mm:
7312 10 49	– – – – Oħrajn:
ex 7312 10 49	– – – – Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili
	- - Ta' aktar minn 3 mm:
	– – – –Wajer immaljat:
7312 10 61	– – – – – Mhux miksi:
ex 7312 10 61	– – – – – – Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili
	– – – – Miksi:
7312 10 65	– – – – – – **Miksijin jew mgħottijin biż-żingu:**
ex 7312 10 65	– – – – – – – Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili
7312 10 69	– – – – – – Oħrajn:

Kodiċi NM	***Deskrizzjoni***
ex 7312 10 69	– – – – – – – Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili
7312 90 00	– Oħrajn
ex 7312 90 00	– – – Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, jew magħmula b'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili
7314	**Drapp (inkluż), gradilja, xibka, u materjal għaċ-ċnut, bil-wajer tal-ħadid jaw ta' l-azzar Metal li jespandi ta' ħadid jew azzar:**
7314 20	- Gradilja, xibka, materjal għaċ-ċnut, iwweldjat fl-intersezzjoni, tal-wajer, b'dimensjoni tas-sezzjoni trasversali ta' mhux aktar minn 3 mm jew li għandhom daqs tal-malja ta' 100 ċm^2 jew aktar:
	- Gradilja, xibka u materjal għaċ-ċnut, iwweldjat fl-intersezzjoni:
7314 39 00	– – Oħrajn
7317 00	**Msiemer, taċċi, *drawing pins*, imsiemer korrugati, stejpils (minbarra dawk tat-titolu 8305) u oġġetti simili, tal-ħadid jew ta' l-azzar, kemm jekk b'irjus ta' materjal ieħor u kemm jekk le, imma mhux artikoli bħal dawn bi rjus tar-ramm:**
7318	**Boltijiet, skorfini, ganċijiet bil-kamin, rivits, kavilji, ċavi, woxers (inklużi woxers molla) u oġġetti simili, tal-ħadid jew l-azzar**
7320	**Molol u strixxi għal molol, ta' ħadid jew azzar**
7321	**Fuklari, stufi, gradilji, kukers (inklużi dawk b'kaldaruni sussidjarji għal tisħin ċentrali), barbikju, braċieri, ċrieki tal-gass, apparat għat tisħin tal-platti u tagħmir simili tsd-dar mhux ta' l-elettriku, u bċejjeċ taghom, ta' ħadid jew azzar:**
	−Tagħmir ieħor:
7321 89 00	– – Oħrajn, inklużi apparat għall-fjuwil solidu:
ex 7321 89 00	– – – Għall-fjuwil solidu
7322	**Radjaturi għal central heating, mhux imsaħħna b'mod elettriku, u partijiet tagħhom, tal-ħadid jew azzar; heaters ta' l-ajru u distributuri ta' arja sħuna (inklużi distributors li jistgħu ukoll jiddistribwixxu arja friska jew ikkondizzjonata), mhux imsaħħan b'mod elettriku, li jinkorporaw fan jew minfaħ li jaħdem bil-mutur, u partijiet tagħhom, tal-ħadid jew azzar**
	–Radjaturi u partijiet minnhom:
7322 11 00	– – –Ta' ħadid fondut
7322 19 00	– – Oħrajn
7323	**Oġġetti tal-mejda, tal-kċina jew oġġetti oħrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, tal-ħadid jew azzar; tal-ħadid jew *steelwool*; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal għerik u illustrar, tal-ħadid u l-azzar:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	– **Oħrajn:**
7323 91 00	– – Ta' ħadid fondut mhux żmaltat
7323 93	– – Ta’ l-istainless steel
7323 94	– – Tal-ħadid (barra minn ħadid fondut) jew azzar, żmaltat
7323 94 10	– – – Oġġetti għall-użu fuq il-mejda
7323 99	− − Oħrajn:
7323 99 10	– – – Oġġetti għall-użu fuq il-mejda
	− − − Oħrajn:
7323 99 99	− − − − Oħrajn
7324	**Oġġetti għall-kamra tal-banju u bċejjeċ tagħhom, ta’ ħadid jew azzar:**
	– Banjijiet:
7324 21 00	– – Ta' ħadid fondut żmaltat jew le
7324 90 00	− − −Oħrajn, inklużi partijiet
ex 7324 90 00	– – Minbarra oġġetti għall-kamra tal-banju (esklużi partijiet minnhom) għal użu f'ajruplani ċivili
7325	**Oġġetti oħra tal-ħadid jew ta' l-azzar:**
7326	**Oġġetti oħra tal-ħadid jew ta' l-azzar:**
7403	**Ram raffinat u ligi tar-ram, mhux maħduma:**
	− **Ligi ta’ ram:**
7403 21 00	- - Ligi bażi ram-żingu (ramijiet sofor)
7407	**Stangi, vireg u profili ta’ l-aluminju:**
	− Ligi ta’ ram:
7407 29	– – Oħrajn
7408	**Wajer tar-ramm:**
	−Ta’ ramm raffinat:
7408 19	– – Oħrajn
	− Ligi ta’ ram:
7408 22 00	– – **Ta’ ligi bażi ramm-nikil (kupro-nikil) jew ta’ ligi bażi ramm-nikil-żingu (fidda nikil)**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
7410	**Folja tar-ramm (kemm jekk ipprintjata jew mmuntata b'karta, kartonċina, plastik jew materjali oħra simili għall-immuntar) ta' ħxuna (bil-materjal ta' l-immuntar eskluż) li ma tkunx aktar minn 0.15 ċm:**
	- Mhux immuntat:
7410 11 00	- - Ta’ ramm raffinat
7418	**Oġġetti tal-mejda, tal-kċina jew oġġetti oħrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, ta’ ramm; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal għerik u illustrar, ta’ ramm; oġġetti għal kamra tal-banju u bħalhom, ta’ ramm:**
7418 20 00	- Oġġetti għall-kamra tal-banju u bċejjeċ tagħhom
7419	**Oġġetti oħrajn tar-ram:**
	– **Oħrajn:**
7419 99	– – Oħrajn:
7419 99 90	– – – Oħrajn
7604	**Stangi, vireg u profili ta’ l-aluminju:**
	- Aluminju, mhux illigat:
7604 29	– – Oħrajn:
7604 29 10	– – –Staneg u vireg oħrajn
7605	**Wajer ta’ l-aluminju:**
	- Aluminju, mhux illigat:
7605 19 00	– – Oħrajn
	- Aluminju, mhux illigat:
7605 21 00	– – Li l-qies massimu ta' wiċċ ta' qatgħa tagħhom jaqbeż is-7 mm
7605 29 00	– – Oħrajn
7608	**Tubi u pajpijiet ta’ aluminju:**
7608 20	- Aluminju, mhux illigat:
	– – Oħrajn:
7608 20 81	– – – Maħduma mhux aktar milli maħruġin mill-forma:
ex 7608 20 81	– – – – Minbarra *b'fittings* magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
7609 00 00	**Tagħmir ta’ tubi u pajpijiet (per eżempju, *couplings*, liwjiet minkeb, *sleeves*), ta’ ħadid jew azzar:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
7611 00 00	**Ġibjuni tal-aluminju, tankijiet, btieti u kontenituri simili, għal kull materjal (minbarra gass kompressat jew likwidu), ta' kapaċità li ma teċċedix 300 litri, kemm jekk jew mhux lined jew insulat għas-sħana, iżda mhux mgħammra b'apparat mekkaniku jew termali**
7612	**Bramel tal-aluminju, tnabar, bottijiet, kaxxi u kontenituri simili (inklużi kontenituri riġidi jew kontenituri forma ta' tubu li jistgħu jiġġarfu), għal kull materjal (minbarra gass kompressat jew likwidu), ta' kapaċità li ma teċċedix 300 litri, kemm jekk jew mhux protetti kontra s-sħana, iżda mhux mgħammra b'apparat mekkaniku jew termali**
7613 00 00	**Kontenituri tal-aluminju għal gass kompresat jew likwidu**
7614	**Wajer bil-fili, kejbils, strixxi mmaljati u simili, ta' l-aluminju, mhux iżolati elettrikament:**
7615	**Oġġetti tal-mejda, tal-kċina jew oġġetti oħrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, ta' l-aluminju; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal għerik u illustrar, ta' l-aluminju; oġġetti għal kamra tal-banju u bħalhom, ta' l-aluminju**
7616	**Oġġetti oħra ta' l-aluminju:**
8201	**Għodod ta' l-idejn, li ġejjin: mgħażaq, pali, fisien, bqaqen, zpapen, furkettuni u xtiebi; mnanar, ronki u għodod simili għal ħsad; *secateurs* u għodod taż-żbir ta' kull tip; mnieġel, skieken tal-ħuxlief, ġelem tas-sisien, filsa ta' l-għuda u għodod oħrajn ta' tip użati fl-agrikultura, ortikultura jew fl-imsaġar**
8202 **8202 10 00**	**Srieraq ta' l-idejn; xfafar għal srieraq ta' kull għamla (inklużi xfafar tas-srieraq għal taqta, xaqqaq jew bla snien):** **–Srieraq ta' l-idejn**
8205	**Għodda ta' l-idejn (inklużi djamanti tal-vitrar), mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; Blowlamps; morsa, davit u affarijiet simili, minbarra aċċessorji għal jew partijiet minn, għodda tal-magni; inkwini; forġi purtabbli; roti tas-sinnar tal-idejn jew operati bil-pedali bil-qafas**
8206 00 00	**Għodod ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8202 sa 8205, ippreparati f'settijiet għall-bejgħ bl-imnut**
8207   <

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8207 19	**– – Oħrajn, inklużi taħlitiet:**
8207 19 90	– – – Oħrajn
8207 30	**– Għodod ta' l-ippressar, ta' l-istampar (*stamping*) jew li jagħmlu t-toqob**
8207 40	**– Għodod li jaqtgħu kamini minn ġewwa jew minn barra**
8207 50	**– Għodod għal titqib, ħlief għat-titqib ta' blat**
8207 60	**– Għodod għat-titqib jew titqib fil-blat**
8207 70	**– Għodod għal irfinar ta' uċuħ (*milling)***
8207 80	**– Għodod għall-inturnar**
8207 90	**– Għodod oħrajn li jistgħu jinbidlu bejniethom:**
	– – Bil-parti tax-xogħol ta' materjali oħra:
8207 90 30	– – – Biċċiet (ponot) għat-turnavit
8207 90 50	– – – Għodod li jaqtgħu is-snien fuq ir-roti
	– – – Oħrajn, bil-parti tax-xogħol:
	– – – – Ta' ċermiti:
8207 90 71	– – – – – Biex jinħadem il-metall
8207 90 78	– – – – – Oħrajn
	- - Minn tessuti oħrajn:
8207 90 91	– – – – – Biex jinħadem il-metall
8207 90 99	– – – – – Oħrajn
8208	**Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal strumenti mekkaniċi**
8209 00	**Pjanċi, bsaten, ponot u bħalhom għal għodod, mhux immuntati, ta' ċermiti**
8211	**Skieken bi xfafar li jaqtgħu, bis-snien jew le (inklużi skieken għaż-żbir), barra minn skieken ta' l-intestatura 8208**
8211 10 00	**– Settijiet ta' oġġetti mħalltin**
	– Oħrajn:
8211 91	**– – Skieken tal-mejda bi xfafar fissi**
8211 92 00	**– – Skieken tal-mejda bi xfafar fissi**
8211 93 00	**– – Skieken bi xfafar oħrajn mhux fissi**
8211 94 00	**– – Xfafar**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8212	**Għodod għat-tqaxxir tal-leħja u xfafar tal-leħja (inklużi xfafar tal-leħja vojta (*blanks*) fi strixxi)**
8213 00 00	**Imqassijiet, ġelem tal-ħajjata u ġliem simili, u xfafar tagħhom**
8214	**Oġġetti oħra ta' pożati (per eżempju, qattiegħi x-xagħar (hair clippers), skieken tal-bejjigħ il-laħam jew tal-kċina, mannari u skieken għall-ikkapuljar, taljakarti); settijiet u strumenti tal-manikjur u tal-pedikjur (inklużi l-limi tad-dwiefer)**
8215	**Mgħaref, frieket, kuċċaruni, skimmers, skieken tal-kejkijiet, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u affarijiet simili ta' fuq il-mejda u tal-kċina:**
8215 10	**– Settijiet ta' oġġetti mħalltin li fihom għallinqas oġġett wieħed miksi b'metall prezzjuż**
8215 20	**– Settijiet ta' oġġetti mħalltin**
	– Oħrajn:
8215 99	– – Oħrajn
8301	**Katnazzi u serraturi (imħaddmin biċ-ċwievet, bil-kumbinazzjoni jew bl-elettriku), ta' metall ta' valur baxx; qfil bil-molla u gwarniċi bil-qfil bil-molla, bis-serraturi fihom, ta' metall ta' valur baxx; ċwievet għal l-oġġetti msemmijin fuq, ta' metall ta' valur baxx:**
8301 10 00	**– Katnazzi**
8301 30 00	**– Serraturi tat-tip użati fl-għamara**
8301 40	**– Serraturi oħra**
8301 50 00	**– Qfil bil-molla u gwarniċi bil-qfil bil-molla, bis-serraturi**
8301 60 00	**− Partijiet**
8301 70 00	**– Ċwievet ippreżentati separatament**
8302	**Fornituri, tagħmir u oġġetti simili ta' metall ta' valur baxx tajbin għal għamara, bibien, turġien, twieqi, persjani, qofsa ta' vetturi, sruġ, bagolli, sniedaq, kaxxetti jew bħalhom; dniedel tal-kpiepel, witet tal-kpiepel, brazzi u apparat ta' metall ta' valur baxx; castors bl-immuntar ta' metall ta' valur baxx; għeluq awtomatiċi ta' metall ta' valur baxx għal bibien:**
8302 30 00	**− Muntaturi oħra, aċċessorji, u oġġetti simili tajbin għall-użu fil-karozzi**
	− Muntaturi oħra, aċċessorji, u oġġetti simili:
8302 41 00	**– – Tajbin għall-użu fil-bini**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8305	**Armar għal qxur jew fajls għal folji jiġru, klipps għall-ittri, kantunieri għall-ittri, paper-clips, tikketti ta' indiċjar u oġġetti ta' l-uffiċċju simili, ta' metall ta' valur baxx; stejpils fi strixxi (per eżempju, għal uffiċċji, tapizzerija, ippakkjar), ta' metall ta' valur baxx:**
8305 20 00	**– Stejpils fi strippi**
8305 90 00	**− Oħrajn, inklużi taħlitiet**
8307	**Tubi flessibbli ta' metall ta' valur baxx, bit-tagħmir magħhom jew le:**
8307 10 00	− Oġġetti magħmula mill-ħadid jew l-azzar:
ex 8307 10 00	– – Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, għall-użu f'ajruplani ċivili
8309	**Tappijiet, kapsuni u għotien (inklużi tappijiet bis-sufra (*crown corks*), tappijiet bil-kamin u tappijiet biex tferra' minnhom), kapsuli għal fliexken, tappijiet tal-btieti bil-kamin, għotien tat-tappijiet tal-btieti, siġilliu aċċessorji oħrajn ta' l-ippakkjar, ta' metall ta' valur baxx:**
8309 10 00	**– Tappijiet tas-sufra**
8311	**Wajer, vireg, tubi, pjanċi, elettrodi u prodotti simili, b'bażi tal-metall jew tal-metall tal-karbur, miżbugħa jew mimlijin b'materjal tal-fluss, tat-tip użat għall-issaldjar, l-ibbrejżjar, l-iwweldjaru jew id-depożizzjoni tal-metall jew tal-metal tal-karbur; Wajer u vireg, bi trab agglomerat b'bażi tal-metall, li jintuża għall-isprejjar tal-metal:**
8311 10	- Elettrodi mill-metall komuni miksija, għall-*arc-welding* bl-elettriku:
8311 20 00	- Elettrodi mill-metall komuni bla qalba, għall-*arc-welding* bl-elettriku:
8402	**Bojlers li jiġġeneraw l-istim jew fwar ieħor (minbarra bojlers ta' l-ilma jaħraq tat-tisħin ċentrali kapaċi jipproduċu ukoll stim bi pressjoni baxxa); kaldaruni ta' ilma sopra-msaħħnin:**
	–Kaldaruni li jiġġeneraw stim jew fwar ieħor :
8402 11 00	**– – Kaldaruni bit-tubi ta' l-ilma bi produzzjoni ta' stim aktar minn 45 tunellati metriċi fis-siegħa**
8402 12 00	**– – Kaldaruni bit-tubi ta' l-ilma bi produzzjoni ta' stim ta' mhux aktar minn 45 tunellati metriċi fis-siegħa**
8402 19	**– – Kaldaruni oħrajn li jiġġeneraw fwar, inklużi kaldaruni ibridi:**
8402 20 00	– Kaldaruni ta' ilma sopra-msaħħnin:
8403	**Bojlers għas-central heating minbarra dawk ta' l-intestatura Nru 8402**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8404	**Impjant awżiljaarju għall-użu ma' bojlers ta' l-intestatura Nru 8402 jew 8403 (per eżempju, ekonomizzaturi, heaters speċjali, magni li jneġġu l-faħam, li jirkupraw il-gass); kundizzjonaturi għall-fwar jew unitajiet tas-saħħiet tal-fwar oħrajn:**
8404 10 00	– **Impjant awżiljarju għal użu ma' kaldaruni ta' titlu 8402 jew 8403**
8404 20 00	– Kundizzjonaturi għall-fwar jew unitajiet tas-saħħiet tal-fwar oħrajn
8407	**Magni bil-pistuni li jaqbdu jaħdmu permezz ta' spark u li għandhom moviment alternat (spark ignition reciprocating) u magni bil-pistuni b'kombustjoni interna b'moviment rotatorju (rotatory internal combustion)**
	–Magni bil-pisturi reċiprokanti tat-tip użati għat-tmexxija tal-vetturi fil-Kapitolu 87:
8407 31 00	– – Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 50 cm3
8407 32	- - B'ċilindrata ta' aktar minn 1500 ċentimetru kubu imma ta' mhux aktar minn 250 ċentimetru kubu:
8407 33	- - B'ċilindrata ta' aktar minn 1500 ċentimetru kubu imma ta' mhux aktar minn 1,000 ċentimetru kubu:
8407 33 90	– – – Oħrajn
8407 34	– – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 1,000 cm3
8407 34 10	– – – Għall-immuntat industrijali ta': – tratturi kkontrollati mill-peduni tas-sotto-intestatura 8701 10; – vetturi bil-mutur ta' l-intestatura 8703; – vetturi bil-mutur ta' l-intestatura 8704 b'magna ta' kapaċità ċilindrika ta' anqas minn 2,800 cm3 – vetturi bil-mutur ta' l-intestatura 8705;
ex 8407 34 10	– – – – Minbarra vetturi bil-mutur ta' l-intestatura 8703; – – – Oħrajn: – – – – Ġodda, ta' kapaċità ċilindrika:
8407 34 91	Ta' mhux aktar minn 1,500 cm^3
8407 34 99	-Ta' aktar minn 1,500 cm^3
8407 90	magni oħra
8408	**Magni bil-pistuni b'kombustjoni interna u li jitqabbdu permezz ta' kompressjoni**
8408 20	–Magni tat-tip użati għat-tmexxija tal-vetturi fil-Kapitolu 87: – – Oħrajn:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	– – – Għall-tratturi bir-roti għall-użu fl-agrikoltura jew fil-forestrija, ta' saħħa ta':
8408 20 31	– – – – Mhux aktar minn 50 kW
8408 20 35	– – – –Aktar minn 50 kW iżda mhux aktar minn 100 kW
	– – – Għall-vetturi l-oħra tal-Kapitolu 87, ta' saħħa ta':
8408 20 51	– – – – Mhux aktar minn 50 kW
8408 20 55	– – – –Aktar minn 50 kW iżda mhux aktar minn 100 kW
ex 8408 20 55	– – – –– – Minbarra għall-użu fl-immuntar industrijali
8408 90	magni oħra
	– – Oħrajn:
	– – – Ġodda, ta' saħħa ta':
8408 90 41	– – – – Mhux aktar minn 15 kW
ex 1515 90 41	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8408 90 43	– – – –Aktar minn 15 kW iżda mhux aktar minn 30 kW
ex 8408 90 43	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8408 90 45	– – – –Aktar minn 30 kW iżda mhux aktar minn 50 kW
ex 8408 90 45	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8408 90 47	– – – –Aktar minn 50 kW iżda mhux aktar minn 100 kW
ex 1515 90 47	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8412	**Magni u muturi oħra**
	– Magni u muturi idrawliċi
8412 21	– – **Jaħdmu lineari (ċilindri):**
8412 21 20	– – – Sistemi idrawliċi:
ex 8412 21 20	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8412 21 80	– – – Oħrajn:
ex 1515 21 80	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8412 29	– – Oħrajn:
8412 29 20	– – – Sistemi idrawliċi:
ex 8412 29 20	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – – Oħrajn:
8412 29 81	– – – – Muturi li jaħdmu bis-saħħa ta' fluwidu idrawliku:
ex 8412 29 81	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8412 29 89	– – – – Oħrajn:
ex 8412 29 89	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	– Magni u muturi li jaħdmu bis-saħħa pnewmatika:
8412 31 00	– – **Jaħdmu lineari (ċilindri):**
ex 1509 31 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8412 39 00	– – Oħrajn:
ex 8412 39 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8412 80	– **Oħrajn:**
8412 80 10	– – Magni li jnaħdmu bis-saħħa ta' kull xorta ta' fwar
8412 80 80	– – Oħrajn:
ex 8412 80 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8412 90	– Partijiet:
8412 90 20	– – Ta' magni li jaħdmu b'reazzjoni barra minn *turbojets*
ex 8412 90 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8412 90 40	– – Ta' magni u muturi li jaħdmu bis-saħħa idrawlika
ex 8412 90 40	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8412 90 80	– – Oħrajn:
ex 8412 90 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413	**Pompi għall-likwidi, kemm jekk jew mhux mgħammra b' mezzi ta' qisien; elevaturi likwidi:**
	– **Pompi mgħammrin jew maħsubin biex ikunu mgħammrin b'apparat għal kejl:**
8413 11 00	– – Pompi għad-distribuzzjoni ta' fjuwil jew lubrikanti, tat-tip użat f'pompi tal-petrol jew f'garaxxijiet
8413 19 00	– – Oħrajn:
ex 1509 19 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413 20 00	– Pompi ta' l-idejn, barra minn dawk tas-sotto-intestarura 8412 11 jew 8413 19:
ex 8413 20 00	--Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413 30	– Pompi tal-fjuwil, tal-lubrikazzjoni jew tat-tkessiħ, għal magni tal-kombustjoni interna:
8413 30 80	– – Oħrajn:
ex 8413 30 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413 40 00	– Pompi tal-konkos
8413 50	– **Pompi oħrajn b'moviment alternat bi spostament pożittiv:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8413 50 20	– – Sistemi idrawliċi:
ex 8413 50 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413 50 40	– – Pompi għad-dożar u għat-tqassim b'qies:
ex 8413 50 40	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – Oħrajn:
	– – Pompi tal-pistuni:
8413 50 61	– – – – Muturi li jaħdmu bis-saħħa ta' fluwidu idrawliku:
ex 1515 50 61	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 50 69	– – – – Oħrajn:
ex 1515 50 69	– – – – – Minbarra *piston-membrane* ta' kapċità ta' aktar minn 15 l/s u barra mill-użu f'ajruplani ċivili
8413 50 80	– – – Oħrajn:
ex 1515 50 80	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413 60	– **Pompi oħrajn rotatorji bi spostament pożittiv:**
8413 60 20	– – Sistemi idrawliċi:
ex 8413 60 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – Oħrajn:
	– – – *Gear pumps:*
8413 60 31	– – – – Muturi li jaħdmu bis-saħħa ta' fluwidu idrawliku:
ex 8413 60 31	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 60 39	– – – – Oħrajn:
ex 8413 60 39	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	– – *Vane pumps:*
8413 60 61	– – – – Muturi li jaħdmu bis-saħħa ta' fluwidu idrawliku:
ex 8413 60 61	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 60 69	– – – – Oħrajn:
ex 8413 60 69	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 60 70	– – Pompi b'kamin:
ex 8413 60 70	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413 60 80	– – – Oħrajn:
ex 1515 60 80	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413 70	– Pompi ċentrifugi oħra:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	– – Pompi li jistgħu jintiżżlu taħt l-ilma:
8413 70 21	– – – Stadju wieħed
8413 70 29	– – – Ħafna stadji
8413 70 30	– – Pompi b'disk bil-pali (*impeller*) mingħajr siġill tal-fus (*glandless*) għal sistemi ta' tisħin u provvista ta' ilma
	– – Oħrajn, b'dijametru ta' ħruġ ta' skargar:
8413 70 35	- - Ta' mhux aktar minn 15 mm:
ex 8413 70 35	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	- - Ta' aktar minn 15 mm:
8413 70 45	– – – – *Channel impeller pumps* u *side channel pumps:*
ex 8413 70 45	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	– – *Tadial flow pumps:*
	– – – – – Stadju wieħed:
	– – – – – – B'*single-entry impeller:*
8413 70 51	– – – – – – – Monobloc:
ex 8413 70 51	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 70 59	--Oħrajn:
ex 8413 70 59	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 70 65	– – – – – – B'*entry impeller* aktar minn wieħed*:*
ex 1515 70 65	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 70 75	– – – – Ħafna stadji:
ex 1515 70 75	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	– – – – Pompi ċentrifugi oħra:
8413 70 81	– – – – – Stadju wieħed:
ex 1515 70 81	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8413 70 89	– – – – – Ħafna stadji:
ex 1515 70 89	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	– Pompi oħra: **elevaturi likwidi:**
8413 81 00	– Pompi:
ex 1509 81 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413 82 00	– – elevaturi likwidi

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	− Partijiet:
8413 91 00	– – Tal-pompi:
ex 1509 91 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8413 92 00	− − Ta' elevaturi likwidi
8414	**Pompi ta' l-arja jew pompi tal-vacuum, kompressuri ta' l-arja jew kompressuri tal-gass oħrajn u fannijiet; jivventilaw jew kappun reċiklati li jkollhom fan, kemm jekk mgħammra bil-filtri sew jekk le**
8414 30	– **Kumpressuri ta' tip użati f'tagħmir tat-tkessiħ:**
8414 30 20	– – – Ta' qawwa mhux aktar minn 0,4 kW
ex 1515 30 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – Ta' qawwa aktar minn 0,4 kW:
8414 30 89	− − − Oħrajn:
ex 1515 30 89	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8414 40	– **Kumpressuri ta' l-arja immuntati fuq qafas bir-roti għall-irmunkar**
	–Fannijiet:
8414 51 00	– – **Fannijiet għall-mejda, għall-art, għat-tieqa jew għas-saqaf, b'mutur ta' l-elettriku fihom stess li ma jitfax iktar minn il-125W:**
ex 8414 51 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8414 59	− − Oħrajn:
8414 59 20	− − − Fannijiet axial:
ex 1515 59 20	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8414 59 40	− − − Fannijiet ċentrifugi:
ex 8414 59 40	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8414 59 80	− − − Oħrajn:
ex 1515 59 80	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8414 60 00	– **Għata (*hoods*) b'ġenb orizzontali massimu mhux aktar minn 120 cm**
8414 80	– **Oħrajn:**
	– – Turbo-kumpressuri:
8414 80 11	– – – Stadju wieħed
ex 1515 80 11	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8414 80 19	– – – Ħafna stadji
ex 1515 80 19	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – Kumpressuri reċiprokanti ta' spostament, b'kapaċità ta' pressjoni *gauge* ta':
	– – – Mhux aktar minn 15 bar, bi fluss fis-siegħa:
8414 80 22	– – – Mhux aktar minn 60 m3
ex 1515 80 22	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8414 80 28	– – – – Ta’ aktar minn 60 cm3
ex 1515 80 28	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	– – – Aktar minn 15 bar, bi fluss fis-siegħa:
8414 80 51	– – – Mhux aktar minn 120 m3
ex 1515 80 51	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8414 80 59	– – – – Ta’ aktar minn 120 cm3
ex 1515 80 59	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	– – Kumpressuri *rotary-displacement*:
8414 80 73	– – – Stadju wieħed
ex 8414 80 73	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – – Multi *shaft*:
8414 80 75	– – – – Kumpressuri b'kamin:
ex 8414 80 75	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8414 80 78	– – – – Oħrajn:
ex 8414 80 78	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8414 80 80	– – Oħrajn:
ex 1515 80 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8416	**Berners tal-fran għal karburant likwidu, għal karburant solidu mfarrak jew għal gass; apparat mekkaniku li jnajjar il-bajli, inklużi l-gradilji tagħhom, skargaturi mekkaniċi ta’ rmied u apparat simili:**
8416 10	– **Berners tal-fran għal karburant likwidu**
8416 30 00	– **Apparat mekkaniku li jnajjar il-bajli, inklużi l-gradilji tagħhom, skargaturi mekkaniċi ta’ rmied u apparat simili**
8417	**Fran industrijali jew tal-laboratorju u fran, inklużi inċineraturi, mhux elettriċi:**
8417 20	– **Fran tal-ħobż, inklużi fran għall-ħami tal-galettini**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8417 80	– **Oħrajn:**
8417 80 20	– – Fran mina u fran għal fuħħar jew enamel biex jinħmew prodotti taċ-ċeramika
8417 80 80	– – Oħrajn
8418	**Friġġijiet, friżers u tagħmir ieħor għar-refriġerazzjoni u l-iffriżar sew jekk jaħdmu bl-elettriku u sew jekk b'mod ieħor; pompi tat-tisħin barra minn magni għall-arja kkondizzjonatata' l-intestatura 8415:**
	- Friġġijiet, ta' użu domestiku:
8418 21	- - tat-tip li għandhom kompressur:
8418 21 10	- - Ta' kapaċità ta' aktar minn 340 litru:
	– – – Oħrajn:
	- - - - Oħrajn, li għandhom kapaċità ta':
8418 21 91	- - - Ta' mhux aktar minn 250 litru
8418 21 99	- - - - - Ta' aktar minn 250 litru iżda mhux aktar minn 340 litru
8418 29 00	– – Oħrajn
8418 30	- Friżers, tat-tip *chest*, ta' kapaċità ta' mhux aktar minn 800 litru:
8418 30 20	- - Ta' kapaċità ta' mhux aktar minn 400 litru:
ex 8418 30 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8418 30 80	- - - Ta' kapaċità ta' aktar minn 400 litru iżda ta' mhux aktar minn 800 litru
ex 8418 30 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8418 40	- Friżers, tat-tip wieqaf, ta' kapaċità ta' mhux aktar minn 900 litru:
8418 40 20	- - Ta' kapaċità ta' mhux aktar minn 250 litru:
ex 8418 40 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8418 40 80	- - - Ta' kapaċità ta' aktar minn 250 litru iżda ta' mhux aktar minn 900 litru
ex 8418 40 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8418 50	– Għamar oħra (**Sniedaq, armarji, banek tal-wiri, vetrini oħrajn) għal tkessiħ jew iffriżar u għamara simili għal tkessiħ jew iffriżar:**
	– – Vetrini u banek friġġ (li fihom unità ta' tkessiħ jew evaporaturi):
8418 50 19	– – – Oħrajn
	– – Għamara oħra ta' refriġirazzjoni:

Kodiċi NM	***Deskrizzjoni***
8418 50 91	– – – Għal iffriżar (*deep-freezing*), ħlief dawk ta' subtitli 8418 30 u 8418 40
8418 50 99	– – – Oħrajn
	– **Tagħmir ieħor ta' tkessiħ jew iffriżar; pompi tas-sħana; pompa tas-sħana:**
8418 61 00	pompi tat-tisħin barra minn magni għall-ikkondizzjonar ta' l-arja ta' l-intestatura 8415
ex 8418 61 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8418 69 00	– – Oħrajn:
ex 1509 69 00	– – – Minbarra pompi tas-sħana assorbanti u barra minn dawk għall-użu fuq l-ajruplani ċivili
	– Partijiet:
8418 91 00	– – **Għamara maħduba biex tilqa' fiha apparat għal tkessiħ jew iffriżar**
8419	**Magni, pjanti jew apparat għall-laboratorju, kemm jekk ikun jew mhux imsaħħan b'mod elettrroniku (ħlief fran industrijali, fran u apparat ieħor mit-titolu 8514), għat-trattament ta' materjal permezz ta' proċess li jinvolvi bidla fit-temperatura bħalma hu sħana, tisjir, furnar, distillazzjoni, irrektifika, steralizza, pastorizza, fwar, tnixxef, tevapora, vapora, tikkondensa jew tkessaħ minbarra makkinarju jew impjant ta' xorta użat għal finijiet domestiċi; heaters istantanji jew li jżommu l-ilma, mhux ta' l-elettriku:**
	– heaters istantaneji jew li jżommu l-ilma, mhux ta' l-elettriku
8419 11 00	– – *Heaters* ta' l-ilma istantaneji tal-gass
8419 19 00	– – Oħrajn
	– Magni li jnixxfu
8419 31 00	– – Għal prodotti agrikoli
8419 39	– – Oħrajn
	– Makkinarju, impjant u tagħmir ieħor:
8419 81	– – Biex isiru xarbiet sħan jew biex jissajjar jew jissaħħan l-ikel:
8419 81 20	– – – *Percolators* u apparat ieħor għas-sajran ta' kafe' u xarbiet sħan oħrajn:
ex 8419 81 20	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8419 81 80	– – – Oħrajn:
ex 8419 81 80	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8421	**Ċentrifuġi, inklużi ċentrifuġi tat-tnixxif; ffiltrazzjoni jew magni tal-purifikazzjoni u apparat, għal likwidi jew gassijiet:**
	– Filtrazzjoni jew magni tal-purifikazzjoni u apparat, għall-gassijiet:
8421 39	– – Oħrajn:
8421 39 20	– – – Makkinarju u apparat għall-iffiltrar jew il-purifikazzjoni ta' l-arja:
ex 1515 39 20	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – – Makkinarju u apparat għall-iffiltrar jew il-purifikazzjoni ta' gassijiet oħra:
8421 39 40	– – – – Permezz ta' proċess likwidu:
ex 8421 39 40	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8421 39 90	– – – – Oħrajn:
ex 1515 90 11	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8422	**Magni li jaħslu l-platti; makkinarju għat-tindif jew biex inixxfu l-fliexken jew kontenituri oħra; makkinarju biex jimtlew, jingħalqu, jiġu ssiġillati l-fliexken, jew biex jitwaħħlu t-tabelli fuq il-fliexken, bottijiet, kaxex, boroż jew kontenituri oħra; makkinarju għall-ikkapsular tal-fliexken, vażetti, tubi u kontenituri simili; Makkinarju ieħor għall-ippakkjar jew għat-tgeżwir (inkluż makkinarju għat-tgewżwir); Makkinarju għal xorb spumanti:**
	- Magni li jaħslu l-platti:
8422 11 00	- - Għall-użu domestiku
8422 19 00	– – Oħrajn
8423	**Magni ta' l-użin (eskluži mwieżen ta' sensittivita ta' 5 cg jew aħjar), inklużi makkinarju għall-operazzjonijiet tal-għadd tal-użin jew ċekkjar; użin tal-magni għall-użin ta' kull tip**
8423 10	– **Magni ta' użin tal-persuna, inklużi mwieżen għat-trabi; mwieżen tad-dar**
8423 30 00	– **Mwieżen għal piż kostanti u mwieżen biex joħorġu piż predeterminat ta' materjal f'borża jew f'kontenitur, inklużi mwieżen tad-delu**
	- Makkinarju ieħor:
8423 81	– – **B'kapaċita massima ta' użin mhux aktar minn 30kg**
8423 82	– – **B'kapaċita massima ta' użin ta' aktar minn 30 kg iżda mhux aktar minn 5,000kg**
8423 89 00	– – Oħrajn

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8424	**Oġġetti mekaniċi (kemm jekk imhaddma bl-idejn sew jekk le) għall-ipproġettar, tferrix jew likwidi sprejjati jew trab; oġġetti li jitfu n-nirien, kemm jekk jew mhux ċċarġjati; pistoli li jisprejjaw il-likwidi u affarijiet simili; magni ta' stim jew tindif bit-tfigħ tar-ramel (sandblasting) u magni li jixħtu ġettijiet simili:**
8424 10	– *Fire extinguishers*, kemm jekk jew mhux iċċarġjati:
8424 10 20	– – – Ta' piż ta' mhux aktar minn 21 kg:
ex 8424 10 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8424 10 80	– – Oħrajn:
ex 8424 10 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8425	**Taljola u kejbil ta' l-irfigħ minbarra kejbils ta' l-irfigħ għall-qbiż; winches u argni; Jacks:**
	– Winċijiet oħra; **Kapstins:**
8425 31 00	– – Li jaħdmu permezz ta' mutur elettriku:
ex 8425 31 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8425 39	– – Oħrajn:
8425 39 30	– – – Li jaħdmu permezz ta' magna ta' kombustjoni interna bil-pistuni:
ex 8425 39 30	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8425 39 90	– – – Oħrajn:
ex 1515 90 11	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– Jacks; **Paranki tat-tip użati biex jintrefgħu il-vetturi:**
8425 41 00	– – **Sistemi ta' iġġakkjar bħala parti mill-madwar (*built-in*) ta' tip użati fil-garaxxijiet**
8425 42 00	– – Ġakkijiet u paranki oħrajn, jaħdmu b'sistemi idrawliċi:
ex 8425 42 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8425 49 00	– – Oħrajn:
ex 8425 49 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8426	**Derricks tal-vapuri; Krejnijiet, inklużi krejnijiet bil-*cable*; Frames li jinġarru, *straddle carriers* u trakkijiet tax-xogħol armati bi krejn:**
	– **Makkinarju ieħor, jaħdem awtomatikament minnu minn nnifsu:**
8426 41 00	– – Fuq it-tajers
8426 49 00	– – Oħrajn

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	- Makkinarju ieħor:
8426 91	- - Mfassal sabiex jiġi mmuntat fuq vetturi tat-triq:
8426 99 00	– – Oħrajn
8428	**Makkinarju ieħor għall-irfigħ, maniġġjar, tgħabija jew tneħħija tat-tgħabija (per eżempju, irfigħ, escalators, ċintorini, teleferics)**
8428 20	– Apparat ta' l-irfiegħ pnewmatiku, u *conveyors*
	– Apparat ta' l-irfiegħ u *conveyors* b'azzjoni kontinwa, sew għall-prodotti kif ukoll għall-materjali:
8428 33 00	– – Oħrajn, tat-tip li jkunu biċ-ċintorin:
ex 8428 33 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8428 39	– – Oħrajn:
8428 39 20	– – – *Roller conveyors*:
ex 8428 39 20	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8428 39 90	– – – Oħrajn:
ex 8428 39 90	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8428 90	- Makkinarju ieħor:
8428 90 30	– – Magni bir-rombli għal manifattura ta’ pjanċi; imwejjed bir-rombli għal provvediment u tneħħija ta’ prodotti forġjaturi u manipulaturi ta’ lingotti, boċċi, bċejjeċ sħaħ u ċangaturi
	– – Oħrajn:
	– – – Magni għat-tagħbija magħmulin apposta għal użu fl-agrikultura:
8428 90 71	– – – – Maħsubin biex jitwaħħlu ma’ trakters agrikoli
8428 90 79	– – – – Oħrajn
	– – – Oħrajn:
8428 90 91	– – – – Magni mekkaniċi għat-tagħbija għal materjal bil-kwantità
8428 90 95	– – – – Oħrajn:
ex 8428 90 95	– – – – – Apparti minn apparat li jmexxi l-vaguni fil-minjieri, *traversers* tal-lokomotivi jew tal-vaguni, *tippers* tal-vaguni u apparat simili għall-użu fil-ferroviji
8429	**Buldożers li jimxu minnhom infushom, raspi, magni li jwittu, magni li jillivellaw, barraxa, magni li jimpalaw, gaffef, shovel loaders, magni li jippressaw il-konkos u rombli għat-twittija tat-toroq**
	– – **Buldożers u raspi:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8429 11 00	– – Għat-tqiegħid tat-toroq:
ex 8429 11 00	– – – Li jipproduċu anqas minn 250 kW enerġija
8429 19 00	– – Oħrajn
8429 40	– **Magni għat-tbattim (*tamping machines*) u rombli tat-triq**
	– **Pali mekkaniċi, gafef u magni għat-tagħbija ta' pali:**
8429 51	– – **Magni għat-tagħbija ta' pali minn quddiem:**
	– – – Oħrajn:
8429 51 91	– – – – Magni għat-tagħbija ta' pali li jimxu fuq ktajjen
8429 51 99	– – – – Oħrajn
8429 52	– – **Makkiniarju b'soprastruttura ddur 360°**
8429 59 00	– – Oħrajn
8433	**Makkinarju tal-ħsad u d-dris, inklużi magni li jinballaw tiben u magħlef; magni tal-ħsad (*mowers*) tal-ħaxix jew ħuxlief; magni li jaħslu, jagħżlu u jiggradaw bajd, frott jew prodotti agrikoli oħrajn, ħlief makkinarju ta' titlu 8437:**
	– **Magni tal-ħsad għal-lonijiet, ġonna pubbliċi jew grawnds ta'l-isports:**
8433 11	– – **Imħaddmin b'enerġija, bit-tagħmir li jaqta' idur fi pjan orizzontali**
8433 19	– – Oħrajn
8433 20	– **Magni ta' ħsad oħrajn, inklużi biċċiet tal-qtugħ għal immuntar fuq trakters**
8433 30	– Makkinarju ieħor li jagħmel it-tiben
8433 40	– **Magni li jinballaw tiben u magħlef, inklużi magni li jinballaw u jiġbru:**
	– Makkinarju ieħor għall-ħsad; **Makkinarju tad-dris:**
8433 51 00	– – **Magni tal-ħsad u d-dris kombinati**
8433 52 00	– – Makkinarju ieħor għad-dris
8433 53	– – **Magni għall-ġbir ta' għeruq jew tuberi:**
8433 53 30	– – – Magni li jerfgħu l-pitravi u magni li jiġbru l-pitravi
8433 59	– – Oħrajn:
	– – – Magni li jaħsdu l-magħlef:
8433 59 11	– – – Li jimxu minnhom infushom
8433 59 19	– – – – Oħrajn

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8433 60 00	**– Magni li jaħslu, jagħżlu u jiggradaw bajd, frott jew prodotti agrikoli oħrajn**
8435	**Preses, magni li jfarrku u makkinarju simili użat fil-manifattura ta' inbid, sidru, meraq tal-frott jew xarbiet simili:**
8435 10 00	– Makkinarju
8436	**Makkinarju ieħor agrikulturali, ortikulturali, għall-imsaġar, għat-trobbija tat-tjur jew għat-trobbija tan-naħal, inklużi impjant tal-ġelbin mgħammar b'apparat mekkaniku jew termiku; inkubaturi u tagħmir għat-trobbija tat-tjur**
8437	**Magni għat-tindif, it-teħid/taqbil ta' kampjuni jew gradazzjoni taż-żerriegħa, żrieragħ jew ħxejjex legumini niexfa; makkinarju użat fl-industrija tal-imtieħen jew għal-ipproċessar ta' ċereali jew ħxejjex legumini niexfa, minbarra magni tat-tip li jkun hemm fir-razzett:**
8437 10 00	– Magni għat-tindif, it-teħid/taqbil ta' kampjuni jew gradazzjoni taż-żerriegħa, żrieragħ jew ħxejjex legumini niexfa
8437 80 00	- Makkinarju ieħor:
8438	**Makkinarju, mhux speċifikat jew inkluż x'imkien ieħor f'dan il-kapitolu, għall-preparazzjoni industrijali jew manufattura tal-ikel jew xorb, minbarra makkinarju għall-estrazzjoni jew preparazzjoni ta' xahmijiet jew żjut tal-annimali jew ħxejjex ffissati**
8450	**Magni tal-ħasil għad-djar jew għal-*laundry,* inklużi magni li jaħslu kif ukoll inixxfu:**
	- - - Magni, kull waħda b'kapaċità ta' mhux aktar minn 10 kg ta' oġġetti tad-drapp xotti:
8450 11	- Magni totalment awtomatiċi:
8450 11 90	– – – Kull waħda b'kapaċità ta' aktar minn 6 kg iżd amhux aktar minn 10 kg ta' oġġetti tad-drapp xotti
8450 12 00	– – Magni oħra, b'apparat tat-tnixxif ċentrifugu bħala parti minnu
8450 19 00	– – Oħrajn
8451	**Makkinarju (minbarra magni fl-intestatura Nru 8450) għal ħasil, għat-tindif, tgħasir, tnixxif mogħdija, ppressar (inklużi ppressijiet mdewba), bliċjar, żebgħa, ilbies, tmiem, kisi jew mimlija bil-ħjut tessili, fibri jew artikli tessili magħmula u magni li japplikaw il-pasta għall-fibri bażi jew appogg ieħor użat fil-fabbrikazzjoni ta' mgħottija ta' l-art bħal linoleum; magni għall-irkiekel, tħoll mir-rukkell, titwi, tqatta' jew tpinġi roża il-fibri tessili**
	– Magni tat-tnixxif:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8451 21	- - - Kull waħda b'kapaċità ta' mhux aktar minn 10 kg ta' oġġetti tad-drapp xotti:
8451 29 00	– – Oħrajn
8456	**- Għodod tal- magni biex jinħadem kull materjal bi tneħħija ta' materjal, permezz tal-lejżer jew dawl jew raġġ fotoniku ieħor, ultrasoniku, iżvujtjar elettriku, kimiċi elettriċi, raġġ elettroniku, raġġ ioniku jew proċessi taħt l-arka plasmika.**
8456 10 00	– **Imħaddmin bil-lejżer jew bi proċessi oħrajn ta' raġġ ta' dawl jew fotons:**
ex 8456 10 00	– – Minbarra dawk tat-tip użati fil-manifattura ta' wafers ta' semikonduttur
8456 20 00	– Imħaddma permezz ta' proċessi ultrasoniċi
8456 30	– Imħaddma permezz ta' proċessi ta' rilaxx ta' elettriku
8456 90 00	– Oħrajn
8457	**Ċentri tal-magni, unitajiet tal-kostruzzjoni tal-magni (bi stazzjon wieħed) u ħafna stazzjonijet għat-trasferiment tal-magni, biex jinħadem il-metall**
8458	**Tornijiet (inklużi ċentri ta' inturnar) għat-tneħħija ta' metall**
8459	**Għodod tal-magni (inklużi way-type unit head machines) għal tħaffir, titqib, tħin, ħjata jew taping bit-tneħħija tal-metall, minbarra tornijiet ta' l-intestatura Nru 8458**
8460	**Makkinarji għat-trapani, għas-ssinnar, għat-tisnin, tal-mejlaq, tat-tkebbib, tal-lostru jew tlestija tal-metall mod ieħor, jew ċermiti permezz ta' ħaġar tal-mola, tat-tgħorik jew prodotti tal-lostru, minbarra tqattigħ ta' gerijiet, tħaffir ta' gerijiet jew magni li jtemmu l-gerijiet ta' l-intestatura Nru 8461**
8461	**Għodod mekkaniċi għall-ippjanar, jingħataw il-forma, xaqqaq, taqqab, tqattigħ tal-gerijiet, titqib tal-gerijiet jew tmiem ta' gerijiet, sserraq, taqta' barra u għodda mekkaniċi oħrajn li jaħdmu bit-tneħħija tal-metall, jew ċermiti, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor**
8462	**Għodod mekkaniċi (inklużi presses) biex jinħadem metall permezz tal-forġa, tismir jew l-istampa tal-karti; - għodod bil-magni (inklużi dawk bil-pressa) biex jinħadem il-metall, permezz ta' tgħawwiġ, liwi ddrittar, iċċattjar, tneħħija tal-pil ta' l-annimali, titqib jew inċiżjoni presses biex jinħadem metall jew karburi metalliċi, mhux speċifikati hawn fuq**
8463	**Għodod tal-magni oħrajn biex jinħadem metall jew ċermiti, mingħajr ma jitneħħa materjal:**
8463 10	– ***Drawbenches*** **għal bċejjeċ sħaħ, tubi, profili, wajer jew bħalhom:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8463 10 90	– – Oħrajn
8463 20 00	– Magni li jkebbu l-kamin
8463 30 00	– **Magni li jaħdmu l-wajer**
8463 90 00	– Oħrajn
8468	**Makkinarju u apparat għall-istannjar, brejżjar jew weldjar, kemm jekk jew mhux kapaċi jaqta', minbarra dawk fl-intestatura No 8515; makkinarji u oġġetti li huma operati permezz tal-gass u għandhom il-wiċċ tagħhom ittemprat**
8474	**Magni għat-taqsim, eżamijiet, tifrid, ħasil, tifrik, tisnin, taħwid jew għaġen l-art, ġebel, metalli jew sustanzi oħrajn minerali, f'forma solida (inkluż trab jew pasta); makkinarju għal agglomeratijiet, ffurmar jew jifformaw il-minerali tal-karburanti mwebbsa, pasta taċ-ċermaika, siment mhux imwebbes, materjali tal-ġibs jew prodotti minerali oħra f'forma ta' trab jew pejst; magni li jagħmlu forom tar-ramel tal-fondrijiet:**
	– Magni li jħalltu jew jagħġnu:
8474 32 00	– – Magni għat-taħlit ta' sustanzi minerali mail-bitumen
8474 39	– – Oħrajn
8474 80	- Makkinarju ieħor:
8479	**Magni eletriċi u apparat, li jkollu funzjonijiet individwali, mhux speċifikat jew inkluż x'imkien ieħor f'dan il-Kapitolu:**
	– Makkinarju u għodod mekkaniċi oħra:
8479 82 00	– – **Magni li jħalltu, jagħġnu, jisħqu, jgħorku, jgħarblu, inaqqu, jomoġenizzaw, jemulsifikaw jew iħawwdu**
8479 89	– – Oħrajn:
8479 89 60	– – – Sistemi ċentrali ta’ iggriżjar
8481	**Viti, cocks, valvi u tagħmir simili għal pajpijiet, qxur ta’ kaldaruni, tankijiet, btieti jew bħalhom, inklużi valvi biex inaqqsu l-pressa u valvi ikkontrollatti b’mod termostatiku:**
8481 80	–Tagħmir ieħor:
	– – Viti, *cocks* u valvi għal sinkijiet, friskaturi, bidejiet, lokijiet, banjijiet u tagħmir fiss simili:
8481 80 11	– – – Valvijiet għat-taħlit
8481 80 19	– – – Oħrajn
	– – Valvijiet tar-radjaturi għal sistemi ta' tisħin ċentrali
8481 80 31	– – – Valvijiet termostatiċi

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8481 80 39	– – – Oħrajn
8481 80 40	– – Valvi għal tajers pnewmatiċi u tubi ta' ġewwa
	– − Oħrajn:
	– – – Valvi li jħalltu
8481 80 59	– – – – − Oħrajn
	– – – − Oħrajn:
	– – – – *Gate vales*:
8481 80 61	– – – – –Ta' ħadid fondut
8481 80 63	– – – – – – Ta’ l-azzar
8481 80 69	– – – – – − Oħrajn
	– – – – *Globe valves*:
8481 80 71	– – – – –Ta' ħadid fondut
8481 80 73	– – – – – – Ta’ l-azzar
8481 80 79	– – – – – − Oħrajn
8481 80 85	– – – – *Butterfly valves*:
8481 80 87	– – – – Valvi bid-dijaframma
8481 90 00	− **Partijiet**
8482	**Bolberings jew berings tar-rombli**
8482 10	– Bollberings:
8482 10 90	– – Oħrajn
8483	**Xaftijiet għat-trasmissjoni (inklużi kamxaftsu krankxafts) u krankijiet; Ħofor tal-boxxli u boxxli sempliċi tax-xaftijiet; Gerijiet u inranaġġ; Bolberings jew berings tar-rombli; kaxxi ta' l-ingraġġ u tagħmir ieħor li jibdel il-veloċità, inkluzi *torque converters*; volanti u taljoli, inklużi l-buzzelli; Klučċijiet u *shaft couplings* (inklużi *joints* universali):**
8483 10	− Xaftijiet tat-trażmissjoni (inklużi l-kamxaft u l-krankxaft) u krankijiet; − − Oħrajn:
	– – Krankijiet u xaftijiet tal-krank:
8483 10 21	– — Ta' ħadid fondut jew azzar :
ex 8483 10 21	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8483 10 25	– – – Ta' azzar fondut *open-die*
ex 8483 10 25	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8483 10 29	– – – Oħrajn:
ex 8483 10 29	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8483 10 50	– – – Xaftijiet artikolati:
ex 8483 10 50	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8483 30	– Ħofor tal-bearings mingħajr ballbearings jew bearings bir-rombli; **boxxli sempliċi tax-xaftijiet**
8483 30 80	boxxli sempliċi tax-xaftijiet
ex 8483 30 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8483 40	– Gerijiet u settijiet ta' gerijiet, ħlief roti bis-snien, sprokits bil-katina u elementi oħrajn ta' trasmissjoni ippreżentati separatament; **Bolberings jew berings tar-rombli; kaxxi tal-gerijiet u tagħmir ieħor għat-tibdil fil-veloċità inklużi torque converters:**
8483 40 30	Bolberings jew berings tar-rombli;
ex 8483 40 30	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8483 40 90	– – Oħrajn:
ex 8483 40 90	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8483 60	Klučċijiet u *shaft couplings* (inklużi *joints* universali):
8483 60 20	– — Ta' ħadid fondut jew azzar :
ex 8483 60 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8483 60 80	– – Oħrajn:
ex 8483 60 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8486	**Magni u apparat tat-tip użat biss jew prinċipalment għall-manifattura ta' *boules* jew *wafers* ta' semikondutturi, apparat ta' semikondutturi, ċirkwiti integrati elettroniċi jew *flat panel displays* Magni u apparat speċifika fin-nota 9 (C) ta' dan il-kapitolu; Partijiet u aċċessorji**
8486 20	– Magni u apparat għall-manifattura ta' apparat ta' semikondutturi jew ta' ċirkwiti integrati elettroniċi:
8486 20 90	– – Oħrajn
8486 30	– Magni u apparat għall-manifattura ta' *flat panel displays:*
8486 30 30	– – Apparat għat-tnaqqix bin-niexef ta' *patterns* fuq sostrati ta' apparat ta' *liquid crystal* (LCD)
8486 40 00	– Magni u apparat speċifika fin-nota 9 (C) ta' dan il-kapitolu;
8501	**Muturi u ġeneraturi elettriċi (minbarra generating sets)**
8501 10	– Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 37.5 kW
8501 20 00	– Muturi universali AC/DC li jipproduċu enerġija aktar minn 37.5 W:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
ex 8501 20 00	– – Minbarra għal produzzjoni ta' enerġija li jkun jaqbeż is-735 W iżda mhux aktar minn 150 kW għall-użu f'ajruplani ċivili
	– Muturi oħra DC; **Ġeneraturi DC**
8501 31 00	Bi produzzjoni ta’ enerġija mhux aktar minn 750 kW
ex 8501 31 00	– – – Minbarra muturi għal produzzjoni ta' enerġija li jkun jaqbeż is-735 W, ġeneraturi DC, għall-użu f'ajruplani ċivili
8501 32	Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 75 kW
8501 32 20	Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 7.5 kW
ex 8501 32 20	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8501 32 80	Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 7.5 W iżda mhux aktar minn 75 kW
ex 8501 32 80	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8501 33 00	Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 75 W iżda mhux aktar minn 375 kW
ex 8501 33 00	– – – Minbarra muturi għal produzzjoni ta' enerġija li ma jkunx jaqbeż il-150 kW u ġeneraturi għall-użu f'ajruplani ċivili
8501 34	Bi produzzjoni ta’ enerġija mhux aktar minn 375 KW
8501 34 50	– – – Muturi ta' trazzjoni
	– – – Oħrajn, ta' produzzjoni ta' enerġija:
8501 34 92	– – – –Aktar minn 375 kW iżda mhux aktar minn 750 kW
ex 8501 34 92	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8501 34 98	– – – – Aktar minn 750 kW
ex 8501 34 98	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	– Muturi AC oħra, multi-phase:
8501 53	Bi produzzjoni ta’ enerġija mhux aktar minn 75 W
	– – – Oħrajn, ta' produzzjoni ta' enerġija:
8501 53 94	– – – –Aktar minn 375 kW iżda mhux aktar minn 750 kW
8501 53 99	– – – – Aktar minn 750 kW
	– Ġeneraturi AC (alternaturi):
8501 62 00	– – Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 75 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:
ex 8501 62 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8501 63 00	– – Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 375 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:
ex 8501 63 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8501 64 00	Bi produzzjoni ta’ enerġija mhux aktar minn 750 W
8502	**Settijiet ta’ ġeneraturi elettriċi u konvertituri rotatorji**
	- Vetturi oħra b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompressur (magni diżil jew semi-diżil):
8502 11	– – Bi produzzjoni ta’ enerġija mhux aktar minn 75 kVA
8502 11 20	Bi produzzjoni ta’ enerġija mhux aktar minn 7.5 kW
ex 8502 11 20	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 11 80	– – – Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 7.5 kVA iżda mhux aktar minn 75 kVA:
ex 8502 11 80	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 12 00	– – Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 75 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:
ex 1509 12 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 13	– – Ta’ qawwa aktar minn 375 kVA
8502 13 20	– – – Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 375 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:
ex 8502 13 20	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 13 40	– – – Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 750 kVA iżda mhux aktar minn 2,000 kVA:
ex 8502 13 40	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 13 80	Bi produzzjoni ta’ enerġija mhux aktar minn 2,000 W
ex 8502 13 80	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 20	– Generating sets b'magni bil-pistuni b’kombustjoni interna (magni diesel jew semi-diesel) u li jitqabbdu permezz ta’ kompressjoni:
8502 20 20	Bi produzzjoni ta’ enerġija mhux aktar minn 7.5 kW
ex 8502 20 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 20 40	– – Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 7.5 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:
ex 8502 20 40	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 20 60	– – Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 375 kVA iżda mhux aktar minn 375 kVA:
ex 8502 20 60	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 20 80	Bi produzzjoni ta’ enerġija mhux aktar minn 750 W

Kodiċi NM	***Deskrizzjoni***
ex 8502 20 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– Generating sets oħra:
8502 39	– – Oħrajn:
8502 39 20	– – – Ġeneraturi turbo:
ex 8502 39 20	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 39 80	– – – Oħrajn:
ex 8502 39 80	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8502 40 00	– Konverturi elettriċi rotatorji:
ex 1509 40 00	--Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8504	**Trasformijiet elletriċi, konvertituri statiċi (per eżempju, rattifikaturi) u indutturi:**
8504 10	– ***Ballasts*** **għal lampi jew tubi li jiskargaw:**
8504 10 20	– – *Inductors*, sew jekk magħquda ma' *capacitor* sew jekk le:
ex 8504 10 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8504 10 80	– – Oħrajn:
ex 8504 10 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– *Transformers* oħra:
8504 31	– – Li għandhom kapaċità **ta' maniġġar ta' enerġija mhux aktar minn 1 kVA:**
	– – – *Transformers* li jkejjlu:
8504 31 21	– – – – Għall-kejl tal-vultaġġ:
ex 8504 31 21	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8504 31 29	– – – – Oħrajn:
ex 8504 31 29	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8504 31 80	– – – Oħrajn:
ex 8504 31 80	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8504 34 00	– – Li għandhom kapaċità **ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 500 kVA:**
8504 40	–Konverturi statiċi:
	– – Oħrajn:
8504 40 40	– – – Rettifikaturi ta' semikondutturi tal-polikristallina:
ex 8504 40 40	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – – Oħrajn:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	– – – – Oħrajn:
	– – – – – Invertituri:
8504 40 84	– – – – – – Li għandhom kapaċità **ta' maniġġar ta' enerġija mhux aktar minn 7.5 kVA:**
ex 8504 40 84	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8504 50	– *Inductors* oħra:
8504 50 95	– – Oħrajn:
ex 8504 50 95	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8505	**Elettrokalamiti; kalamiti permanenti u oġġetti maħsubin li jsiru kalamiti permanenti wara manjetizzazzjoni; ċokks, klampijiet u mezzi oħrajn li jaqbdu elettromanjetiċi jew kalamiti permanenti; iggankjar, klaċċijiet u brejkijiet elettromanjetiċi; irjus ta' magni ta' rfigħ elettromanjetiċi:**
8505 20 00	– Iggankjar, klaċċijiet u brejkijiet elettromanjetiċi;
8505 90	– – –Oħrajn, inklużi partijiet
8505 90 30	– – Ċokks, klampijiet u mezzi oħrajn li jaqbdu elettromanjetiċi jew kalamiti permanenti
8505 90 90	– – Partijiet
8506	**Ċelloli primarji u batteriji primarji:**
8506 10	– – Dijossidu tal-karbonju:
	– – Alkalina:
8506 10 11	– – – Ċelloli ċilindriċi
8507	**Akkumulaturi elettriċi, li jinkludu s-separaturi għalihom, sew jekk ikunu f'forma rettangolari (inkluzi kwadri) u sew jekk le:**
8507 10	– Aċtu taċ-ċomb, tat-tip użat biex jiġu startjati magni tal-pistuni:
	– – – Ta' piż ta' mhux aktar minn 5 kg:
8507 10 41	– – – Li jaħdmu bl-elettrolit likwidu:
ex 8507 10 41	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 10 49	– – – Oħrajn:
ex 8507 10 49	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – – Ta' piż ta' aktar minn 5 kg
8507 10 92	– – – Li jaħdmu bl-elettrolit likwidu:
ex 8507 10 92	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 10 98	– – – Oħrajn:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
ex 8507 10 98	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 20	**- Akkumulaturi oħrajn taċ-ċomb u aċtu**:
	– – Akkumulaturi ta' trazzjoni:
8507 20 41	– – – Li jaħdmu bl-elettrolit likwidu:
ex 8507 20 41	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 20 49	– – – Oħrajn:
ex 8507 20 49	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – Oħrajn:
8507 20 92	– – – Li jaħdmu bl-elettrolit likwidu:
ex 8507 20 92	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 20 98	– – – Oħrajn:
ex 8507 20 98	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 30	– Kadmju-nikil:
8507 30 20	– – Issiġillat ermetikament:
ex 8507 30 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – Oħrajn:
8507 30 81	– – – Akkumulaturi ta' trazzjoni:
ex 8507 30 81	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 30 89	– – – Oħrajn:
ex 8507 30 89	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 40 00	– Kadmju-nikil:
ex 8507 40 00	--Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 80	– Akkumulaturi oħra:
8507 80 20	– – Idridu-nikil:
ex 8507 80 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 80 30	– – Jone tal-litju:
ex 8507 80 30	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 80 80	– – Oħrajn:
ex 8507 80 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 90	– Partijiet:
8507 90 20	– – Pjanċi għall-akkumulaturi:
ex 8507 90 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 90 30	– – Separaturi:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
ex 8507 90 30	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8507 90 90	– – Oħrajn:
ex 8507 90 90	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8514	**Fuklari u fran ta' l-elettriku industrijali jew tal-laboratorju (inklużi dawk li jaħdmu b'induzzjoni jew telf dielettriku); tagħmir ieħor industrijali jew tal-laboratorju għat-trattament bis-sħana ta' materjali b'induzzjoni jew telf dielettriku**
8516	**Ħijters ta' l-ilma ta' l-elettriku istantanji jew b'ħażna u ħijters li jingħaddsu; apparat ta' l-elettriku għat-tisħin ta' spazji u apparat għat-tisħin tal-ħamrija; apparat elettrotermiku għall-irranġar tax-xagħar (per eżempju, nixxiefa tax-xagħar, apparat li jobrom ix-xagħar, ħdejjed ħijter għall-brim tax-xagħar) u nixxiefa ta' l-idejn; ħdejjed tal-mogħdija ta' l-elettriku; tagħmir ieħor elettrotermiku ta' tip użat għal għanijiet tad-dar; :*resistors* elettriċi għat-tisħin, ħlief dawk ta' titlu 8545:**
8516 60	– Fran oħra; **kukers, pjanċi tat-tisjir, *boiling rings*; gradilji għax-xiwi u fran tax-xiwi:**
8516 60 10	– – Kukers (li jkollhom mill-anqas forn u *hob*)
8516 80	– *Resistors* għat-tisħin bl-elettriku:
8516 80 20	– – Immuntati b'*former* iżolanti:
ex 8516 80 20	– – – Minbarra dawk immuntati biss b'*former* sempliċi iżolanti u konnezzjonijiet elettriċi, użati biex ma jiffurmax is-silġ jew biex jitneħħa s-silġ, għall-użu f'ajruplani ċivili
8516 80 80	– – Oħrajn:
ex 8516 80 80	– – – Minbarra dawk immuntati biss b'*former* sempliċi iżolanti u konnezzjonijiet elettriċi, użati biex ma jiffurmax is-silġ jew biex jitneħħa s-silġ, għall-użu f'ajruplani ċivili
8516 90 00	– **Partijiet**
8517	**Settijiet tat-telefown, li jinkludu telefowns għan-netwerk ċellulari jew għan-netwerks oħra mingħajr wajer; tagħmir ieħor għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' *data* oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'netwerk ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bħal netwerk ta' żona lokali jew ta' żona wiesgħa) minbarra apparat ieħor ta' trasmissjoni jew jew reċezzjoni ta' l-intestatura 8443, 8525, 8527 jew 8528:**
	– **Tagħmir għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' data oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'netwerk ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bħal netwerk ta' żona lokali jew ta' żona wiesgħa):**
8517 62 00	– – Magni għar-riċezzjoni, il-konverżjoni u t-trażmissjoni jew ir-riġenerazzjoni ta' *data* bil-vuċi, l-immaġini jew ta' xi forma oħra, inkluż apparat ta' sswiċċjar u ta' *routing*

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
ex 8517 62 00	Apparat ta’ switching telefoniku jew telegrafiku
8518	**Mikrofoni u kavalletti għalihom; lawdspikers, sew jekk immuntati u sew jekk le; *Headphones* u *earphones*, sew jekk ikollhom magħhom mikrofonu sew jekk le, u settijiet li jkunu jikkonsistu minn mikrofonu u *loudspeaker* wieħed jew aktar; Amplifikaturi elettriċi tal-frekwenzi li jinstemgħu; settijiet ta’ amplifikaturi elettriċi tal-ħoss**
	lawdspikers, sew jekk immuntati u sew jekk le;
8518 21 00	– – *Loudspeakers* singoli, immuntati:
ex 8518 21 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8518 22 00	– – *Loudspeakers* multipli, immuntati fl-istess armar:
ex 8518 22 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8518 29	– – Oħrajn:
8518 29 95	– – – Oħrajn:
ex 8518 29 95	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8528	**- monituri u proġekters oħra, li ma jinkorporawx apparat ta’ riċezzjoni televiżiva; Tagħmir ta’ riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal reġistrazzjoni jew riproduzzjoni ta’ ħoss jew ta’ immaġni;**
	Tagħmir ta’ riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal reġistrazzjoni jew riproduzzjoni ta’ ħoss jew ta’ immaġni;
8528 72	– – Oħrajn, tal-kulur;
	– – – Oħrajn:
	– – – – Bit-tubu integrat:
	– – – – – Bi proporzjon bejn it-tul u l-wisa' ta' l-iskrin ta' anqas minn 1.5, b'kejl djagonali ta' l-iskrin:
8528 72 35	Jeċċedi 52 cm, iżda ma jeċċedix 72 cm
8535	**Apparat elettriku biex jixgħel (*switching*) jew jipproteġi ċirkuwiti elettriċi, jew biex joħloq konnessjonijiet ma’ jew ġo ċirkuwiti elettriċi (per eżempju, swiċċijiet, fjusijiet, apparat ta' protezzjoni kontra s-sajjetti, limitaturi tal-vultaġġ,apparat li jrażżan it-tlugħ f’daqqa tal-kurrent, plaggs, sokits, u kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils), għal vultaġġ ogħla minn 1000 V;**
8535 10 00	– Fjużijiet
	– Apparat li jaqta' ċirkwit b'mod awtomatiku:
8535 21 00	– – Ta' vultaġġ ta’ anqas minn 72.5 kV

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8535 29 00	– – Oħrajn
8535 30	– Swiċċijiet iżolanti, u tat-tip *make-and-break:*
8535 90 00	– Oħrajn
8536	**Apparat elettriku biex jixgħel (switching) jew jipproteġi ċirkuwiti elettriċi, jew biex joħloq konnessjonijiet ma' jew ġo ċirkuwiti elettriċi (per eżempju, swiċċijiet, rilejs, fjusijiet, apparat li jrażżan it-tlugħ f'daqqa tal-kurrent, plaggs, sokits, ħowlders tal-bozoz, u kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils), għal vultaġġ mhux ogħla minn 1000 V; konnekters użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika:**
8536 10	– Fjużijiet
8536 20	– Apparat li jaqta' ċirkwit b'mod awtomatiku:
8536 30	– Apparat ieħor li jipproteġi ċirkwiti elettriċi
	– *Holders* tal-lampi, plakkijiet u *sockets:*
8536 61	– – *Holders* tal-lampi
8536 90	− Apparat ieħor:
8536 90 01	– – Elementi pprefabbrikati għal ċirkwiti elettriċi
8536 90 85	– – Oħrajn
8537	**Bords, pannelli, consoles, desks, kabinetts u bażijiet oħra, mgħammra b'żewġ apparati jew aktar ta' l-intestatura 8535 jew 8536, għall-kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni ta' l-elettriku, inklużi dawk li jinkorporaw strumenti jew apparati tal-Kapitolu 90, u apparat ta' kontroll numeriku, barra minn switching apparatus ta' l-intestatura 8517**
8539	**Bozoz ta' l-elettriku ta' filament jew skarg, inklużi unitajiet ta' bozoz raġġ-issiġillat u lampi ultravjola u infraħomor; bozoz b'arka:**
8539 10 00	– **Unitajiet ta' lampi ragg-issiġillat:**
ex 8539 10 00	--Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– – **Bozoz ta' filament oħrajn, ħlief lampi ultravjola:**
8539 32	– – **Lampi tal-fwar tal-merkurju jew sodju; lampi ta' alid tal-metall**
8539 39 00	– – Oħrajn
	– Lampi ultravjola jew infraħomor; **bozoz b'arka:**
8539 41 00	– – Bozoz b'arka
8539 49	– − Oħrajn:
8539 49 10	– – Lampi ultravjola

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8539 90	− Partijiet:
8539 90 10	– – Bażi tal-lampi
8540	**Valvi u tubi termjoniċi, katodu kiesaħ jew fotokatodu (per eżempju, valvi u tubi vakwi jew mimlijin fwar jew gass, valvi u tubi tal-merkurju li jirrettifikaw l-arka, tubi vakwu (*cathode ray tubes*), tubi tat-telekamera):**
8540 20	− Tubi tal-kameras tat-televiżjoni; ***converters*** **u intensifikaturi ta' l-immaġni; tubi oħrajn fotokatodu**
8540 20 80	– – Oħrajn
8540 40 00	– **Tubi *display* għad-data/grafiċi, kulur, bi grad (*pitch*) ta' skrin b'tikek tal-fosfru (*phosphor dot screen*) iżgħar minn 0,4 m**
8540 50 00	– **Tubi *display* għad-data/grafiċi, suwed u bojod jew monokrom ieħor**
8540 60 00	– Tubi oħrajn tar-raġġi katodju
	– Tubi mikrowejv (per eżempju, *magnetrons*, *klystrons*, tubi b'mewġa mobbli, *carcinotrons*), ħlief tubi bi grilja għall-kontroll
8540 71 00	– – *Magnetrons*
8540 72 00	– – *Klystrons*
8540 79 00	– – Oħrajn
	– Valvi u tubi oħra:
8540 81 00	– – Valvi amplifikaturi u tubi għal apparat ta' riċezzjoni
8540 89 00	– – Oħrajn
8544	**Wajer iżolat (inkluż wajer miksi bl-enemel jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettriċi iżolati oħra, sew jekk iffittjati b'connectors u sew jekk le; kejbils ta' fibra ottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, immuntati b'kondutturi elettriċi jew mgħammrin b' connectors jew le:**
	– Wajer tat-tkebbib:
8544 11	− − Tal-kupru
8544 19	– – Oħrajn
8544 30 00	– **Settijiet ta' sistemi ta' wajers għat-tqabbid jew settijiet oħrajn ta' sistemi ta' wajers ta' tip użat f'vetturi, biċċiet ta' l-ajru jew bastimenti:**
ex 8544 30 00	--Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8544 70 00	Kejbils tal-fibri ottiċi
8546	**Iżolaturi elettriċi ta' kull materjal**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8605 00 00	**Kowċijiet tal-passiġġieri tal-ferrovija jew tal-linja tat-tramm, ma jitħarrkux minnhom infushom (*not self-propelled*); vannijiet għall-valiġġi, kowċijiet ta' l-uffiċċju tal-posta u kowċijiet oħrajn b'għanijiet apposta tal-ferrovija jew tal-linja tat-tramm, ma jitħarrkux minnhom infushom (*not self-propelled*) (ħlief dawk ta' titlu 8604)**
8606	**Kowċijiet tal-passiġġieri tal-ferrovija jew tal-linja tat-tramm, ma jitħarrkux minnhom infushom (*not self-propelled*);**
8606 10 00	– **Tankijiet-maħżna u bħalhom**
8606 30 00	– **Vannijiet u vaguni li jinħattu waħedhom, ħlief dawk ta' subtitlu 8606 10 jew 8606 20**
	– **Oħrajn:**
8606 91	– – Mogħttija u magħluqa
8606 91 80	– – – Oħrajn:
ex 8606 91 80	– – – – **Vannijiet u vaguni iżolanti jew imkessħa, ħlief dawk ta' subtitlu 8606 10**
8606 99 00	– – Oħrajn
8701	**Tratturi (barra tratturi tas-subtitlu 8709):**
8701 20	tratturi għal semi-karrijiet,
8701 20 10	Ġdid
8701 90	– **Oħrajn:**
	– – Tractors agrikoli (eskluż tractors tal-mixi) u tractors għal xogħol f'foresti, bir-roti.
	– – – Ġodda, ta' saħħa ta':
8701 90 35	– – – –Aktar minn 75 kW iżda mhux aktar minn 90 kW
8703	**Karozzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni (ħlief dawk ta' l-intestatura 8702), inklużi *station wagons* u karozzi tat-tlielaq:**
	- Vetturi oħrajn, bi *spark-ignition* kombustjoni interna b'moviment alternat
8703 21	– – Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 1,000 cm3
8703 21 10	- - - Ġdid
ex 8703 21 10	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar
8703 22	- - B'ċilindrata ta' aktar minn 1000 ċentimetru kubu imma ta' mhux aktar minn 1,500 ċentimetru kubu:
8703 22 10	- - - Ġdid
ex 8703 22 10	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
ex 8703 22 10	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8703 22 90	- - - Użati:
8703 23	- - B'ċilindrata ta' aktar minn 1500 ċentimetru kubu imma ta' mhux aktar minn 3,000 ċentimetru kubu:
	- - - Ġdid
8703 23 11	- - - - Karavans bil-muturi
8703 23 19	– – – – Oħrajn:
ex 8703 23 19	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar
ex 8703 23 19	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8703 23 90	- - - Użati:
8703 24	– – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 3,000 cm3
8703 24 10	- - - Ġdid
ex 8703 24 10	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar
	- Vetturi oħra b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompressur (magni diżil jew semi-diżil):
8703 31	– – Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 1,500 cm3
8703 31 10	- - - Ġdid
ex 8703 31 10	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar
8703 31 90	- - - Użati:
8703 32	- - B'ċilindrata ta' aktar minn 1500 ċentimetru kubu imma ta' mhux aktar minn 2,500 ċentimetru kubu:
	- - - Ġdid
8703 32 11	- - - - Karavans bil-muturi
8703 32 19	– – – – Oħrajn:
ex 8703 32 19	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar
ex 8703 32 19	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8703 32 90	- - - Użati:
8703 33	– – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2,500 cm3
	- - - Ġdid
8703 33 11	- - - - Karavans bil-muturi
8703 33 19	– – – – Oħrajn:
ex 8703 33 19	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar
8704	**Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' prodotti:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	- Vetturi oħra b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompressur (magni diżil jew semi-diżil):
8704 21	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' mhux aktar minn 5 tunellati:
8704 21 10	– – – Iddiżinjati speċjalment għat-trasport ta' materjal radju-attiv ħafna (*Euratom*)
	– – – Oħrajn:
	– – – – B'magni ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2,500 cm3
8704 21 31	– – – – Ġodda:
ex 8704 21 31	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar
	– – – – B'magni ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2,500 cm3
8704 21 91	– – – – Ġodda:
ex 8704 21 91	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar
8704 22	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 5 tunellati iżda mhux aktar minn 20 tunellata:
8704 22 10	– – – Iddiżinjati speċjalment għat-trasport ta' materjal radju-attiv ħafna (*Euratom*)
	– – – Oħrajn:
8704 22 91	– – – – Ġodda:
ex 8704 22 91	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar
8704 23	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 20 tunellati:
8704 23 10	– – – Iddiżinjati speċjalment għat-trasport ta' materjal radju-attiv ħafna (*Euratom*)
	– – – Oħrajn:
8704 23 91	– – – – Ġodda:
ex 8704 23 91	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar
	- Vetturi oħrajn, bi *spark-ignition* kombustjoni interna b'moviment alternat
8704 31	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' mhux aktar minn 5 tunellati:
8704 31 10	– – – Iddiżinjati speċjalment għat-trasport ta' materjal radju-attiv ħafna (*Euratom*)
	– – – Oħrajn:
	– – – – B'magni ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2,800 cm3
8704 31 31	– – – – Ġodda:

Kodiċi NM	***Deskrizzjoni***
ex 8704 31 31	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar
	– – – – B'magni ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2,800 cm3
8704 31 91	– – – – Ġodda:
ex 8704 31 91	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar
8704 32	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 5 tunellati:
8704 32 10	– – – Iddiżinjati speċjalment għat-trasport ta' materjal radju-attiv ħafna (*Euratom*)
	– – – Oħrajn:
8704 32 91	– – – – Ġodda:
ex 8704 32 91	– – – – Ta' l-ewwel grad ta' żmuntar
8706 00	***Chassis* armati bil-magni, għall-vetturi bil-mutur ta' titli 8701 sa 8705:**
8707	**Bodies (inklużi kabini) għall-vetturi bil-mutur fl-intestaturi 8701 sa 8705:**
8707 10	– Għall-vetturi ta' l-intesatura 8703:
8707 10 10	– – Għal skopijiet ta' mmuntar industrijali
8710 00 00	**Tankijiet tal-gwerra u vetturi armati tal-gwerra, motorizzati, sew jekk mgħammra bl-armi u sew jekk le, u partijiet ta' vetturi simili**
8711	**Motoċikletti (inklużi mopeds) u muturi mgħammra b'mutur awżiljarju, bis-side-cars jew mingħarjhom; side-cars:**
8711 10 00	– B'magna bil-pistuni b'kombustjoni interna u bil-moviment alternat b'ċilindrata ta' mhux aktar minn 50cm3
8711 50 00	B'magna bil-pistuni b'kombustjoni interna u bil-moviment alternat b'ċilindrata:
8711 90 00	– Oħrajn
8714	**Partijiet u aċċessorji ta' l-apparat ta' l-intestatura 8711 8713**
	– Tal-muturi tas-sewqan (inklużi *mopeds*):
8714 11 00	– – Mgħaqad
8714 19 00	– – Oħrajn
	– **Oħrajn:**
8714 91	– – Frejmijiet u frieket, u partijiet minnhom
8714 92	– – Rimmijiet tar-roti u mgħażel tar-roti
8714 93	– – **Btieten, ħlief btieten *coaster-braking* u brejkijiet ta' btieten, u roti bis-snien *free-wheel***

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8714 94	**– – Brejkijiet, inklużi btieten *coaster-braking* u brejkijiet ta' btieten, u bċejjeċ tagħhom**
8714 95 00	– – Mgħaqad
8714 96	**– – Pedali u mekkaniżmu tagħhom, u bċejjeċ tagħhom**
8714 99	– – Oħrajn
8716	**Karrijiet u semikarrijiet; vetturi oħra, li ma jaħdmux mekkanikament; bċejjeċ tagħhom**
8716 10	**– Trejlers u semi-trejlers ta' tip karavana, għal akkomodazzjoni jew ikkampjar**
8716 20 00	**– Trejlers u semi-trejlers li jitgħabbew jew jinħattu waħedhom għal għanijiet agrikoli**
	−Karrijiet u semi-karrijiet għat-trasport tal-prodotti:
8716 31 00	**– – Trejlers tank u semi-trejlers**
8716 39	− − Oħrajn:
8716 39 10	– – – Iddiżinjati speċjalment għat-trasport ta' materjal radju-attiv ħafna (*Euratom*)
	− − − Oħrajn:
	− − − − Ġodda:
8716 39 30	− − − − − Semi-karrijiet
	− − − − − Oħrajn:
8716 39 51	− − − − − − B'fus wieħed
8716 39 80	– – – Użati
8716 40 00	**– Karrijiet u semi-karrijiet oħra**
8716 80 00	– Vetturi oħra
8716 90	**− Partijiet**
9003	**Frejms u immuntar ta' nuċċalijiet, goggles jew bħalhom, u bċejjeċ tagħhom:**
	– Frejms u immuntar:
9003 19	– – Ta' materjali oħrajn
9003 19 10	– – –Ta' materjal prezzjuż jew ta' metall prezzjuż irromblat
9004	**Nuċċalijiet, nuċċalijiet speċjali u oġġetti simili, korrettivi, protettivi, jew mod ieħor**
9004 10	– Nuċċalijiet tax-xemx

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
9028	**Arloġġi tal-forniment ta' gass, likwidu jew elettriku jew arloġġi tal-produzzjoni, inklużi l-arloġġi għall-kalibrar tagħhom:**
9028 10 00	– *Meters* tal-gass
9028 20 00	– *Meters* tal-likwidi
9028 30	– Arloġġi ta' l-elettriku
9028 90	−Partijiet u aċċessorji
9028 90 10	– – Għal meters ta' l-elettriku;
9101	**Arloġġi ta' l-idejn, arloġġi tal-but u arloġġi żgħar oħrajn, inklużi *stopwatches*, bil-kaxxa ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż**
9102	**Arloġġi ta' l-idejn. arloġġi tal-but u arloġġi oħrajn, inklużi *stopwatches*, ħlief dawk ta' titlu 9101**
9103	**Arloġġi b'mekkaniżmi ta' arloġġ ta' l-idejn jew tal-but, ħlief arloġġi ta' titlu 9104:**
9105	**Arloġġi oħra**
9113	**Ċineg ta' l-arloġġi tal-polz (straps u bands) u ċineg forma ta' brazzuletti, u partijiet tagħhom:**
9401	**Sedili u partijiet minnhom (minbarra dawk ta' l-intestatura 9402), kemm jekk jistgħu jsiru sodod u kemm jekk le:**
9401 20 00	– **Serraturi ta' tip użati għal vetturi bil-mutur**
9401 30	– **Siġġijiet (*seats*) iduru b'aġġustament ta' għoli varjabbli:**
9401 30 10	– – Miksijin bit-tapizzerija, b'fejn isserraħ dahrek u armati bir-roti jew *glides* fis-saqajn
9401 80 00	- Sedili oħrajn
9401 90	− Partijiet:
9401 90 10	– ***Seats* ta' tip użati għall-ajruplani**
	− − Oħrajn:
9401 90 80	– – – Oħrajn
9403	**Għamara oħra jew parti minnha:**
9403 10	Għamara ta' l-għuda ta' tip użat fl-uffiċċji:
9403 20	– Għamara oħra tal-metall:
9403 20 20	– – Sodod:
ex 9403 20 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
9403 20 80	− − Oħrajn:
ex 9403 20 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
9403 70 00	– Għamara tal-plastik:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
ex 9403 70 00	--Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– **Għamara ta' materjali oħrajn, inkluż tal-qasab, tal-vireg taż-żafżafa, bambu' jew materjali simili:**
9403 81 00	– – Tal-bambu jew rattan
9403 89 00	– – Oħrajn
9403 90	− Partijiet:
9403 90 10	− − Tal-metall
9404	**Irfid għas-saqqijiet; oġġetti tas-sodda u tagħmir simili (per eżempju, saqqijiet, kutri kkuttunati, kutri tar-rix, kuxxini, kuxxinetti kbar u mħaded) mgħammra bil-molol jew mimlija jew mgħammra minn ġewwa b'kull materjal jew laskru jew plastik ċellulari, kemm jekk miksija kemm jekk le:**
9404 10 00	Irfid għas-saqqijiet;
	- Saqqijiet:
9404 21	– – Ta' gomma jew plasitk ċellulati, sew miksi kif ukoll le
9404 30 00	– *Sleepung bags*
9404 90	– Oħrajn
9405	**Lampi u fittings tad-dawl inklużi serċlajts u spotlajts u partijiet tagħhom, mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor; sinjali illuminati, tabelli bl-isem illuminati u oħrajn simili, li għandhom sors ta' dawl fiss b'mod permanenti, u partijiet tagħhom mhux speċifikati jew inklużi mkien ieħor:**
9405 10	– **Linef u tagħmir ieħor tad-dawl għas-saqaf jew għall-ħajt, ħlief dawk ta' tip użat biex jiddawwlu postijiet pubbliċi miftuħin jew triqat:**
	− − Tal-plastik
9405 10 21	– − − Tat-tip użat ma lampi tal-filament:
9405 10 28	− − − Oħrajn:
ex 9405 10 28	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
9405 10 30	– – Ta' materjali taċ-ċeramika
9405 10 50	– −Tal-ħġieġ
	----Ta' materjali oħrajn
9405 10 91	– − − Tat-tip użat ma lampi tal-filament:
9405 10 98	− − − Oħrajn:
ex 9405 10 98	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
9405 20	– Lampi ta' l-elettriku għall-użu fuq mejda, komodina jew fuq *stand* ma' l-art
9405 30 00	– Settijiet ta' dwal tat-tip li jintuża fuq siġra tal-Milied
9405 40	– Lampi oħrajn ta' l-elettriku u *fittings* għad-dawl:
9405 50 00	– Lampi oħrajn mhux ta' l-elettriku u *fittings* għad-dawl:
9405 60	− sinjali mdawwlin, pjanċi ta’ l-isem imdawwlin u bħalhom;
9405 60 20	− − Tal-plastik
ex 9405 60 20	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
9405 60 80	----Ta’ materjali oħrajn
ex 9405 60 80	---Oħrajn minbarra dawk ta' metalli bażiċi għal użu f'ajruplani ċivili
	− Partijiet:
9405 91	– −Tal-ħġieġ
	– – – Oġġetti għal *fittings* tad-dawl elettriku (ħlief *searchlights* u *spotlights*)
9405 92 00	-- tal-plastik
ex 9405 92 00	– – – Minbarra partijiet ta' l-oġġetti fis-sottointestaturi 9405 10 jew 9405 60, għal-użu fl-ajruplani ċivili
9406 00	**Bini prefabrikat:**
	– Oħrajn:
	− − Oġġetti magħmula mill-ħadid
9406 00 38	– – – Oħrajn
9406 00 80	----Ta’ materjali oħrajn
9503 00	***Tricycles, scooters,* karozzi bil-pedali, u ġugarelli bħalhom bir-roti; Prammijiet għall-pupi; pupi; Ġugarelli oħra; mudelli ta’ daqs imċekken (“scale”) u mudelli rekreattivi simili, li jaħdmu jew le; puzzles ta’ kull tip**
9503 00 10	– *Tricycles, scooters,* karozzi bil-pedali, u ġugarelli bħalhom; prammijiet għall-pupi;
ex 2501 00 10	– – *Tricycles, scooters,* karozzi bil-pedali, u ġugarelli bħalhom;
	– Pupi b'xebh biss ta' bnedmin u partijiet u aċċessorji tagħhom:
9503 00 21	– – Pupi;
9503 00 29	−−Partijiet u aċċessorji
9503 00 30	– Ferroviji ta' l-elettriku, inkluż il-linji, sinjali u aċċessorji oħra tagħhom; *Kits* biex jintramaw ta' daqs imċekken

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	– Settijiet oħra tal-kostruzzjoni u ġugarelli ta' kostruzzjoni:
9503 00 35	– – Tal-plastik
9503 00 39	----Ta’ materjali oħrajn
ex 2501 00 39	– – – Minbarra ta' l-injam:
	– Ġugarelli fi xbieha ta' annimali jew kreaturi mhux umani:
9503 00 41	– – Mimlija
9503 00 49	– – Oħrajn:
ex 2501 00 49	– – – Minbarra ta' l-injam:
9503 00 55	–Strumenti mużikali tal-logħob u apparat
	– Puzzles:
9503 00 69	– – Oħrajn
9503 00 70	– Ġugarelli oħra, mqiegħda f'settijiet jew pakki
	– Ġugarelli oħra u mudelli, li jkun fihom mutur:
9503 00 75	– – Tal-plastik
9503 00 79	----Ta’ materjali oħrajn
	– Oħrajn:
9503 00 81	– – Armamenti tal-logħob
9503 00 85	– – Mudelli fiċ-ċokon tal-metall fundat
	– – Oħrajn:
9503 00 95	– – Tal-plastik
9503 00 99	– – – Oħrajn
9504	**Oġġetti għal fieri tad-divertiment, logħob tal-mejda jew tas-salott, inklużi imwejjed tal-*pinball*, biljards, imwejjed speċjali għal logħob tal-każino’ u tagħmir awtomatiklu tal-korsija tal-brilli (*bowling):***
9504 10 00	– Logħob tal-vidjo tat-tip li jintużaw ma' sett tat-televiżjoni
9504 20	– Oġġetti u aċċessorji għall-biljards ta' kull tip:
9504 20 90	– – Oħrajn
9504 30	– **Logħob ieħor, imħaddem b’muniti, karti tal-flus, diski jew oġġetti oħrajn simili, ħlief tagħmir tal-korsija tal-brilli (*bowling)***
9504 40 00	– Karti tal-logħob
9504 90	– Oħrajn

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
9505	**Oġġetti festivi, tal-karnival jew divertiment ieħor, inklużi logħob tal-bużullotti u ċajt ġdid**
9507	**Qasab tas-sajd, snanar u tagħmir ieħor tas-sajd bil-lenza; xbieki biex jittella' l-ħut, xbieki għall-friefet u xbieki simili; "għasafar" tan-nasba (ħlief dawk ta' titlu 9208 jew 9705) u rekwiżiti simili tal-kaċċa jew ta' l-isparar:**
9507 10 00	− Rkiekel tas-sajd
9507 20	– Snanar tas-sajd, sew jekk imlanżtin (snelled) sew jekk le
9507 90 00	– Oħrajn
9508	**Karużelli (*roundabouts*), bandli, kmamar (*galleries*) ta' l-isparar u divertiment ieħor tal-fieri; ċirkli u wirjiet ta' annimali li jiġru minn post għal ieħor; teatri li jiġru minn post għal ieħor**
9603	**Xkupi, pniezel (inklużi pniezel li jagħmlu parti minn magni, tagħmir jew vetturi), kenniesa ta' l-art mekkaniċi mħaddmin bl-idejn, mingħajr mutur, moppijiet u pniezel tat-tfarfir tar-rix; għoqod u trofof imħejjijin għall-manifattura ta' xkupi jew pniezel; pads u rombli taż-żebgħa; squeegees (għajr squeegees bir-romblu)**
	– Xkupilji tas-snien, pniezel tal-leħja, xkupilji tax-xagħar, xkupilji tad-dwiefer, pniezel tax-xagħar ta' l-għajnejn u xkupilji oħrajn tat-twaletta għal użu fuq il-persuna, inklużi dawk l-ixkupilji li jagħmlu parti minn tagħmir:
9603 21 00	– – Xkupilji tas-snien, inkluż xkupilji tal-plakka tas-snien
9603 29	– – Oħrajn
9603 30	– Pniezel tal-pitturi, pniezel għall-kitba u pniezel simili għall-applikazzjoni tal-kożmetiċi:
9603 30 90	– – Pniezel għall-applikazzjoni tal-kożmetiċi
9603 40	**– Żebgħa, distempra, vernič jew bħalhom (ħlief pniezel ta' subtitlu 9603 30); pads u rombli taż-żebgħa;**
9603 50 00	– Pniezel oħra li jkunu parti minn magni, apparat jew vetturi
9605 00 00	**Settijiet għall-ivvjaġġar għat-twaletta personali, għall-ħjata jew għat-tindif ta' żraben jew ħwejjeġ**
9607	**Żippijiet u bċejjeċ tagħhom:**
	– Żippijiet:
9607 11 00	**– – Mgħammrin bi snien ikkatenati ta' metall bażiku**
9607 19 00	– – Oħrajn

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
9608	**Bajrows; pinen u pinen għall-immarkar bil-ponta tal-feltru jew ta' materjal poruż ieħor; pinen (fountain pens), stilografi u pinen oħra; duplicating stylos; lapsijiet awtomatiċi jew li jitilgħu u jinżlu; portapinen u reċipjenti li jżommu il-lapsijiet u reċipjenti oħra simili; partijiet (inklużi għotjien u klipps) ta' l-oġġetti preċedenti, barra minn dawk ta' l-intesatura 9609**
9610 00 00	**Lavanji u bordijiet, b'uċuħ għall-kitba jew għad-disinnjar, fi gwarnič jew le**
9611 00 00	**Timbri tad-data, għas-siġill jew għan-numerar, u bħalhom (inklużi mezzi għal stampar jew intaljar ta' tikketti), maħsubin biex jitħaddmu bl-idejn; kompożituri mħaddmin bl-idejn u settijiet ta' l-istampar bl-idejn li fihom kompożituri hekk**
9612 **9612 10**	**Ribbons tat-tajprajter jew ribbons simili, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex iħallu marka, sew jekk f'irkiekel jew f'cartridges u sew jekk le; ink-pads, sew jekk bil-linka sew jekk le, bil-kaxxi jew mingħarjhom** – Żigarelli
9613	**Lajters tas-sigarretti, kemm jekk mekkaniċi jew elettriċi, u bċejjeċ tagħhom ħlief żnied u ftejjel**
9614 00	**Pipi tat-tipjip (inklużi bwieqi tal-pipi) u bokkini tas-sigarri jew tas-sigarretti, u bċejjeċ tagħhom**
9615	**Imxat, klippijiet tax-xagħar u bħalhom; furfiċetti, furfiċetti għan-nukklar, labar għan-nukklar, ċilindri żgħar għan-nukklar tax-xagħar u bħalhom, ħlief dawk ta' titlu 8516, u bċejjeċ tagħhom**
9616	**Sprejs tal-fwieħa u sprejs simili tat-twaletta, u oġġetti li dawn jitqegħdu fuqhom u rjus għalihom; mopop u kuxxinetti għat-terra għall-applikazzjoni ta' kosmetiċi jew preparazzjonijiet tat-twaletta**
9617 00	**Fliexken vakwu u reċipjenti vakwu oħrajn, kompliti bil-kontenituri; bċejjeċ tagħhom ħlief interjuri tal-ħġieġ**
9701	**Pitturi, tpinġijiet u pastelli, magħmulin kompletament bl-idejn, ħlief tpinġijiet ta' titlu 4906 u ħlief oġġetti manifatturati impittrin bl-idejn jew dekorati bl-idejn; *collage* u plakek dekorattivi simili; *collage* u plakek dekorattivi simili**
9702 00 00	**Inċiżjonijiet, stampi u litografi oriġinali**
9703 00 00	**Skulturi u statwarji oriġinali, ta' kull materjal**
9704 00 00	**Bolol postali u tat-taxxa, timbri tal-posta, bolol ta' l-ewwel jum tal-ħruġ, kartolerija postali (karti bil-bolol), u bħalhom, użati jew mhux użati, ħlief dawk ta' titlu 4907**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
9705 00 00	**kollezzjonijiet u oġġetti tal-kollezzjoni ta' interess żooloġiku, botaniku, mineraloġiku, anatomiku, storiku, arkeoloġiku, palaetoloġiku, etnografiku jew numismatiku**
9706 00 00	**Antikitajiet li jkollhom aktar minn 100 sena**

Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn l-UE u s-Serbja

ANNESS I (c)

Konċessjonijiet tariffarji Serbi għall-Prodotti Industrijali tal-Komunità

Imsemmija fl-Artikolu 21 ta' l-SAA

Ir-rati tad-dazju se jitnaqqsu kif ġej:

(a) fid-data tad-dħul fis-seħħ tal-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 85% tad-dazju bażiku;

(b) fl-1 ta' Jannar ta' l-ewwel sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 70 % tad-dazju bażiku;

(ċ) fl-1 ta' Jannar tat-tieni sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 55 % tad-dazju bażiku;

(d) fl-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 40 % tad-dazju bażiku;

(e) fl-1 ta' Jannar tat-tielet sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dazju ta' importazzjoni se jitnaqqas għal 20 % tad-dazju bażiku;

(f) fl-1 ta' Jannar tal-ħames sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, id-dazji ta' importazzjoni li jibgħu se jitneħħew.

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
3006	**Prodotti farmaċewtiċi speċifikati fin-nota 4 ta' dan il-Kapitolu:**
	- Oħrajn:
3006 92 00	− − **Skart farmaċewtiku**
3303 00	**Fwejjaħ u eau de toilette**
3304	**Preparazzjonijiet għas-sbuħija jew għall-irtokk u preparazzjonijiet għall-kura tal-ġilda (minbarra medikamenti), inklużi prodotti għall-ħarsien mix-xemx jew preparazzjonijiet għas-*sun tan*; preparazzjonijiet għall-manikjur jew il-pedikjur:**
3304 10 00	- preparazzjonijiet għall-make-up tax-xoffa
3304 20 00	- preparazzjonijiet għall-make-up ta' l-għajnejn
3304 30 00	preparazzjonijiet għall-manikjur jew il-pedikjur:
	– **Oħrajn:**
3304 91 00	- -Trabijiet, (terer), ikkompressati jew le
3305	**Preparazzjoni għall-użu fix-xagħar**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
3305 20 00	- Preparazzjonijiet għall-perm permanenti jew għall-illixjar
3305 30 00	- Lakerijiet tax-xagħar
3305 90	– Oħrajn
3307	**Prodotti ta' qabel tneħħi l-leħja, preparazzjonijiet biex tneħħi l-leħja jew ta' wara li tneħħi l-leħja, deodoranti personali, preparati għall-banju, prodotti li jneħħu x-xagħar tal-ġisem u preparati oħrajn ta' fwieħa, kosmetiċi jew tal-banju, li ma huma speċifikati jew inklużi mkien ieħor; prodotti preparati biex ifewħu l-kmamar, sew jekk ikun fihom il-fwieħa jew le jew li jkun fihom disinfettanti:**
3307 10 00	- Preparazzjonijiet għal qabel, waqt u wara t-tqaxxir tal-leħja
3307 20 00	- Deodoranti u preparazzjonijiet personali kontra l-għaraq
3307 30 00	- Melħ imfewwaħ għall-banju u preparazzjonijiet oħra għall-banju
	− Preparati biex ifewħu l-kmamar, inklużi preparati li fihom r-riħa użati matul riti reliġjużi:
3307 49 00	– – Oħrajn
3307 90 00	– Oħrajn
3401	**Sapun; prodotti organiċi attiv fil-wiċċ u preparazzjonijiet biex jintużaw bħala sapun, f'forom ta' blokok, biċċiet, biċċiet mogħtija l-forma jew forom, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le; prodotti organiċi attiv fil-wiċċ u preparazzjonijiet għall-ħasil tal-ġilda, fil-forma ta' likwidi jew krema biex jinbiegħu bl-imnut, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le; karti, fuljetti tat-tajjar materjal li jixbaħ il-feltru u prodotti mhux minsuġa, mimlija, miksija jew miksija bis-sapun jew bid-deterġenti:**
	- Sapun u prodotti organiċi b'wiċċ attiv u preparazzjonijiet, fil-forma ta' blokok, biċċiet, biċċiet mogħtija l-forma jew forom, u karta, fuljetti tat-tajjar, materjal li jixbah il-feltru u prodotti mhux minsuġa, mimlija jew miksija bis-sapun jew bid-deterġenti:
3401 11 00	- - Sapun għall-użu tat-twaletta (inklużi prodotti medikati)
3401 19 00	– – Oħrajn
3402	**Prodotti organiċi b'wiċċ attiv (minbarra s-sapun); Preparazzjonijiet attivi fil-wiċċ, preparazzjonijet għall-ħasil (inklużu preparazzjonijiet għall-ħasil awżiljarju) u preparazzjonijiet għat-tindif, sew jekk fihom is-sapun u sew jekk le, Minbarra dawk ta' l-intestatura 3401:**
3402 90	– **Oħrajn:**
3402 90 10	Preparazzjonijiet attivi fil-wiċċ:
ex 3402 90 10	− − − Other than for flotation of ore (foamers)

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
3604	**Logħob tan-nar, *flares* għall-għoti tas-sinjali, rockets tax-xita, sinjali għaċ-ċpar, u oġġetti pirotekniċi oħra:**
3604 10 00	- Logħob tan-nar
3825	**prodotti residwi ta' industriji kimiċi jew li għandhom x'jaqsmu magħhom, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra: skart muniċipali; ħama' tad-drenaġġ. Skart ieħor kif definit fin-nota 6 ta' dan il-kapitlu:**
3825 10 00	- skart muniċipali;
3825 20 00	- Tajn tad-drenaġġ
3825 30 00	- skart kliniku
	- solventi organiċi għar-rimi;
3825 41 00	− − **alogenat**
3825 49 00	– – Oħrajn
3825 50 00	skart ta' likwidi għat-tindif (pickling) tal-metall, fluwidi idrawliċi, fluwidi tal-brejkijiet u fluwidi kontra l-iffriżar;
	- skart ieħor mill-industriji kimiċi jew dawk bħalhom.
3825 61 00	− − **Li fihom prinċipalment kostitwenti organiċi**
3825 69 00	– – Oħrajn
3825 90	– **Oħrajn:**
3825 90 90	– – Oħrajn
3922	**Banijiet, banijiet għad-doxxa, sinkijiet, bidets, lokijiet, sedili u għotien, ċisterni tal-flushing u oġġetti sanitarji simili, tal-plastik**
3923	**Oġġetti biex ikunu trasportati jew ippakkjar ta' oġġetti, tal-plastik; tappijiet, għotjien u tipi ta' għeluq oħra, tal-plastik:**
3923 10 00	Kaxex, kontenituri, ċestuni u oġġetti simili
	- Xkejjer u boroż (inklużi koni):
3923 21 00	Ta' polimeri ta' etilene
3923 50	– **Tappijiet, għotien u għeluq ieħor**
3923 50 90	– – Oħrajn
3924	**Oġġetti tal-mejda, oġġetti tal-kċina, oġġetti oħrajn tad-dar u tat-twaletta, tal-plastiks:**
3924 10 00	- Oġġetti tal-mejda u oġġetti tal-kċina
3925	**Oġġetti tal-plastiks tal-bennejja, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra:**
3925 20 00	− Bibien, twieqi u ċ-ċaċċiżi tagħhom u l-għetiebi għal bibien

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
3925 30 00	- Xaters, purtieri (inklużi venetian blinds) u oġġetti simili u partijiet u tagħmir tagħhom;
3926	**Oġġetti oħrajn tal-plastiks u oġġetti ta' materjali oħrajn ta l-intestaturi 3901 sa 3914:**
3926 10 00	- il-provvisti għall-uffiċċji jew l-iskejjel
3926 20 00	- l-oġġetti tal-lbies u l-aċċessorji tal-ħwejjeġ tal-lbies (inklużi l-ingwanti, mittens u mitts)
4012	**Tajers pnewmatiċi tal-lastku retreaded jew użati; tajers solidi jew kuxxin; treads jew flaps tat-tajers, tal-lastku:**
	- Tajers ittredjati mill-ġdid
4012 11 00	Ta' tip użat f'vetturi bil-mutur(inklużi station wagons u karozzi tat-tlielaq)
4012 12 00	- - Ta' tip użat f'karozzi tal-linja jew trakkijiet
4012 13 00	– – Tat-tip użat fl-ajruplani:
ex 1509 13 00	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
4012 19 00	– – Oħrajn
4012 20 00	- Tajers pnewmatiċi użati:
ex 1509 20 00	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
4012 90	– **Oħrajn:**
4013	**Tubi ta' ġewwa, tal-gomma**
4013 10	- Ta' tip użat f'vetturi bil-mutur (inklużi *station wagons* u karozzi tat-tlielaq):
4013 10 10	Ta' tip użat f'vetturi bil-mutur(inklużi station wagons u karozzi tat-tlielaq)
4016	**Oġġetti oħrajn ta' gomma ivvulkanizzata ħlief gomma iebsa:**
	– **Oħrajn:**
4016 94 00	- - fenders tad-dgħajjes jew tal-moll, li jintnedħu jew le

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
4202	**Bagolli, bagalji, *vanity cases, executive cases* saċils ta' l-iskola, kaxxetti għan-nuċċalijiet, kaxxetti għall-binokulari, kaxxetti għall-kameras tar-ritratti, kaxxi għall-istrumenti tal-mużika, kaxxxi għall-armi tan-nar, stoċċijiet tal-pistoli u kontenituri simili Bagalji għall-ivvjaġġar, basktijiet għall-ikel u x-xorb, basktijiet għat-twaletta, *rucksacks*, handbags, potafolli, portmonijiet, kaxxetti għall-mapep, kaxxetti għas-sigaretti, boroż tat-tabakk, basktijiet għall-għodod, basktijiet ta' l-isport, kaxxi għall-fliexken, kaxxetti għall-ġojjellerija, kaxxetti għat-terra, kaxxi għall-frieket u skieken u kontenituri simili, tal-ġilda jew ta' kompożizzjoni tal-ġilda, tal-folji tal-plastiks, ta' materjal tad-drapp, jew fiber vulkanizzat jew tal-kartun, jew mgħotti kollu jew fil-biċċa l-kbira b'dan il-materjal jew bil-karta:**
4205 00	**Affarijiet oħra tal-ġild jew kompożizzjoni tal-ġilda:**
4205 00 90	− Oħra
4414 00	**Gwarniċi ta' l-injam għall-pitturi, ritratti, mirja u oġġetti simili:**
4414 00 90	- - Minn injam ieħor
4415	**Kaxxi tal-merkanzija, kaxxi, crates, tankijiet u kontenituri simili, ta' l-injam Drammijiet ta' l-injam għall-kejbils; pallets, pallets tal-kaxxi jew injam ieħor għat-tagħbija, Kullari tal pallets ta' l-injam**
4417 00 00	**Għodod, partijiet ewlenin ta' l-għodod, mankijiet ta' l-għodod, partijiet ewlenin ta' xkupi jew xkupilji u mankijiet, ta' l-injam;** forom taż-żraben u l-istivali, ta' l-iinjam
4418	**Xogħol tal-mastrudaxxa u tal-karpentrija ta' l-injam għall-bennejja, inklużi pannelli ċellulari ta' l-injam, panelli mmuntati għall-art, twavel tal-kisi u *shakes*:**
4418 10	- Twieqi, bibien tal-ħġieġ għal barra u ċ-ċaċċiżi tagħhom:
4418 20	- Bibien u ċ-ċaċċiżi u l-għetiebi tagħhom:
4421	**Oġġetti oħrajn ta' l-aluminju:**
4421 90	– **Oħrajn:**
4421 90 98	– – Oħrajn
4817	**Envelops, kartolini ta' l-ittri, kartolini sempliċi u kartolini tal-korrispondenza, tal-karti jew tal-kartun; kaxxi, boroż, kartieri u kompendjums tal-kitba, tal-karti jew tal-kartun, li fihom taħlita ta' oġġetti tal-karti**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
4818	**Karta tat-tojlit u karta simili, materjal artab taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri ċellulożi, ta' tip użati għal għanijiet tad-dar jew sanitarji, f'rombli mhux usa' minn 36 ċm, jew maqtugħin għal qies jew għamla; Imkatar, karta għat-tindif, xugamani, tvalji, srievet, srievet għat-trabi, tampons, lożor u oġġetti tad-dar simili, oġġetti sanitarji jew ta' l-sptar, oġġetti ta' l-lbies u aċċessorji tal-ħwejjeġ, tal-polpa tal-karta, karta, fuljetti tat-tajjar biċ-ċelel żgħar jew folji tal-fibra magħmula mill-ħjut tal-weraq:**
4818 20	- Imkatar, tixjus għat-tindif tal-wiċċ u xugamani
4819	**Kaxex tal-kartun, kaxex, kaxxetti, boroż u kontenituri oħra ta' l-ippakkjar, tal-karta, kartun, ikkuttunar taċ-ċelluloża jew xbieki tal-fibra taċ-ċelluloża; Boksfajls, trejs ta' l-ittri, u oġġetti simili, tal-karti jew kartun, tat-tip użati fl-uffiċji, fil-ħwienet jew f'postijiet simili:**
4820	**Reġistri, kotba tal-kontijiet, notebooks, kotba ta' l-ordnijiet, kotba ta' l-irċevuti, karti ta' l-ittri, djarji u oġġetti simil, pitazzi, folji ta' l-ixxugar, binders (bil-karti sfużi jew oħrajn), folders, kavers tal-fajls, formoli tal-kummerċ ta' tipi differenti,** settijiet bil-karti sħaħar bejn il-folji **u oġġetti oħra għall-uffiċji, tal-karti jew kartun; albums għall-kampjuni jew għall-kollezzjoni, u kavers biex tiksi l-kotba, tal-karti jew tal-kartun:**
4821	**Tikketti tal-karta jew tal-kartun ta' kull tip, sew jekk stampati, sew jekk le:**
4821 10	- Stampati:
4823	**Karta oħra, kartuna tal-karta, wadding taċ-ċellulosa, u għanqbut tal-fibri taċ-ċellulosa, maqtugħa f'daqs u għamla; L-artikoli oħra ta' polpa tal-karta, karta u kartuna tal-karti, wadding taċ-ċellulosa, u għanqbut tal-fibri taċ-ċellulosa:**
	- Gabarretti, dixxijiet, platti, kikkri u x-xorta tagħhom, tal-karta jew tal-kartun :
4823 61 00	- tal-bambu'
4823 69	– – Oħrajn
4823 90	– **Oħrajn:**
4823 90 40	- - Karta oħra jew kartuna tal-karta, ta' tip użat għall-kitba, l-istampar jew użu ieħor ta' grafika
4823 90 85	– – Oħrajn
4909 00	**Kartolini stampati jew illustrati; kartolini stampati li fihom tislijiet personali, messaġġi jew avviżi, kemm jekk illustrati jew le, b'envelops jew tiżjin jew mingħajrhom**
4909 00 90	− Oħra
4910 00 00	**Kalendarji ta' kull kip, stampati, inklużi blokok tal-kalendarji**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
4911	**Materjal ieħor stampat, inklużi stampi stampati u ritratti:**
4911 10	- Materjal ta' reklamar għall-kummerċ, katalogi kummerċjali u oġġetti simili:
	– **Oħrajn:**
4911 99 00	− − Oħrajn:
ex 4911 99 00	− − − karatteristiċi ottiċi varjabbli li jipprovdu protezzjoni adegwata kontra l-ikkupjar u t-tbagħbis tar-ritratt (ologrammi)
6401	**Ilbies għar-riġlejn li minnu ma jgħaddix ilma bil-qigħan ta' barra u l-uċuħ tal-lastiku jew tal-plastiks, li l-uċuħ tagħhom la huma mwaħħlin lanqas immuntati mal-qiegħ bi ħjata, imsiemer irbattuti (*rivets*), imsiemer, viti, tappijiet jew proċessi simili**
	Xedd ieħor tas-saqajn:
6401 99 00	− − Oħrajn:
ex 6401 99 00	- Li għatti l-irkoppa:
6402	**Ilbies ieħor għar-riġlejn b'qigħan ta' barra u uċuħ tal-lastiku jew tal-plastiks**
6402 20 00	- xedd tas-saqajn biċ-ċingi jew strixxi mwaħħlin mal-pett permezz ta' pluggijiet
	- Xedd ieħor tas-saqajn:
6402 91	- - Li jgħatti l-għaksa:
6402 99	– – Oħrajn
6403	**Xedd tas-saqajn bil-pettijiet tal-gomma, tal-plastik, tal-ġilda jew ta' kompożizzjoni tal-ġilda u bil-partijiet ta' fuq tal-ġilda:**
6403 40 00	– Ilbies għar-riġlejn li fih maskaretta protettiva tal-metall:
	- Xedd tas-saqajn ieħor bil-qigħan ta' barra tal-ġilda:
6403 51	- - Li jgħatti l-għaksa:
6403 59	− − Oħrajn:
6403 59 05	- - - maħdum fuq bażi jew qiegħ ta' l-injam, mingħajr suletta interna
	- Xedd ieħor tas-saqajn:
6403 91	- - Li jgħatti l-għaksa:
6403 99	– – Oħrajn
6405	**Xedd ieħor tas-saqajn:**
6702	**Fjuri artifiċjali, weraq u frott u partijiet tagħhom; Oġġetti magħmulin minn fjuri, weraq jew frott artifiċjali**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
6806	**Kagazza minerali (*slag-wool*), kagazza tal-blat u kagazzi minerali simili; vermikulat sfuljat, tafal espandut, kagazza bil-fowm u materjali minerali simili espanduti; taħlit u oġġetti ta' materjali minerali li jiżolaw is-sħana, li jiżolaw il-ħoss jew li jassorbu l-ħoss, ħlief dawk ta' titlu 6811 jew 6812 jew ta' Kapitlu 69**
6806 10 00	**- Kagazza minerali (*slag-wool*), kagazza tal-blat u kagazzi minerali simili (inklużi t-taħlitiet tagħhom), il-grossa, f'folji jew imkebba**
6901 00 00	**Briks reffrattorji, blokki, madum u oġġetti simili tar-refrattarji ta' ċeramika għal kostruzzjoni, ħlief dawk ta' pasti ta' fossili siliċiki jew ta' fuħħar siliċiku simili**
6902	**Briks reffrattorji, blokki, madum u oġġetti simili tar-refrattarji ta' ċeramika għal kostruzzjoni, ħlief dawk ta' pasti ta' fossili siliċiki jew ta' fuħħar siliċiku simili:**
6902 10 00	– Li fihom, bil-piż, waħdiet jew flimkien, iktar minn 50 % ta' l-elementi Mg, Ca jew Cr, murijin bħala MgO, CaO jew Cr2O3
ex 6902 10 00	–– – – Minbarra blokki għall-ifran tal-ħġieġ
6902 20	– Li fihom, bil-piż, iktar minn 50 % ta' alumina (Al_2O_3), ta' silika (SiO_2) jew ta' taħlita jew kompost ta' dawn il-prodotti:
6907	**Ċangaturi u paviment, madum għall-qigħan taċ-ċmieni jew għall-ħitan taċ-ċeramika mhux igglejżjata; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika mhux igglejżjata u bħalhom, fuq dahar ta' rfid jew le**
6908	**Ċangaturi u paviment, madum għall-qigħan taċ-ċmieni jew għall-ħitan taċ-ċeramika igglejżjata; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika igglejżjata u bħalhom, fuq dahar ta' rfid jew le:**
6908 10	- ċangaturi, madum, kubi u oġġetti simili, rettangolari jew le, li l-erja tal-wiċċ tagħhom tista' tidħol f'kaxxa b'ġenb ta' 7 ċm
6908 90	– **Oħrajn:**
	- - Ta' fuħħar komuni:
6908 90 11	- - - ta' madum doppju tat-tip 'Spaltplatten'
	- - - Oħrajn, bi ħxuna ta':
6908 90 21	– – – – Mhux aktar minn 15 mm
6908 90 29	– – – – Jeċċedi 15 mm
	– – Oħrajn:
6908 90 31	- - - ta' madum doppju tat-tip 'Spaltplatten'
	– – – Oħrajn:
6908 90 51	– – – – B'wiċċ ta' mhux iktar minn 90 cm^2

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	– – – – Oħrajn:
6908 90 91	– – – – – Oġġetti tal-ġebel
6908 90 93	– – – – – Fuħħar jew porċellana
6910	**Sinkijiet taċ-ċeramika, sinkijiet, pedestalli tas-sinkijiet, banjijiet, bidets, lokijiet, flushings, awrinarji u fittings sanitarji simili**
6911	**Oġġetti tal-mejda, oġġetti tal-kċina, oġġetti oħra tad-dar u oġġetti tat-twaletta, tal-porċellana jew tal-kina:**
6911 10 00	- Oġġetti tal-mejda u oġġetti tal-kċina
6914	**Oġġetti oħrajn taċ-ċeramika:**
6914 10 00	- ta' porċellana jew kina
7010	**Damiġġjani, fliexken, flasks, vażetti, reċipjenti, kunjetti, ampolli u kontenturi oħra, tal-ħġieġ, tat-tip użat għat-trasport jew l-ippakkjar ta' oġġetti; vażetti tal-ħġieġ għall-ippriservar; tappijiet, għotjien u tipi ta' għeluq oħra, tal-ħġieġ:**
7010 90	– **Oħrajn:**
7010 90 10	– – Vażetti għall-preservazzjoni (vażetti sterilizzanti)
	– – Oħrajn:
7010 90 21	– – – Maħdumin minn tubi tal-ħġieġ
	– –Oħrajn, b'kapaċità nominali ta':
7010 90 31	2.5 l jew iżjed
	Inqas minn 2.5 l
	– – – – – Għax-xorb u oġġetti ta' l-ikel:
	– – – – – – Fliexken:
	– – – – – – –Ta' ħġieġ mhux ikkulurit, b'kapaċità nominali ta':
7010 90 41	1 l jew iżjed
7010 90 43	– – – – – – – – Aktar minn 0.33 l iżda anqas minn 1 l
7010 90 45	– – – – – – – – 0.15 l jew aktar iżda mhux aktar minn 0.33 l
7010 90 47	Inqas minn 0.15 l
	– – – – – – –Ta' ħġieġ mhux ikkulurit, b'kapaċità nominali ta':
7010 90 51	1 l jew iżjed
7010 90 53	– – – – – – – – Aktar minn 0.33 l iżda anqas minn 1 l
7010 90 55	– – – – – – – – 0.15 l jew aktar iżda mhux aktar minn 0.33 l

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
7010 90 57	Inqas minn 0.15 l
	– –Oħrajn, b'kapaċità nominali ta':
7010 90 61	0.25 l jew aktar
7010 90 67	Inqas minn 0.25 l
	– – Għal prodotti agrikoli
7010 90 91	– Tal-ħġieġ mhux ikkolorit
7010 90 99	– Tal-ħġieġ ikkolorit
7013	**Oġġetti tal-ħġieġ tat-tip użat fuq il-mejda, fil-kċina, fil-kamra tal-banju, fl-uffiċċju, għat-tiżjin ta' ġewwa jew għal skopijiet simili (barra minn dak ta' l-intestatura 7010 jew 7018)**
7020 00	**Oġġetti oħrajn ta' l-aluminju:**
	− Partijiet interni tal-ħġieġ għal kontenituri biex izommu t-temperatura jew għal kontenituri oħra ta' vakwu:
7020 00 07	− − Mhux lesti
7020 00 08	− − Lesti
7113	**Oġġetti ta' ġoiellerija u partijiet tagħhom, ta' metall prezzjuż jew minn metall miksi b'metall prezzjuż**
7114	Oġġetti ta' l-arġentiera tad-deheb u tal-fidda u partijiet tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż
7208	**Prodotti ta' ħadid jew ta' azzar mhux-liga rrumblati ċatt, wisgħin 600 mm jew aktar, irrumblati bis-sħana, mhux miksijin, indurati jew mgħottijin:**
7208 10 00	- fil-kojls, mhux aktar maħduma minn hot-rolled, b'disinnji mbuzzati:
ex 7208 10 00	- - Li fihom bil-piż inqas minn 0.6% ta' karbonju
	– Oħrajn, fil-kojls, mhux aktar maħduma minn hot-rolled, pickled:
7208 25 00	- - B'wisa' ta' 4.75 mm jew iktar
7208 26 00	− − Ta' 3 mm jew aktar iżda anqas minn 4.75 mm:
7208 27 00	- - - Ta' ħxuna ta' anqas minn 3 mm
	– Oħrajn,fil-kojls, mhux aktar maħduma minn hot-rolled,
7208 36 00	– – – Ta' piż ta' aktar minn 10 mm
7208 37 00	− − Ta' 4.75 mm jew aktar iżda anqas minn 10 mm
7208 38 00	− − Ta' 3 mm jew aktar iżda anqas minn 4.75 mm:
7208 39 00	- - - Ta' ħxuna ta' anqas minn 3 mm
7208 40 00	- mhux fil-kojls, mhux aktar maħduma minn hot-rolled, b'disinnji mbuzzati

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	– Oħrajn, mhux fil-kojls, mhux aktar maħduma minn hot-rolled:
7208 51	----Ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 10 mm:
	--- Ta' ħxuna ta' aktar minn 10 mm imma ta' mhux aktar minn 15mm, ta' wisgħa ta':
7208 51 98	Inqas minn 2,050 mm
7208 52	− − Ta' 4.75 mm jew aktar iżda anqas minn 10 mm:
	- - - Oħrajn, bi ħxuna ta':
7208 52 99	Inqas minn 2,050 mm
7208 53	− − Ta' 3 mm jew aktar iżda anqas minn 4.75 mm:
7208 53 90	– – – Oħrajn
7208 54 00	- - - Ta' ħxuna ta’ anqas minn 3 mm
7208 90	– **Oħrajn:**
7208 90 20	- - Imtaqqbin:
ex 7208 90 20	Li fihom bil-piż inqas minn 0.6% ta’ karbonju
7208 90 80	− − Oħrajn:
ex 7208 90 80	Li fihom bil-piż inqas minn 0.6% ta’ karbonju
7209	**Prodotti ta’ ħadid jew ta’ azzar mhux-liga rrumblati ċatt, wisgħin 600 mm jew aktar, irrumblati bil-kesħa (imċekkna bil-kesħa), mhux miksijin, indurati jew mgħottijin:**
	fil-kojls, mhux aktar maħduma **bil-kesħa (imċekkna bil-kesħa)**,
7209 15 00	- - B'wisa’ ta' 3 mm jew iktar
7209 16	- - - Ta' ħxuna ta’ iktar minn 1 mm imma inqas minn 3 mm:
7209 16 90	− − − Oħrajn:
ex 7209 16 90	Li fihom bil-piż inqas minn 0.6% ta’ karbonju
7209 17	− − Ta' 0.5 mm jew aktar iżda anqas minn 1 mm:
7209 17 90	− − − Oħrajn:
ex 7209 17 90	− − − − Minbarra:
	- Li fihom bil-piż 0.6% jew izjed ta’ karbonju:
	- twil 1,500 mm jew aktar jew
	- ta' ħxuna ta' 1350 mm jew iktar imma mhux iktar minn 1500 mm u ta' ħxuna ta' 0,6 mm jew iktar imma mhux iktar minn 0,7 mm
7209 18	- - - Ta' ħxuna ta’ anqas minn 0.5 mm
	− − − Oħrajn:
7209 18 91	− − − − − Ta' 0.35 mm jew aktar iżda anqas minn 0.5 mm:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
ex 7209 18 91	Li fihom bil-piż inqas minn 0.6% ta’ karbonju
7209 18 99	- - - Ta' ħxuna ta’ anqas minn 0.35 mm
ex 7209 18 99	Li fihom bil-piż inqas minn 0.6% ta’ karbonju
	- Mhux fil-kojls, mhux aktar maħduma **bil-kesħa (imċekkna bil-kesħa)**,
7209 26	- - - Ta' ħxuna ta’ iktar minn 1 mm imma inqas minn 3 mm:
7209 26 90	– – – Oħrajn
7209 27	– – Ta' 0.5 mm jew aktar iżda anqas minn 1 mm:
7209 27 90	– – – Oħrajn:
ex 7209 27 90	– – – – Minbarra:
	- twil 1,500 mm jew aktar jew
	- ta' ħxuna ta' 1350 mm jew iktar imma mhux iktar minn 1500 mm u ta' ħxuna ta' 0,6 mm jew iktar imma mhux iktar minn 0,7 mm
7209 90	– **Oħrajn:**
7209 90 20	- - Imtaqqbin:
ex 7209 90 20	Li fihom bil-piż inqas minn 0.6% ta’ karbonju
7209 90 80	– – Oħrajn:
ex 7209 90 80	Li fihom bil-piż inqas minn 0.6% ta’ karbonju
7210	**Prodotti ta’ ħadid jew ta’ azzar mhux-liga rrumblati ċatt, wisgħin 600 mm jew aktar, mhux miksijin, indurati jew mgħottijin:**
	– **Miksijin jew mgħottijin bil-landa:**
7210 11 00	- - B'wisa’ ta' 0.5 mm jew iktar
7210 12	- - - Ta' ħxuna ta’ anqas minn 0.5 mm
7210 12 20	- "Landa":
ex 7210 12 20	- - - - B'wisa’ ta' 0.2 mm jew iktar
7210 12 80	– – – Oħrajn
7210 70	- miżbugħa, verniċjati jew miksija bi plastiks
7210 90	– **Oħrajn:**
7210 90 40	- - bil-landa u stampata
7210 90 80	– – Oħrajn
7211	**Prodotti ta’ ħadid jew ta’ azzar mhux-liga rrumblati ċatt, wisgħin 600 mm jew inqas, mhux miksijin, indurati jew mgħottijin:**
	- Mhux aktar maħduma minn hot-rolled,

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
7211 14 00	- - B'wisa’ ta' 4.75 mm jew iktar
7211 19 00	– – Oħrajn
	- - Mhux aktar maħduma **bil-kesħa (imċekkna bil-kesħa)**:
7211 23	Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta’ karbonju:
	– – – Oħrajn:
7211 23 30	- - - - B'wisa’ ta' 0.35 mm jew iktar
7211 29 00	– – Oħrajn
7211 90	– **Oħrajn:**
7211 90 20	- - Imtaqqbin:
ex 7211 90 20	Li fihom bil-piż inqas minn 0.6% ta’ karbonju
7211 90 80	– – Oħrajn:
ex 7211 90 80	Li fihom bil-piż inqas minn 0.6% ta’ karbonju
7212	**Prodotti ta’ ħadid jew ta’ azzar mhux-liga rrumblati ċatt, wisgħin 600 mm jew inqas, miksijin, indurati jew mgħottijin:**
7212 10	– **Miksijin jew mgħottijin bil-landa:**
7212 10 90	– – Oħrajn
7212 40	- miżbugħa, verniċjati jew miksija bi plastiks
7216	**Staneg jew vireg oħra tal-ħadid jew ta' l-azzar mhux liga:**
	- Minn azzar *free-cutting*, mhux maħduma aktar milli *cold-formed* jew *cold-finished*:
7216 61	- - Maħduma minn prodotti rrumblati
7216 69 00	– – Oħrajn
7217	**Wajer tal-ħadid jew ta’ l-azzar li mhux liga**
7217 10	– **Mhux miksijin jew mgħottijin, illustrati jew le**
	Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta’ karbonju:
7217 10 10	– – – B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew inqas:
	– – – B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew aktar:
7217 10 31	- Li fihom forom ta’ snien, kustilji, skanalaturi jew deformazzjonijiet oħrajn magħmulin waqt il-proċess ta’ l-irrumblar
7217 10 39	– – – – Oħrajn
7217 10 50	VI.Li bil-piż fihom 0.25% jew iktar imma inqas minn 0.6% ta’ karbonju
7217 20	– **Miksijin jew mgħottijin biż-żingu:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta’ karbonju:
7217 20 10	– – – B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew inqas:
7217 20 30	– – – B'sezzjoni trasversali massima ta' 0.8 mm jew aktar:
7217 30	– – – – – – **Miksijin jew mgħottijin b'metalli bażiċi oħra:**
	Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta’ karbonju:
7217 30 41	– – – – – miksi bir-ramm:
7217 90	– **Oħrajn:**
7217 90 20	- - Li fihom bil-piż inqas minn 0.25% ta’ karbonju
7217 90 50	- - Li bil-piż fihom 0.25% jew iktar imma inqas minn 0.6% ta’ karbonju
7306	Tubi, pajpijiet u profili vojta minn ġewwa oħra, (pereżempju, **open seam jew iwweldjati, irrivettjati jew magħluqin b'mod simili,** tal-ħadid jew azzar
	- Tubi mit-tip li jintużaw għat-tubi taż-żejt u t-tubi tal-gass :
7306 11	– iwweldjati, ta’ l-istainless steel
7306 11 10	- - - iwweldjati fit-tul:
ex 7306 11 10	– – – Bl-ikbar dijametru ta’ barra mhux aktar minn 168.3 mm:
7306 19	– – Oħrajn:
	- - - iwweldjati fit-tul:
7306 19 11	– – – Bl-ikbar dijametru ta’ barra mhux aktar minn 168.3 mm:
7306 30	- Oħrajn, iwweldjati, ta' profil sezzjonali ċirkulari, tal-ħadid jew ta' l-azzar li mhuwiex illigat
	– – Oħrajn:
	– – – Oħrajn, ta' dijametru estern:
	– – – – Ta' mhux aktar minn 168.3 mm:
7306 30 77	– – – – – Oħrajn:
ex 7306 30 77	– – – – Minbarra *b'fittings* magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
	– Oħrajn, iwweldjati, ta' profil sezzjonali ċirkulari:
7306 61	- - Ta' profil sezzjonali forma ta' kaxxa jew rettangolari:
	----Ta' ħxuna ta' mhux aktar minn 2 mm:
7306 61 19	– – – – Oħrajn:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
ex 7306 61 19	– – – – Minbarra *b'fittings* magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
	----Ta' ħxuna ta' aktar minn 2 mm:
7306 61 99	– – – – Oħrajn:
ex 7306 61 99	– – – – Minbarra *b'fittings* magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
7306 69	– Oħrajn, iwweldjati, ta' profil sezzjonali mhux ċirkulari:
7306 69 90	– – – Oħrajn:
ex 7306 69 90	– – – – Minbarra *b'fittings* magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċivili
7312	**Wajer bil-fili, kejbils, strixxi mmaljati u simili, ta' l-aluminju, mhux iżolati elettrikament:**
7312 10	– **Wajer bis-swiegli, ħbula u kejbils:**
	– – Oħrajn, b'sezzjoni trasversali massima ta':
	- - Ta' aktar minn 3 mm:
	– – – – Ħbula u kejbils (inkluż il-ħbula bil-koljatura maqfula):
	– – – – – Mhux miksijiet jew miksijin biż-żingu, bi profil sezzjonali massimu:
7312 10 81	– – – – – –Aktar minn 3 mm iżda mhux aktar minn 12 mm:
ex 7312 10 81	– – – – – – – – Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili
7312 10 83	– – – – – –Aktar minn 12 mm iżda mhux aktar minn 24 mm:
ex 7312 10 83	– – – – – – – – Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili
7312 10 85	– – – – – –Aktar minn 24 mm iżda mhux aktar minn 48 mm:
ex 7312 10 85	– – – – – – – – Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili
7312 10 89	- - Ta' aktar minn 48 mm:
ex 7312 10 89	– – – – – – – – Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili
7312 10 98	– – – – – Oħrajn:
ex 7312 10 98	– – – – – – Minbarra dawk *b'fittings* magħhom, jew magħmula f'oġġetti, għall-użu f'ajruplani ċivili

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
7321	**Fuklari, stufi, gradilji, kukers (inklużi dawk b'kaldaruni sussidjarji għal tisħin ċentrali), barbikju, braċieri, ċrieki tal-gass, apparat għat tisħin tal-platti u tagħmir simili tsd-dar mhux ta' l-elettriku, u bċejjeċ tagħom, ta' ħadid jew azzar:**
	− Apparat domestiku għat-tisjir u għat-tisħin tal-platti
7321 11	- - għal fjuwil tal-gass jew kemm gass kif ukoll fjuwils oħrajn
7321 12 00	– – – Għall-fjuwil solidu
7321 19 00	– – Oħrajn, inklużi apparat għall-fjuwil solidu:
ex 7321 19 00	– – – Għall-fjuwil solidu
	−Tagħmir ieħor:
7321 81	- - għal fjuwil tal-gass jew kemm gass kif ukoll fjuwils oħrajn
7321 82	– – – Għall-fjuwil likwidu:
7321 89 00	– – Oħrajn, inklużi apparat għall-fjuwil solidu:
ex 7321 89 00	– – – Għall-fjuwil solidu
7321 90 00	− **Partijiet**
7322	**Radjaturi għal central heating, mhux imsaħħna b'mod elettriku, u partijiet tagħhom, tal-ħadid jew azzar; heaters ta' l-ajru u distributuri ta' arja sħuna (inklużi distributors li jistgħu ukoll jiddistribwixxu arja friska jew ikkondizzjonata), mhux imsaħħan b'mod elettriku, li jinkorporaw fan jew minfaħ li jaħdem bil-mutur, u partijiet tagħhom, tal-ħadid jew azzar**
	–Radjaturi u partijiet minnhom:
7322 19 00	– – Oħrajn
7323	**Oġġetti tal-mejda, tal-kċina jew oġġetti oħrajn tad-dar u bċejjeċ tagħhom, tal-ħadid jew azzar; tal-ħadid jew *steelwool*; barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal għerik u illustrar, tal-ħadid u l-azzar:**
7323 10 00	tal-ħadid jew *steelwool*; **barraxi tal-borom u biċċiet, ingwanti u bħalhom, għal għerik u illustrar;**
	– **Oħrajn:**
7323 92 00	– – Ta' ħadid fondut, żmaltat
7323 94	– – Tal-ħadid (barra minn ħadid fondut) jew azzar, żmaltat
7323 94 90	– – – Oħrajn
7323 99	− − Oħrajn:
	− − − Oħrajn:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
7323 99 91	– – – – Ivverniċjat jew miżbugħ
7324	**Oġġetti għall-kamra tal-banju u bċejjeċ tagħhom, ta' ħadid jew azzar:**
7324 10 00	– Sinkijiet u banjijiet għall-ħasil, ta' l-istainless steel
ex 7324 10 00	---Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	– Banjijiet:
7324 29 00	– – Oħrajn
7407	**Stangi, vireg u profili ta' l-aluminju:**
7407 10 00	Ta' ramm raffinat
	– Ligi ta' ram:
7407 21	(a) Ligi bażi ram-żingu (ramijiet sofor):
7408	**Wajer tar-ramm:**
	– Ligi ta' ram:
7408 21 00	Ligi bażi ram-żingu (ramijiet sofor):
7408 29 00	– – Oħrajn
7409	**Pjanċi, folji, u strixxi ta' l-aluminju, bi ħxuna ta' aktar minn 0.15 mm:**
7411	**Tubi u pajpijiet tar-ramm**
7604	**Stangi, vireg u profili ta' l-aluminju:**
7604 10	- Aluminju, mhux illigat:
	- Aluminju, mhux illigat:
7604 21 00	- - Profili vojta
7604 29	– – Oħrajn:
7604 29 90	- - Profili
7606	**Pjanċi, folji, u strixxi ta' l-aluminju, bi ħxuna ta' aktar minn 0.2 mm:**
	- Rettangulari (inkluż kwadru):
7606 11	- Aluminju, mhux illigat:
7606 12	- Aluminju, mhux illigat:
7606 12 10	- - - Faxxex ta' venetian blinds
	– – – Oħrajn:
7606 12 50	- miżbugħa, verniċjati jew miksija bi plastiks

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	- - - Oħrajn, bi ħxuna ta':
7606 12 93	- - - - Mhux anqas minn 3 mm iżda anqas minn 6 mm
7606 12 99	- - - - Mhux anqas minn 6 mm
	– **Oħrajn:**
7606 91 00	- Aluminju, mhux illigat:
7606 92 00	- Aluminju, mhux illigat:
7608	**Tubi u pajpijiet ta' aluminju:**
7608 10 00	- Aluminju, mhux illigat:
ex 7608 10 00	– − − − Minbarra *b'fittings* magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
7608 20	- Aluminju, mhux illigat:
7608 20 20	- - - iwweldjati:
ex 7608 20 20	– − − − Minbarra *b'fittings* magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
	− − Oħrajn:
7608 20 89	− − − Oħrajn:
ex 7608 20 89	– − − − Minbarra *b'fittings* magħhom, biex jintużaw biex jitwasslu gassijiet jew likwidi għall-użu f'ajruplani ċiviuli
7610	**Strutturi ta' l-aluminju (eskluż il-bini prefabrikat tat-titolu 9406) u parti minn strutturi (per eżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqsfa tas-saqaf, bibien u twieqi u l-gwarniċi tagħhom u għetiebi għall-bibien, balavostri, pilastri u kolonni); pjanċi tal-aluminju, vireg, profili, tubi u affarijiet simili, ippreparati għall-użu fi strutturi:**
7610 10 00	− Bibien, twieqi u ċ-ċaċċiżi tagħhom u l-għetiebi għal bibien
7610 90	– **Oħrajn:**
7610 90 10	- - pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, torrijiet, u arbli kannizzata,
8215	**Mgħaref, frieket, kuċċaruni, skimmers, skieken tal-kejkijiet, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u affarijiet simili ta' fuq il-mejda u tal-kċina**
	– **Oħrajn:**
8215 91 00	- - miksija b'metall prezzjuż
8407	**Magni bil-pistuni li jaqbdu jaħdmu permezz ta' spark u li għandhom moviment alternat (spark ignition reciprocating) u magni bil-pistuni b'kombustjoni interna b'moviment rotatorju (rotatory internal combustion)**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	–Magni bil-pisturi reċiprokanti tat-tip użati għat-tmexxija tal-vetturi fil-Kapitolu 87:
8407 34	– – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 1,000 cm3
	– – – Oħrajn:
8407 34 30	– – – Użati
8408	**Magni bil-pistuni b'kombustjoni interna u li jitqabbdu permezz ta' kompressjoni**
8408 10	- Magni tal-propulsjoni marina
	- - - Użati:
8408 10 19	– – – Oħrajn
8408 90	magni oħra
	– – Oħrajn:
8408 90 27	- - - Użati:
ex 8408 90 27	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8415	**Magni tal-arja ikkundizzjonata, li jkollhom fan li jaħdem bil-mutur u elementi biex ibiddlu t-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tigi rregolata separatament:**
	– **Oħrajn:**
8415 81 00	- - Li fihom unità tar-refriġerazzjoni u valvola għall-qlib taċ-ċiklu li jkessaħ/isaħħan (reversible heat pumps):
ex 8415 81 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8418	**Friġġijiet, friżers u tagħmir ieħor għar-refriġerazzjoni u l-iffriżar sew jekk jaħdmu bl-elettriku u sew jekk b'mod ieħor; pompi tat-tisħin barra minn magni għall-arja kkondizzjonatata' l-intestatura 8415:**
8418 50	– Għamar oħra (**Sniedaq, armarji, banek tal-wiri, vetrini oħrajn) għal tkessiħ jew iffriżar u għamara simili għal tkessiħ jew iffriżar:**
	– – Vetrini u banek friġġ (li fihom unità ta' tkessiħ jew evaporaturi):
8418 50 11	– – – Għal ħażna ta' iket iffriżat
8418 50 19	– – – Oħrajn
8432	**Makkinarju agrikolu, għall-ortikoltura jew għall-foresterija għall-preparazzjoni tal-ħamrija jew għall-kultivazzjoni; Rombli għall-ħaxix jew għall-grawnds ta' l-isports**
8432 10	- Mħaret:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	- Xtiebi, apparat li jobrox il-wiċċ tal-ħamrija, kultivaturi, apparat li jaqla l-ħaxix ħażin u mgħażqat
8432 21 00	Xatbiet bid-diska
8432 29	– – Oħrajn:
8432 30	- Apparat li jiżra, jħawwel u trapjantaturi
8432 40	– **Manure spreaders u distributuri tal-fertilizzant**
8432 80 00	- Makkinarju ieħor:
8450	**Magni tal-ħasil għad-djar jew għal-*laundry,* inklużi magni li jaħslu kif ukoll inixxfu:**
	- - - Magni, kull waħda b'kapaċità ta' mhux aktar minn 10 kg ta' oġġetti tad-drapp xotti:
8450 11	- Magni totalment awtomatiċi:
	- - - Kull waħda b'kapaċità ta' mhux aktar minn 6 kg ta' oġġetti tad-drapp xotti:
8450 11 11	- - - Magni li jitgħabbew minn quddiem
8450 11 19	- - - Magni li jitgħabbew minn quddiem
8501	**Muturi u ġeneraturi elettriċi (minbarra generating sets)**
8501 40	– Muturi AC oħra, multi-phase:
8501 40 20	Bi produzzjoni ta’ enerġija mhux aktar minn 750 kW
ex 8501 40 20	– – – Minbarra muturi għal produzzjoni ta' enerġija li jkun jaqbeż is-735 W, ġeneraturi DC, għall-użu f'ajruplani ċivili
8501 40 80	Bi produzzjoni ta’ enerġija mhux aktar minn 750 W
ex 8501 40 80	– – – Minbarra muturi għal produzzjoni ta' enerġija li ma jaqbiżx il-150 kW, ġeneraturi DC, għall-użu f'ajruplani ċivili
	– Muturi AC oħra, multi-phase:
8501 51 00	Bi produzzjoni ta’ enerġija mhux aktar minn 750 kW
ex 8501 51 00	– – – Minbarra muturi għal produzzjoni ta' enerġija li jkun jaqbeż is-735 W, ġeneraturi DC, għall-użu f'ajruplani ċivili
8501 52	Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 75 kW
8501 52 20	Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 750 W iżda mhux aktar minn 7.5 kW
ex 8501 52 20	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8501 52 30	Bi produzzjoni ta’ enerġija aktar minn 7.5 W iżda mhux aktar minn 37 kW
ex 8501 52 30	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8501 52 90	Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 37 W iżda mhux aktar minn 75 kW
ex 8501 52 90	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8501 53	Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 75 W
8501 53 50	– – – Muturi ta' trazzjoni
	– – – Oħrajn, ta' produzzjoni ta' enerġija:
8501 53 81	– – – –Aktar minn 75 kW iżda mhux aktar minn 375 kW
ex 8501 53 81	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	– Ġeneraturi AC (alternaturi):
8501 61	– – Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 75 kVA
8501 61 20	Bi produzzjoni ta' enerġija mhux aktar minn 7.5 kW
ex 8501 61 20	- - - Oħrajn minbarra għal użu fil-biċċiet ta' l-ajru ċivili
8501 61 80	– – – Bi produzzjoni ta' enerġija aktar minn 7.5 kVA iżda mhux aktar minn 75 kVA:
ex 8501 61 80	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8504	**Trasformijiet elletriċi, konvertituri statiċi (per eżempju, rattifikaturi) u indutturi:**
	- transformers dielettriċi likwidi:
8504 21 00	– – Li għandhom kapaċità **ta' maniġġar ta' enerġija mhux aktar minn 650 kVA:**
8504 22	– – Li għandhom kapaċità **ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 650 kVA iżda mhux aktar minn 10 000 kVA:**
8504 22 10	− − − Iktar minn 650 kVA imma mhux iktar minn 1 600 kVA
8504 22 90	− − − Iktar minn 1 600 kVA imma mhux iktar minn 10 000 kVA
8504 23 00	– – Li għandhom kapaċità **ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 10,000 kVA:**
	– *Transformers* oħra:
8504 32	– – Li għandhom kapaċità **ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 1 kVA iżda mhux aktar minn 16 kVA:**
8504 32 20	– – – *Transformers* li jkejjlu:
ex 8504 32 20	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8504 32 80	− − − Oħrajn:
ex 8504 32 80	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8504 33 00	– – Li għandhom kapaċità **ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 16 kVA iżda mhux aktar minn 500 kVA:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
ex 8504 33 00	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8504 40	−Konverturi statiċi:
	− − Oħrajn:
	− − − Oħrajn:
8504 40 55	– – – Akkumulaturi ta' ċargers:
ex 8504 40 55	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	− − − − Oħrajn:
8504 40 81	– – – Rettifikaturi
ex 8504 40 81	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
	− − − − − Invertituri:
8504 40 88	– − − − − – Li għandhom kapaċità **ta' maniġġar ta' enerġija aktar minn 7.5 kVA:**
ex 8504 40 88	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8504 40 90	− − − − − Oħrajn:
ex 8504 40 90	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8508	**Vacuum cleaners**
	- Bil-mutur elettriku fihom
8508 11 00	- - li għandhom kapaċità mhux iktar minn 1 500 W u b'borża għat-trab jew kontenitur ieħor ta' kapaċità mhux iktar minn 20 l
8508 19 00	– – Oħrajn
8508 70 00	− **Partijiet**
8509	**Electromechanical domestic appliances, with self-contained electric motor, other than vacuum cleaners of heading 8508**
8516	**Ħijters ta' l-ilma ta' l-elettriku istantanji jew b'ħażna u ħijters li jingħaddsu; apparat ta' l-elettriku għat-tisħin ta' spazji u apparat għat-tisħin tal-ħamrija; apparat elettrotermiku għall-irranġar tax-xagħar (per eżempju, nixxiefa tax-xagħar, apparat li jobrom ix-xagħar, ħdejjed ħijter għall-brim tax-xagħar) u nixxiefa ta' l-idejn; ħdejjed tal-mogħdija ta' l-elettriku; tagħmir ieħor elettrotermiku ta' tip użat għal għanijiet tad-dar; resistors elettriċi għat-tisħin, ħlief dawk ta' titlu 8545:**
8516 10	- Ħijters ta' l-ilma ta' l-elettriku istantanji jew b'ħażna u ħijters li jingħaddsu;
	− Apparat ta' l-elettriku għat-tisħin ta' spazji u apparat għat-tisħin tal-ħamrija;

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8516 21 00	- - hijters għall-ħażna tas-sħana
8516 29	– – Oħrajn
8516 29 50	– – – Convection heaters
	– – – Oħrajn:
8516 29 91	– – – – Bil-fann built-in
8516 29 99	– – – – Oħrajn
	– **apparat electrotermiku għall-hairdressing jew għat-tnixxif ta' l-idejn**
8516 31	– – **Hairdryers**
8516 32 00	– Apparat ieħor għall-hairdressing
8516 33 00	- - apparat għat-tnixxif ta' l-idejn
8516 40	- ħdejjed tal-mogħdija ta' l-elettriku;
8516 50 00	– Fran mikrowejv;
8516 60	– Fran oħra; **kukers, pjanċi tat-tisjir, *boiling rings*; gradilji għax-xiwi u fran tax-xiwi:**
	- - pjanċi għat-tisjir, *boiling rings* u hobs
8516 60 51	– – – Hobs għall-built-in
8516 60 59	– – – Oħrajn
8516 60 70	gradilji għax-xiwi u fran tax-xiwi:
8516 60 80	– – – Fran għall-built-in
8516 60 90	– – Oħrajn
	–Tagħmir elettrotermiku ieħor:
8516 71 00	- - apparat għall-preprazzjoni tal-kafé jew tat-té
8516 72 00	– – **Toasters**
8516 79	– – Oħrajn
8517	**Settijiet tat-telefown, li jinkludu telefowns għan-netwerk ċellulari jew għan-netwerks oħra mingħajr wajer; tagħmir ieħor għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' *data* oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'netwerk ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bħal netwerk ta' żona lokali jew ta' żona wiesgħa) minbarra apparat ieħor ta' trasmissjoni jew jew reċezzjoni ta' l-intestatura 8443, 8525, 8527 jew 8528:**
	– **Tagħmir għat-trasmissjoni jew riċezzjoni ta' vuċi, immaġni jew forom ta' data oħra, inkluż apparat għal komunikazzjoni f'netwerk ikkollegat bil-wajer jew bla wajer (bħal netwerk ta' żona lokali jew ta' żona wiesgħa):**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8517 69	− − Oħrajn:
	− − − apparat ta' Reception għar-radio-telephony jew radio-telegraphy:
8517 69 39	− − − − Oħrajn:
ex 8517 69 39	- - - minbarra dawk użati fl-ajruplani ċivili
8518	**Mikrofoni u kavalletti għalihom; lawdspikers, sew jekk immuntati u sew jekk le; *Headphones* u *earphones*, sew jekk ikollhom magħhom mikrofonu sew jekk le, u settijiet li jkunu jikkonsistu minn mikrofonu u *loudspeaker* wieħed jew aktar; Amplifikaturi elettriċi tal-frekwenzi li jinstemgħu; settijiet ta' amplifikaturi elettriċi tal-ħoss**
8518 10	Mikrofoni u kavalletti għalihom;
8518 10 95	− − Oħrajn:
ex 8518 10 95	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8518 30	*Headphones* u *earphones*, sew jekk ikollhom magħhom mikrofonu sew jekk le, u settijiet li jkunu jikkonsistu minn mikrofonu u *loudspeaker* wieħed jew aktar;
8518 30 95	− − Oħrajn:
ex 8518 30 95	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8518 40	amplifikaturi elettriċi ta' l-awdjofrekwenza;
8518 40 30	− − Telephonic and measurement amplifiers:
ex 8518 40 30	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
	− − Oħrajn:
8518 40 81	− − − B'kanal wieħed biss:
ex 8518 40 81	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8518 40 89	− − − Oħrajn:
ex 8518 40 89	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8518 90 00	− **Partijiet**
8521	**Apparat għar-reġistrazzjoni u għar-riproduzzjoni tal--vidjo, sew jekk jinkorporaw tjuner tal-vidjo u sew jekk le**
8521 90 00	– Oħrajn
8525	**Apparat tat-trażmissjoni għar-radjutelefonija, radjutelegrafija, xandir bir-radju jew televiżjoni, sew jekk jinkorpora apparat għar-riċezzjoni jew apparat għar-reġistrazzjoni u r-riproduzzjoni tal-ħoss sew jekk le; kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u vidjokameras li jirrekordjaw:**
8525 50 00	tagħmir għat-trażmissjoni

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8527	**Apparat ta' riċezzjoni għal radjutelefonija, radjutelegrafija jew għal xandir bir-radju, sew jekk ikkumbinati u sew jekk le, fl-istess stabbiliment, b'apparat ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-ħsejjes jew arloġġ**
8528	**- monituri u proġekters oħra, li ma jinkorporawx apparat ta' riċezzjoni televiżiva; Tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal reġistrazzjoni jew riproduzzjoni ta' ħoss jew ta' immaġni;**
	− **Cathode-ray tube monitors:**
8528 49	− − Oħrajn:
	− **monitors oħrajn:**
8528 59	− − Oħrajn:
	− **Projectors:**
8528 69	− − Oħrajn:
	Tagħmir ta' riċezzjoni għat-televiżjoni, sew jekk jinkorpora riċevituri għal xandir bir-radju jew tagħmir għal reġistrazzjoni jew riproduzzjoni ta' ħoss jew ta' immaġni;
8528 71	− − **Mhux magħmulin biex ikollhom fihom video display jew screen:**
8528 72	− − Oħrajn, tal-kulur;
8528 72 10	− − − Tagħmir ta' televixin projection
8528 72 20	--- apparat li fih rekorder tal-videos u riproduttur
	− − − Oħrajn:
	− − − − Bit-tubu integrat:
	− − − − − Bi proporzjon bejn it-tul u l-wisa' ta' l-iskrin ta' anqas minn 1.5, b'kejl djagonali ta' l-iskrin:
8528 72 31	Li ma jeċċedix 42 cm
8528 72 33	Jeċċedi 42 cm, iżda ma jeċċedix 52 cm
8528 72 39	− − − − − − Aktar minn 72 cm
	− − − − − Oħrajn:
	− − − − − − B'parametri ta' scanning mhux iktar minn 625 linja, b'kejl dijagonali ta' l-iskrin:
8528 72 51	Li ma jeċċedix 75 cm
8528 72 59	- - Ta' aktar minn 75 cm:
8528 72 75	B'parametri ta' scanning mhux minn 625 linja

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	− − − − Oħrajn:
8528 72 91	− − − − − B'ratio ta' l-iskrin inqas minn 1,5 fil-wisgħa/għat-tul
8528 72 99	− − − − − Oħrajn
8528 73 00	− − **Oħrajn, iswed u abjad jew kulur wieħed**
8529	**Partijiet adattati għall-użu biss jew prinċipalment ma' l-apparat ta' l-intestaturi 8525 sa 8528:**
8529 10	−Aerials u rifletturi ta' l-aerials ta' kull tip; **Partijiet tajbin għall-użu magħhom:**
	− − aerials
	− − − aerials ta' barra għar-riċevituri tax-xandir tar-radju jew televixin
8529 10 31	− − − − Għar-riċeviment permezz tas-satellita
8529 10 39	− − − − Oħrajn
8529 10 65	− − − aerials ta' barra għar-riċevituri tax-xandir tar-radju jew televixin inluż it-tip built-in
ex 8529 10 65	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8529 10 69	− − − Oħrajn:
ex 8529 10 69	------Oħrajn minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8529 10 80	− − Aerial filters u separators:
ex 8529 10 80	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8529 10 95	− − Oħrajn:
ex 8529 10 95	– – – Minbarra għal użu f'ajruplani ċivili
8539	**Bozoz ta' l-elettriku ta' filament jew skarg, inklużi unitajiet ta' bozoz raġġ-issiġillat u lampi ultravjola u infraħomor; bozoz b'arka:**
	− Lampi oħra bil-filament**, minbarra bir-raġġi ultraviolet jew infra-red:**
8539 21	− − **Tungsten halogen**
8539 22	− − **Oħra, ta' kapaċità mhux iktar minn 200 W u ta' vultaġġ iktar minn 100 V**
8539 29	– – Oħrajn
	− **Discharge lamps, minbarra ultraviolet lamps**
8539 31	− − **Fluorescent, hot cathode**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8544	**Wajer iżolat (inkluż wajer miksi bl-enemel jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettriċi iżolati oħra, sew jekk iffittjati b'connectors u sew jekk le; kejbils ta' fibra ottika, magħmulin minn fibri miksijin individwalment, immuntati b'kondutturi elettriċi jew mgħammrin b' connectors jew le:**
8544 20 00	− **Coaxial cable and other coaxial electric conductors**
	− Kondutturi elettriċi oħrajn, għal vultaġġ ogħla minn 1 000 volts::
8544 42	− − Bil-connectors:
8544 42 90	– – – Oħrajn
8544 49	− − Oħrajn:
	− − − Oħrajn:
8544 49 91	Wajer u kejbils, b'wajers kondutturi individwali ta' dijametru ikbar minn 0,51 mm
	− − − − Oħrajn:
8544 49 93	− − − − Għall-vultaġġ ta' mhux aktar minn 80V
8544 49 95	Għal vultaġġ ogħla minn 80 V iżda inqas minn 1 000 V
8544 49 99	− − − − Għall-vultaġġ ta' mhux aktar minn 1,000 V
8544 60	− Kondutturi elettriċi oħrajn, għal vultaġġ ogħla minn 1 000 volts::
8701	**Tratturi (barra tratturi tas-subtitlu 8709):**
8701 10 00	− **Pedestrian-controlled tractors**
8701 20	tratturi għal semi-karrijiet,
8701 20 90	- - - Użati:
8701 30	– – Għat-tqiegħid tat-toroq:
8701 30 90	– – Oħrajn
8701 90	– **Oħrajn:**
	– – Tractors agrikoli (eskluży tractors tal-mixi) u tractors għal xogħol f'foresti, bir-roti.
	– – – Ġodda, ta' saħħa ta':
8701 90 11	− − − − Mhux aktar minn 18 kW
8701 90 20	– – – –Aktar minn 18 kW iżda mhux aktar minn 37 kW
8701 90 25	– – – –Aktar minn 37 kW iżda mhux aktar minn 59 kW
8701 90 31	– – – –Aktar minn 59 kW iżda mhux aktar minn 75 kW
8701 90 50	- - - Użati:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
8702	**Vetturi b'mutur għat-trasport ta' għaxra jew iktar persuni, inkluż is-sewwieq**
8702 10	- Vetturi b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompressur (magni diżil jew semi-diżil):
8702 90	– **Oħrajn:**
	- Vetturi bi *spark-ignition* kombustjoni interna b'moviment alternat
	– – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2,800 cm3
8702 90 11	Ġdid
8702 90 19	– – – Użati
	– – Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2,800 cm3
8702 90 31	Ġdid
8702 90 39	– – – Użati
8703	**Karozzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni (ħlief dawk ta' l-intestatura 8702), inklużi *station wagons* u karozzi tat-tlielaq:**
	- Vetturi oħrajn, bi *spark-ignition* kombustjoni interna b'moviment alternat
8703 21	– – Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 1,000 cm3
8703 21 10	- - - Ġdid
ex 8703 21 10	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8703 21 90	- - - Użati:
8703 24	– – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 3,000 cm3
8703 24 10	- - - Ġdid
ex 1515 24 10	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8703 24 90	- - - Użati:
	- Vetturi oħra b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompressur (magni diżil jew semi-diżil):
8703 31	– – Ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 1,500 cm3
8703 31 10	- - - Ġdid
ex 8703 31 10	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8703 31 90	- - - Użati:
8703 33	– – Ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2,500 cm3
	- - - Ġdid
8703 33 19	– – – – Oħrajn:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
ex 8703 33 19	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8703 33 90	- - - Użati:
8704	**Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' prodotti:**
	- Vetturi oħra b'magna bil-pistoni minn ġewwa li jaħdmu b'kompressur (magni diżil jew semi-diżil):
8704 21	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' mhux aktar minn 5 tunellati:
	– – – Oħrajn:
	– – – – B'magni ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2,500 cm3
8704 21 31	– – – – Ġodda:
ex 8704 21 31	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8704 21 39	– – – Użati
	– – – – B'magni ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2,500 cm3
8704 21 91	– – – – Ġodda:
ex 8704 21 91	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8704 21 99	– – – Użati
8704 22	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 5 tunellati iżda mhux aktar minn 20 tunellata:
	– – – Oħrajn:
8704 22 91	– – – – Ġodda:
ex 8704 22 91	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8704 22 99	– – – Użati
8704 23	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 20 tunellati:
	– – – Oħrajn:
8704 23 91	– – – – Ġodda:
ex 8704 23 91	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8704 23 99	– – – Użati
	- Vetturi oħrajn, bi *spark-ignition* kombustjoni interna b'moviment alternat
8704 31	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' mhux aktar minn 5 tunellati:
	– – – Oħrajn:
	– – – – B'magni ta' daqs ċilindriku ta' aktar minn 2,800 cm3
8704 31 31	– – – – Ġodda:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
ex 8704 31 31	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8704 31 39	– – – Użati
	– – – – B'magni ta' daqs ċilindriku ta' mhux aktar minn 2,800 cm3
8704 31 91	– – – – Ġodda:
ex 8704 31 91	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8704 31 99	– – – Użati
8704 32	– – Ta' piż gross tal-vettura ta' aktar minn 5 tunellati:
	– – – Oħrajn:
8704 32 91	– – – – Ġodda:
ex 8704 32 91	– – – – Minbarra ta' l-ewwel jew it-tieni grad ta' żmuntar
8704 32 99	– – – Użati
8704 90 00	– Oħrajn
8705	Vetturi bil-mutur bi skopijiet speċjali, minbarra dawk maħsubin prinċipalment għat-trasport ta' persuni jew prodotti (eż. trakkijiet għat-tiswija tal-vetturi, krejnijiet, vetturi tal-pompieri, trakkijiet li jħalltu l-konkos, trakkijiet li jnaddfu t-toroq, trakkijiet li jraxxu, offiċini mobbli, unitajiet radjuloġiċi mobbli)
8705 30 00	- Vetturi għat-tifi tan-nar
8705 40 00	– Trakkijiet tal-miksers tal-konkrit
8712 00	biċikletti u roti (cycles) oħrajn (inklużi triċikletti ta' kunsinn), li mhumiex motorizzati
9301	**Armi militari, minbarra revolvers, pistoli u l-armi taħt l-intestatura 9307**
9302 00 00	**Revolvers u pistoli, barra minn dawk ta' l-intestatura 9303 jew 9304;**
9303	**Armi tan-nar oħra u oġġetti simili li joperaw bi sparatura ta' kariga splussiva (pereżempju, shotguns sportivi u rajfils, azzarini, Pistoli tat-tip Very u oġġetti oħra maħsuba biex jipproġettaw biss flares ta' sinjali, pistoli u revolvers għall-isparar ta' munizzjoni vojta, captive-bolt humane killers, line-throwing guns**
9304 00 00	**Armi oħra (per eżempju, spring, air jew gas guns u pistoli, truncheons), minbarra dawk ta' l-intestatura 9307**
9305	**Partijiet u aċċessorji ta' l-apparat ta' l-intestatura 9301 sa 9304**
9306	**Bombi, grenades, torpedoes, mini, missili u munizzjoni simili tal-gwerra u l-partijiet tagħhom; cartridges u munizzjoni oħra u projectiles u partijiet tagħhom, inklużi shot u cartridge wads**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
9307 00 00	Xwabel, xablotti, bajunetti, laneċ u armi simili u l-partijiet minnhom u scabbards u sheaths tagħhom
9401	**Sedili u partijiet minnhom (minbarra dawk ta' l-intestatura 9402), kemm jekk jistgħu jsiru sodod u kemm jekk le:**
9401 30	– **Siġġijiet (*seats*) iduru b'aġġustament ta' għoli varjabbli:**
9401 30 90	– – Oħrajn
9401 40 00	- Sedili, minbarra sedili tal-ġnien jew tagħmir għall-*camping*, li jistgħu jsiru sodod
	– **Għamara ta' materjali oħrajn, inkluż tal-qasab, tal-vireg taż-żafżafa, bambu' jew materjali simili:**
9401 51 00	– – Tal-bambu jew rattan
9401 59 00	– – Oħrajn
	- Sedili oħrajn, b'oqfsa ta' l-injam:
9401 61 00	- - Tapezzati
9401 69 00	– – Oħrajn
	- Sedili oħrajn, b'oqfsa tal-metall:
9401 71 00	- - Tapezzati
9401 79 00	– – Oħrajn
9401 90	− Partijiet:
	– – Oħrajn:
9401 90 30	- Ta' l-injam:
9403	**Għamara oħra jew parti minnha:**
9403 30	Għamara ta' l-għuda ta' tip użat fl-uffiċċji:
9403 40	Għamara ta' l-għuda ta' tip użat fil-kċina:
9403 50 00	- Għamara ta' l-għuda ta' tip użat fil-kamra tas-sodda:
9403 60	- - Għamara oħra ta' l-injam
9403 90	− Partijiet:
9403 90 30	- Ta' l-injam:
9403 90 90	----Ta' materjali oħrajn
9404	**Irfid għas-saqqijiet; oġġetti tas-sodda u tagħmir simili (per eżempju, saqqijiet, kutri kkuttunati, kutri tar-rix, kuxxini, kuxxinetti kbar u mħaded) mgħammra bil-molol jew mimlija jew mgħammra minn ġewwa b'kull materjal jew laskru jew plastik ċellulari, kemm jekk miksija kemm jekk le:**
	- Saqqijiet:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
9404 29	----Ta’ materjali oħrajn
9406 00	**Bini prefabrikat:**
9406 00 11	- Djar fuq ir-roti
	– Oħrajn:
9406 00 20	- Ta' l-injam:
9503 00	***Tricycles, scooters,* karozzi bil-pedali, u ġugarelli bħalhom bir-roti; Prammijiet għall-pupi; pupi; Ġugarelli oħra; mudelli ta’ daqs imċekken (“scale”) u mudelli rekreattivi simili, li jaħdmu jew le; puzzles ta’ kull tip**
9503 00 10	– *Tricycles, scooters,* karozzi bil-pedali, u ġugarelli bħalhom; prammijiet għall-pupi;
ex 9503 00 10	prammijiet għall-pupi;
	– Settijiet oħra tal-kostruzzjoni u ġugarelli ta' kostruzzjoni:
9503 00 39	----Ta’ materjali oħrajn
ex 9503 00 39	- Ta' l-injam:
	– Ġugarelli fi xbieha ta' annimali jew kreaturi mhux umani:
9503 00 49	− − Oħrajn:
ex 9503 00 49	- Ta' l-injam:
	– Puzzles:
9503 00 61	- Ta' l-injam:
9504	**Oġġetti għal fieri tad-divertiment, logħob tal-mejda jew tas-salott, inklużi imwejjed tal-*pinball*, biljards, imwejjed speċjali għal logħob tal-każino’ u tagħmir awtomatiklu tal-korsija tal-brilli (*bowling):***
9504 20	– Oġġetti u aċċessorji għall-biljards ta' kull tip:
9504 20 10	- - Imwejjed tal-billjar (bis-saqajn jew mingħajrhom)
9506	**Oġġetti u tagħmir għal eżerċizzju fiżiku ġenerali, ġinnastika, atletika, sports ieħor (inkluż ping-pong) jew logħob ta’ barra, mhux speċifikati jew inklużi band’ oħra f’dan il-kapitlu; pixxini u paddling pools:**
	−Blalen, apparti minn blalen tal-golf u blalen tat-table-tennis
9506 62	− − Li jintnefħu:
9506 62 90	– – – Oħrajn

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
9601	**Avorju maħdum, għadam, qoxra tal-fekruna, qran, qran immasġra, qroll, madreperla u materjal ieħor ta' skultura minn annimal, u oġġetti ta' dawn il-materjali (inklużi artikoli miksuba mill-forom)**
9603	**Xkupi, pniezel (inklużi pniezel li jagħmlu parti minn magni, tagħmir jew vetturi), kenniesa ta' l-art mekkaniċi mħaddmin bl-idejn, mingħajr mutur, moppijiet u pniezel tat-tfarfir tar-rix; għoqod u trofof imħejjijin għall-manifattura ta' xkupi jew pniezel; pads u rombli taż-żebgħa; squeegees (għajr squeegees bir-romblu)**
9603 10 00	− Xkupi u xkupilji, li fihom iz-zkuk u materjal veġetali ieħor marbutin flimkien, bil-mankijiet jew mingħajrhom
9603 90	– **Oħrajn:**
9604 00 00	**Passaturi ta' l-idejn u riddles ta' l-idejn**
9609	Lapsijiet, (minbarra dawk taħt l-intestatura 9608), krejons, ċomb tal-lapsijiet, pastels, lapsijiet tal-faħam għall-arti, ġibs għall-kitba jew it-tpinġija u ġibs tal-ħajjata
9612	**Ribbons tat-tajprajter jew ribbons simili, bil-linka jew ippreparati mod ieħor biex iħallu marka, sew jekk f'irkiekel jew f'cartridges u sew jekk le; ink-pads, sew jekk bil-linka sew jekk le, bil-kaxxi jew mingħarjhom**
9612 20 00	− **Ink-pads**
9618 00 00	**Manikini tal-ħajjata u figuri oħra: Automata u oġġetti oħra għall-wirja fit-tagħmir tal-vitrini tal-ħwienet**

Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn l-UE u s-Serbja

ANNESS II

Definizzjoni ta' Prodotti "BABY BEEF"

Imsemmija fl-Artikolu 26(3) ta' l-SAA

Minkejja r-regoli ta' l-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, il-kliem tad-deskrizzjoni tal-prodotti għandhom jitqiesu li m'għandhomx aktar minn valur indikattiv, peress li l-iskema preferenzjali hija ddeterminata, fil-kuntest ta' dan l-Anness, permezz tal-kopertura tal-kodiċi NM. Fejn huma indikati l-kodiċi ex NM, l-iskema preferenzjali għandha tkun iddeterminata bl-applikazzjoni tal-kodiċi NM u d-deskrizzjoni korrispondenti meħuda flimkien.

Kodiċi NM	*It-sud-diviżjoni tat-TARIC*	*Deskrizzjoni*
0102		Annimali bovini ħajjin:
0102 90		– Oħrajn:
		– – Speċijiet domestiċi:
		- - -Ta' piż ta' aktar minn 300 kg:
		– – – – Erieħ (bhejjam ta' l-ifrat nisa li għadhom qatt ma welldu):
ex 0102 90 51		– – – – – Għat-tbiċċir:
	10	– Li għad m'għandhomx is-snien permanenti, b'piż ta' 320 kg jew aktar iżda mhux aktar minn minn 470 kg [1]
ex 0102 90 59		– – – – – Oħrajn:
	11 21 31 91	– Li għad m'għandhomx is-snien permanenti, b'piż ta' 320 kg jew aktar iżda mhux aktar minn minn 470 kg [1]
		- - - - Oħrajn:
ex 0102 90 71		– – – – – Għat-tbiċċir:
	10	– Barrin jew għoġiela li għad m'għandhomx is-snien permanenti, b'piż ta' 350 kg jew aktar iżda mhux aktar minn minn 500 kg [1]
ex 0102 90 79		– – – – – Oħrajn:
	21 91	– Barrin jew għoġiela li għad m'għandhomx is-snien permanenti, b'piż ta' 350 kg jew aktar iżda

Kodiċi NM	*It-sud-diviżjoni tat-TARIC*	*Deskrizzjoni*
		mhux aktar minn minn 500 kg [1]
0201		Laħam ta' annimali ta' l-ifrat, frisk jew imkessaħ:
ex 0201 10 00		– Karkassi u nofs karkassi
	91	– Karkassi ta' piż ta' 180 kg jew aktar iżda mhux aktar minn 300 kg, u nofs karkassi ta' piż ta' 90 kg jew aktar iżda mhux aktar minn 150 kg, bi grad baxx ta' ossifikazzjoni tal-qarquċ (b'mod partikolari dawk tas-symphysis pubis u l-apophyses vertebrali), li l-laħam tagħhom huwa ta' kulur roża ċar u li x-xaħam tagħhom, li jkun ta' konsistenza fina ħafna, huwa ta' kulur minn abjad sa isfar ċar [1]
0201 20		- Qagħtat oħrajn bl-għadam magħhom:
ex 0201 20 20		– – Kwarti "kkompensati":
	91	– Kwarti "kkompensati" ta' piż ta' 90 kg jew aktar iżda mhux aktar minn 150 kg, bi grad baxx ta' ossifikazzjoni tal-qarquċ (b'mod partikolari dawk tas-symphysis pubis u l-apophyses vertebrali), li l-laħam tagħhom huwa ta' kulur roża ċar u li x-xaħam tagħhom, li jkun ta' konsistenza fina ħafna, huwa ta' kulur minn abjad sa isfar ċar [1]
ex 0201 20 30		– – Il-kwarti ta' quddiem separati jew mhux separati
	91	– Separated forequarters, of a weight of 45 kg or more but not exceeding 75 kg, with a low degree of ossification of the cartilages (in particular those of the vertebral apophyses), the meat of which is a light pink colour and the fat of which, of extremely fine texture, is white to light yellow in colour [1]
ex 0201 20 50		– – Il-kwarti ta' wara separati jew mhux separati
	91	– Kwarti ta' wara separati ta' piż ta' 45 kg jew aktar iżda mhux aktar minn 75 kg (iżda 38 kg jew aktar iżda mhux aktar minn 68 kg fil-każ ta' qatgħat 'Pistola'), bi grad baxx ta' ossifikazzjoni tal-qarquċ (b'mod partikolari dawk tas-symphysis pubis u l-apophyses vertebrali), li l-laħam tagħhom huwa ta' kulur roża ċar u li x-xaħam tagħhom, li jkun ta' konsistenza fina ħafna, huwa ta' kulur minn abjad sa isfar ċar [1]

[1] (Id-daħla taħt din is-subintestatura huwa suġġett għal kundizzjonijiet stabbiliti fid-dispożizzjonijiet Komunitarji rilevanti)

Ftehim ta' Stabilizzazzjoni u Assoċjazzjoni bejn l-UE u s-Serbja

ANNESS III(a)

Konċessjonijiet tariffarji Serbi għall-Prodotti Agrikoli tal-Komunità

Imsemmija fl-Artikolu 12(2)(a) [SAA Artikolu 27(2)(a)]

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
0101	**Żwiemel, ħmir, bgħula u hinnies ħajjin**
0102	**Annimali bovini ħajjin:**
0102 10	- Bhejjem tar-razza pura għat-tagħmir:
0102 90	– Oħrajn:
0102 90 90	– – Oħrajn
0103	**Ħnieżer ħajjin:**
0103 10 00	- Bhejjem tar-razza pura għat-tagħmir:
	– **Oħrajn:**
0103 91	Li jiżnu mhux anqas minn 50 kg:
0103 91 90	– – – Oħrajn
0103 92	Li jiżnu 50 kg jew aktar:
0103 92 90	– – – Oħrajn
0104	**Nagħaġ u mogħoż ħajjin:**
0104 10	- Nagħaġ:
0104 10 10	- Bhejjem tar-razza pura għat-tagħmir:
0104 20	- Mogħoż:
0104 20 10	- Bhejjem tar-razza pura għat-tagħmir:
0105	**Tjur ħajjin, jiġifieri tjur ta' l-ispeċi Gallus domesticus, papri, wiżżiet, dundjani u farawni**
	Li jiżnu mhux aktar minn 185 g:
0105 11	Tjur ta' l-ispeċi Gallus domesticus:
	- - - Flieles nisa nanniet u ġenituri:
0105 11 11	– – – – Laying stocks
0105 11 19	– – – – Oħrajn

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	– – – Oħrajn:
0105 11 91	– – Għat-tqiegħid tat-toroq:
0105 12 00	- - dundjani
0105 19	– – Oħrajn
	– **Oħrajn:**
0105 99	– – Oħrajn
0106	**Annimali ħajjin oħra**
0203	**Laħam tal-majjal frisk, imkessaħ jew iffriżat:**
	− Frisk jew imkessaħ:
0203 11	Karkassi u nofs karkassi:
0203 11 90	– – – Oħrajn
0203 19	− − Oħrajn:
0203 19 90	– – – Oħrajn
	− **Iffriżati:**
0203 21	Karkassi u nofs karkassi:
0203 21 90	– – – Oħrajn
0203 22	Prieżet, spallel u qatgħat tagħhom, bl-għadma fihom:
0203 22 90	– – – Oħrajn
0203 29	− − Oħrajn:
0203 29 90	– – – Oħrajn
0205 00	**Laħam taż-żwiemel, tal-ħmir, tal-bgħula jew tal-bgħula ta' l-irkib, frisk, imkessaħ jew iffriżat:**
0206	**Ġewwieni li jittiekel tal-bhejjem ta' l-ifarat, majjali, nagħaġ, mogħoż, żwiemel, ħmir, bgħula jew bgħula ta' l-irkib, friski, imkessħa jew iffriżati:**
0206 10	Ta' annimali ta' l-ifrat, frisk jew iffriżat:
0206 10 10	Għall-manifattura ta' prodotti farmaċewtiċi
0208	**Laħam ieħor u ġewwieni tal-laħam li jittiekel, frisk, imkessaħ jew iffriżat**
0210	**Laħam u ġewwieni li jittiekel, immellaħ, fis-salmura, imnixxef jew affumikat; kappuljat fin u kappuljat oħxon mill-laħam jew fdalijiet tajba għall-ikel:**
	Oħrajn, inklużi dqiq u smida li jittieklu tal-laħam jew tal-fdalijiet tal-laħam:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
0210 91 00	- Tal-primati
0210 92 00	Tal-baleni, tad-delfini u tal-foċeni (mammiferi ta' l-ispeċi Cetacea); **tal-lamantini u tad-dugongi (mammiferi ta' l-ispeċi Sirenia);**
0210 93 00	Tar-rettili (inklużi sriep u fkieren ta' l-ilma)
0210 99	– – Oħrajn:
	- - - Laħam:
0210 99 10	Taż-żwimel, immellaħ, fis-salmura jew imnixxef
	Tan-nagħaġ u l-mogħoż:
0210 99 21	- - Bil-għadam
0210 99 29	- Mingħajr għadam:
0210 99 31	- - Taċ-ċriev
0210 99 39	– – – – Oħrajn
	- - - Fdalijiet tal-laħam:
	– – – – Oħrajn:
	- - - - - Fwied tat-tjur:
0210 99 71	Fwied xaħmi tal-wiżżiet jew tal-papri, immellaħ jew fis-salmura
0210 99 79	– – – – – – Oħra
0210 99 80	– – – – – Oħrajn
0406	**Ġobon u baqta:**
0406 40	- Gobon bil-vina blu u ġobon ieħor li fih il-vini li huma prodotti minn Penicillium roqueforti:
0407 00	**Bajd ta' l-għasafar bil-qoxra, frisk, ippreservat jew imsajjar:**
	Tat-tjur:
	Għat-tfaqqis:
0407 00 11	Tad-dundjani jew tal-wiżżiet
0407 00 19	– – – Oħrajn
0407 00 90	– Oħra
0408	**Bajd ta' l-għasafar, mhux fil-qoxra, u l-isfar tal-bajda, frisk, imnixxef, imsajjar permezz ta' fwar jew permezz ta' tgħolija fl-ilma, fil-forma, iffriżat jew ippriservat mod ieħor, kemm jekk għandu jew le zokkor miżjud jew sustanza tal-ħlewwa oħra:**
	L-isfra tal-bajd:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
0408 11	- Imnixxfa
0408 19	− − Oħrajn:
0408 19 20	Mhux tajjeb għall-konsum mill-bniedem
0410 00 00	**Prodotti mnissla mill-bhejjem tajbin għall-ikel, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor**
0504 00 00	**Imsaren, bżieżeq ta' l-urina u stonkijiet ta' l-annimali (għajr tal-ħut), sħaħ u biċċiet minnhom, friski, imkessħa, iffriżati, fis-salmura, imqadda jew iffumugati:**
0511	**prodotti li ġejjin mill-annimali li mhumhiex imsemmija jew inklużi band'oħra; Annimali mejta tal-Kapitolu 1 jew 3, li mumiex tajba għall-konsum mill-bniedem:**
0511 10 00	Sperma bovini
	– **Oħrajn:**
0511 99	− − Oħrajn:
0511 99 10	muskoli jew għeruq qxur u skart simili ta' ġlud imqaxxra
0601	**Basal, tuberi, għeruq tuberużi, corms, crowns u riżomi, reqdin, jarmu jew bil-ward; pjanti taċ-ċikwejra u għeruq ħlief għeruq ta' l-intestatura 1212:**
0601 10	Basal, tuberi, għeruq tuberużi, corms, crowns u riżomi, reqdin;
0601 20	Basal, tuberi, għeruq tuberużi, corms, crowns u riżomi, reqdin, jarmu jew bil-ward; **pjanti taċ-ċikwejra:**
0601 20 10	pjanti taċ-ċikwejra u għeruq
0602	**Pjanti ħajjin oħra (inklużi l-għeruq tagħhom), biċċiet u żabriet; rimja tal-faqqiegħ:**
0602 90	– **Oħrajn:**
0602 90 10	Rimja tal-faqqiegħ
0602 90 20	Pjanti ta' l-ananas
0602 90 30	Pjanti tal-ħxejjex u tal-frawli
	− − Oħrajn:
	- - - Pjanti ta' barra:
	Pjanti ta' barra oħrajn:
0602 90 51	- - - - - Pjanti perenni:
0604	**Weraq, friegħi u partijiet oħrajn ta' pjanti, mingħajr fjuri jew blanzuni, u ħaxix, ħażiż u likeni, ta' tip xieraq għall-bukketti jew għal għanijiet ornamentali, friski, mnixxfa, mogħtija l-kulur, ibbliċjati,**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	mimlija jew ippreparati b'xi mod ieħor:
0701	**Patata, friska jew imkessħa:**
0701 10 00	Żerriegħa
0705	**Ħass (Lactuca sativa) u ċikwejra (Cichorium spp.), friski jew imkessħin:**
	Ċikwejra:
0705 21 00	Ċikwejra Witloof (Cichorium intybus var. Foliosum)
0705 29 00	– – Oħrajn
0709	**Ħaxix ieħor, frisk jew imkessaħ,**
0709 20 00	Asparagu
0709 90	– **Oħrajn:**
	- Żebbuġ:
0709 90 31	Għal użi oħra ħlief il-produzzjoni taż-żejt
0709 90 39	– – – Oħrajn
0709 90 40	- - Kappar
0709 90 50	- - Bużbież
0709 90 70	- - Żukkini
0709 90 80	Qaqoċċ tond
0710	**Ħxejjex (mhux imsajra jew imsajra bil-fwar jew fil-misħun jagħli), iffriżati:**
0710 80	Ħxejjex oħrajn:
0710 80 10	- Żebbuġ:
0710 80 80	Qaqoċċ tond
0710 80 85	Asparagu
0711	**Ħxejjex preservati qabel (per eżempju, b'gass sulphur dioxide, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat:**
0711 20	- Żebbuġ:
0711 90	Ħxejjex oħrajn; **taħlitiet ta' ħxejjex:**
	Ħaxix:
0711 90 70	- - Kappar
0713	**Ħaxix leguminuż imqadded, maħruġ mil-fosdqa, sew jekk imqaxxar jew maqsum u anki jekk le:**
0713 10	Piżelli (Pisum sativum):

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
0713 10 10	Għaż-żriegħ
0713 20 00	Ċiċri
	Fażola (Vigna spp., Phaseolus spp.):
0713 39 00	– – Oħrajn
0713 90 00	– Oħrajn
0714	**Manjoka, ararut, salep, artiċokks, patata ħelwa u għeruq simili u ħxejjex tal-basal b'livell għoli ta' lamtu jew inulina, friski , mkessħa, iffriżati jew niexfa, sew jekk mqatta' flieli jew fil-forma ta' pritkuni sew jekk le; Il-laħam tas-sago**
0801	**Ġewż ta' l-Indi, ġewż tal-Brażil u ġewż ta' l-anakardju, frisk jew imqadded, sewwa jekk maħruġ mill-fosdqa jew imqaxxar jew le:**
0802	**Ġewż ieħor, frisk jew imqadded, sewwa jekk maħruġ mill-fosdqa jew imqaxxar jew le:**
	Lewż:
0802 11	- - Fil-qoxra
0802 12	- - Bla qoxra
0802 40 00	Qastan (Castanea spp.)
0802 50 00	Pistaċċi
0802 60 00	Ġewż tal-makadamja
0802 90	– Oħrajn
0803 00	**Banana, inklużi l-pjantaġġini, friska jew imnixxfa**
0804	**Tamal, tin, ananas, avokado, gwava, mangu u mangostana, friski jew imqaddin:**
0805	**Frott taċ-ċitru, frisk jew imnixxef:**
0806	**Għeneb, frisk jew imnixxef:**
0806 20	- Imnixxfa
0807	**Bettieħ (inklużi d-dulliegħ) u papaja, friski:**
0807 20 00	Papaja
0808	**Tuffieħ, lanġas u sfarġel, friski:**
0808 20	Lanġas u sfarġel:
0808 20 90	- - Sfraġel
0809	**Berquq, ċirasa, ħawħ (inkluż in-nuċiprisk), għanbaqar u pruna selvaġġa, friski:**
0809 40	Għanbaqar u pruna selvaġġa:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
0809 40 90	- - Pruna selvaġġa
0810	**Frott ieħor, frisk:**
0810 40	Cranberries, mirtilli u frott ieħor ta' l-ispeċi Vaccinium:
0810 40 30	Frott ta' l-ispeċi Vaccinium myrtillus
0810 50 00	Frott tal-kiwi:
0810 60 00	Durian
0810 90	– Oħrajn
0811	**Frott jew ġewż, nejjin jew imsajrin bl-istim jew bit-togħlija fl-ilma, iffriżati, kemm jekk biż-żieda ta' zokkor jew ta' xi materjal ieħor biex jagħmel ħelu (NM 0811 10 90) kemm jekk le:**
0811 20	- Lampuni, tut, ċawsli, loganberries, passolina sewda, bajda jew ħamra u gooseberries:
	− − Oħrajn:
0811 20 39	− − − Blackcurrants
0811 20 51	− − − Redcurrants
0811 20 59	Tut u ċawsli
0811 20 90	− − − Oħrajn
0811 90	– **Oħrajn:**
	Li jkun fihom zokkor jew sustanza oħra li tagħti l-ħlewwa miżjuda:
	Li fihom aktar minn 13% kontenut ta' zokkor bil-piż
0811 90 11	Frott tropikali u ġewż tropikali
	− − − Oħrajn:
0811 90 31	Frott tropikali u ġewż tropikali
0811 90 39	− − − − Oħrajn
	− − Oħrajn:
0811 90 50	Frott ta' l-ispeċi Vaccinium myrtillus
0811 90 70	Frott ta' l-ispeċi Vaccinium myrtilloides u Vaccinium angustifolium
0811 90 85	Frott tropikali u ġewż tropikali
0812	**Frott u ġewż ippreservati proviżorjament (per eżempju, permezz ta' gass tad-diossidu tal-kubrit, fis-salmura, fl-ilma tal-kubrit jew f'soluzzjonijiet preservattivi oħra), iżda mhux tajba għall-konsum immedjat f'dak l-istat:**
0812 90	– **Oħrajn:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
0812 90 20	- - Lariġ
0812 90 30	Papaja
0812 90 40	Frott ta' l-ispeċi Vaccinium myrtillus
0812 90 70	Guavas, mango, mangosteens, tamarind, frott ta' l-anakardju, liċċi (litchi), frott tas-siġra tal-ħobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, frott tal-passjoni, karambola, pitaħaja u ġewż tropikali
0812 90 98	– – Oħrajn
0813	**Frott niexef, minbarra dak ta' l-intestaturi Nru 0801 sa 0806: taħlitiet ta' ġewż jew frott niexef ta' dan il-Kapitolu:**
0813 40	Frott ieħor:
0813 40 50	Papaja
0813 40 60	- - Tamarind
0813 40 70	Frott ta' l-anakardju, liċċi (litchi), frott tas-siġra tal-ħobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, frott tal-passjoni, karambola u pitaħaja
0813 40 95	– – Oħrajn
0813 50	taħlitiet ta' ġewż jew frott niexef ta' dan il-Kapitolu:
	Taħlitiet ta' frott niexef, minbarra dak ta' l-intestaturi 0801 sa 0806:
	Li ma jkunx fihom pruna:
0813 50 12	Tal-papaja, tamarind, frott ta' l-anakardju, liċċi (litchi), frott tas-siġra tal-ħobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, frott tal-passjoni, karambola u pitaħaja
0813 50 15	– – – – Oħrajn
	- - Taħlitiet magħmula biss minn ġewż niexef ta' l-intestatura Nru 0801 u 0802:
0813 50 31	- - - Minn ġewż tropikali
0813 50 39	– – – Oħrajn
	Taħlitiet oħrajn:
0813 50 91	Li ma jkunx fihom pruna jew tin
0813 50 99	– – – Oħrajn
0814 00 00	**Il-qoxra tal-frott taċ-ċitru jew tal-bettieħ (inkluż id-dulliegħ), friska, iffriżata, imnixxfa jew proviżorjament ippreservata fis-salmura, fl-ilma bil-kubrit jew f'xi soluzzjoni preservattiva oħra**
0901	**Kafé, kemm jekk inkaljat kemm jekk dekaffeinat; qxur u fosdoq tal-kafe; sostituti tal-kafe li fihom il-kafe f'kull proporzjon:**
	Kafé, mhux inkaljat

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
0901 11 00	Mhux dekaffeinat
0901 12 00	Dekaffeinat
0901 90	– Oħrajn
0902	**Te, kemm jekk b'xi togħma u kemm jekk le**
0904	**Bżar ta' l-ispeċi Piper; frott niexef jew mgħaffeg ta' l-ispeċi Capricum jew ta' l-ispeċi Pimenta:**
	- Bżar:
0904 11 00	La mgħaffeġ u lanqas mitħun
0904 12 00	Mgħaffeġ jew mitħun
0905 00 00	**Vanilla**
0906	**Il-kannella u l-fjuri tas-siġra tal-kannella**
0907 00 00	**Imsiemer tal-qronfol (sħaħ, snien jew zkuk)**
0908	**Noċimoskata, il-qoxra barranija tan-noċimoskata u kardamomi**
0909	**Żerriegħa ta' l-aniż, badjan, bużbież, kosbor, kemmun jew il-ħlewwa; berries tal-ġnibru**
0910	**Żinżel, żagħfran, turmeriku (kurkuma), sagħtar, weraq tar-rand, curry u ħwawar oħra**
0910 10 00	Żinżel
0910 20	- Żagħfran:
0910 30 00	Turmeriku (kurkuma)
	Ħwawar oħrajn:
0910 91	Taħlitiet li ssir referenza għalihom fin-Nota 1 (b) għal dan il-Kapitolu:
0910 99	– – Oħrajn:
0910 99 10	- - - Żerriegħa tal-fienu
	- - - Sagħtar:
	La mgħaffeġ u lanqas mitħun
0910 99 31	Sagħtar selvaġġ (Thymus serpyllum)
0910 99 33	– – – – – Oħrajn
0910 99 39	Mgħaffeġ jew mitħun
0910 99 50	- - - Weraq tar-rand
0910 99 60	- - - Curry
1001	**Qamħ u meslin**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
1001 10 00	Qamħ ta' l-Awstralja
1001 90	– **Oħrajn:**
1001 90 10	Għaż-żriegħ
	– – Other spelt, common wheat and meslin:
1001 90 91	– – – Common wheat and meslin seed
1002 00 00	**Sikrana**
1003 00	**Xgħir:**
1003 00 10	Żerriegħa
1004 00 00	**Ħafur**
1006	**--Ross**
1007 00	**Qamħ tas-sorgu:**
1008	**Qamħ saraċin, millieġ u skalora; Ċereali oħrajn:**
1102	**Dqiq taċ-ċereali apparti minn tal-qamħ jew il-meslin**
1102 10 00	Dqiq tas-sikrana
1102 90	– Oħrajn
1103	**Ħafur, pasta u pritkuni taċ-ċereali:**
	Pasta u ħafur:
1103 19	Ta' ċereali oħrajn:
1103 19 10	- - - Tas-sikrana
1103 19 40	- - Mil-ħafur
1103 19 50	- - Mir-ross
1103 19 90	– – – Oħrajn
1103 20	Pritkuni:
1103 20 50	- - Mir-ross
1104	**Qmugħ taċ-ċereali maħduma mod ieħor (per eżempju, imfesdqa, irrumblati, imqattgħin f'biċċiet irqaq, perlati, imfella jew miṫuna fi frak oħxon), minbarra ross ta' l-intestatura 1006; żerriegħa taċ-ċereali, sħiħa, irrumblata, mqiegħda strat strat jew miṫuna:**
	Qmugħ irrumblati jew imqattgħin f'biċċiet irqaq:
1104 12	- - Mil-ħafur
1104 19	Ta' ċereali oħrajn:
	– – – Oħrajn:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
1104 19 91	- - - - Ross perlat
	Qmugħ maħduma oħra (per eżempju , imfesdqa, perlati, imfella jew miṫħuna fi frak oħxon):
1104 22	- - Mil-ħafur
1104 22 30	- - - Imfesdqa u imfella jew miṫħuna fi frak oħxon ("Grütze" or "grutten")
1104 22 50	- - - Perlati
1104 22 98	– – – Oħrajn
1104 29	Ta' ċereali oħrajn:
	- - - Tax-xgħir:
1104 29 01	Imfesdqa (mingħajr qoxra jew fosdqa)
1104 29 03	- - - Imfesdqa u imfella jew miṫħuna fi frak oħxon ("Grütze" or "grutten")
1104 30	Żerriegħa taċ-ċereali, sħiħa, irrumblata, mqiegħda strat strat jew miṫħuna:
1105	**Dqiq, pasta, trab, flejks, granuli u pritkuni tal-patata**
1106	**Dqiq, pasta u trab tal-ħxejjex leguminużi mnixxfa ta' l-intestatura 0713, tas-sago jew ta' għeruq jew tuberi ta' l-intestatura Nru 0714 jew tal-prodotti tal-Kapitolu 8:**
1106 20	Ta’ sagu jew ta’ għeruq jew tuberi ta’ titlu 0714:
1106 30	Tal-prodotti tal-Kapitolu 8:
1107	**Xgħir, kemm jekk inkaljat kemm jekk le:**
1107 10	Mhux inkaljat:
	Tal-qamħ:
1107 10 11	Fl-għamla ta' dqiq
1107 10 19	– – – Oħrajn
1108	**Lamtu; inulina:**
	Lamtu:
1108 11 00	Lamtu tal-qamħ
1108 14 00	Lamtu tal-manjoka (cassava)
1108 19	Lamti oħra:
1108 20 00	Inulina
1201 00	**Żerriegħa tal-ġirasol, imkissra jew le**
1202	**Ġewż miṫħun, mhux inkaljat jew imsajjar mod ieħor, bla qoxra, imkisser jew le**
1203 00 00	**Copra**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
1204 00	**Żerriegħa tal-lin, imkissra jew le**
1205	**Żerriegħa tal-ġirasol, imkissra jew le**
1207	**Żerrigħa oħra taż-żejt u frott oliganuż, miksurin jew le**
1209	Żrieragħ, frott u spori, ta' kwalità użati għaż-żriegħ:
	pjanti għall-għalf, għaż-żrigħ,
1209 22	– – Żerrigħa tas-**Silla *(Trifolium* spp.)**
1209 23	– – Żerrigħa tal-**Fescue**
1209 24 00	– – **Kentucky blue grass (*Poa pratensis* L.) seed**
1209 25	– – **Ryegrass (*Lolium multiflorum* Lam., *Lolium perenne* L.) seed**
1209 29	– – Oħrajn
1209 30 00	Żrieragħ ta' pjanti erbaċei kkultivati prinċipalment għall-fjur tagħhom, għaż-żrigħ
	– **Oħrajn:**
1209 91	– – Żerrigħa tal-ħaxix
1209 99	– – Oħrajn
1211	**Pjanti u partijiet ta' pjanti (inklużi ż-żrieragħ u l-frott), tat-tip użati primarjament fil-perfumerija, fil-farmaċija jew fl-insettiċidi, fil-funġiċidi jew għal skopijiet simili, friski jew imqadda, sew jekk imqatta' u sew jekk le, misħuqa jew mitħuna**
1212	**Ħarrub, alki tal-baħar u alka oħrajn, pitravi zokkrin u kannamieli, friski, imkessħa, iffriżati jew imnixxfin, kemm jekk mitħuna u kemm jekk le; għadam u qlub tal-frott u prodotti oħrajn ta' ħxejjex (inklużi għeruq mhux inkaljati taċ-ċikwejra tal-varjetà Cichorium intybus sativum) tat-tip użati primarjament għall-konsum uman, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra:**
	– **Oħrajn:**
1212 91	Zokkor tal-pitravi
1212 99	– – Oħrajn
1213 00 00	**Tiben taċ-ċereali u l-fosdqa, mhux ippreparati, kemm jekk ħuma mqatta', mitħuna jew fil-forma ta' pritkuni**
1214	**Nevew, pitravi, għeruq ta' l-għalf, ħuxlief, xnien (alfalfa), silla, ħuxlief sainfoin, koboċċi ta' l-għalf, lupini, ġulbiena u prodotti simili ta' l-għalf, kemm jekk ħuma fil-forma ta' gerbub jew le:**
1214 90	– Oħrajn
1301	**Il-gommalakka; gomom naturali, raži, raži tal-gomma u oleoreżini (per eżempju, balzmi)**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
1302	**Meraq jew estratti oħra mill-pjanti; sustanzi li jipprodiċi l-pektin, pectinates u pectates; agar-agar u muċilaġni u sustanzi li jgħaqqdu oħra, kemm jekk immodifikati jew le, derivati minn prodotti tal-ħxejjex:**
	- Sugu veġetali u estratti tal-ħaxix:
1302 11 00	– – **Opium**
1302 19	- - Oħrajn:
1302 19 05	– – – Vanilla oleoresin
	-Muċilaġnijiet u sustanzi oħra li jgħaqqdu, immodifikati jew le, idderivati minn prodotti tal-ħxejjex:
1302 32	--Muċilaġnijiet u sustanzi oħra li jgħaqqdu, immodifikati jew le, idderivati mill-ħarrub, miż-żerriegħa tal-ħarrub jew miż-żerriegħa tal-guar:
1302 32 90	– – – Of guar seeds
1302 39 00	– – Oħrajn
1501 00	**Xaħam tal-majjal (inkluż l-ardu) u xaħam tat-tjur, li mhux dak ta' l-intestaturi 0209 jew 1503:**
	Xaħam tal-ħnieżer (inkluż ix-xaħam)
1501 00 11	Għal użi industrijali ħlief għall-manifattura ta'oġġetti ta' l-ikel għall-konsum mill-bniedem
1501 00 90	Xaħam tat-tjur
1502 00	**Xaħmijiet ta' l-annimali ta' l-ifrat, nagħaġ jew mogħoż, li mhux dawk ta' l-intestatura 1503**
1503 00	**Stearina tax-xaħam, żejt tax-xaħam, oleostearina, oleo-oil u żejt tax-xaħam tad-dam, mhux emulsifikati jew imħalltin jew ippreparati b'xi mod ieħor:**
1504	**Ix-xaħmijiet u ż-żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' ħut jew ta' mammali marini, sew jekk raffinati u sew jekk le, imma mhux modifikati kimikament**
1507	**Żejt tas-soja u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk irfinut kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament:**
1507 10	Żejt mhux raffinat, kemm jekk degummed u kemm jekk le:
1507 10 10	Għal użi tekniċi jew industrijali ħlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum mill-bniedem
1507 90	– **Oħrajn:**
1507 90 10	Għal użi tekniċi jew industrijali ħlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum mill-bniedem
1508	**Żejt tal-karawett u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kemm**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	jekk le, iżda mhux modifikat kimikament:
1509	**Żejt taż-żebbuġa u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament**
1510 00	**Żjut oħrajn u l-frazzjonijiet tagħhom, miksuba biss miż-żebbuġ, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux modifikati kimikament, inklużi taħlitiet ta' dawn iż-żjut jew frazzjonijiet oħra ta' l-intestatura 1509:**
1511	**Żejt tal-karawett u l-frazzjonijiet tiegħu, kemm jekk raffinat kemm jekk le, iżda mhux modifikat kimikament:**
1512	**Żejt taż-żerriegħa tal-garafonu jew taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tagħhom, raffinati jew le, iżda, mhux modifikati kimikament:**
	Żejt taż-żerriegħa tal-qoton u l-frazzjonijiet tiegħu;
1512 21	Żejt mhux raffinat, kemm jekk tneħħa l-gossypol u kemm jekk le:
1512 29	– – Oħrajn
1513	**1 Żejt mill-ġewż ta' l-indji (kopra), il-qalba tal-palma jew żejt babassu u partijiet minnha, raffinat jew le, iżda mhux modifikat kimikament**
1515	**Xaħmijiet u żjut oħra tal-ħxejjex (inkluż iż-żejt jojoba) u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux immodifikati kimikament:**
	Żejt tal-ġoġoba u l-frazzjonijiet tiegħu
1515 11 00	- Żejt mhux raffinat:
1515 19	– – Oħrajn
1515 30	Żejt tal-kastru u l-frazzjonijiet tiegħu
1515 50	Żejt tal-ġunġliel u l-frazzjonijiet tiegħu
1515 90	– **Oħrajn:**
	Żejt taż-żerriegħa tat-tabakk u l-frazzjonijiet tiegħu;
	- Żejt mhux raffinat:
1515 90 21	Għal użi tekniċi jew industrijali ħlief għall-manifattura ta’ oġġetti ta' l-ikel għall-konsum mill-bniedem
1515 90 29	– – – – Oħrajn
	– – – Oħrajn:
1515 90 31	Għal użi tekniċi jew industrijali ħlief għall-manifattura ta’ oġġetti ta' l-ikel għall-konsum mill-bniedem

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
1515 90 39	− − − − Oħrajn
	Żjut oħra u l-frazzjonijiet tagħhom:
	- Żejt mhux raffinat:
1515 90 40	Għal użi tekniċi jew industrijali ħlief għall-manifattura ta’ oġġetti ta' l-ikel għall-konsum mill-bniedem
	− − − − Oħrajn:
1515 90 51	− − − Solidi, Ippakkjati għall-konsum b’kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg
1515 90 59	Solidi, oħra fluid
	− − − Oħrajn:
1515 90 60	Għal użi tekniċi jew industrijali ħlief għall-manifattura ta’ oġġetti ta' l-ikel għall-konsum mill-bniedem
	− − − − Oħrajn:
1515 90 91	− − − Ippakkjati għall-konsum b’kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg
1515 90 99	Solidi, oħra likwidi
1516	**Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom, parzjalment jew totalment idroġenati, interesterifikati, riesterifikati jew elajdinizzati, kemm jekk raffinati u kemm jekk le, iżda mhux ippreparati ulterjormaent:**
1516 10	Xaħmijiet u żjut tal-ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom:
1516 20	-Xaħmijiet u żjut tal-ħxejjex u l-frazzjonijiet tagħhom:
	− − Oħrajn:
1516 20 91	− − − f’imballaġġ immedjat ta’ kontenut nett ta’ anqas minn 1 kg
	− − − Oħrajn:
1516 20 95	− − − − Colza, linseed, rapeseed, sunflower-seed, illipe, karite, makore, touloucouna or babassu oils, for technical or industrial uses other than the manufacture of foodstuffs for human consumption
	− − − − Oħrajn:
1516 20 96	Żejt tal-ġewż mitħun, taż-żerriegħa tal-qotton, tas-sojja jew tal-warda tax-xemx; Żjut oħra li fihom inqas minn 50% bil-piż ta' aċti xaħmin liberi u eskluži l-palm kernel, illipe, coconut, colza, rapeseed jew copaiba oils
1516 20 98	− − − − − Oħrajn

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
1518 00	**Xaħmijiet u żjut ta' l-annimali jew veġetali u frazzjonijiet tagħhom, mgħollija, ossidati, deidratati, kubritizzati, imneffħa, polimerizzati bis-sħana f'vakwu jew f'gass inerti jew inkella mmodifikati kimikament, minbarra dawk li jidhru taħt l-intestatura 1516; taħlitiet li ma jittieklux jew preparati ta' xaħam jew żejt ta' l-annimali jew tal-ħxejjex jew ta' frazzjonijiet ta' xaħam u żejt differenti ta' dan il-kapitolu, li mhumiex speċifikati jew inklużi xi mkien ieħor:**
	- Żjut veġetali fissi, fluwidi imħallta, għal użi tekniċi jew industrijali ħlief għall-manifattura ta' oġġetti ta' l-ikel għall-konsum tal-bniedem
1518 00 31	- -mhux raffinat
1518 00 39	– – Oħrajn
1522 00	**Degras; reżidwi li jirriżultaw mit-trattament ta' sustanzi xaħmija jew xema' ta' l-annimali jew tal-ħxejjex:**
	Reżidwi li jirriżultaw mit-trattament ta' sustanzi xaħmija jew xema' ta' l-annimali jew veġetali:
	Li fihom żejt bil-karatteristiċi taż-żejt taż-żebbuġa:
1522 00 31	Soapstocks
1522 00 39	– – – Oħrajn
	− − Oħrajn:
1522 00 91	Tartru u residwi taż-żejt; soapstocks
1522 00 99	– – – Oħrajn
1602	**Laħam ieħor ippreparat jew ippreservat, ġewwieni tal-laħam jew demm:**
1602 20	Tal-fwied ta' kull annimal:
	Tat-tjur ta' l-intestatura Nru 0105:
1602 31	Tad-dundjani:
1602 90	Oħrajn, inklużi tħejjijiet mid-demm ta' kwalunkwe annimal:
1603 00	**Estratti u meraq tal-laħam, tal-ħut, jew tal-krustaċei, tal-molluski jew ta' l-invertebri akwatiċi oħrajn**
1702	**Zokkor ieħor inklużi lattosja, maltosju, glukows u fructose kimikalment puri, f'forma solida; ġulepp miz-zokkor mingħajr sustanzi miżjuda għat-togħma jew għall-kulur; għasel artifiċjali, sew jekk imħallat ma' għasel naturali u sew jekk mhuwiex; karamella:**
	Lattożju u ġulepp tal-lattożju:
1702 11 00	Li fih, bil-piż, 99% jew aktar f'lattożju, espress bħala lattożju anidru, ikkalkulat fuq il-piż niexef

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
1702 19 00	– – Oħrajn
1702 20	Zokkor ta' l-aġġru u ġulepp ta' l-aġġru:
1702 30	Glukożju u xiropp tal-glukożju, li ma jkunx fih fruttożju jew, fl-istat niexef, ikun fih anqas minn 20% skond il-piż fruttożju
1702 30 10	- - Iżoglukożju
	– – Oħrajn:
	Li fih, fl-istat niexef, 99% jew aktar, fil-piż, glukożju:
1702 30 59	– – – – Oħrajn
	– – – Oħrajn:
1702 30 91	Fil-forma ta’ trab abjad bħal kristall, sew jekk meħud flimkien kemm jekk le
1702 40	Glukożju u ġulepp tal-glukożju, li fih, fil-forma niexfa, għallinqas 20% iżda anqas minn 50% skond il-piż tal-fruttożju, eżkluz iz-zokker invertit:
1702 60	Fruttożju u ġulepp tal-fruttożju ieħor, li fih, fil-forma niexfa, aktar minn 50% skond il-piż tal-fruttożju, eżkluz iz-zokker invertit:
1702 60 80	Ġulepp ta' l-inulina
1702 60 95	– – Oħrajn
1702 90	Oħrajn, inklużi zokkor invertit u zokkor u taħlitiet ta’ ġulepp taz-zokkor oħrajn li jkun fihom fl-istat xott 50% tal-piż fruttożju:
1702 90 60	Għasel artifiċjali, sew jekk imħallat ma' l-għasel naturali kif ukoll jekk le;
	Karamella:
1702 90 71	Li fih 50% jew aktar, fil-piż, ta’ sukrożju fil-forma niexfa
	– – – Oħrajn:
1702 90 75	Fil-forma ta’ trab, sew jekk meħud flimkien kemm jekk le
1702 90 79	– – – – Oħrajn
1801 00 00	**Iż-żerriegħa tal-kawkaw, sħiħa jew imfarrka, nejja jew inkaljata**
1802 00 00	**Qxur tal-kakaw, qxur, ġlud u skart ieħor tal-kakaw**
2001	**Ħxejjex, frott, ġewż u partijiet oħrajn tal-pjanti li jittieklu, ippreparati jew preservati bil-ħall jew b’aċtu qares:**
2001 90	– **Oħrajn:**
2001 90 10	Ċatni tal-mango
2001 90 65	- Żebbuġ:
2001 90 91	Frott tropikali u ġewż tropikali

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
2001 90 93	Basal
2005	**Ħxejjex oħra, ippreparati jew ippreservati b'xi mod ieħor għajr bil-ħall jew bl-aċidu aċetiku, mhux iffriżati, minbarra l-prodotti ta' l-intestatura 2006:**
2005 60 00	Asparagu
2005 70	- Żebbuġ:
2005 91 00	Rimi tal-pjanta tal-bambu
2005 99	- - Oħrajn:
2005 99 20	- - Kappar
2005 99 30	Qaqoċċ tond
2005 99 50	Taħlitiet ta' ħxejjex
2006 00	**Ħxejjex, frott, lewż, qoxra tal-frott u partijiet oħra tal-pjanti, ippriservati fiz-zokkor (skulat, glasè jew mgħassel):**
2006 00 10	Żinżel
	– Oħrajn:
	Li fihom aktar minn 13% kontenut ta' zokkor bil-piż
2006 00 35	Frott tropikali u ġewż tropikali
	− − Oħrajn:
2006 00 91	Frott tropikali u ġewż tropikali
2006 00 99	– – – Oħrajn
2007	**Ġammijiet, jellies tal-frott, marmellati, puré tal-frott jew tal-ġewż u taħlit tal-frott jew tal-ġewż, miksuba permezz tat-tisjir, kemm jekk fihom iz-zokkor jew sustanzi ħelwin oħra miżjuda kif ukoll jekk le:**
2007 10	Preparati omoġenizzati:
	− − Oħrajn:
2007 10 91	Minn frott tropikali
	– **Oħrajn:**
2007 91	Frott taċ-ċitru
2007 99	- - Oħrajn:
	Li fihom aktar minn 30% kontenut ta' zokkor bil-piż
2007 99 20	Puré tal-qastan u pasta
	− − − Oħrajn:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
2007 99 93	Minn frott tropikali u ġewż tropikali
2007 99 98	– – – – Oħrajn
2008	**Frott, ġewż u partijiet oħra li jirrieklu tal-pjanti, ippreparati jew ippreservati mod ieħor, kemm jekk miżjuda biz-zokkor jew sustanzi oħra ta' ħlewwa jew spirtu u kemm jekk le, li mhumiex speċifikati jew inklużi band'oħra:**
	Ġewż, karawett u żrieragħ oħra, kemm jekk imħallta flimkien u kemm jekk le:
2008 11	--Karawett:
	Oħrajn, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett:
	- - Ta' aktar minn 1 kg:
2008 11 92	Inkaljat
2008 11 94	– – – – – Oħrajn
	– – – – Ta' mhux aktar minn 1 kg:
2008 11 96	Inkaljat
2008 11 98	– – – – – Oħrajn
2008 19	Oħrajn, inkluż taħlit:
2008 20	Ananas
2008 30	Frott taċ-ċitru
2008 40	- - Langas:
	Li jkun fihom spirtu miżjud:
	- - - Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:
	Li fihom aktar minn 13% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 40 11	B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 40 19	– – – – – Oħrajn
	– – – – Oħrajn:
2008 40 21	B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 40 29	– – – – – Oħrajn
	– – – Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg
2008 40 31	Li fihom aktar minn 15% kontenut ta' zokkor bil-piż

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
2008 40 39	– – – – Oħrajn
2008 50	Berquq:
	Li jkun fihom spirtu miżjud:
	- - - Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:
	Li fihom aktar minn 13% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 50 11	B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 50 19	– – – – – Oħrajn
	– – – – Oħrajn:
2008 50 31	B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 50 39	– – – – – Oħrajn
	– – – Ippakkjati għall-konsum b’kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg
2008 50 51	Li fihom aktar minn 15% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 50 59	– – – – Oħrajn
2008 70	Ħawħ, inklużi n-nuċiprisk:
	Li jkun fihom spirtu miżjud:
	- - - Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:
	Li fihom aktar minn 13% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 70 11	B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 70 19	– – – – – Oħrajn
	– – – – Oħrajn:
2008 70 31	B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 70 39	– – – – – Oħrajn
	– – – Ippakkjati għall-konsum b’kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg
2008 70 51	Li fihom aktar minn 15% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 70 59	– – – – Oħrajn
2008 80	Frawli:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	Li jkun fihom spirtu miżjud:
	Li fihom aktar minn 9% kontenut ta' zokkor bil-piż
2008 80 11	B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 80 19	– – – – Oħrajn
	– – – Oħrajn:
2008 80 31	B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 80 39	– – – – Oħrajn
2008 92	- - Taħlitiet:
	Li jkun fihom spirtu miżjud:
	Li fihom aktar minn 9% kontenut ta' zokkor bil-piż
	B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 92 12	Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50% jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)
2008 92 14	– – – – – – Oħra
	– – – – – Oħrajn:
2008 92 16	Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50% jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)
2008 92 18	– – – – – – Oħra
	– – – – Oħrajn:
	B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 92 32	Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50% jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)
2008 92 34	– – – – – – Oħra
	– – – – – Oħrajn:
2008 92 36	Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50% jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)
2008 92 38	– – – – – – Oħra
	Li mhumiex miżjuda bi spirtu:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	- - - - Li fihom iz-zokkor miżjud:
	- - - Ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg:
2008 92 51	Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50% jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)
	– – – – – Oħrajn:
	Taħlitiet ta' frott li fihom l-ebda frotta waħda ma tkun ta' aktar minn 50% tal-piż totali tal-frott:
2008 92 72	Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50% jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)
	– – – – – – Oħrajn:
2008 92 76	Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50% jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)
	Li ma jkunx fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b’kontenut nett:
	– – – – – Ta' 5 kg jew aktar:
2008 92 92	Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50% jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)
	Ta' 4.5 kg jew aktar iżda anqas minn 5 kg:
2008 92 94	Ta' frott tropikali (inklużi taħlitiet li jkun fihom 50% jew aktar bil-piż ta' ġewż tropikali u frott tropikali)
2008 99	- - Oħrajn:
	Li jkun fihom spirtu miżjud:
	Żinżel
2008 99 11	B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 99 19	– – – – – Oħrajn
	– – – – Oħrajn:
	- - - Li fihom aktar minn 9% kontenut ta' zokkor bil-piż:
	B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 99 24	Minn frott tropikali
	– – – – – – Oħrajn:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
2008 99 31	Minn frott tropikali
	– – – – – Oħrajn:
	B'qawwa attwali alkoħolika skond il-massa ta' mhux aktar minn 11.85% mas
2008 99 36	Minn frott tropikali
	– – – – – – Oħrajn:
2008 99 38	Minn frott tropikali
	Li mhumiex miżjuda bi spirtu:
	Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' aktar minn 1 kg
2008 99 41	Żinżel
2008 99 46	Frott tal-passjoni, gwava u tamarind
2008 99 47	Mangos, mangosteens, papaja, tamarind, frott ta' l-anakardju, liċċi (litchi), frott tas-siġra tal-ħobż (jackfruit), frott tas-sapodilja, karambola u pitaħaja
	Li jkun fihom zokkor miżjud, ippakkjati għall-konsum b'kontenut nett ta' mhux aktar minn 1 kg:
2008 99 51	Żinżel
2008 99 61	- - - - - Frott tal-passjoni u l-gwava
2009	**Meraq tal-frott (inkluż il-most ta' l-għenba) u meraq mill-ħxejjex, mhux iffermentat u mingħajr spirtu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' ħlewwa sew jekk le:**
	Meraq tal-larinġ:
2009 11	– – – iffiriżati
2009 19	– – Oħrajn
	Il-meraq tat-tronġa (inkluż tal-pomelo):
2009 21 00	B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 20
2009 29	– – Oħrajn
2009 39	- - Oħrajn:
	B'valur Brix ta' aktar minn 67:
2009 39 11	B'valur li mhuwiex ogħla minn € 30 għal kull 100 kg f'piż nett
2009 39 19	– – – – Oħrajn
	B'valur Brix ogħla minn 20 iżda mhux ogħla minn 67:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	B’valur li mhuwiex ogħla minn € 30 għal kull 100 kg f'piż nett
	- - - - - Meraq tal-lumi:
2009 39 59	----Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:
2009 49	- - Oħrajn:
	B'valur Brix ta' aktar minn 67:
2009 49 11	B’valur li mhuwiex ogħla minn € 30 għal kull 100 kg f'piż nett
	B’valur Brix ogħla minn 20 iżda mhux ogħla minn 67:
	– – – – Oħrajn:
2009 49 99	----Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:
2009 80	Meraq ta' kull frott jew ħaxixa waħda oħra:
	B'valur Brix ta' aktar minn 67:
	– – – Oħrajn:
	B’valur li mhuwiex ogħla minn € 30 għal kull 100 kg f'piż nett
2009 80 34	Meraq ta' frott tropikali
	– – – – Oħrajn:
2009 80 36	Meraq ta' frott tropikali
2009 80 38	– – – – – Oħrajn
	B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 67
	– – – Oħrajn:
	– – – – Oħrajn:
	- - - - - - B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30% bil-piż:
2009 80 85	Meraq ta' frott tropikali
	- - - - - - B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30% bil-piż:
2009 80 88	Meraq ta' frott tropikali
	----Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:
2009 80 97	Meraq ta' frott tropikali
2009 90	Taħlitiet ta' meraq:

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
	B'valur Brix li mhuwiex aktar minn 67
	– – – Oħrajn:
	Ta’ valur li huwa aktar minn EUR 30 għal kull 100 kg f'piż nett:
	Taħlitiet ta' meraq ta' frott taċ-ċitru u ta' meraq ta' l-ananas:
2009 90 41	- - - - Li fihom iz-zokkor miżjud:
2009 90 49	– – – – – – Oħra
	B’valur li mhuwiex ogħla minn € 30 għal kull 100 kg f'piż nett
	– – – – – Oħrajn:
	- - - - - - B'kontenut ta' zokkor miżjud ta' aktar minn 30% bil-piż:
2009 90 92	Taħlitiet ta' Meraq ta' frott tropikali
	----Li ma jkunx fihom zokkor miżjud:
2009 90 97	Taħlitiet ta' Meraq ta' frott tropikali
2009 90 98	– – – – – – – Oħrajn
2301	**dqiq, trab mitħun oħxon u pritkuni jew tħin tal-ġewwieni, tal-ħut jew krustaċji, molluski jew invertebrati oħra ta’ l-ilma, mhux adattati għall-konsum mill-bniedem; gambal:**
2301 10 00	Dqiq, smida u gerbub, tal-laħam jew tal-fdaljiet tal-laħam **skart tax-xaħam ta' dam (greaves):**
2302	**Nuħħala, ponot u residwi oħra, sew jekk fl-għamla ta' pritkuni derivati mill-għarbiel, it-tħin jew ipproċessar ieħor ta' ċereali jew pjanti leguminużi u sew jekk le:**
2302 10	Tal-qamħirrum (corn):
2302 40	Ta' ċereali oħrajn:
2302 50 00	Ta' pjanti leguminużi
2303 30 00	Id-distillazzjoni u l-proċess biex issir il-birra mill-qtar li jifdal u mir-residwi
2305 00 00	**Smida taż-żejt u residwi solidi oħra, sew jekk mitħuna sew jekk fl-għamla ta' pritkuni, li jirriżultaw mill-estrazzjoni taż-żejt tal-karawett**
2306	**Smida taż-żejt u residwi solidi oħra, sew jekk mitħuna sew jekk fl-għamla ta' pritkuni, li jirriżultaw mill-estrazzjoni xaħmijiet jew iż-żjut tal-ħaxix, minbarra dawk ta' l-intestatura 2304 jew 2305:**
2306 10 00	Taż-żerriegħa tal-qoton

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
2306 20 00	Taż-żerriegħa tal-kittien
	Taż-żerriegħa tal-lift jew tal-kolza:
2306 41 00	Taż-żerriegħa tal-lift jew tal-kolza b'livell baxx ta' aċtu eruċiku
2306 49 00	– – Oħrajn
2306 50 00	− tal-**coconut jew copra**
2306 60 00	− **Of palm nuts or kernels**
2306 90	– Oħrajn
2307 00	**L-irdoss ta' l-inbid; argol:**
2308 00	**Materjal mill-ħxejjex u skart tal-ħxejjex, residwi mill-ħxejjex u prodotti minnhom, sew jekk fil-forma ta' granuli u sew jekk le, ta' tip użat fl-ikel ta' l-annimali, li mhux speċifikat jew inkluż imkien ieħor:**
2309 10	Ikel tal-klieb u l-qtates, li jinbiegħ bl-imnut:
2309 90	– **Oħrajn:**
2309 90 10	Ħut jew mammferi marini solubbli
2309 90 20	Prodotti li ssir referenza għalihom fin-Nota 5 għal dan il-Kapitolu
3301	**Żjut essenzjali (mingħajr terpene jew le), inklużi concretes u absolutes; sustanzi tar-raża; oleorażi estratti; konċentrati ta' essential oils fix-xaħam, żjut fixed, xamgħa jew simili, miksuba bl-enfleurage jew bil-maċerazzjoni; prodotti sekondarji terpeniċi tat-tnehħija tat-terpene mill-essential oils; distillati ta' ilma u soluzzjonijiet ta'ilma ta' żjut essenzjali:**
	Żjut essenzjali ta' frott taċ-ċitru:
3301 12	- - Tal-laringi:
3301 13	- - - Tal-lumi:
3301 19	– – Oħrajn
3301 24	Tal-pepermint (Mentha piperita):
3301 25	Ta' menta oħra:
3301 29	- - Oħrajn:
	Ta' l-imsiemer tal-qronfol, tan-niaouli u ta' l-ilang-ilang:
3301 29 11	- - - - Mhux deterpinati
3301 29 31	- - - - Deterpinati
	− − − Oħrajn:
	- - - - Deterpinati

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
3301 29 71	- - - - - Tal-ġeranju; tal-ġiżimin: tal-vetiver
3301 29 79	- - - - -- - Tal-lavanda jew tal-lavandin
3302	**Taħlit ta' sustanzi fragranti u taħlit (inklużi soluzzjonijiet alkoħoliċi) b'bażi ta'waħda jew aktar minn dawn is-sustanzi, ta' tip użati bħala materja prima fl-industrija; preparazzjonijiet oħra bbażati fuq sustanzi fragranti, ta' tip użat fil-manifattura tax-xorb:**
3302 10	Tat-tip użat fl-industriji ta' l-ikel u x-xorb:
	Ta' tip użat fl-industriji tax-xarbiet:
3302 10 40	– – – Oħrajn
3302 10 90	Ta' tip użat fl-industriji ta' l-ikel
3501	**Kaseina, kaseinati u derivati oħra tal-kaseina; kolol ta' kaseina:**
3501 90	**– Oħrajn:**
3501 90 10	Kolol mill-kaseina
3502	**Albumini (inklużi konċentrati ta' żewġ proteini jew aktar tax-xorrox, li fihom bil-piż aktar minn 80% proteini tax-xorrox, kalkulati fuq il-materjal xott), albuminati u derivattivi oħrajn ta' albumina:**
3502 20	Albumina tal-ħalib, inklużi konċentrati ta' żewġ proteini tax-xorrox jew aktar:
3502 90	– Oħrajn
3503 00	**Ġelatina (inkluża ġelatina f'folji rettangolari (inklużi folji kwadri), kemm jekk maħduma fil-wiċċ jew mogħtija l-kulur u kemm jekk le) u derivattivi tal-ġelatina; isinglass; kolol oħrajn li ġejjin mill-annimali, eskluži kolol mill-kaseina ta' l-intestatura 3501:**
3504 00 00	**Peptoni u d-derivativi tagħhom; sustanzi oħra tal-proteini u d-derivattivi tagħhom, li mhumhiex imsemmija jew inklużi band'oħra; trab tal-ġlud, sew jekk kromat kemm jekk le**
3505	**Destrini u lamti mmodifikati oħra (per eżempju lamti pregelatinised jew esterified); kolol ibbażati fuq il-lamti, jew fuq id-destrini jew lamti mmodifikati oħra:**
3505 10	-Destrini u lamti oħra modifikati:
	Lamti oħrajn modifikati:
3505 10 50	Lamti, estrifikati jew etrifikati
4101	**Ġlud ħoxnin u ġlud mhux ipproċessati ta' l-annimali ta' l-ifrat (inkluż tal-buflu) jew ekwini (friski jew immelħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfa bl-aċtu jew ippreservati mod ieħor iżda mhux ikkunzati jew imħejjin għal parċmina jew ipproċessati aktar), kemm jekk bix-xagħar imneħħi jew maqsumin u kemm jekk le:**

Kodiċi NM	*Deskrizzjoni*
4101 20	Ġlud ħoxnin u ġlud mhux ipproċessati sħaħ, b'piż għal kull ġilda li ma jkunx aktar minn 88 kg meta sempliċiment imnixxfa jew 16-il kg meta friska, immelħa fin-niedi jew ippreservata mod ieħor:
4101 90 00	Oħrajn, inklużi warranijiet, nofs warranijiet u żquq
4102	**Ġlud ħoxnin u ġlud mhux ipproċessati tan-ngħaġ jew tal-ħrief (friski jew immelħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfa bl-aċtu jew ippreservati mod ieħor iżda mhux ikkunzati jew imħejjin għal parċmina jew ipproċessati aktar), kemm jekk bis-suf fuqhom jew maqsumin u kemm jekk le, minbarra dawk eskluži min-nota 1(c) għal dan il-Kapitolu:**
4103	**Ġlud ħoxnin u ġlud mhux ipproċessati oħra (friski jew immelħin, imnixxfin, trattati bil-ġir, imnaddfa bl-aċtu jew ippreservati mod ieħor iżda mhux ikkunzati jew imħejjin għal parċmina jew ipproċessati aktar), kemm jekk bix-xagħar imneħħi jew maqsumin u kemm jekk le, minbarra dawk eskluži min-Noti 1(b) jew 1(c) għal dan il-Kapitolu:**
4301	**Pelliċċi nejja (inklużi rjus, dnieb, saqajn u bċejjeċ jew qatgħat, li huma tajba biex jintużaw minn min jaħdem il-pelliċċi), minbarra ġlud ħoxnin u ġlud mhux ipproċessati ta' l-intestaturi 4101, 4102 jew 4103:**
4301 30 00	Tal-ħaruf, dawn li ġejjin: **Il-ħaruf Astrakhan, Broadtail, Karakul, Persjan u simili, il-ħaruf Indjan, Ċiniż, Mongolu jew Tibetan, sħiħ, bir-ras, denb jew saqajn jew mingħajrhom**
4301 60 00	Tal-volpi, sħaħ, bir-ras, denb jew saqajn jew mingħajrhom
4301 80	Pelliċċi oħra, sħaħ, bir-ras, denb jew saqajn jew mingħajrhom:
4301 90 00	Irjus, dnub, saqajn u u bċejjeċ jew qatgħat oħra, li huma tajba biex jintużaw minn min jaħdem il-pelliċċi
5001 00 00	**Fosdqiet tad-dudu tal-ħarir tajbin għat-tkebbib**
5002 00 00	**Ħarir mhux maħdum (mhux mibrum)**
5003 00 00	**Skart tal-ħarir (inklużi fosdqi li mhumiex tajba għat-tkebbib, skart tal-ħajt u ħażniet mhux maħduma)**

Eżenzjoni mid-dazju għal kwantitajiet illimitati mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim